

Examine the text of Galatians.

Examine the text of Galatians.

Read the Greek text.

παῦλος ἀπόστολος 1:1-5.

1 ¹ παῦλος ἀπόστολος. οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου. ἀλλὰ διὰ ἵησοῦ χριστοῦ καὶ θεοῦ πατρὸς. τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. ² καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί. ταῖς ἐκκλησίαις τῆς γαλατίας.

³ χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου ἡμῶν ἵησοῦ χριστοῦ. ⁴ τοῦ δόντος ἔαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν ὅπως ἐξέληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν. ⁵ ὃ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων· ἀμήν.

Read an English translation.

From Paul, the representative 1:1-5.

1 ¹ I am Paul, the representative, not appointed from men, nor by a particular person. Instead, I was selected by Jesus, the messiah, and God, the father. He raised him from among the dead. ² Also including all the brothers who are with me.

To the churches in Galatia.

³ May God, the father, and our lord, Jesus the messiah, give you favor and peace. ⁴ He gave himself for our sins to rescue us from the current evil world by the plan of our God and father. ⁵ May he receive honor to the end of time. Truly.

Analyze each clause.

1. 1 ¹ παῦλος ἀπόστολος οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου.

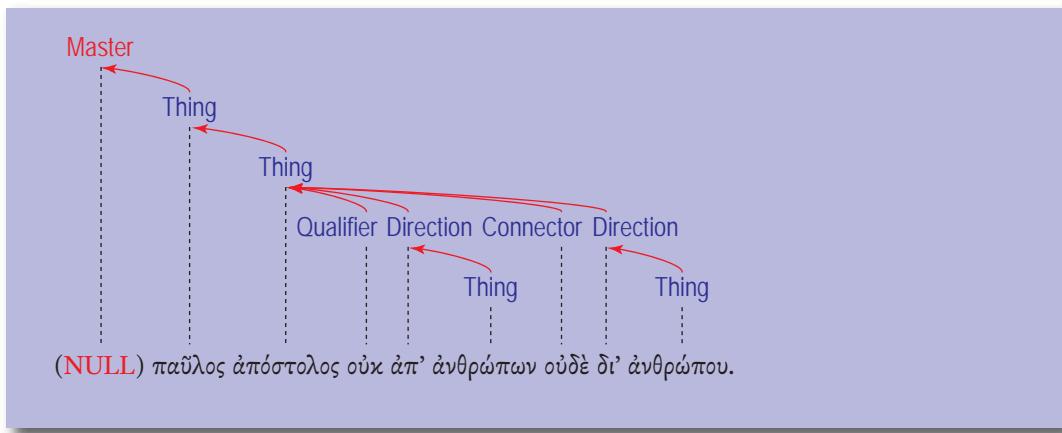
I am Paul, the representative, not appointed from men, nor by a particular person.

- a. παῦλος, παῦλος. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Paul’.
No master. No referent.
- b. ἀπόστολος, ἀπόστολος. Thing. Masculine single subject, apposition.
‘representative’. Master παῦλος. Referent παῦλος.
- c. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἀπόστολος.
- d. ἀπ', ἀπό. Direction, source. ‘from’. Master ἀπόστολος. Complement
ἀνθρώπων.

Examine the text of Galatians.

- e. ἀνθρώπων, ἀνθρωπος. Thing. Masculine multiple possession. ‘men’. Master ἀπ’. No referent.
- f. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘nor’. Master ἀπόστολος.
- g. δι’, διά. Direction, agency. ‘by’. Master ἀπόστολος. Complement ἀνθρώπου.
- h. ἀνθρώπου, ἀνθρωπος. Thing. Masculine single possession. ‘man’. Master δι’. Referent ἀνθρώπων.

Clause 1. Examine the structure diagram.



2. ἀλλὰ διὰ ἵησοῦ χριστοῦ καὶ θεοῦ πατρὸς.

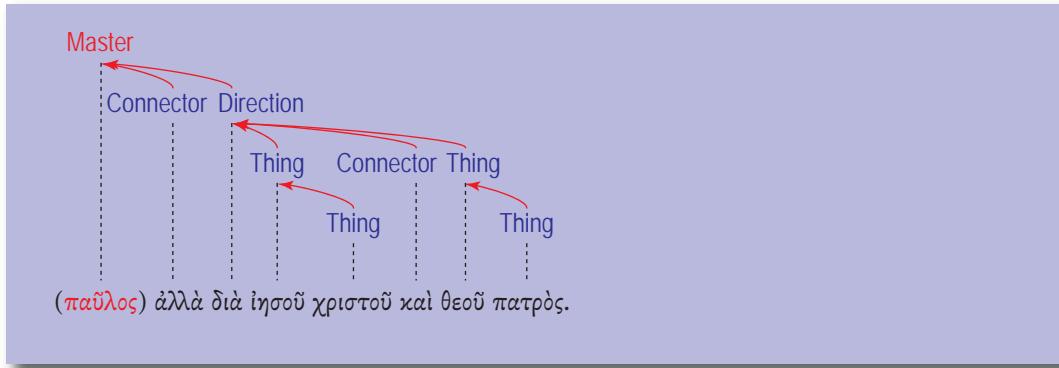
Instead, I was selected by Jesus, the messiah, and God, the father.

- a. ἀλλὰ, ἀλλὰ. Connector, alternative. ‘instead’. Master παῦλος.
- b. διά, διά. Direction, agency. ‘by’. Master παῦλος. Referents ἵησοῦ and θεοῦ.
- c. ἵησοῦ, ἵησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’. Master διά. No referent.
- d. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession, apposition. ‘messiah’. Master ἵησοῦ. Referent ἵησοῦ.
- e. καί, καί. Connector, list. ‘and’. Master διά.
- f. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’. Master διά. No referent.

Examine the text of Galatians.

- g. πατρὸς, πατήρ. Thing. Masculine single possession, apposition. ‘father’. Master θεοῦ. Referent θεοῦ.

Clause 2. Examine the structure diagram.



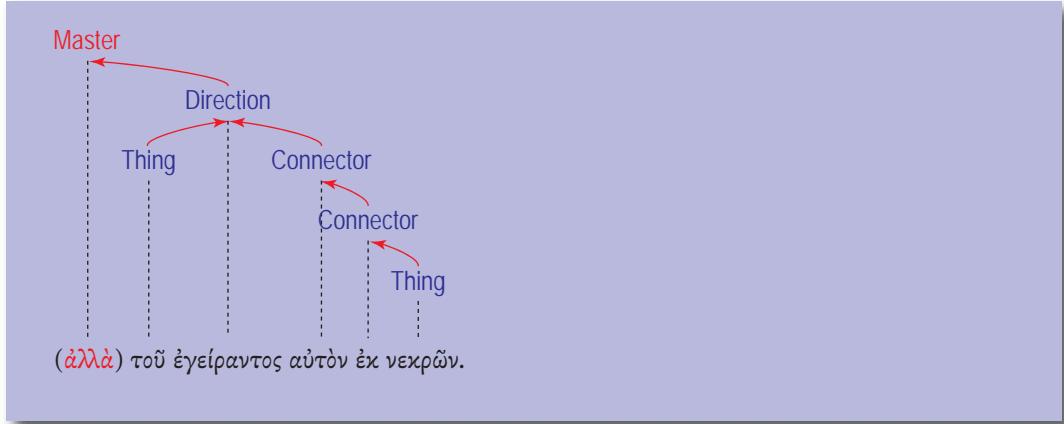
3. τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν.

He raised him from among the dead.

- a. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master ἐγείραντος.
- b. ἐγείραντος, ἐγείρω. Action. Aorist active participle, masculine single possession. ‘he raised’. Master ἀλλὰ. Referent θεοῦ.
- c. αὐτόν, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single direct. ‘him’. Master ἐγείραντος. Referent ιησοῦ.
- d. ἐκ, ἐκ. Direction, part of the whole. ‘from’. Master αὐτόν. Complement νεκρῶν.
- e. νεκρῶν, νεκρος. Modifier. Masculine multiple possession. ‘dead’. Master ἐκ. No referent.

Examine the text of Galatians.

Clause 3. Examine the structure diagram.



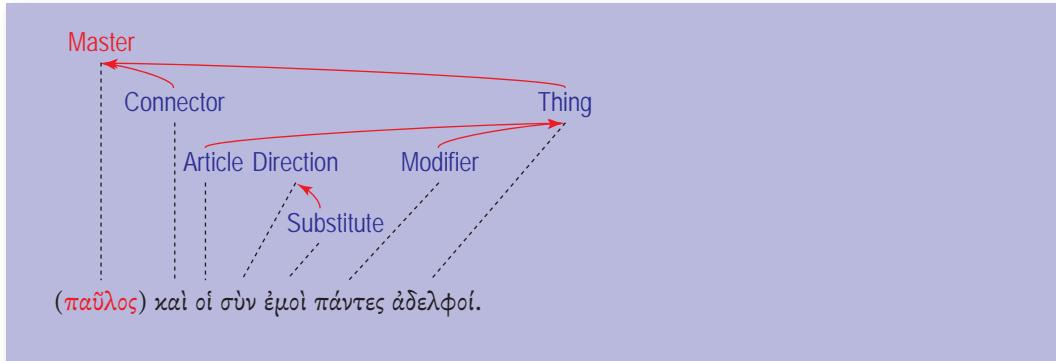
4. ² καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοί.

Also including all the brothers who are with me.

- a. καί, καί. Connector, additional. ‘and’. Master παῦλος 1:1.
- b. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’. Master ἀδελφοί.
- c. σύν, σύν. Direction, association. ‘with’. Master ἀδελφοί. Complement ἐμοί.
- d. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. ‘me’. Master σύν. Referent παῦλος.
- e. πάντες, πᾶς. Modifier. Masculine multiple subject. ‘all’. Master ἀδελφοί.
- f. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple subject. ‘brothers’. Master παῦλος. No referent.

Examine the text of Galatians.

Clause 4. Examine the structure diagram.

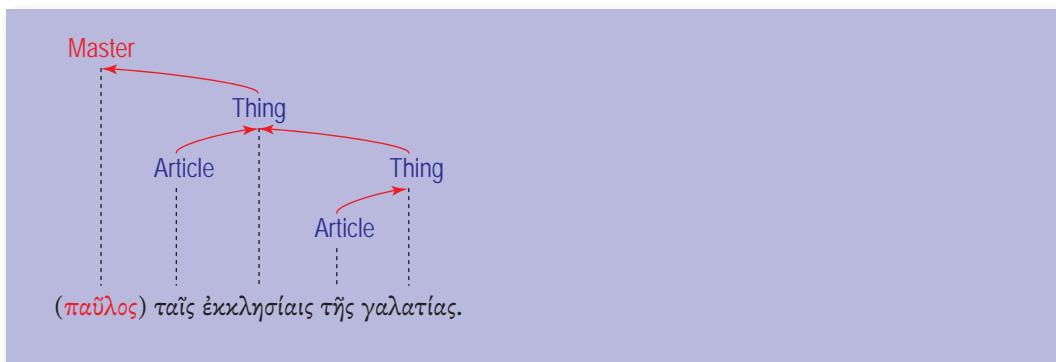


5. ταῖς ἐκκλησίαις τῆς γαλατίας.

To the churches in Galatia.

- ταῖς, ὁ. Article. Feminine multiple indirect. ‘the’. Master ἐκκλησίαις.
- ἐκκλησίαις, ἐκκλησία. Thing. Feminine multiple indirect. ‘churches’.
Master παῦλος. No referent.
- τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master γαλατίας.
- γαλατίας, γαλατία. Thing, proper name. Feminine single possession.
‘Galatia’. Master ἐκκλησίαις. No referent.

Clause 5. Examine the structure diagram.



Examine the text of Galatians.

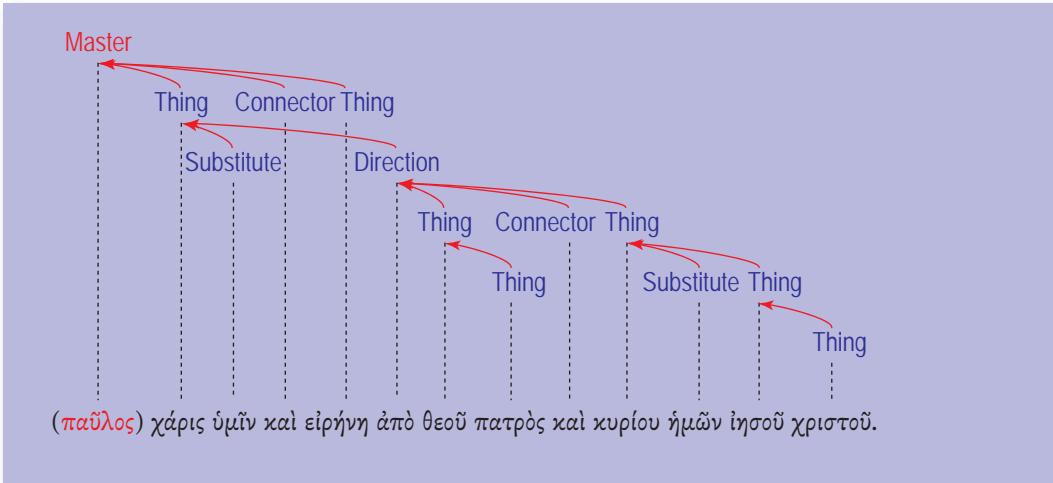
6. ³ χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ.

May God, the father, and our lord, Jesus the messiah, give you favor and peace.

- a. χάρις, χάρις. Thing. Feminine single subject. ‘favor’. Master *παῦλος*. No referent.
- b. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’. Master *χάρις*. Referent *ἐκκλησίαις*.
- c. καί, καί. Connector, list. ‘and’. Master *παῦλος*.
- d. εἰρήνη, εἰρήνη. Thing. Feminine single subject. ‘peace’. Master *παῦλος*. No referent.
- e. ἀπό, ἀπό. Direction. ‘from’. Master *χάρις*.
- f. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’. Master *ἀπό*. Referent *θεοῦ* 1:1.
- g. πατρός, πατήρ. Thing. Masculine single possession, apposition. ‘father’. Master *θεοῦ*. Referents *πατρός* 1:1 and *θεοῦ* 1:3.
- h. καί, καί. Connector. ‘and’. Master *ἀπό*.
- i. κυρίου, κύριος. Thing. Masculine single possession. ‘lord’. Master *ἀπό*. Referent *ἱησοῦ* 1:1.
- j. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’. Master *κυρίου*.
- k. Ἰησοῦ, Ἰησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession, apposition. ‘Jesus’. Master *κυρίου*. Referents *ἱησοῦ* 1:1 and *κυρίου* 1:3.
- l. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession, apposition. ‘messiah’. Master *ἱησοῦ*. Referents *χριστοῦ* 1:1 and *ἱησοῦ* 1:3.

Examine the text of Galatians.

Clause 6. Examine the structure diagram.



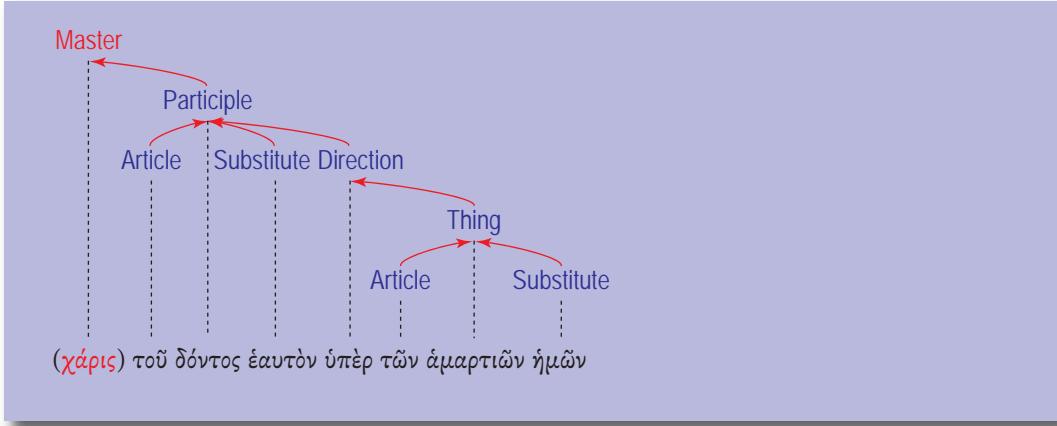
7. ⁴ τοῦ δόντος ἔαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν

He gave himself for our sins

- a. τοῦ, δόντος. Article. Masculine single possession. 'the'. Master δόντος.
- b. δόντος, δίδωμι. Action. Aorist active participle, masculine single possession. 'he gave'. Master χάρις 1:2. Referent Ἰησοῦ 1:2.
- c. ἔαυτόν, ἔαυτού. Substitute, definite reflexive. Masculine single direct. 'himself'. Master δόντος. Referent Ἰησοῦ.
- d. ὑπέρ, ὑπέρ. Direction, advocacy. 'for'. Master δόντος. Complement ἀμαρτιῶν.
- e. τῶν, δόντος. Article. Feminine multiple possession. 'the'. Master ἀμαρτιῶν.
- f. ἀμαρτιῶν, ἀμαρτία. Thing. Feminine multiple possession. 'sins'. Master ὑπέρ. No referent.
- g. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. 'our'. Master ἀμαρτιῶν. Referents παῦλος 1:1, ἀδελφοί 1:2, and ἐκκλησίαις 1:2.

Examine the text of Galatians.

Clause 7. Examine the structure diagram.



8. ὅπως ἔξεληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν.

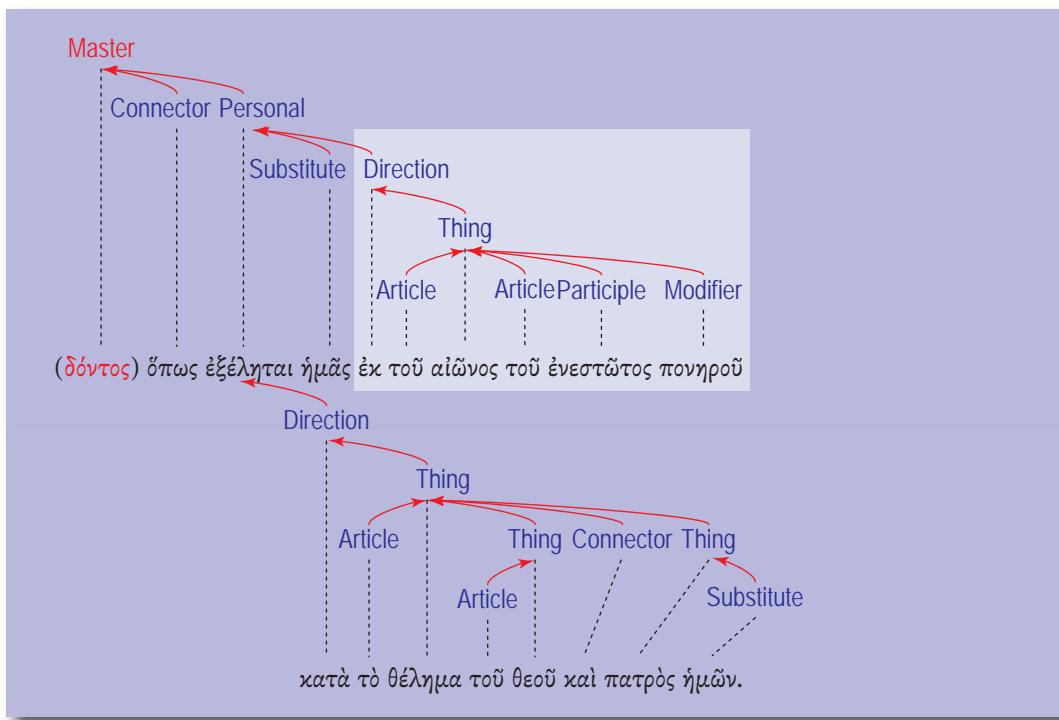
to rescue us from the current evil world by the plan of our God and father.

- a. ὅπως, ὅπως. Connector. ‘so’. Master δόντος.
- b. ἔξεληται, ἔξαιρέω. Action. Aorist intensive possibility third single. ‘he rescued’. Master δόντος. Referent ἐαυτόν.
- c. ἡμᾶς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple direct. ‘us’. Master ἔξεληται. Referent ἡμῶν.
- d. ἐκ, ἐκ. Direction, separation. ‘from’. Master ἔξεληται. Complement αἰῶνος.
- e. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master αἰῶνος.
- f. αἰῶνος, αἰών. Thing. Masculine single possession. ‘world’. Master ἐκ. No referent.
- g. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master αἰῶνος.
- h. ἐνεστῶτος, ἐνίστημι. Action. Perfect active participle, masculine single possession. ‘current’. Master αἰῶνος. Referent αἰῶνος.
- i. πονηροῦ, πονηρός. Modifier. Masculine single possession. ‘evil’. Master αἰῶνος. Referent αἰῶνος.
- j. κατά, κατά. Direction, means. ‘by’. Master ἔξεληται.

Examine the text of Galatians.

- k. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’. Master θέλημα.
- l. θέλημα, θέλημα. Thing. Neuter single direct. ‘plan’. Master κατά. No referent.
- m. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
- n. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’. Master θέλημα. Referent θεοῦ 1:3.
- o. καί, καί. Connector, list. ‘and’. Master θέλημα.
- p. πατρός, πατήρ. Thing. Masculine single possession. ‘father’. Master θεοῦ. Referent θέλημα.
- q. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’. Master πατρός. Referent ἡμῶν.

Clause 8. Examine the structure diagram.



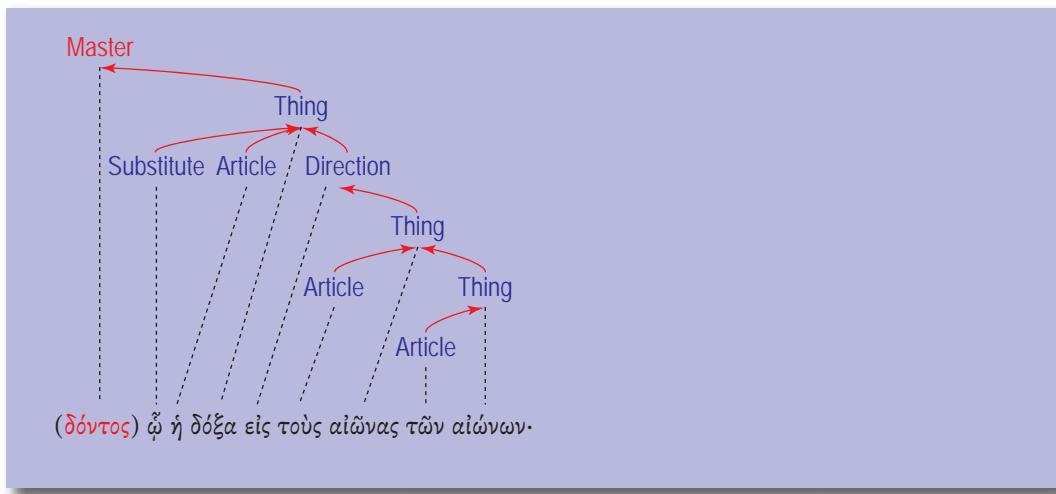
Examine the text of Galatians.

9. ⁵ ὁ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων·

May he receive honor to the end of time.

- a. ὁ, ἡ. Substitute, definite relative. Masculine single indirect. ‘him’. Master δόξα. Referent ἔαυτὸν.
- b. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’. Master δόξα.
- c. δόξα, δόξα. Thing. Feminine single subject. ‘honor’. Master δόντος. Referents χάρις and εἰρήνη.
- d. εἰς, εἰς. Direction, duration. ‘to’. Master δόξα. Complement αἰῶνας.
- e. τούς, ὁ. Article. Masculine multiple direct. ‘the’. Master αἰῶνας.
- f. αἰῶνας, αἰών. Thing. Masculine multiple direct. ‘times’. Master εἰς. Referent αἰώνος.
- g. τῶν, ὁ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’. Master αἰώνων.
- h. αἰώνων, αἰών. Thing. Masculine multiple possession. ‘times’. Master αἰῶνας. Referent αἰῶνας.

Clause 9. Examine the structure diagram.



10. ἀμήν.

Truly.

- a. ἀμήν, ἀμήν. Emotion. ‘truly’. Master δόξα.

Examine the text of Galatians.

Clause 10. Examine the structure diagram.



Read the Greek text.

θαυμάζω 1:6-10.

⁶ θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε. ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς, ἐν χάριτι χριστοῦ, εἰς ἔτερον εὐαγγέλιον. ⁷ δὲ οὐκ ἔστιν ἄλλο· εἰ μὴ τινές εἰσιν οἱ ταράσσοντες ὑμᾶς, καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ χριστοῦ.

⁸ ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἡ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ’ ὅτι εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω. ⁹ ὡς προειρήκαμεν, καὶ ἄρτι πάλιν λέγω· εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ’ ὅτι παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

¹⁰ ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἡ τὸν θεόν; ἡ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ ἔτι ἀνθρώποις ἥρεσκον, χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἥμην.

Read an English translation.

I am shocked 1:6-10.

⁶ I am shocked that you are changing sides so quickly. You left the one who invited you—by the favor of the messiah—for some other ‘good’ news. ⁷ It is not really another—except some people are messing with you. They are trying to twist the good news about the messiah.

⁸ But even if we, or a messenger from heaven, try to tell you something beyond what we told you, may he be cursed. ⁹ Like we already told you, I repeat: if anyone is tells you anything beyond what you received, may he be cursed.

¹⁰ Am I trusting men, or God? Am I seeking to please men? If I was still pleasing men, then I would not be a slave of the messiah.

Examine the text of Galatians.

Analyze each clause.

11. ⁶ θαυμάζω

I am shocked

- a. θαυμάζω, θαυμάζω. Action. Present active statement first single. ‘I am shocked’. Master παῦλος 1:1. Referent παῦλος 1:1.

Clause 11. Examine the structure diagram.

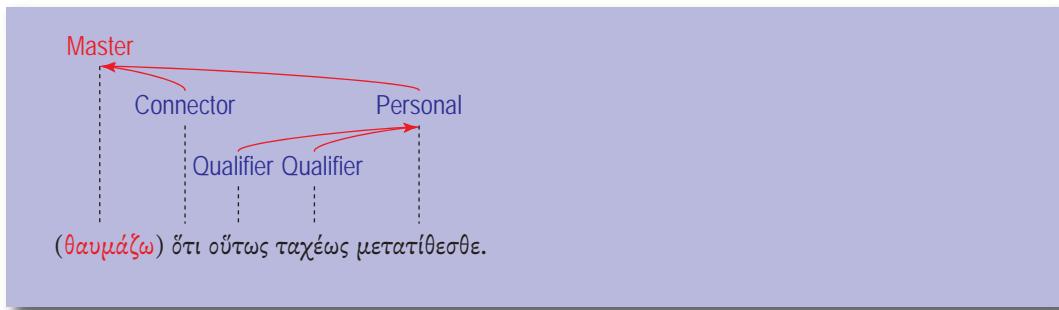


12. ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε.

that you are changing sides so quickly.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’. Master θαυμάζω.
b. οὕτως, οὕτως. Qualifier, quality. ‘so’. Master μετατίθεσθε.
c. ταχέως, ταχέως. Qualifier, temporal. ‘quickly’. Master μετατίθεσθε.
d. μετατίθεσθε, μετατίθημι. Action. Present intensive statement second multiple. ‘you are changing sides’. Master θαυμάζω. Referent ἐκκλησίαις 1:2.

Clause 12. Examine the structure diagram.



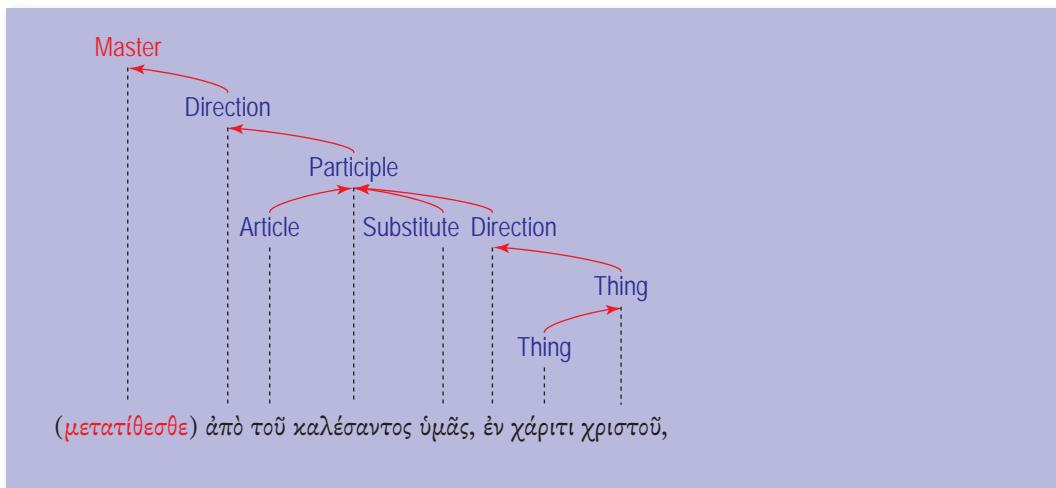
Examine the text of Galatians.

13. ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς, ἐν χάριτι χριστοῦ,

You left the one who invited you—by the favor of the messiah—

- a. ἀπό, ἀπό. Direction. ‘from’. Master μετατίθεσθε. Complement καλέσαντος.
- b. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master καλέσαντος.
- c. καλέσαντος, καλέω. Action. Aorist active participle, masculine single possession. ‘he invited’. Master ἀπό. Referent θεοῦ 1:4.
- d. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘you’. Master καλέσαντος. Referent ἐκκλησίαις 1:2.
- e. ἐν, ἐν. Direction, agency. ‘by’. Master καλέσαντος. Complement χάριτι.
- f. χάριτι, χάρις. Thing. Feminine single indirect, agent. ‘favor’. Master ἐν. Referent χάρις 1:3.
- g. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’. Master χάριτι. Referent χριστοῦ 1:3.

Clause 13. Examine the structure diagram.



14. εἰς ἔτερον εὐαγγέλιον.

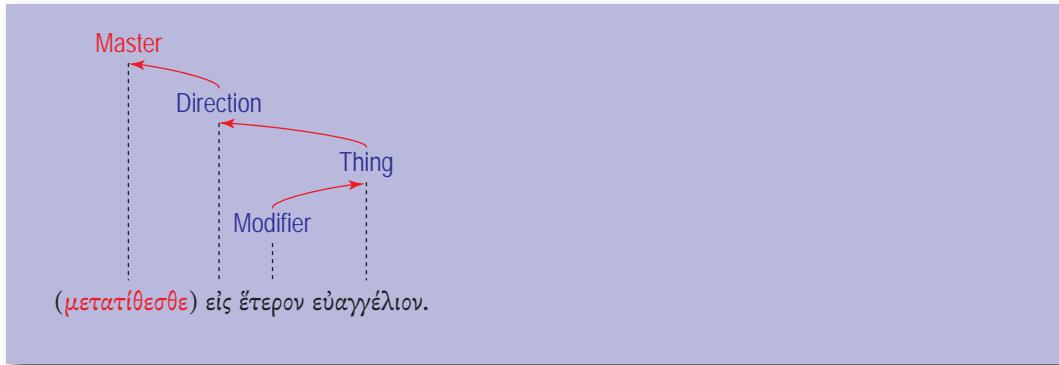
for some other ‘good’ news.

- a. εἰς, εἰς. Direction, purpose. ‘to’. Master μετατίθεσθε. Complement εὐαγγέλιον.

Examine the text of Galatians.

- b. ἔτερον, ἔτερος. Modifier. Neuter single direct. ‘other’. Master εὐαγγέλιον.
- c. εὐαγγέλιον, εὐαγγέλιον. Thing. Neuter single direct. ‘good news’. Master εἰς. Referent θέλημα 1:4.

Clause 14. Examine the structure diagram.



15. ⁷ ὁ οὐκ ἔστιν ἄλλο·

It is not really another—

- a. ὁ, ὅς. Substitute, definite relative. Neuter single subject. ‘it’. Master ἔστιν. Referent εὐαγγέλιον.
- b. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἔστιν.
- c. ἔστιν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘it is’. Master εἰς. Referent ὁ.
- d. ἄλλο, ἄλλος. Substitute, demonstrative. Neuter single subject, predicate. ‘another’. Master ἔστιν. Referent ὁ.

Clause 15. Examine the structure diagram.



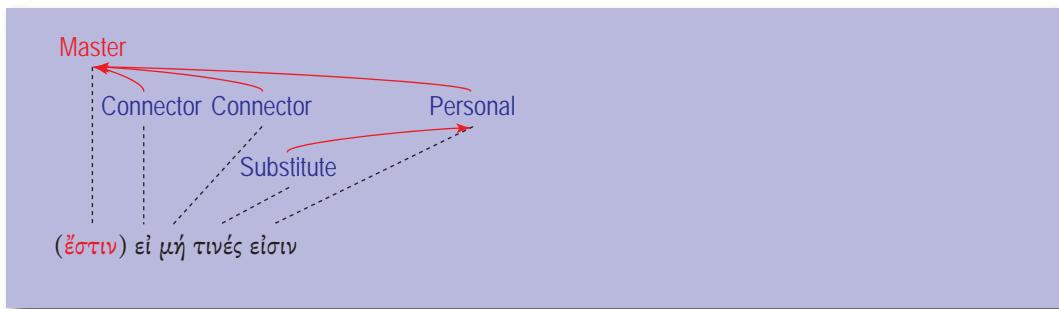
Examine the text of Galatians.

16. εἰ μὴ τινές εἰσιν

except some people are

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’. Master *ἔστιν*.
- b. μὴ, μὴ. Qualifier, negative. ‘not’. Master *ἔστιν*.
- c. τινές, τίς. Substitute, indefinite personal. Masculine multiple subject, predicate. ‘some’. Master *εἰσιν*.
- d. εἰσιν, εἰμί. Action. Present active statement third multiple. ‘they are’. Master *ἔστιν*. Referent *τινές*.

Clause 16. Examine the structure diagram.



17. οἱ ταράσσοντες ὑμᾶς.

messing with you.

- a. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’. Master *ταράσσοντες*.
- b. *ταράσσοντες*, *ταράσσω*. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘they are messing with’. Master *εἰσιν*. Referent *τινές*.
- c. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’. Master *ταράσσοντες*. Referent *ὑμᾶς* 1:6.

Examine the text of Galatians.

Clause 17. Examine the structure diagram.



18. καὶ θέλοντες

They are trying

- καί, καί. Connector, continuation. ‘and’. Master *ταράσσοντες*.
- θέλοντες, θέλω. Action. Present active statement, masculine multiple subject. ‘they are trying’. Master *ταράσσοντες*. Referent *τινές*.

Clause 18. Examine the structure diagram.



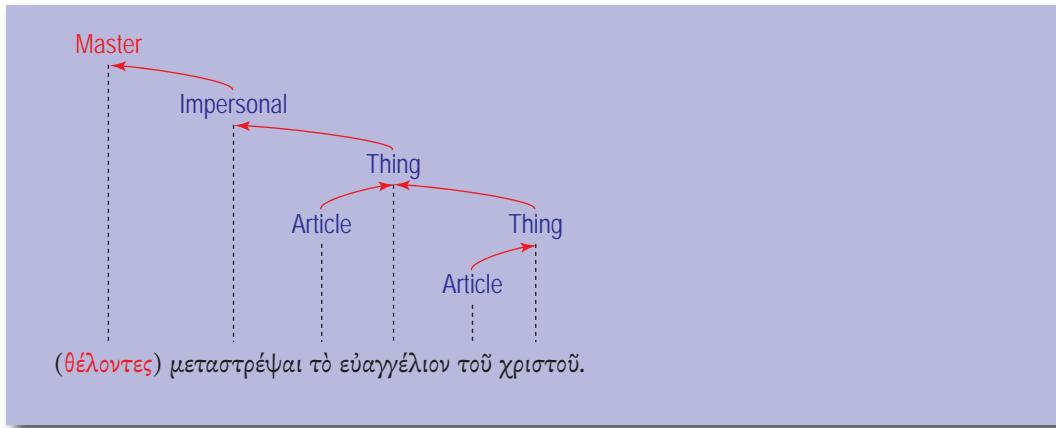
19. μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ χριστοῦ.

to twist the good news about the messiah.

- μεταστρέψαι, μεταστρέφω. Action. Aorist active impersonal. ‘they twist’.
- τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
- εὐαγγέλιον, εὐαγγέλιον. Thing. Neuter single direct. ‘good news’.
- τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
- χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.

Examine the text of Galatians.

Clause 19. Examine the structure diagram.



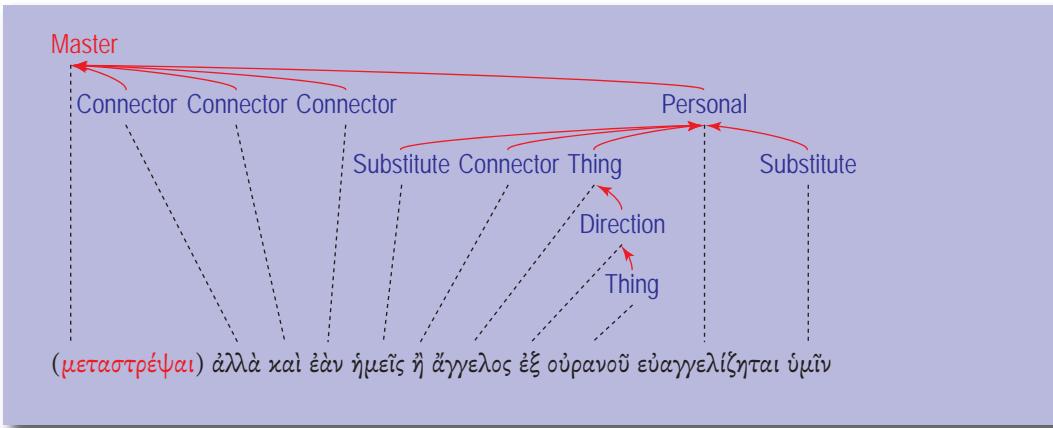
20. ⁸ ἀλλὰ καὶ ἐάν ἡμεῖς ἡ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν

But even if we, or a messenger from heaven, try to tell you something

- ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternate. ‘but’. Master **μεταστρέψαι**.
- καί, καί. Connector, alternate. ‘either’. Master **μεταστρέψαι**.
- ἐάν, ἐάν. Connector, conditional. ‘if’. Master **μεταστρέψαι**.
- ἡμεῖς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple subject. ‘we’. Master **εὐαγγελίζηται**. Referent **παῦλος 1:1**.
- ἢ, ἢ. Connector, alternative. ‘or’. Master **εὐαγγελίζηται**.
- ἄγγελος, ἄγγελος. Thing. Masculine single subject. ‘messenger’. Master **εὐαγγελίζηται**. No referent.
- ἐξ, ἐκ. Direction, source. ‘from’. Master **ἄγγελος**. Complement **οὐρανοῦ**.
- οὐρανοῦ, οὐρανός. Thing. Masculine single possession. ‘heaven’. Master **ἐξ**. No referent Referent **παῦλος 1:1**.
- εὐαγγελίζηται, εὐαγγελίζομαι. Action. Present intensive possibility third single. ‘he tries to tell’. Master **μεταστρέψαι**. Referents **ἡμεῖς** and **ἄγγελος**.
- ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’. Master **εὐαγγελίζηται**. Referent **ὑμᾶς 1:7**.

Examine the text of Galatians.

Clause 20. Examine the structure diagram.



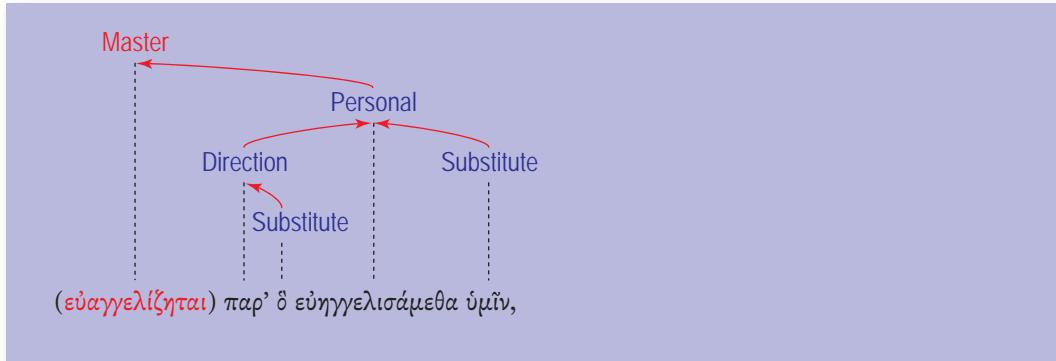
21. παρ' ὁ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν,

beyond what we told you,

- παρ', παρά. Direction, substitution. 'beyond'. Master εὐηγγελισάμεθα. Complement ὁ.
- ὁ, ὅς. Substitute, definite relative. Neuter single subject. 'what'. Master παρ'.
- εὐηγγελισάμεθα, εὐαγγελίζομαι. Action. Aorist intensive statement first multiple. 'we told'. Master εὐαγγελίζηται. Referent ἡμεῖς.
- ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. 'you'. Master εὐηγγελισάμεθα. Referent ὑμῖν 1:8a.

Examine the text of Galatians.

Clause 21. Examine the structure diagram.



22. ἀνάθεμα ἔστω.

may he be cursed.

- a. ἀνάθεμα, ἀνάθεμα. Thing. Neuter single subject, predicate. ‘cursed’. Master *ἔστω*. No referent.
- b. *ἔστω, εἰμί*. Action. Present active order third single. ‘he must be’. Master *εὐαγγελίζηται*. Referents *ἡμεῖς* and *ἄγγελος*.

Clause 22. Examine the structure diagram.



23. ⁹ ὡς προειρήκαμεν,

Like we already told you,

- a. ὡς, ὡς. Connector, comparison. ‘like’. Master *ἔστω*.
- b. *προειρήκαμεν, προλέγω*. Action. Perfect active statement first multiple. ‘we have already told’. Master *ἔστω*.

Examine the text of Galatians.

Clause 23. Examine the structure diagram.

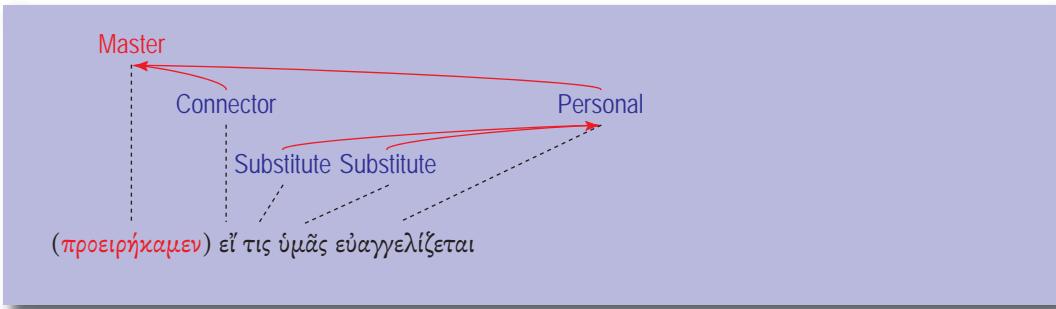


24. καὶ ἄρτι πάλιν λέγω.

I repeat:

- a. καί, καί. Connector, additional. 'and'. Master προειρήκαμεν.
- b. ἄρτι, ἄρτι. Qualifier, temporal. 'now'. Master προειρήκαμεν.
- c. πάλιν, πάλιν. Qualifier, iterative. 'repeat'. Master λέγω.
- d. λέγω, λέγω. Action. Present active statement first single. 'I am telling'. Master προειρήκαμεν. Referent παῦλος 1:1.

Clause 24. Examine the structure diagram.



25. εἴ τις ύμᾶς εὐαγγελίζεται

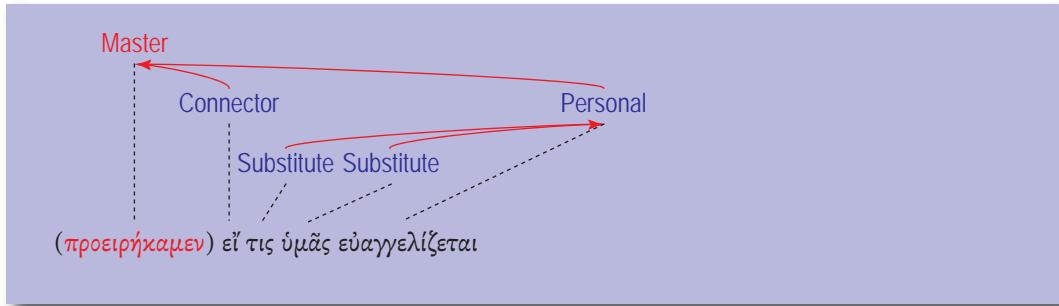
if anyone tells you anything

- a. εἴ, εἴ. Connector, conditional. 'if'. Master λέγω.
- b. τις, τις. Substitute, indefinite personal. Masculine single subject. 'anyone'. Master εὐαγγελίζεται. Referent ἡμεῖς.

Examine the text of Galatians.

- c. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’. Master εὐαγγελίζεται. Referent ὑμῖν.
- d. εὐαγγελίζεται, εὐαγγελίζομαι. Action. Present intensive statement third single. ‘he tells anything’. Master λέγω. Referent τις.

Clause 25. Examine the structure diagram.

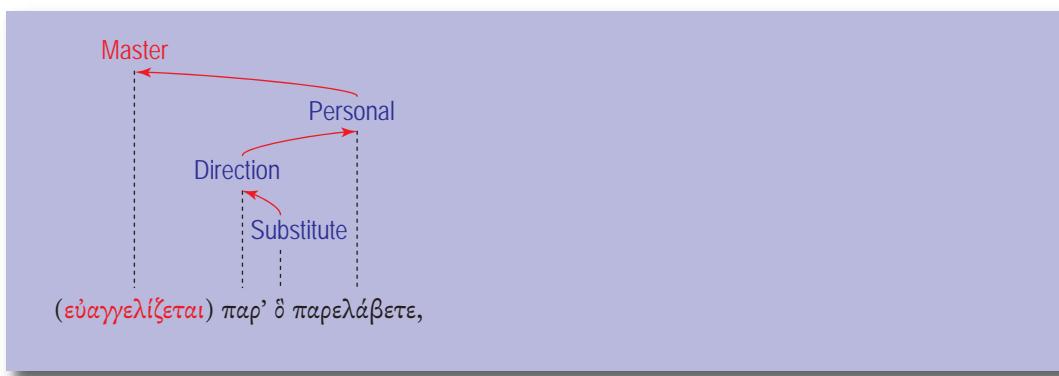


26. παρ' ὁ παρελάβετε,

beyond what you received,

- a. παρ', παρά. Direction. ‘beyond’. Master παρελάβετε. Complement ὁ.
- b. ὁ, ὅς. Substitute, definite relative. Neuter single subject. ‘what’. Master παρ'. Referent εὐαγγέλιον 1:6.
- c. παρελάβετε, παρελαμβάνω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you received’. Master εὐαγγελίζεται. Referent ὑμᾶς.

Clause 26. Examine the structure diagram.



Examine the text of Galatians.

27. ἀνάθεμα ἔστω.

may he be cursed.

a. ἀνάθεμα, ἀνάθεμα. Thing. Neuter single subject, predicate. ‘cursed’. Master ἔστω. Referent ἀνάθεμα 1:8.

b. ἔστω, εἰμί. Action. Present active order third single. ‘he must be’. Master εὐαγγελίζεται. Referent τις.

Clause 27. Examine the structure diagram.



28. ¹⁰ ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν θεόν;

Am I trusting men, or God?

a. ἄρτι, ἄρτι. Qualifier. ‘yet’. Master πείθω.

b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’. Master θαυμάζω 1:6.

c. ἀνθρώπους, ἀνθρωπος. Thing. Masculine multiple direct. ‘men’. Master πείθω. Referent τις 1:9.

d. πείθω, πείθω. Action. Present active statement first single. ‘I am trusting’. Master θαυμάζω 1:6. Referent παῦλος 1:1.

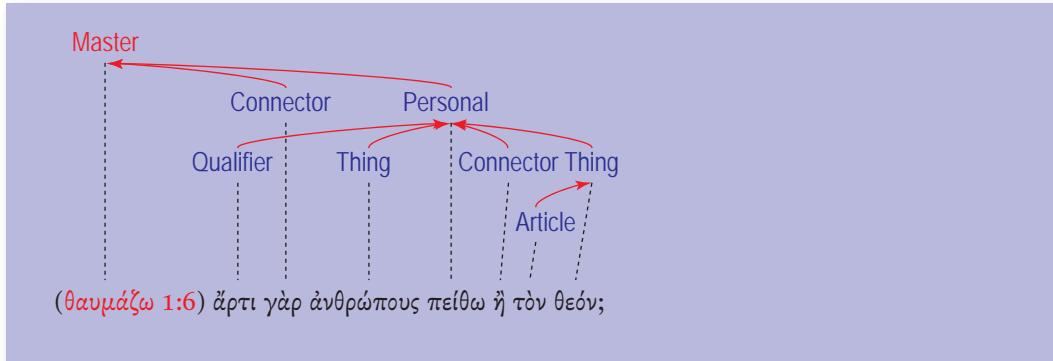
e. ἢ, ἢ. Connector, alternative. ‘or’. Master πείθω.

f. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’. Master θεόν.

g. θεόν, θεός. Thing. Masculine single direct. ‘god’. Master πείθω. Referent θεοῦ 1:4.

Examine the text of Galatians.

Clause 28. Examine the structure diagram.



29. ἡ ζητῶ

Am I seeking

- ἢ, ἢ. Connector, alternative. 'or'. Master θαυμάζω 1:6.
- ζητῶ, ζητέω. Action. Present active statement first single. 'I am seeking'. Master θαυμάζω 1:6. Referent παῦλος 1:1.

Clause 29. Examine the structure diagram.



30. ἀνθρώποις ἀρέσκειν;

to please men?

- ἀνθρώποις, ἀνθρωπος. Thing. Masculine multiple indirect. 'men'. Master ἀρέσκειν. Referent ἀνθρώπους.
- ἀρέσκειν, ἀρέσκω. Action. Present active impersonal. 'I please'. Master ζητῶ. Referent παῦλος 1:1.

Examine the text of Galatians.

Clause 30. Examine the structure diagram.



31. εἰ ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον,

If I was still pleasing men,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. 'if'. Master ἀρέσκειν.
- b. ἔτι, ἔτι. Qualifier, temporal. 'still'. Master ἤρεσκον.
- c. ἀνθρώποις, ἄνθρωπος. Thing. Masculine multiple indirect. 'men'. Master ἤρεσκον. Referent ἀνθρώποις 1:10a.
- d. ἤρεσκον, ἀρέσκω. Action. Imperfect active statement first single. 'I was pleasing'. Master ἀρέσκειν. Referent παῦλος 1:1.

Clause 31. Examine the structure diagram.



32. χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἀν ἥμην.

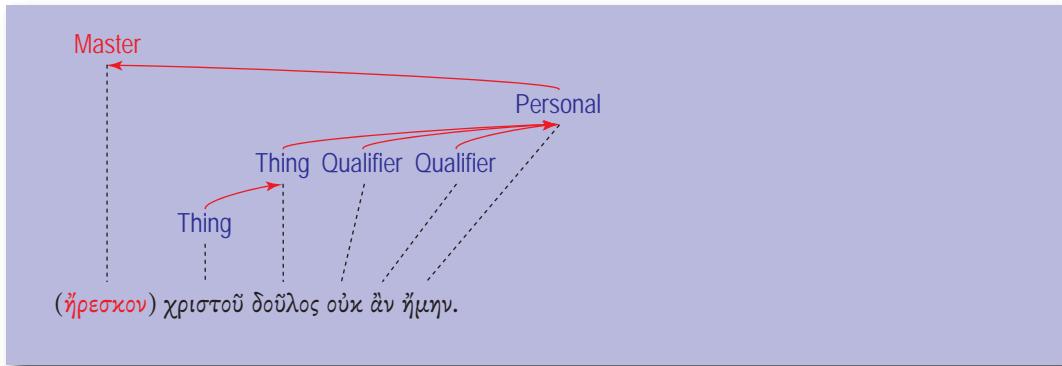
then I would not be a slave of the messiah.

- a. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. 'messiah'. Master δοῦλος. Referent χριστοῦ 1:7.

Examine the text of Galatians.

- b. δοῦλος, δοῦλος. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘slave’. Master ἡμην. Referent ἀπόστολος 1:1.
- c. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἡμην.
- d. ἀν, ἀν. Qualifier. ‘would’. Master ἡμην.
- e. ἡμην, εἰμί. Action, linking. Imperfect active statement first single. ‘I would be’. Master ἡρεσκον. Referent παῦλος 1:1.

Clause 32. Examine the structure diagram.



Read the Greek text.

ἡκούσατε τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ ιουδαϊσμῷ 1:11-24.

¹¹ γνωρίζω γὰρ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ’ ἐμοῦ. ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἀνθρωπον. ¹² οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι’ ἀποκαλύψεως ἵησοῦ χριστοῦ.

¹³ ἡκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ ιουδαϊσμῷ. ὅτι καθ’ ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν. ¹⁴ καὶ προέκοπτον ἐν τῷ ιουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικώτας ἐν τῷ γένει μου. περισσοτέρως ζηλωτὴς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. ¹⁵ ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου. καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ ¹⁶ ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν.

εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἷματι. ¹⁷ οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους. ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς ἀραβίαν. καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς δαμασκόν. ¹⁸ ἔπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς ἱεροσόλυμα ἴστορησαι κηφᾶν. καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε. ¹⁹ ἔτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ ἱάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

²⁰ ἀ δὲ γράφω ὑμῖν ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ὅτι οὐ ψεύδομαι.

Examine the text of Galatians.

²¹ ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς συρίας καὶ τῆς κιλικίας. ²² ἡμην δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς ιουδαίας ταῖς ἐν χριστῷ. ²³ μόνον δὲ ἀκούοντες ἤσαν ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἣν ποτε ἐπόρθει. ²⁴ καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν θεόν.

Read an English translation.

You heard about my former reputation in Judaism 1:11-24.

¹¹ I showed you, brothers, the good news which I announced: It did not come from a person. ¹² For I did not get it from a man. No one taught it to me. However, it was a revelation directly from Jesus the messiah.

¹³ You heard about my former reputation in Judaism: I strongly persecuted the church of God. I was destroying it. ¹⁴ I was advancing in Judaism more than most other citizens in my nation. I was far more zealous about the traditions of my ancestors. ¹⁵ But, the one who appointed me from my mother's womb had another plan. Through his favor, he invited me ¹⁶ to reveal his son in me so that I could announce him to the nations.

I did not consult with flesh or blood right away. ¹⁷ I did not go up to Jerusalem to meet those who were representatives before me. Instead, I went to Arabia. Then I came back to Damascus. ¹⁸ Then, after three years, I returned to Jerusalem. I visited Kephas. I stayed with him for fifteen days. ¹⁹ I did not see any of the other representatives, except for James, the brother of the lord.

²⁰ I am writing these things to you: Look, before God, I am not lying.

²¹ Then I went to the regions of Syria and Kilikia. ²² But I was physically unknown to the Judean churches that are in the messiah. ²³ They had only heard, “The man who is persecuting us is now announcing the faith that he that he tried to destroy before.” ²⁴ So, they were praising God because of me.

Analyze each clause.

33. ¹¹ γνωρίζω γάρ ὑμῖν, ἀδελφοί, τὸ εὐαγγέλιον

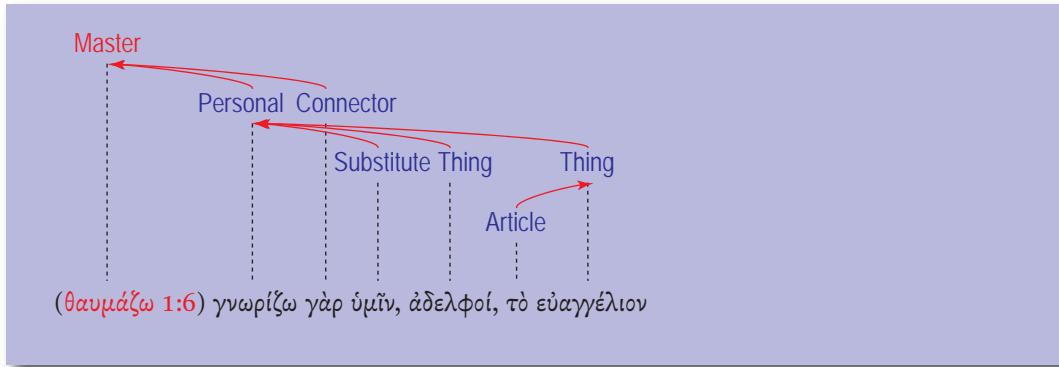
I showed you, brothers, the good news

- a. γνωρίζω, γνωρίζω. Action. Present active statement first single. ‘I showed’. Master θαυμάζω 1:6. Referent παῦλος 1:1.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’. Master θαυμάζω 1:6.
- c. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’. Master γνωρίζω. Referent ὑμᾶς 1:9.

Examine the text of Galatians.

- d. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’. Master γνωρίζω. Referent ἐκκλησίας 1:2.
- e. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’. Master εὐαγγέλιον.
- f. εὐαγγέλιον, εὐαγγέλιον. Thing. Neuter single direct. ‘good news’. Master γνωρίζω. Referent εὐαγγέλιον 1:7.

Clause 33. Examine the structure diagram.



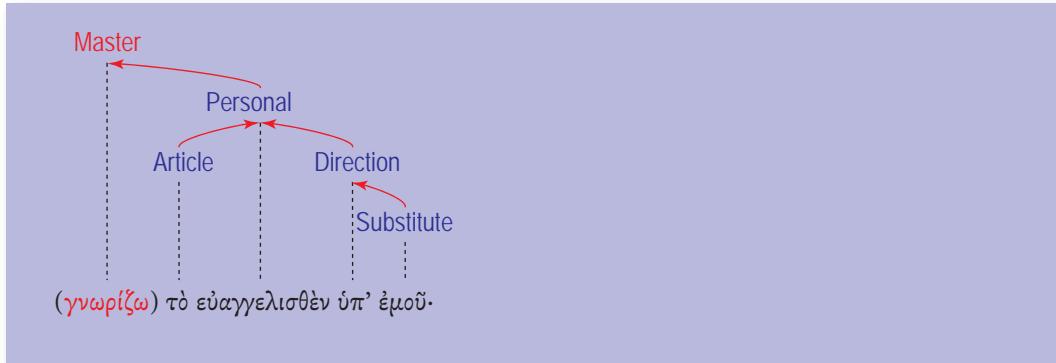
34. τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ’ ἐμοῦ.

which I announced:

- a. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’. Master εὐαγγελισθέν.
- b. εὐαγγελισθέν, εὐαγγελίζομαι. Action. Aorist passive participle, neuter single direct. ‘it was announced’. Master γνωρίζω. Referent εὐαγγέλιον.
- c. ὑπ’, ὑπό. Direction, agency. ‘by’. Master εὐαγγελισθέν. Complement ἐμοῦ.
- d. ἐμοῦ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘me’. Master ὑπ’. Referent παῦλος 1:1.

Examine the text of Galatians.

Clause 34. Examine the structure diagram.

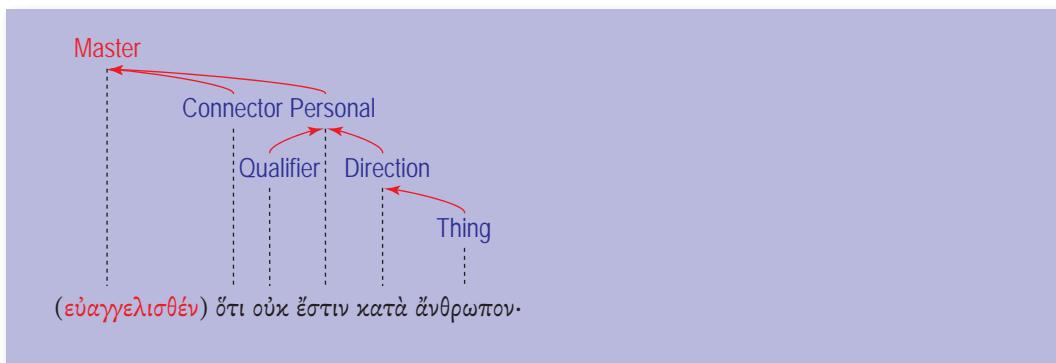


35. ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον.

It did not come from a person.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’. Master εὐαγγελισθέν.
- b. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἔστιν.
- c. ἔστιν, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘it is’. Master εὐαγγελισθέν. Referent εὐαγγέλιον.
- d. κατά, κατά. Direction, agency. ‘from’. Master ἔστιν. Complement ἄνθρωπον.
- e. ἄνθρωπον, ἄνθρωπος. Thing. Masculine single direct. ‘person’. Master κατά. Referent ἄνθρωποις 1:10.

Clause 35. Examine the structure diagram.



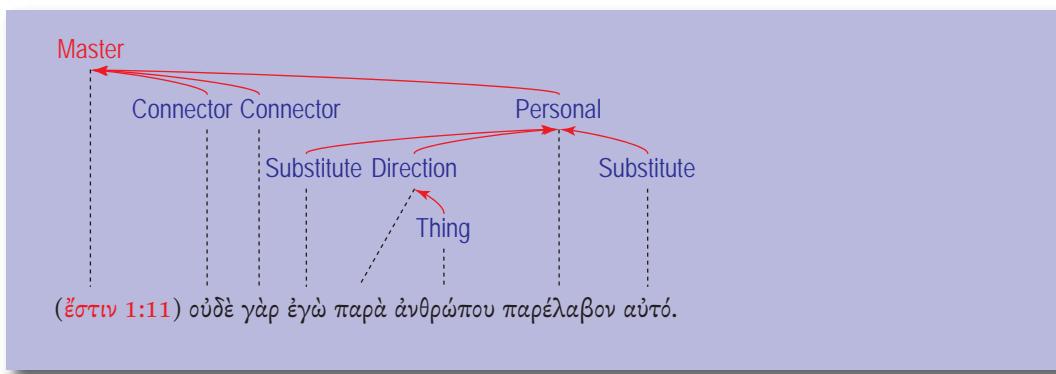
Examine the text of Galatians.

36. ¹² οὐδὲ γάρ ἐγώ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό.

For I did not get it from a man.

- a. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘neither’. Master *ἔστιν* 1:11.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’. Master *ἔστιν* 1:11.
- c. ἐγώ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single subject. ‘I’. Master *παρέλαβον*. Referent *παῦλος* 1:1.
- d. παρά, παρά. Direction, source. ‘from’. Master *παρέλαβον*. Complement *ἀνθρώπου*.
- e. ἀνθρώπου, ἀνθρωπος. Thing. Masculine single possession. ‘man’. Master *παρά*. Referent *ἀνθρωπον* 1:11.
- f. παρέλαβον, παραλαμβάνω. Action. Aorist active statement first single. ‘I received’. Master *ἔστιν* 1:11. Referent *ἐγώ*.
- g. αὐτό, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Neuter single direct. ‘it’. Master *παρέλαβον*. Referent *εὐαγγέλιον* 1:11.

Clause 36. Examine the structure diagram.



37. οὔτε ἐδιδάχθη,

No one taught it to me.

- a. οὔτε, οὔτε. Qualifier, negative. ‘nor’. Master *ἐδιδάχθη*.
- b. ἐδιδάχθη, διδάσκω. Action. Aorist passive statement first single. ‘I was taught’. Master *παρέλαβον*. Referent *ἀνθρώπου*.

Examine the text of Galatians.

Clause 37. Examine the structure diagram.

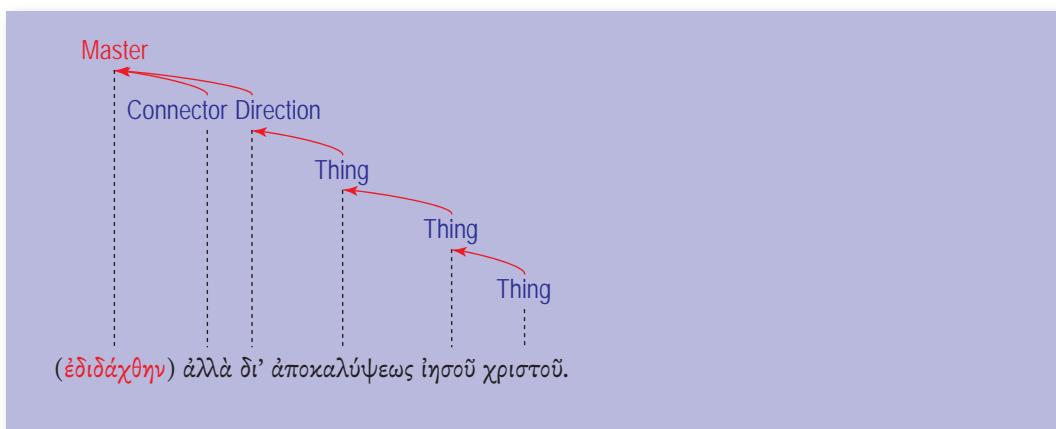


38. ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως ἵησοῦ χριστοῦ.

However, it was a revelation directly from Jesus the messiah.

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘however’. Master ἐδιδάχθην.
- b. δι', διά. Direction, means. ‘by’. Master ἐδιδάχθην. Complement ἀποκαλύψεως.
- c. ἀποκαλύψεως, ἀποκαλύψις. Thing. Feminine single possession. ‘revelation’. Master δι'. Referent εὐαγγέλιον 1:11.
- d. ἵησοῦ, ἵησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’. Master ἀποκαλύψεως. Referent ἵησοῦ 1:3.
- e. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession, apposition. ‘messiah’. Master χριστοῦ. Referent χριστοῦ 1:10.

Clause 38. Examine the structure diagram.



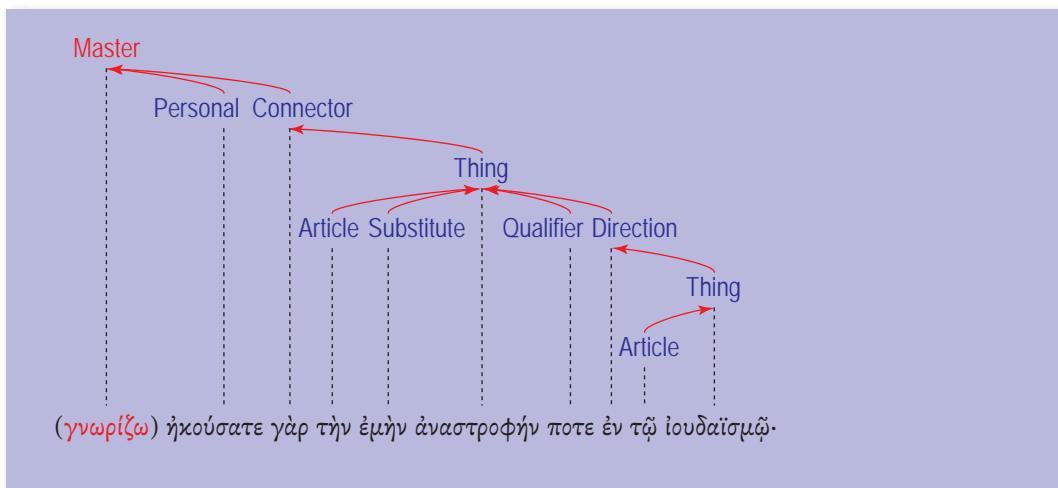
Examine the text of Galatians.

39. ¹³ ἡκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφήν ποτε ἐν τῷ ιουδαϊσμῷ.

You heard about my former reputation in Judaism:

- a. ἡκούσατε, ἀκούω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you heard’. Master γνωρίζω. Referent ὑμῖν 1:11.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’. Master γνωρίζω.
- c. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master ἀναστροφήν.
- d. ἐμὴν, ἐμός. Modifier, definite personal possessive substitute. Feminine single direct. ‘my’. Master ἀναστροφήν. Referent ἐγώ 1:12.
- e. ἀναστροφήν, ἀναστροφή. Thing. Feminine single direct. ‘reputation’. Master ἡκούσατε. No referent.
- f. ποτε, ποτε. Qualifier, temporal. ‘former’. Master ἀναστροφήν.
- g. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’. Master ἀναστροφήν. Complement ιουδαϊσμῷ.
- h. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’. Master ιουδαϊσμῷ.
- i. ιουδαϊσμῷ, ιουδαϊσμός. Thing. Masculine single indirect. ‘Judaism’. Master ἐν. No referent.

Clause 39. Examine the structure diagram.



40. ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ

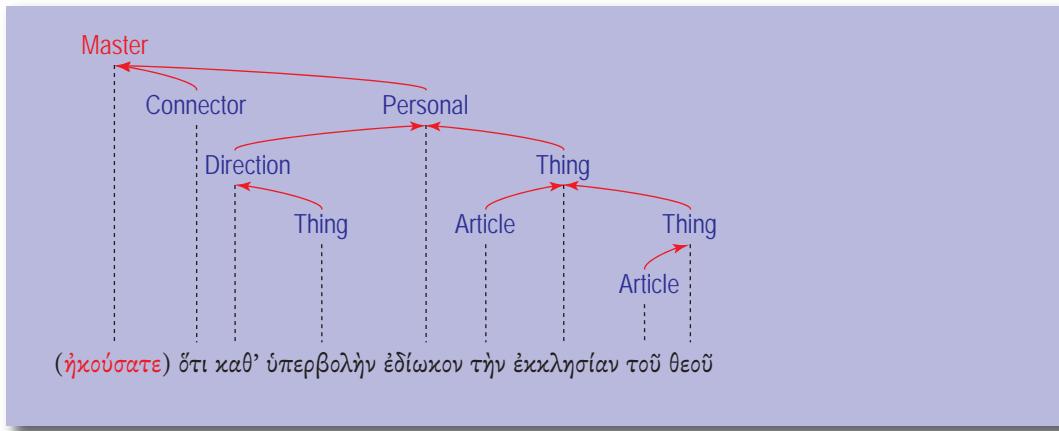
I strongly persecuted the church of God.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’. Master ἡκούσατε.

Examine the text of Galatians.

- b. καθ', κατά. Direction, manner. 'according to'. Master ἐδίωκον. Complement ὑπερβολήν.
- c. ὑπερβολήν, ὑπερβολή. Thing. Feminine single indirect. 'strongly'. Master καθ'. No referent.
- d. ἐδίωκον, διώκω. Action. Imperfect active statement first single. 'I was persecuted'. Master ἤκούσατε. Referent ἐγώ 1:12.
- e. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. 'the'. Master ἐκκλησίαν.
- f. ἐκκλησίαν, ἐκκλησία. Thing. Feminine single direct. 'church'. Master ἐδίωκον. Referent ἀδελφοί 1:11.
- g. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. 'the'. Master θεοῦ.
- h. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. 'God'. Master ἐκκλησίαν. Referent θεόν 1:10.

Clause 40. Examine the structure diagram.



41. καὶ ἐπόρθουν αὐτήν.

I was destroying it.

- a. καί, καί. Connector, continuation. 'and'. Master ἐδίωκον.
- b. ἐπόρθουν, πορθέω. Action. Imperfect active statement first single. 'I was destroying'. Master ἐδίωκον. Referent ἐγώ 1:12.
- c. αὐτήν, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Feminine single direct. 'it'. Referent ἐκκλησίαν.

Examine the text of Galatians.

Clause 41. Examine the structure diagram.



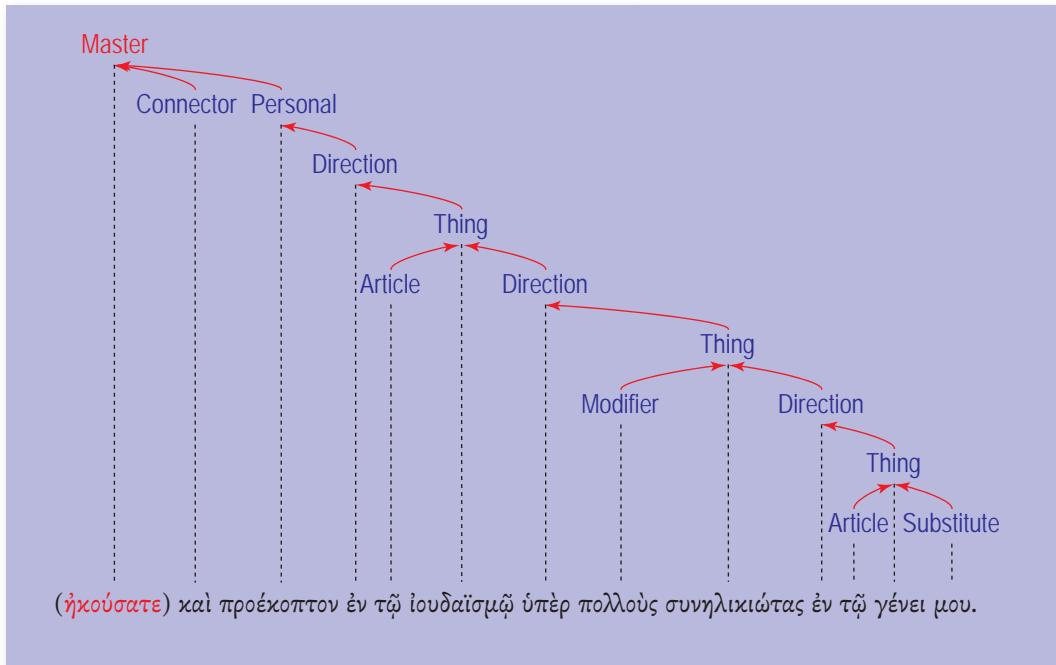
42. ¹⁴ καὶ προέκοπτον ἐν τῷ ιουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου.

I was advancing in Judaism more than most other citizens of my nation.

- a. καί, καί. Connector. ‘and’. Master ἡκούσατε.
- b. προέκοπτον, προκόπτω. Action. Imperfect active statement first single. ‘I was advancing’. Master ἡκούσατε. Referent ἐγώ 1:12.
- c. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’. Master προέκοπτον. Complement ιουδαϊσμῷ.
- d. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’. Master ιουδαϊσμῷ.
- e. ιουδαϊσμῷ, ιουδαϊσμός. Thing. Masculine single indirect. ‘Judaism’. Master ἐν. Referent ιουδαϊσμῷ 1:13.
- f. ὑπέρ, ὑπέρ. Direction, degree. ‘more’. Master προέκοπτον. Complement συνηλικιώτας.
- g. πολλούς, πολύς. Modifier. Masculine multiple direct. ‘most’. Master συνηλικιώτας. Master συνηλικιώτας.
- h. συνηλικιώτας, συνηλικιώτης. Thing. Masculine multiple direct. ‘citizens’. Master ὑπέρ. No referent.
- i. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’. Master συνηλικιώτας. Complement γένει.
- j. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’. Master γένει.
- k. γένει, γένος. Thing. Neuter single indirect. ‘nation’. Master ἐν. Referent ιουδαϊσμῷ.
- l. μου, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘my’. Master γένει.

Examine the text of Galatians.

Clause 42. Examine the structure diagram.



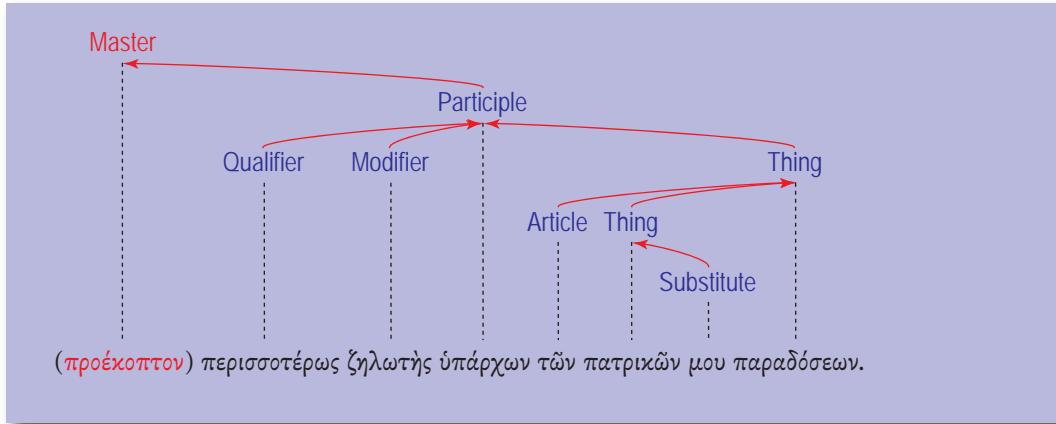
43. περισσοτέρως ζηλωτής ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων.

I was far more zealous about the traditions of my ancestors.

- a. περισσοτέρως, περισσοτέρως. Qualifier. ‘far more’. Master ὑπάρχων.
- b. ζηλωτής, ζηλωτής. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘zealous’. Master ὑπάρχων. Referent ἀναστροφήν.
- c. ὑπάρχων, ὑπάρχω. Action, linking. Present active participle, masculine single subject. ‘I am’. Master προέκοπτον. Referent ἐγώ 1:12.
- d. τῶν, ὁ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’.
- e. πατρικῶν, πατρικός. Modifier. Feminine multiple possession. ‘ancestors’. Master παραδόσεων. Referent συνηλικιώτας.
- f. μου, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘my’. Master παραδόσεων. Referent ἐμὴν 1:13.
- g. παραδόσεων, παράδοσις. Thing. Feminine multiple possession. ‘traditions’. Master ὑπάρχων. Referent ιουδαϊσμῷ.

Examine the text of Galatians.

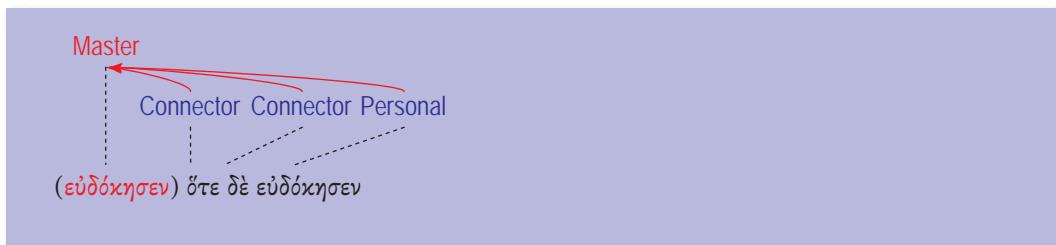
Clause 43. Examine the structure diagram.



44.¹⁵ ὅτε δὲ εὐδόκησεν

- a. ὅτε, ὅτε. Connector, temporal. ‘when’. Master ύπάρχων.
- b. δὲ, δὲ. Connector, alternative. ‘but’. Master ύπάρχων.
- c. εὐδόκησεν, εὐδοκέω. Action. Aorist active statement third single. ‘he had a plan’. Master ύπάρχων. Referent θεοῦ 1:13.

Clause 44. Examine the structure diagram.



45. ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου.

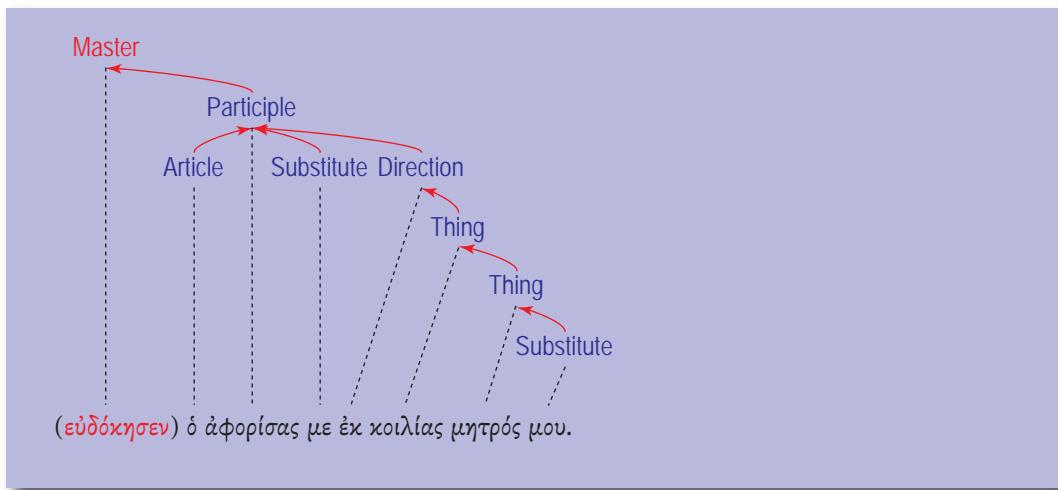
But, the one who appointed me from my mother's womb had another plan.

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’. Master ἀφορίσας.
- b. ἀφορίσας, ἀφορίζω. Action. Aorist active participle, masculine single subject. ‘he appointed’. Master εὐδόκησεν. Referent θεοῦ 1:13.

Examine the text of Galatians.

- c. με, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single direct. ‘me’. Master ἀφορίσας. Referent ἐμὴν 1:13.
- d. ἐκ, ἐκ. Direction, origin. ‘from’. Master ἀφορίσας. Complement κοιλίας.
- e. κοιλίας, κοιλία. Thing. Feminine single possession. ‘womb’. Master ἐκ. No referent.
- f. μητρός, μητήρ. Thing. Feminine single possession. ‘mother’. Master κοιλίας. No referent.
- g. μου, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘my’. Master μητρός. Referent ἐμὴν 1:13.

Clause 45. Examine the structure diagram.



46. καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ

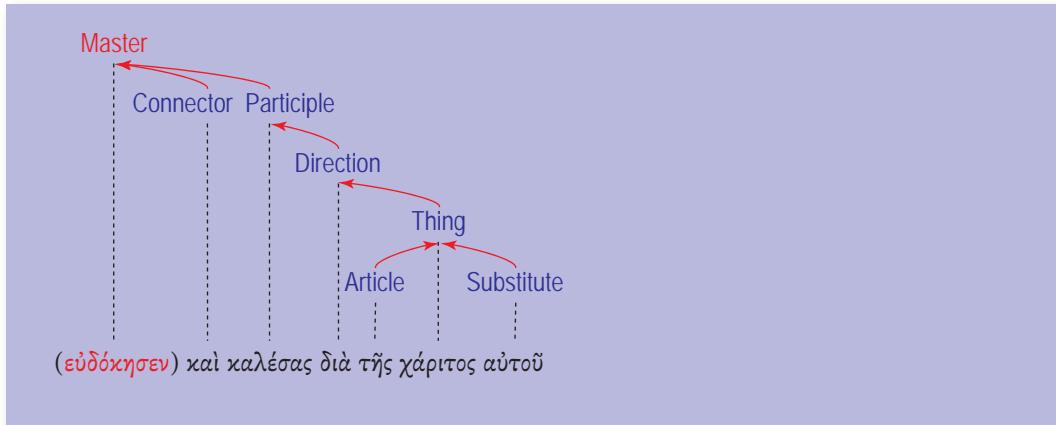
Through his favor, he invited me

- a. καὶ, καὶ. Connector, continuation. ‘and’. Master εὐδόκησεν.
- b. καλέσας, καλέσας. Action. Aorist active participle, masculine single subject. ‘he invited’. Master εὐδόκησεν. Referent θεοῦ 1:13.
- c. διά, διά. Direction, means. ‘through’. Master καλέσας. Complement χάριτος.
- d. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master χάριτος.

Examine the text of Galatians.

- e. χάριτος, χάρις. Thing. Feminine single possession. ‘favor’. Master διὰ. Referent χάριτι 1:6.
- f. αὐτοῦ, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single possession. ‘his’. Master χάριτος. Referent θεοῦ 1:13.

Clause 46. Examine the structure diagram.



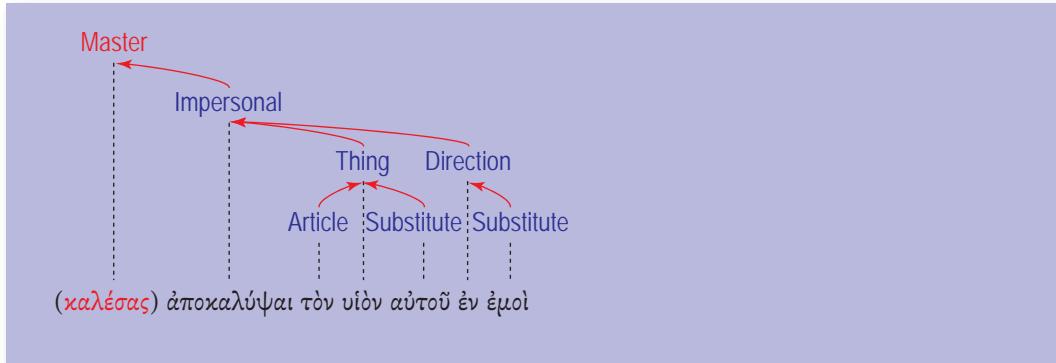
47. ¹⁶ ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοὶ

to reveal his son in me

- a. ἀποκαλύψαι, ἀποκαλύπτω. Action. Aorist active impersonal, reason. ‘he revealed’. Master *καλέσας*. Referent *αὐτοῦ*.
- b. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’. Master *υἱόν*.
- c. υἱόν, υἱός. Thing. Masculine single direct. ‘son’. Master *ἀποκαλύψαι*. Referent *ἰησοῦ*.
- d. αὐτοῦ, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single possession. ‘his’. Master *υἱόν*. Referent *αὐτοῦ*.
- e. ἐν, ἐν. Direction, association. ‘in’. Master *ἀποκαλύψαι*. Complement *ἐμοὶ*.
- f. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. ‘me’. Master *ἐν*. Referent *μου* 1:15.

Examine the text of Galatians.

Clause 47. Examine the structure diagram.



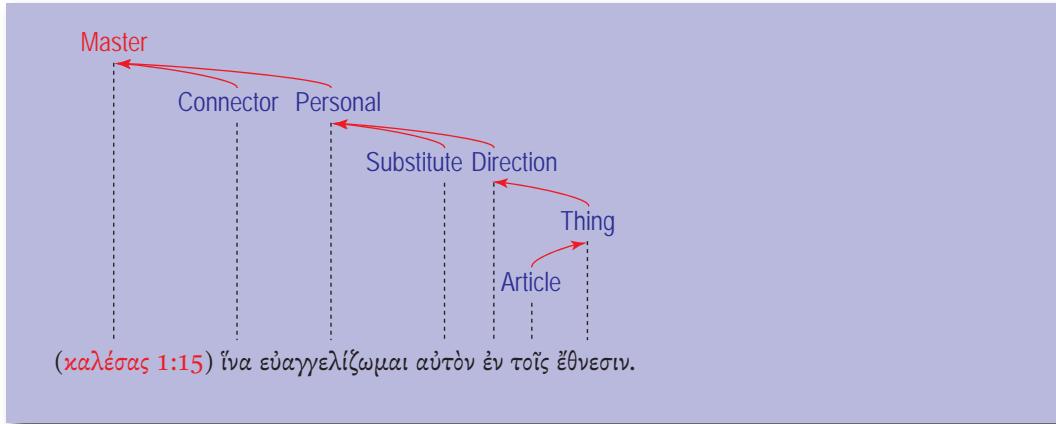
48. ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν.

so that I could announce him to the gentiles.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, purpose. 'so that'. Master **καλέσας** 1:15.
- b. εὐαγγελίζωμαι, εὐαγγελίζομαι. Action. Present intensive possibility first single. 'I could announce'. Master **καλέσας** 1:15. Referent **ἐμοί**.
- c. αὐτόν, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single direct. 'him'. Master **εὐαγγελίζωμαι**. Referent **αὐτοῦ**.
- d. ἐν, ἐν. Direction, association. 'to'. Master **εὐαγγελίζωμαι**. Complement **ἔθνεσιν**.
- e. τοῖς, δ. Article. Masculine multiple indirect. 'the'. Master **ἔθνεσιν**.
- f. ἔθνεσιν, ἔθνος. Thing. Neuter multiple indirect. 'gentiles'. Master **ἐν**.

Examine the text of Galatians.

Clause 48. Examine the structure diagram.

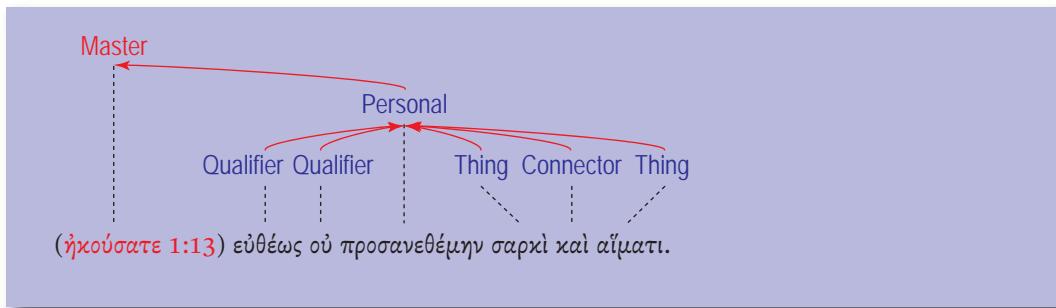


49. εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἷματι.

I did not consult with flesh or blood right away.

- εὐθέως, εὐθέως. Qualifier, temporal. 'right away'. Master *προσανεθέμην*.
- οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. 'not'. Master *προσανεθέμην*.
- προσανεθέμην, προσανατίθημι. Action. Aorist intensive statement first single. 'I did consult'. Master *ἡκούσατε 1:13*. Referent *ἐμοί*.
- σαρκὶ, σάρξ. Thing. Feminine single indirect. 'flesh'. Master *προσανεθέμην*. No referent.
- καὶ, καί. Connector, alternative. 'or'. Master *προσανεθέμην*.
- αἷματι, αἷμα. Thing. Neuter single indirect. 'blood'. Master *προσανεθέμην*. No referent.

Clause 49. Examine the structure diagram.



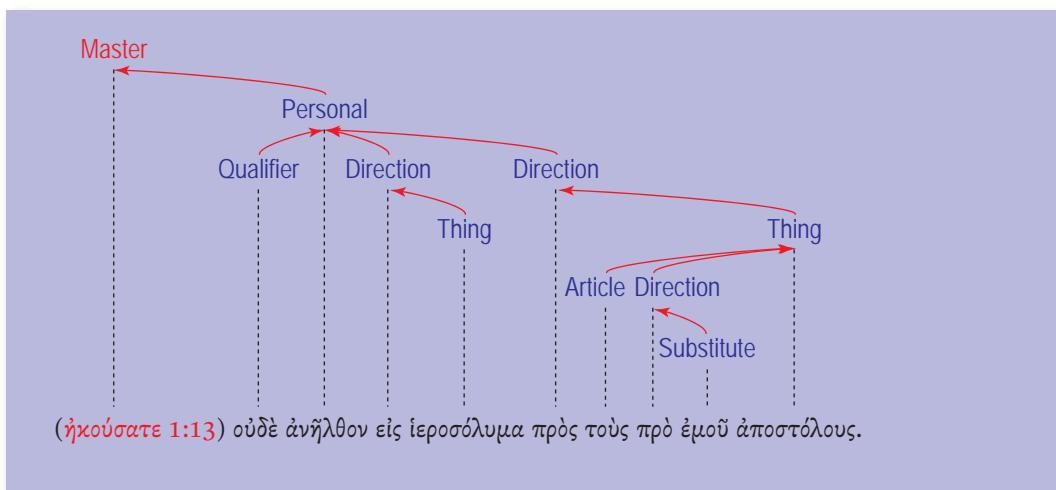
Examine the text of Galatians.

50. ¹⁷ οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους.

I did not go up to Jerusalem to meet those who were representatives before me.

- a. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘nor’. Master ἀνῆλθον.
- b. ἀνῆλθον, ἀνέρχομαι. Action. Aorist active statement first single. ‘I did go up’. Master ἤκούσατε 1:13. Referent ἐμοί 1:16.
- c. εἰς, εἰς. Direction. ‘into’. Master ἀνῆλθον. Complement Ἱεροσόλυμα.
- d. Ἱεροσόλυμα, Ἱεροσόλυμα. Thing, proper name. Feminine single direct. ‘Jerusalem’. No referent.
- e. πρός, πρός. Direction, destination. ‘to’. Master ἀνῆλθον. Complement ἀποστόλους.
- f. τούς, δ. Article. Masculine multiple direct. ‘the’. Master ἀποστόλους.
- g. πρό, πρό. Direction, temporal. ‘before’. Master ἀποστόλους. Complement ἐμοῦ.
- h. ἐμοῦ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘me’. Master πρό. Referent ἐμοί 1:16.
- i. ἀποστόλους, ἀπόστολος. Thing. Masculine multiple direct. ‘representatives’. Master πρός. Referent ἀπόστολος 1:1.

Clause 50. Examine the structure diagram.



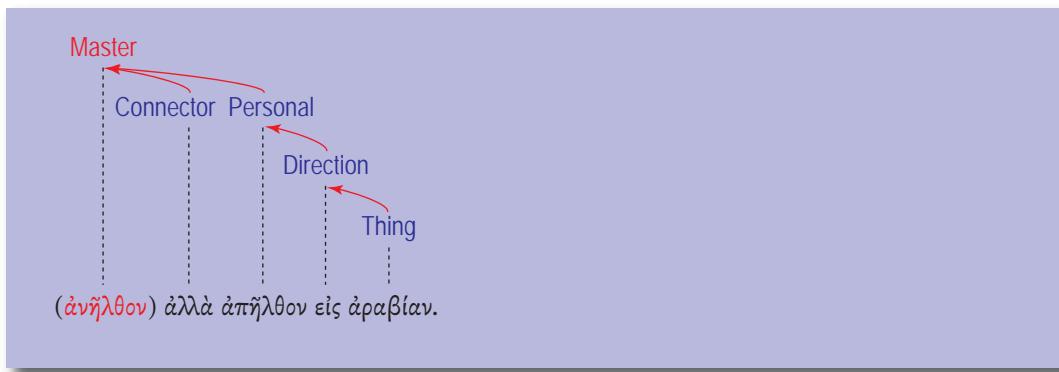
Examine the text of Galatians.

51. ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς ἀραβίαν.

Instead, I went to Arabia.

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘instead’. Master ἀνῆλθον.
- b. ἀπέρχομαι. Action. Aorist active statement first single. ‘I went’. Master ἀνῆλθον. Referent ἐμοῦ.
- c. εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘to’. Master ἀπέρχομαι. Complement ἀραβίαν.
- d. ἀραβίαν, ἀραβία. Thing, proper name. Feminine single direct. ‘Arabia’. Master εἰς. No referent.

Clause 51. Examine the structure diagram.



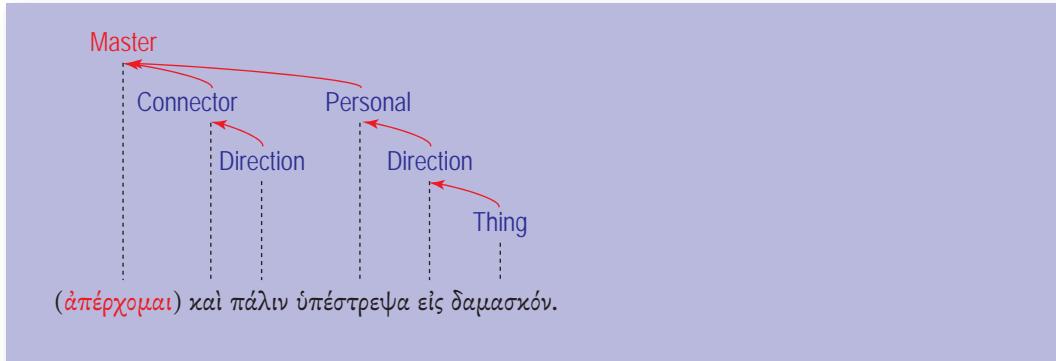
52. καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς δαμασκόν.

Then I came back to Damascus.

- a. καί, καί. Connector, result. ‘then’. Master ἀπέρχομαι.
- b. πάλιν, πάλιν. Qualifier, temporal. ‘back’. Master ὑπέστρεψα.
- c. ὑπέστρεψα, ὑπόστρεφα. Action. Aorist active statement first single. ‘I came back’. Master ἀπέρχομαι. Referent ἐμοῦ.
- d. εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘to’. Master ὑπέστρεψα. Complement δαμασκόν.
- e. δαμασκόν, δαμασκός. Thing, proper name. Feminine single direct. ‘Damascus’. Master εἰς. No referent.

Examine the text of Galatians.

Clause 52. Examine the structure diagram.



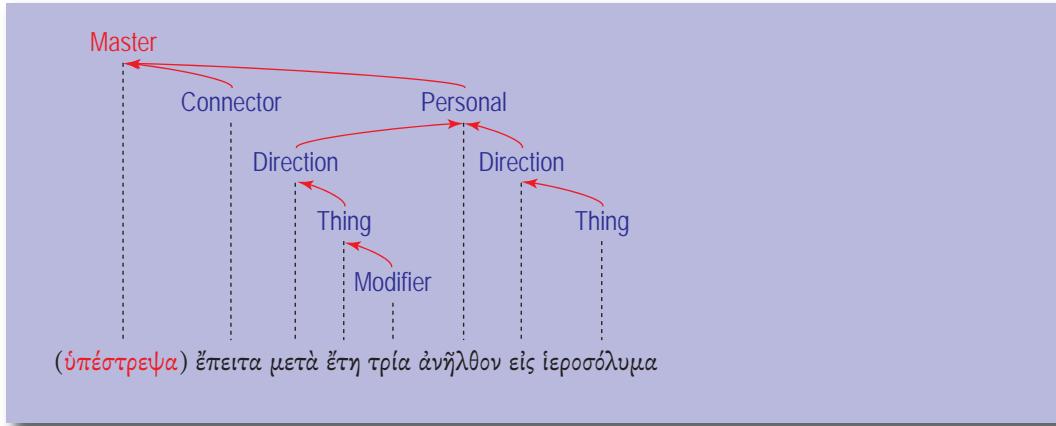
53. ¹⁸ ἔπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα

Then, after three years, I returned to Jerusalem.

- a. ἔπειτα, ἔπειτα. Connector, result. ‘then’. Master ὑπέστρεψα.
- b. μετά, μετά. Direction. ‘after’. Master ἀνῆλθον. Complement ἔτη.
- c. ἔτη, ἔτος. Thing. Neuter multiple direct. ‘years’. Master μετά. No referent.
- d. τρία, τρεῖς. Modifier, numeric. Neuter multiple direct. ‘three’. Master ἔτη.
- e. ἀνῆλθον, ἀνέρχομαι. Action. Aorist active statement first single. ‘I returned’. Master ὑπέστρεψα. Referent ἐμοῦ.
- f. εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘into’. Master ἀνῆλθον. Complement Ἱεροσόλυμα.
- g. Ἱεροσόλυμα, Ἱεροσόλυμα. Thing, proper name. Feminine single direct. ‘Jerusalem’. Master εἰς. Referent Ἱεροσόλυμα 1:17.

Examine the text of Galatians.

Clause 53. Examine the structure diagram.



54. ιστορῆσαι κηφᾶν.

I visited Kephas.

- ιστορῆσαι, ιστορέω. Action. Aorist active impersonal. 'I visited'. Master ἀνῆλθον. Referent ἐμοῦ.
- κηφᾶν, κηφᾶς. Thing, proper name. Masculine single direct. 'Kephas'. Master ιστορῆσαι. No referent.

Clause 54. Examine the structure diagram.



55. καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε.

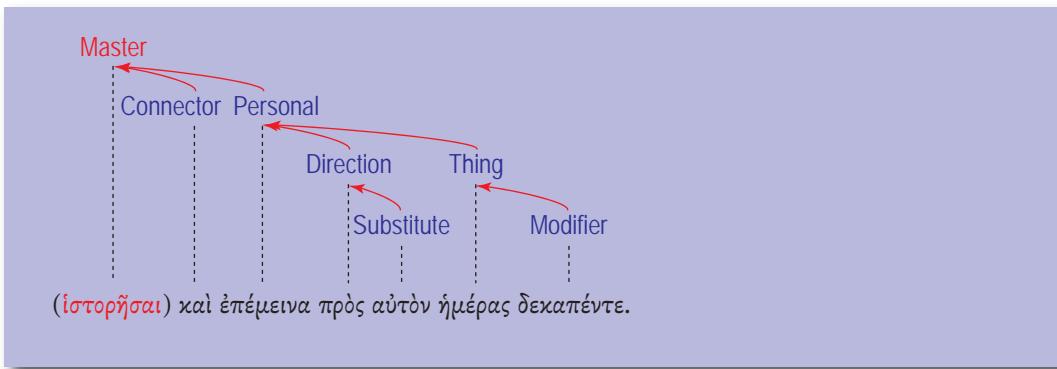
I stayed with him for fifteen days.

- καί, καί. Connector, continuation. 'and'. Master ιστορῆσαι.

Examine the text of Galatians.

- b. ἐπέμεινα, ἐπιμένω. Action. Aorist active statement first single. ‘I stayed’. Master ἴστορῆσαι. Referent ἐμοῦ.
- c. πρός, πρός. Direction, association. ‘with’. Master ἐπέμεινα. Complement αὐτόν.
- d. αὐτόν, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single direct. ‘him’. Master πρός. Referent κηφᾶν.
- e. ἡμέρας, ἡμέρα. Thing. Feminine multiple direct. ‘days’. Master ἐπέμεινα. Referent ἔτη.
- f. δεκαπέντε, δεκαπέντε. Modifier, numeral. Feminine multiple direct. ‘fifteen’. Master ἡμέρας. Referent τρία.

Clause 55. Examine the structure diagram.



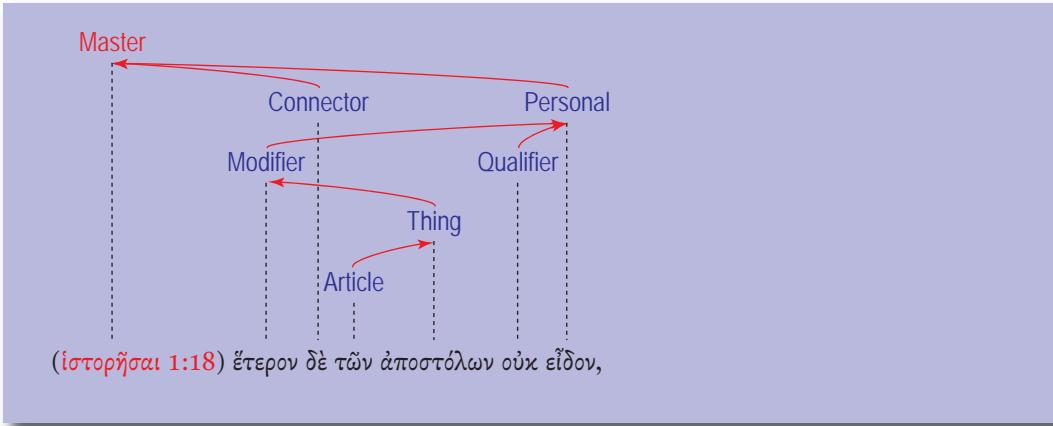
56. ¹⁹ ἔτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον,

I did not see any of the other representatives,

- a. ἔτερον, ἔτερος. Modifier. Masculine single direct. ‘other’. Master εἶδον. No referent.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ἴστορῆσαι.
- c. τῶν, δ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’. Master the.
- d. ἀποστόλων, ἀπόστολος. Thing. Masculine multiple possession, part of the whole. ‘representatives’. Master ἔτερον. Referent ἀποστόλους 1:17.
- e. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master εἶδον.
- f. εἶδον, εἶδον. Action. Aorist active statement first single. ‘I did see’. Master ἴστορῆσαι 1:18. Referent ἐμοῦ 1:18.

Examine the text of Galatians.

Clause 56. Examine the structure diagram.



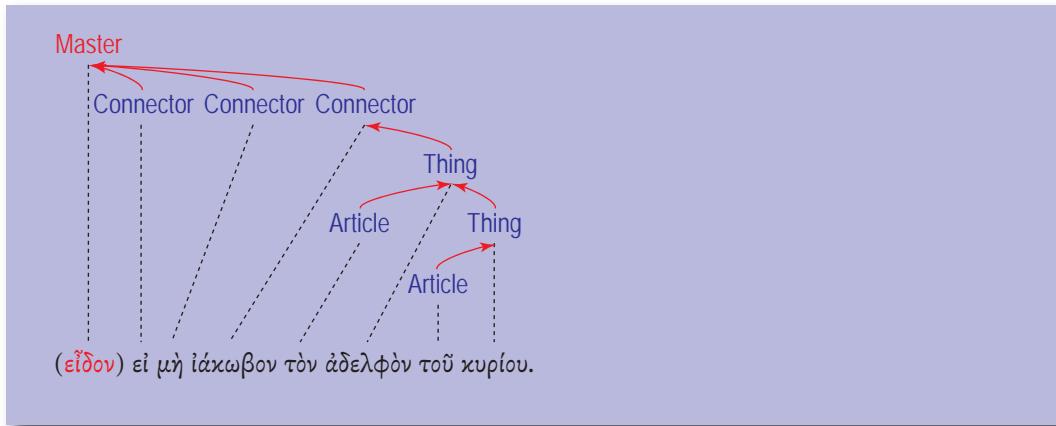
57. εἰ μὴ ἱάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

except for James, the brother of the lord.

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’. Master εἶδον.
- b. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἱάκωβον.
- c. ἱάκωβον, ἱάκωβος. Thing, proper name. Masculine single direct. ‘James’. Master εἶδον. No referent.
- d. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’. Master ἀδελφόν.
- e. ἀδελφόν, ἀδελφός. Thing. Masculine single direct, apposition. ‘brother’. Master ἱάκωβον. No referent.
- f. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master κυρίου.
- g. κυρίου, κύριος. Thing. Masculine single possession. ‘lord’. Master ἀδελφόν. Referent ἡσοῦ 1:12.

Examine the text of Galatians.

Clause 57. Examine the structure diagram.



58.²⁰ ἀ δὲ γράφω ὑμῖν.

I am writing these things to you:

- ἀ, δς. Substitute, definite relative. Neuter multiple direct. ‘these’. Master γράφω. Referent ἀναστροφήν 1:13.
- δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master γνωρίζω 1:11.
- γράφω, γράφω. Action. Present active statement first single. ‘I am writing’. Master γνωρίζω 1:11. Referent παῦλος 1:1.
- ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’. Master γράφω. Referent ἀδελφοί 1:11.

Clause 58. Examine the structure diagram.



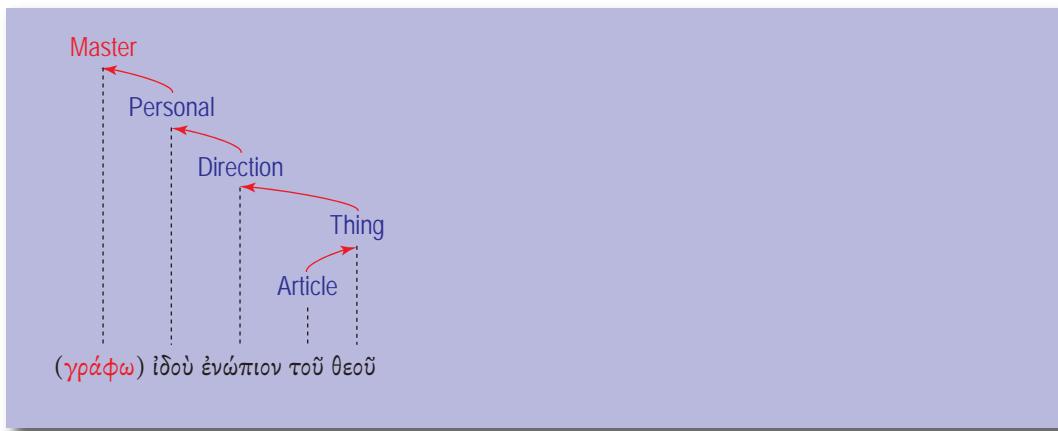
Examine the text of Galatians.

59. ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ

Look, before God,

- a. ἰδού, οἶδα. Action. Aorist active order second single. ‘look’. Master γράφω. Referent ὑμῖν.
- b. ἐνώπιον, ἐνώπιον. Direction, authority. ‘before’. Master ἰδού. Complement θεοῦ.
- c. τοῦ, δό. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master θεοῦ.
- d. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’. Master ἐνώπιον. Referent θεοῦ 1:13.

Clause 59. Examine the structure diagram.



60. ὅτι οὐ ψεύδομαι.

I am not lying.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, result. ‘that’. Master ἰδού.
- b. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ψεύδομαι.
- c. ψεύδομαι, ψεύδομαι. Action. Present intensive statement first single. ‘I am lying’. Master ἰδού. Referent παῦλος 1:1.

Examine the text of Galatians.

Clause 60. Examine the structure diagram.



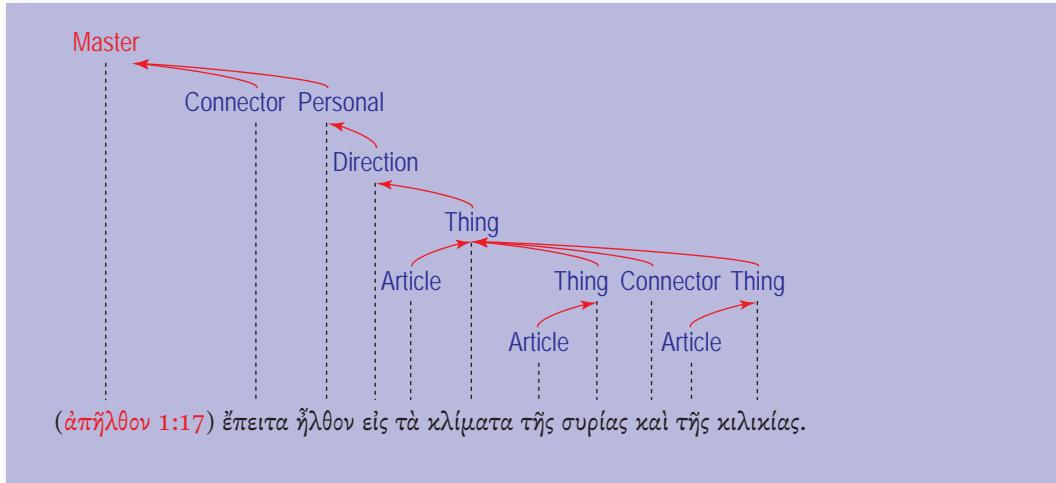
61. ²¹ ἐπειτα ἥλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς συρίας καὶ τῆς κιλικίας.

Then I went to the regions of Syria and Kilikia.

- ἐπειτα, ἐπειτα. Connector, result. ‘then’. Master ἀνῆλθον 1:17.
- ἥλθον, ἔρχομαι. Action. Aorist active statement first single. ‘I went’. Master ἀνῆλθον 1:17. Referent παῦλος 1:1.
- εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘to’. Master ἥλθον. Complement κλίματα.
- τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’. Master κλίματα. No referent.
- κλίματα, κλίμα. Thing. Neuter multiple direct. ‘regions’. Master εἰς.
- τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master συρίας.
- συρίας, συρία. Thing, proper name. Feminine single possession. ‘Syria’. Master κλίματα. No referent.
- καί, καί. Connector. ‘and’. Master κλίματα.
- τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master κιλικίας.
- κιλικίας, κιλικία. Thing, proper name. Feminine single possession. ‘Kilikia’. Master κλίματα. No referent.

Examine the text of Galatians.

Clause 61. Examine the structure diagram.



62.²² ἡμην δὲ

But I was

- ἡμην, εἰμι. Action. Imperfect active statement first single. ‘I was’. Master ἥλθον 1:21. Referent παῦλος 1:1.
- δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ἥλθον 1:21.

Clause 62. Examine the structure diagram.



63. ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς ιουδαίας ταῖς ἐν χριστῷ.

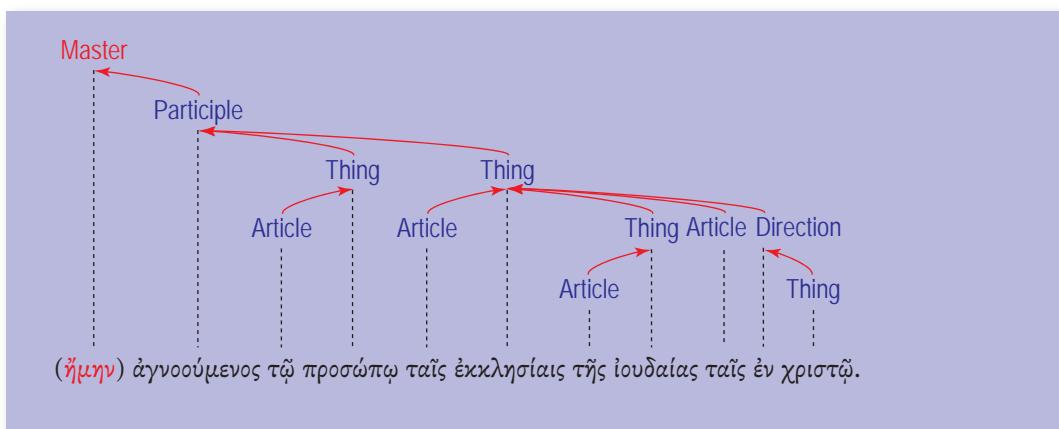
physically unknown to the Judean churches that are in the messiah.

- ἀγνοούμενος, ἀγνοέω. Action. Present passive participle, masculine single subject. ‘I was unknown’. Master ἡμην. Referent παῦλος 1:1.
- τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.

Examine the text of Galatians.

- c. προσώπω, προσώπον. Thing. Neuter single indirect. ‘physically’. Master ἀγνοούμενος. Referent iάκωβον 1:19.
- d. ταῖς, δ. Article. Feminine multiple indirect. ‘the’. Master ἐκκλησίαις.
- e. ἐκκλησίαις, ἐκκλησία. Thing. Feminine multiple indirect. ‘churches’. Master ἀγνοούμενος. Referent ἐκκλησίαν 1:13.
- f. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master ιουδαίας.
- g. ιουδαίας, ιουδαία. Thing, proper name. Feminine single possession. ‘Ju-dean’. Master ἐκκλησίαις. Referent ιουδαϊσμῷ 1:14.
- h. ταῖς, δ. Article. Feminine multiple indirect. ‘the’. Master ἐκκλησίαις.
- i. ἐν, ἐν. Direction, association. ‘in’. Master ἐκκλησίαις. Complement χριστῷ.
- j. χριστῷ, χριστός. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’. Master ἐν. Referent χριστοῦ 1:12.

Clause 63. Examine the structure diagram.



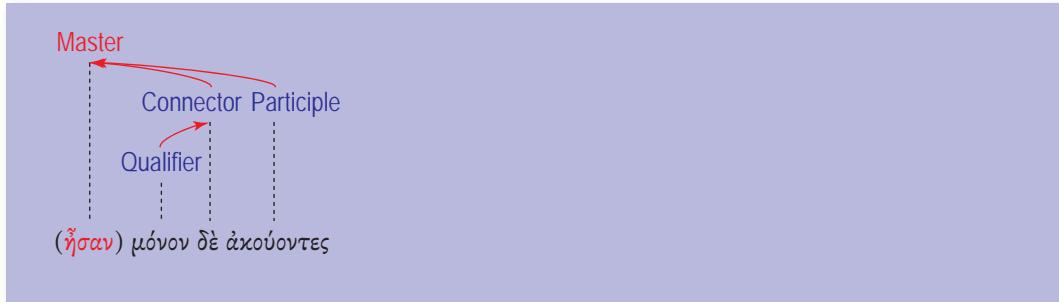
64.²³ μόνον δὲ ἀκούοντες

They had only heard,

- a. μόνον, μόνος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘only’. Master ἀκούοντες.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ἤσαν.
- c. ἀκούοντες, ἀκούω. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘they hear’. Master ἤσαν. Referent ἐκκλησίαις 1:22.

Examine the text of Galatians.

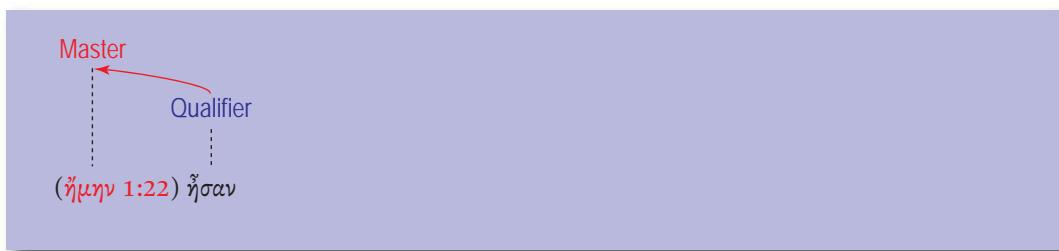
Clause 64. Examine the structure diagram.



65. ἥσαν

- a. ἥσαν, εἰμί. Action. Imperfect active statement third multiple. ‘they were’. Master ἥμην 1:22. Referent ἐκκλησίαις 1:22.

Clause 65. Examine the structure diagram.



66. ὅτι ὁ διώκων ἡμᾶς

“The man who is persecuting us

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, direct discourse. ‘that’. Master ἀκούοντες.
- b. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’. Master διώκων.
- c. διώκων, διώκω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘he is persecuting’. Master ἀκούοντες. Referent παῦλος 1:1.
- d. ἡμᾶς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple direct. ‘us’. Master διώκων. Referent ἐκκλησίαις 1:22.

Examine the text of Galatians.

Clause 66. Examine the structure diagram.

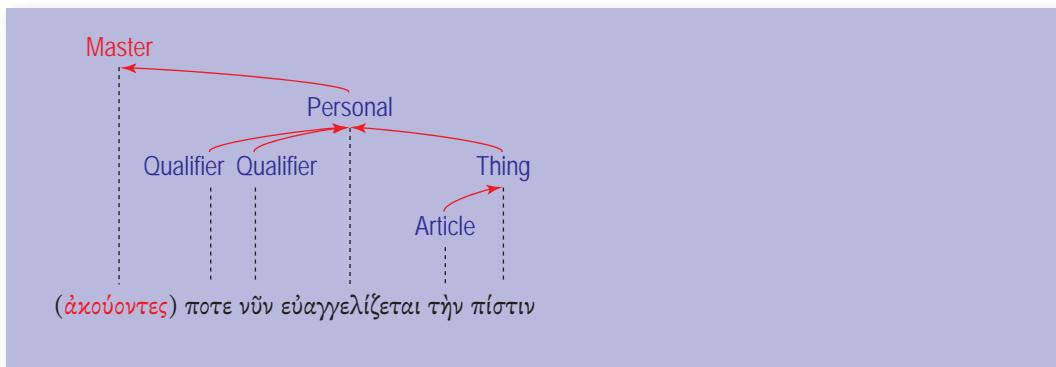


67. ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν

is now announcing the faith

- ποτε, ποτε. Qualifier, temporal. ‘when’. Master ἀκούοντες.
- νῦν, νῦν. Qualifier, temporal. ‘now’. Master ἀκούοντες.
- εὐαγγελίζεται, εὐαγγελίζομαι. Action. Present intensive statement third single. ‘he is telling’. Master ἀκούοντες. Referent παῦλος 1:1.
- τὴν, ὁ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master ἀκούοντες.
- πίστιν, πίστις. Thing. Feminine single direct. ‘faith’. Master ἀκούοντες. Referent ἐκκλησίαις 1:22.

Clause 67. Examine the structure diagram.



Examine the text of Galatians.

68. ἦν ποτε ἐπόρθει.

that he that he tried to destroy before."

- a. ἦν, ὅς. Substitute, definite relative. Feminine single direct. 'before'. Master ἐπόρθει. Referent *πίστιν*.
- b. ποτε, ποτε. Qualifier, temporal. 'when'. Master ἐπόρθει.
- c. ἐπόρθει, πορθέω. Action. Imperfect active statement third single. 'he was destroying'. Master εὐαγγελίζεται. Referent *παῦλος* 1:1.

Clause 68. Examine the structure diagram.



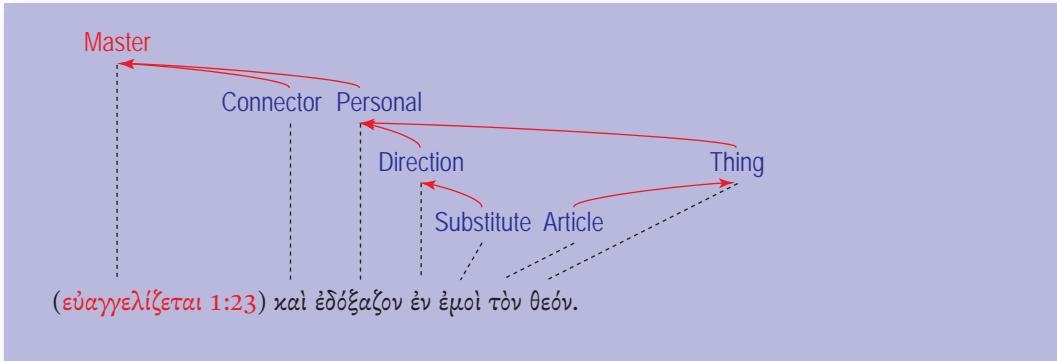
69. ²⁴ καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν θεόν.

So, they were praising God because of me.

- a. καί, καί. Connector, result. 'so'. Master εὐαγγελίζεται 1:23.
- b. ἐδόξαζον, δοξαζώ. Imperfect active statement third multiple. 'they were praising'. Master εὐαγγελίζεται 1:23. Referent ἐκκλησίαις 1:22.
- c. ἐν, ἐν. Direction, cause. 'because of'. Master ἐδόξαζον.
- d. ἐμοὶ, ἐγώ. Substitute, definite personal. 'me'. Master ἐν. Referent *παῦλος* 1:1.
- e. τόν, ὁ. Article. Masculine single direct. 'the'. Master θεόν.
- f. θεόν, θεός. Thing. Masculine single direct. 'god'. Master ἐδόξαζον. Referent 1:20.

Examine the text of Galatians.

Clause 69. Examine the structure diagram.



Read the Greek text.

οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου 2:1-21.

2 ¹ ἔπειτα διὰ δεκατεσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς ἱεροσόλυμα. μετὰ βαρναβᾶ συμπαραλαβὼν καὶ τίτον. **2** ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν. καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον, δὲ κηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν, κατ’ ᾧδαν δὲ τοῖς δοκοῦσιν. μή πως εἰς κενὸν τρέχω ἢ ἔδραμον. **3** ἀλλ’ οὐδὲ τίτος δὲ σὺν ἑμοὶ, ἔλλην ὁν, ἡναγκάσθη περιτμηθῆναι.

4 διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους οἵτινες παρεισῆλθον κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν ἦν ἔχομεν ἐν χριστῷ ἡσοῦ, ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσουσιν. **5** οἵτις οὐδὲ πρὸς ὥραν εἰξαμεν τῇ ὑποταγῇ, ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς. **6** ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἴναι τι ὅποιοι ποτε ἤσαν οὐδέν μοι διαφέρει. πρόσωπον θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει. ἑμοὶ γάρ οἱ δοκοῦντες οὐδὲν προσανέθεντο.

7 ἀλλὰ τούναντίον ἰδόντες ὅτι πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας, καθὼς πέτρος τῆς περιτομῆς. **8** δὲ γάρ ἐνεργήσας πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς. ἐνήργησεν καὶ ἑμοὶ εἰς τὰ ἔθνη. **9** καὶ γυνόντες τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι. ιάκωβος καὶ κηφᾶς καὶ ἴωάννης οἱ δοκοῦντες στῦλοι εἴναι. δεξιὰς ἔδωκαν ἑμοὶ καὶ βαρναβᾶς κοινωνίας ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη, αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν. **10** μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν, δὲ καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ τοῦτο ποιῆσαι.

11 ὅτε δὲ ἦλθεν κηφᾶς εἰς ἀντιόχειαν, κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην, ὅτι κατεγνωσμένος ἦν. **12** πρὸ τοῦ γάρ ἐλθεῖν τινας ἀπὸ ιακώβου μετὰ τῶν ἔθνῶν συνήσθιεν. ὅτε δὲ ἦλθον, ὑπέστελλεν καὶ ἀφώριζεν ἐαυτόν. φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς. **13** καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ καὶ οἱ λοιποὶ ιουδαῖοι, ὃστε καὶ βαρναβᾶς συναπήγχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει. **14** ἀλλ’ ὅτε εἶδον ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσιν πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου, εἴπον τῷ κηφᾷ ἔμπροσθεν πάντων· εἰ σὺ ιουδαῖος ὑπάρχων ἔθνικῶς, καὶ οὐκ ιουδαϊκῶς

Examine the text of Galatians.

ζῆς, πῶς τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις ιουδαῖζειν; ¹⁵ ἡμεῖς φύσει ιουδαῖοι, καὶ οὐκ ἐξ ἔθνῶν ἀμαρτωλοί.

¹⁶ εἰδότες δὲ ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου ἐὰν μὴ διὰ πίστεως ἵησοῦ χριστοῦ. καὶ ἡμεῖς εἰς χριστὸν ἵησοῦν ἐπιστεύσαμεν, ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως χριστοῦ καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου. ὅτι ἐξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται πᾶσα σάρξ.

¹⁷ εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν χριστῷ, εὑρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἀμαρτωλοί, ἃρα χριστὸς ἀμαρτίας διάκονος; μὴ γένοιτο. ¹⁸ εἰ γὰρ ἀ κατέλυσα ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ, παραβάτην ἐμαυτὸν συνιστάνω. ¹⁹ ἐγὼ γὰρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον ἵνα θεῷ ζήσω· χριστῷ συνεσταύρωμαι. ²⁰ ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ. ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ χριστός. ὃ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκὶ, ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. τοῦ ἀγαπήσαντός με. καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ. ²¹ οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ. εἰ γὰρ διὰ νόμου δικαιοσύνη, ἃρα χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν.

Read an English translation.

A man is not justified by legal actions 2:1-21.

2 ¹ After fourteen years, I returned to Jerusalem with Barnabas. I also brought Titus along. ² I returned because of a revelation. I laid out the good news to them, which I proclaim to the gentiles. I did it privately with the important people. I am not somehow running randomly, nor did I run so. ³ However, Titus, who was with me, and who is a Greek, was not required to be circumcised.

⁴ But, because some secretly introduced false brothers snuck in to spy out our freedom which we have in the messiah, Jesus. They want to enslave us. ⁵ We did not yield in submission to them for one second. That way, the truth of the good news can stay with you. ⁶ But, as for those who think they are something, such people are worth nothing to me. God does not respect the presence of a man. Those who think so contributed nothing to me.

⁷ But, on the other hand, they know that I was entrusted with the good news to the uncircumcised, just like Peter to the circumcised. ⁸ He appointed Peter for a mission to the circumcised. He also appointed me to the gentiles. ⁹ They knew the favor he gave me. James, Kephas, and John—they consider themselves pillars. They offered the right hand of fellowship to Barnabas and myself so that we could go to the gentiles, and they could go to the circumcised. ¹⁰ We just have to remember the poor, which I was eager to do anyway.

¹¹ But, when Kephas came to Antioch, I opposed him to his face, because he was in the wrong: ¹² Before some people came from James, he ate with the gentiles. But, when they came, he started withdrawing and separating himself. He is afraid of the circumcision party. ¹³ The rest of the Jews also joined with

Examine the text of Galatians.

him, so that even Barnabas got pulled in to their hypocrisy.¹⁴ But, when I observed they were not acting right toward the truth of the good news, I told Kephas right in front of everyone, “If you, a Jew, live like a gentile, and not like a Jew, then how can you require the gentiles to become Jews?¹⁵ We are Jews by birth, and not sinners among the gentiles.”

¹⁶ However, they know that a man is not justified by legal actions unless by trust in Jesus, the messiah. We believed in the messiah, Jesus, so that we might be justified by trust in the messiah, and not by legal actions. Nobody is justified by legal actions.¹⁷ But, if while we seek to be justified by the messiah, we are found to be sinners, then does the messiah become a servant of sin? Absolutely not.¹⁸ For if I rebuild what I tore down, then I show that I am a violator.¹⁹ Because, through the law, I died to the law so that I might live for God—I have been crucified with the messiah.²⁰ I do not live anymore. Instead, the messiah lives in me. But, now the way I live in the body, I live in the trust of the son of God. He loved me. He gave himself up for me.²¹ I do not reject the favor of God. Because, if righteousness comes through the law, then the messiah died for nothing.

Analyze each clause.

70. 2¹ ἔπειτα διὰ δεκατεσσάρων ἐτῶν πάλιν ἀνέβην εἰς ιεροσόλυμα μετὰ βαρναβᾶ.

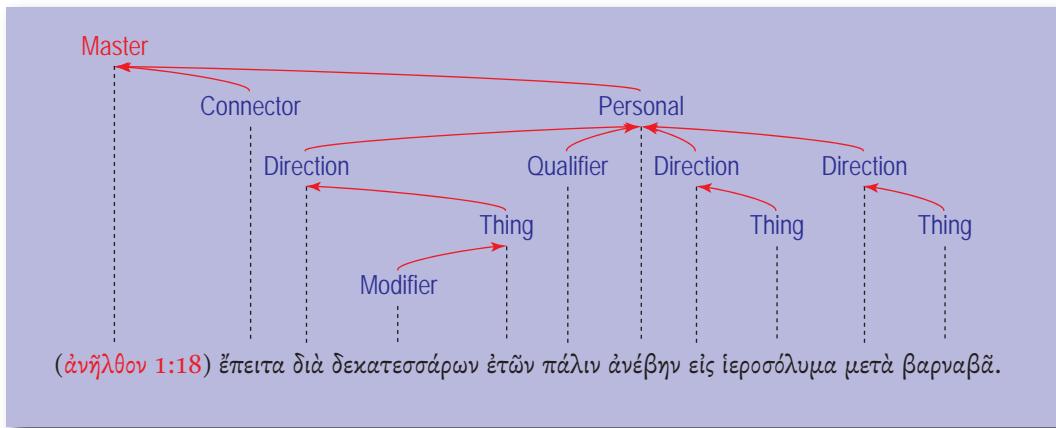
After fourteen years, I returned to Jerusalem with Barnabas.

- a. ἔπειτα, ἔπειτα. Connector, temporal. ‘after’. Master Master ἀνῆλθον 1:18.
- b. διά, διά. Direction, temporal. ‘through’. Master ἀνέβην. Master ἐτῶν.
- c. δεκατεσσάρων, δεκατεσσαρες. Modifier, numeral. Neuter multiple possession. ‘fourteen’. Master ἐτῶν.
- d. ἐτῶν, ἔτος. Thing. Neuter multiple possession. ‘years’. Referent ἔτη 1:18.
- e. πάλιν, πάλιν. Qualifier, reflexive. ‘back’. Master ἀνέβην.
- f. ἀνέβην, ἀναβαίνω. Action. Aorist active statement first single. ‘I returned’. Master ἀνῆλθον 1:18. Referent παῦλος 1:1.
- g. εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘to’. Master ἀνέβην. Complement ιεροσόλυμα.

Examine the text of Galatians.

- h. ἱεροσόλυμα, ἱεροσόλυμα. Thing, proper name. Feminine single direct. ‘Jerusalem’. Master εἰς. Referent ἱεροσόλυμα 1:18.
- i. μετά, μετά. Direction, association. ‘with’. Master ἀνέβην. Complement βαρναβᾶ.
- j. βαρναβᾶ, βαρναβᾶς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Barnabas’. Master μετά. No referent.

Clause 70. Examine the structure diagram.



71. συμπαραλαβών καὶ τίτον.

I also brought Titus along.

- a. συμπαραλαβών, συμπαραλαμβάνω. Action. Aorist active participle, masculine single subject. ‘I brought along’. Master ἀνέβην. Referent παῦλος 1:1.
- b. καί, καί. Connector, additional. ‘also’. Master συμπαραλαβών.
- c. τίτον, τίτος. Thing, proper name. Masculine single direct. ‘Titus’. Master συμπαραλαβών. No referent.

Examine the text of Galatians.

Clause 71. Examine the structure diagram.

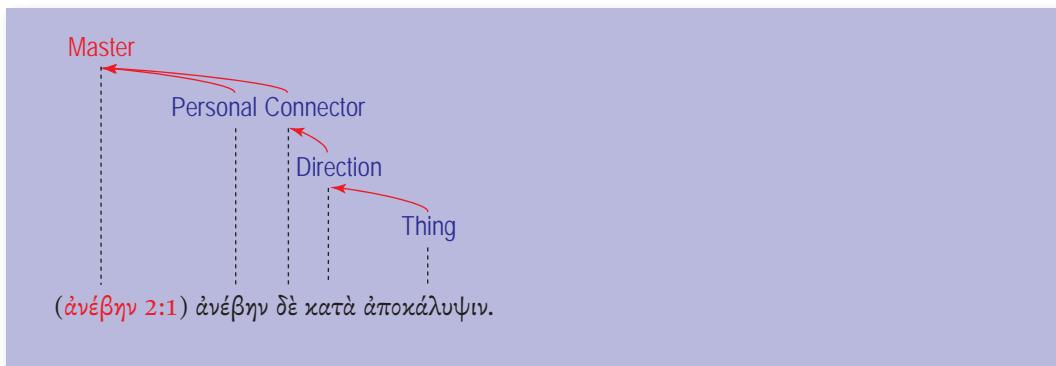


72. ² ἀνέβην δὲ κατὰ ἀποκάλυψιν.

I returned because of a revelation.

- ἀνέβην, ἀναβαίνω. Action. Aorist active statement first single. ‘I went up’. Master ἀνέβην 2:1. Referent παῦλος 1:1.
- δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ἀνέβην 2:1.
- κατά, κατά. Direction, reason. ‘because of’. Master ἀνέβην. Complement ἀποκάλυψιν.
- ἀποκάλυψιν, ἀποκάλυψις. Thing. Feminine single direct. ‘revelation’. Master κατά. Referent ἀποκαλύψεως 1:12.

Clause 72. Examine the structure diagram.



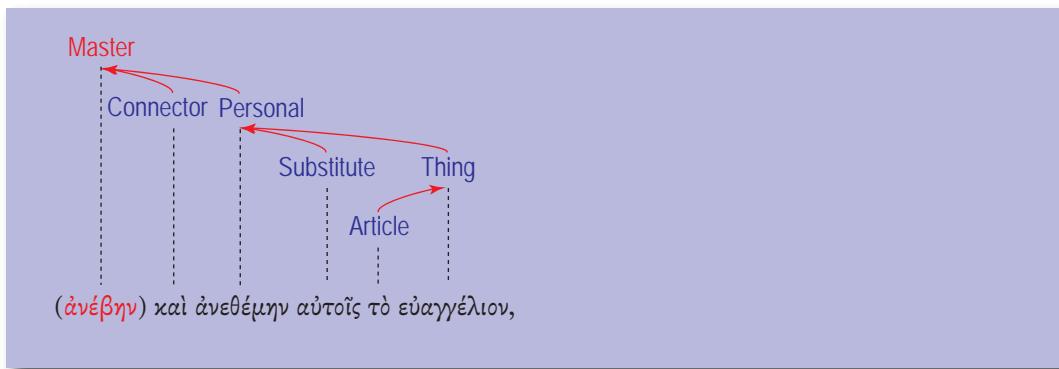
Examine the text of Galatians.

73. καὶ ἀνεθέμην αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον,

I laid out the good news to them,

- a. καί, καί. Connector, continuation. ‘and’. Master ἀνέβην.
- b. ἀνεθέμην, ἀνατίθημι. Action. Aorist intensive statement first single. ‘I laid out’. Master ἀνέβην. Referent παῦλος 1:1.
- c. αὐτοῖς, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine multiple indirect. ‘them’. Master ἀνεθέμην. Referent δοκοῦσιν.
- d. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’. Master εὐαγγέλιον.
- e. εὐαγγέλιον, εὐαγγέλιον. Thing. Neuter single direct. ‘good news’. Master ἀνεθέμην. Referent εὐαγγέλιον 1:11.

Clause 73. Examine the structure diagram.



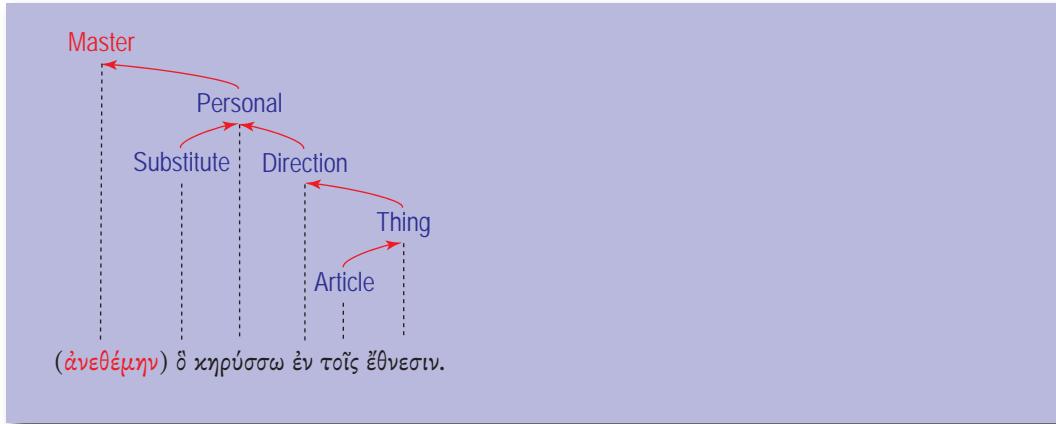
74. δικηρύσσω ἐν τοῖς ἔθνεσιν.

which I tell the gentiles.

- a. δι, δς. Substitute, definite relative. Neuter single subject. ‘which’. Master κηρύσσω. Referent εὐαγγέλιον.
- b. κηρύσσω, κηρύσσω. Action. Present active statement first single. ‘I proclaim’. Master ἀνεθέμην. Referent παῦλος 1:1.
- c. ἐν, ἐν. Direction, destination. ‘to’. Master κηρύσσω.
- d. τοῖς, δ. Article. Masculine multiple indirect. ‘the’. Master ἔθνεσιν.
- e. ἔθνεσιν, ἔθνος. Thing. Neuter multiple indirect. ‘gentiles’. Master ἐν. Referent αἰῶνος 1:4.

Examine the text of Galatians.

Clause 74. Examine the structure diagram.

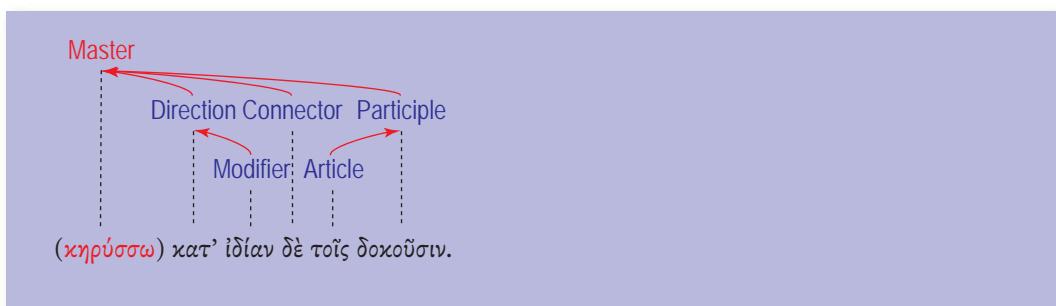


75. κατ' ιδίαν δὲ τοῖς δοκοῦσιν.

I did it privately with the important people.

- a. κατ', κατά. Direction, manner. 'according to'. Master κηρύσσω. Complement ιδίαν.
- b. ιδίαν, ιδίος. Modifier. Neuter multiple direct. 'privately'. Master κατ'. No referent.
- c. δέ, δέ. Connector, alternative. 'but'. Master κηρύσσω.
- d. τοῖς, δ. Article. Masculine multiple indirect. 'the'. Master δοκοῦσιν.
- e. δοκοῦσιν, δοκέω. Action. Present active participle, masculine multiple indirect. 'they are important'. Master κηρύσσω. Referent ἀποστόλων 1:19.

Clause 75. Examine the structure diagram.



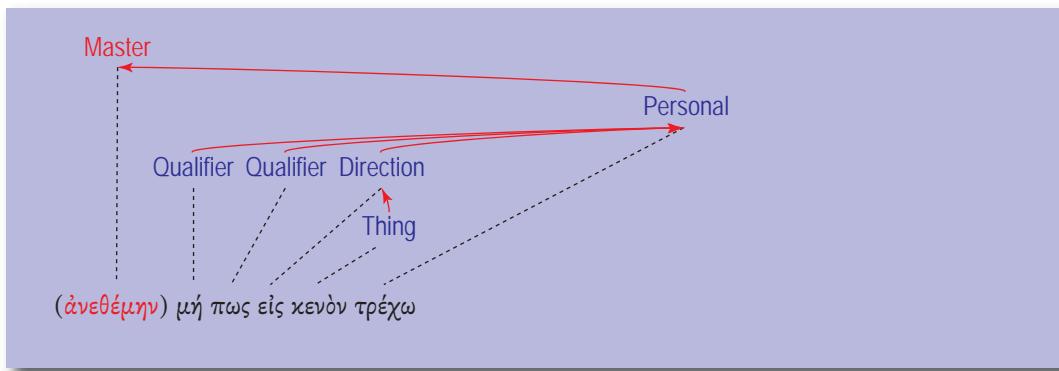
Examine the text of Galatians.

76. μὴ πως εἰς κενὸν τρέχω

I am not somehow running randomly,

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’. Master τρέχω.
- b. πως, πως. Qualifier. ‘somehow’. Master τρέχω.
- c. εἰς, εἰς. Direction, manner. ‘for’. Master τρέχω. Master κενόν.
- d. κενόν, κενός. Modifier. Neuter single direct. ‘randomly’. Master εἰς. No referent.
- e. τρέχω, τρέχω. Action. Present active statement first single. ‘I am running’. Master ἀνεθέμην. Referent παῦλος 1:1.

Clause 76. Examine the structure diagram.



77. ή̄ ἔδραμον.

nor did I run so.

- a. ή̄, ή̄. Connector, alternative. ‘nor’. Master τρέχω.
- b. ἔδραμον, τρέχω. Action. Aorist active statement first single. ‘I ran’. Master τρέχω. Referent παῦλος 1:1.

Examine the text of Galatians.

Clause 77. Examine the structure diagram.



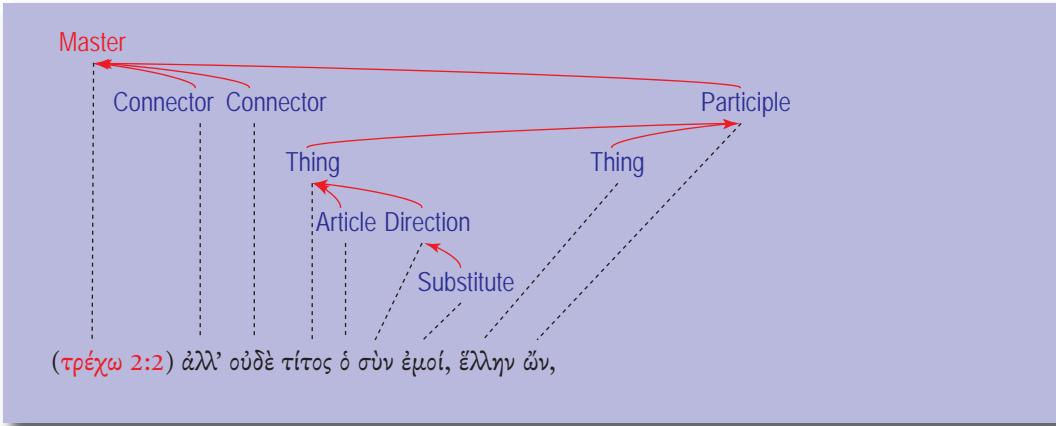
78.³ ἀλλ' οὐδὲ τίτος ὁ σὺν ἐμοί, Ἕλλην ὁν,

However, Titus, who was with me, and who is a Greek,

- a. ἀλλ', ἀλλά. Connector, alternative. 'but'. Master $\tau\rho\acute{e}\chi\omega$ 2:2.
- b. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. 'not'. Master $\tau\rho\acute{e}\chi\omega$ 2:2.
- c. τίτος, τίτος. Thing, proper name. Masculine single subject. 'Titus'. Master ὁν. Referent $\tau\rho\acute{e}\chi\omega$ 2:1.
- d. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. 'the'.
- e. σύν, σύν. Direction. 'with'. Master ὁν. Complement ἐμοί.
- f. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single indirect. 'me'. Master σύν. Referent ἐμοί 1:24.
- g. Ἕλλην, Ἕλλην. Thing, proper name. Masculine single subject, predicate. 'Greek'. Master ὁν. No referent.
- h. ὁν, εἰμί. Actionm, linking. Present active participle, masculine single subject. 'he is'. Master $\tau\rho\acute{e}\chi\omega$ 2:2.

Examine the text of Galatians.

Clause 78. Examine the structure diagram.



79. ἡναγκάσθη

was not required

- a. ἡναγκάσθη, ἀναγκάζω. Action. Aorist passive statement third single. 'he was required'. Master τρέχω 2:2. Referent τίτος.

Clause 79. Examine the structure diagram.



80. περιτμηθῆναι.

to be circumcised.

- a. περιτμηθῆναι, περιτέμνω. Action. Aorist passive impersonal. 'he was circumcised'. Master περιτμηθῆναι. Referent τίτος.

Examine the text of Galatians.

Clause 80. Examine the structure diagram.



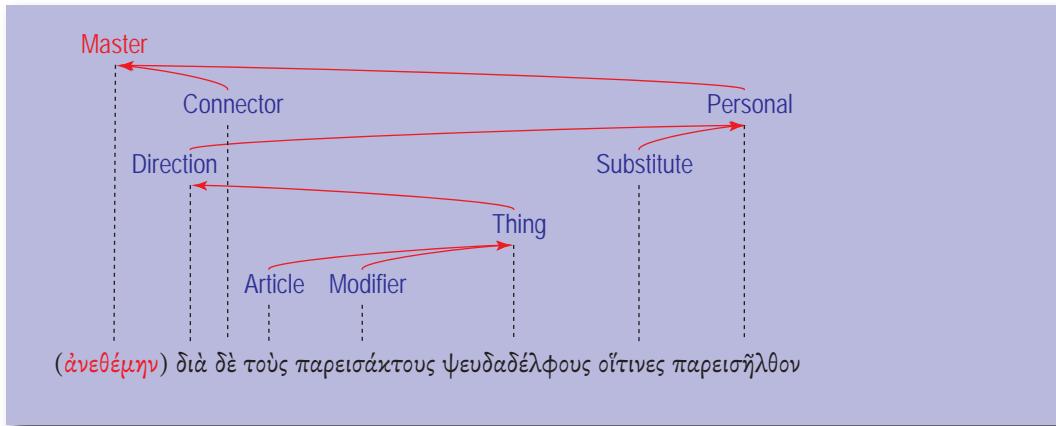
81. ⁴ διὰ δὲ τοὺς παρεισάκτους ψευδαδέλφους οἵτινες παρεισῆλθον

But, because some secretly introduced false brothers snuck in

- a. διά, διά. Direction, reason. ‘because’. Master *παρεισῆλθον*. Complement *ψευδαδέλφους*.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master *ἀνεθέμην*.
- c. τούς, ὁ. Article. Masculine multiple direct. ‘the’. Master *ψευδαδέλφους*.
- d. *παρεισάκτους*, *παρείσακτος*. Modifier. Masculine multiple direct. ‘secretly introduced’. Master *ψευδαδέλφους*. No referent.
- e. *ψευδαδέλφους*, *ψευδάδελφος*. Thing. Masculine multiple direct. ‘false brothers’. Master *διά*. No referent.
- f. οἵτινες, ὅστις. Substantive, indefinite relative. ‘they’. Master *παρεισῆλθον*. Referent *ψευδαδέλφους*.
- g. *παρεισῆλθον*, *παρεισέρχομαι*. Action. Aorist active statement third multiple. ‘they snuck in’. Master *ἀνεθέμην*. Referent *οἵτινες*.

Examine the text of Galatians.

Clause 81. Examine the structure diagram.

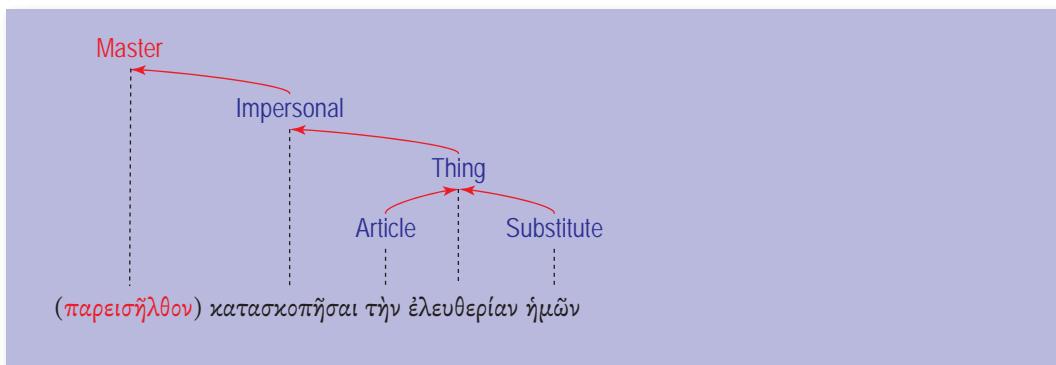


82. κατασκοπῆσαι τὴν ἐλευθερίαν ἡμῶν

to spy out our freedom

- κατασκοπῆσαι, κατασκοπέω. Action. Aorist active impersonal, purpose. ‘they spied out’. Master *παρεισῆλθον*. Referent *οἵτινες*.
- τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master *ἐλευθερίαν*.
- ἐλευθερίαν, ἐλευθερία. Thing. Feminine single direct. ‘freedom’. Master *κατασκοπῆσαι*. No referent.
- ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’. Referents *παῦλος 1:1, βαρναβᾶ 2:1, and τίτον 2:1*.

Clause 82. Examine the structure diagram.



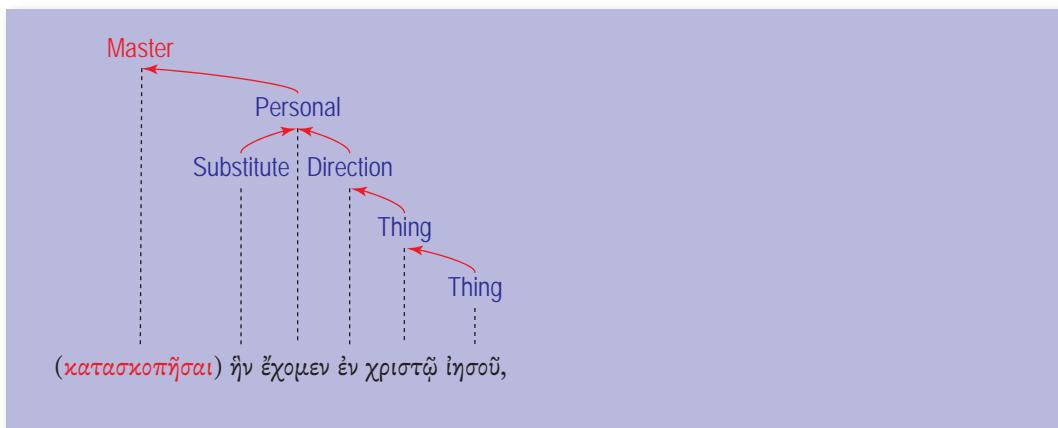
Examine the text of Galatians.

83. ἡν ἔχομεν ἐν χριστῷ ἵησοῦ,

which we have in the messiah, Jesus.

- a. ἡν, δς. Substantive, definite relative. Feminine single direct. ‘which’. Master *ἔχομεν*. Referent *ἐλευθερίαν*.
- b. *ἔχομεν*, *ἔχω*. Action. Present active statement first multiple. ‘we have’. Master *κατασκοπῆσαι*. Referent *ἡμῶν*.
- c. ἐν, ἐν. Direction, source. ‘in’. Master *ἔχομεν*. Referent *χριστῷ*.
- d. *χριστῷ*, *χριστός*. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’. Master *ἐν*. Referent *χριστοῦ 1:12*.
- e. *ἵησοῦ*, *ἵησοῦς*. Thing, proper name. Masculine single indirect, apposition. ‘Jesus’. Master *χριστῷ*. Referent *ἵησοῦ 1:12*.

Clause 83. Examine the structure diagram.



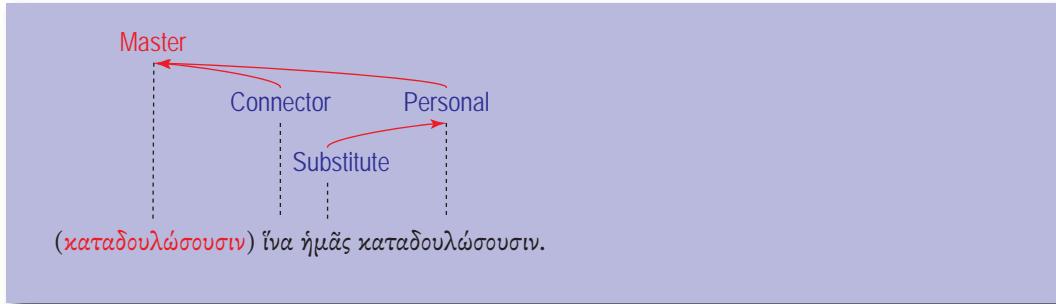
84. ἵνα ἡμᾶς καταδουλώσουσιν.

They want to enslave us.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’. Master *κατασκοπῆσαι*.
- b. ἡμᾶς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple direct. ‘us’. Master *καταδουλώσουσιν*. Referent *ἡμῶν*.
- c. *καταδουλώσουσιν*, *καταδουλόω*. Action. Future active statement third multiple. ‘they will enslave’. Master *κατασκοπῆσαι*. Referent *οἵτινες*.

Examine the text of Galatians.

Clause 84. Examine the structure diagram.



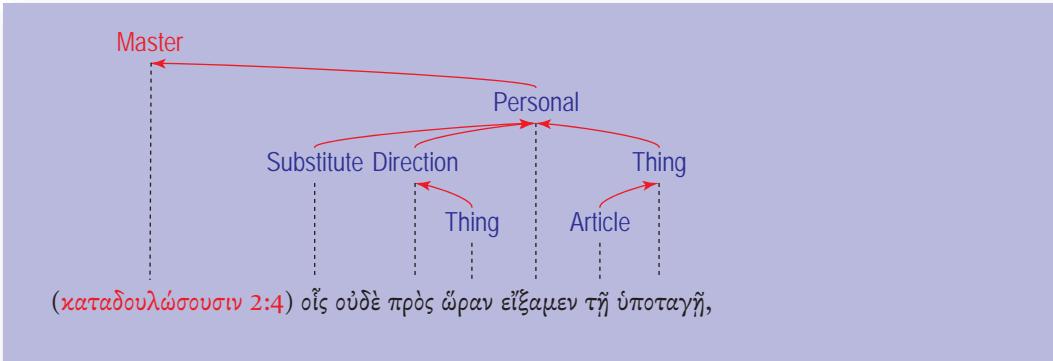
85. ⁵ οἵς οὐδὲ πρός ὥραν εἰξαμεν τῇ ὑποταγῇ,

We did not yield in submission to them for one second.

- οἵς, ὅς. Substitute, definite relative. Masculine multiple indirect. ‘which’. Master εἰξαμεν. Referent οἵτινες.
- οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘neither’. Master καταδουλώσουσιν 2:4.
- πρός, πρός. Direction, temporal. ‘even for’. Master εἰξαμεν. Complement ὥραν.
- ὥραν, ὥρα. Thing. Feminine single direct. ‘hour’. Master πρός. No referent.
- εἰξαμεν, εἴκω. Action. Aorist active statement first multiple. ‘we did yield’. Master καταδουλώσουσιν 2:4. Referent ἡμᾶς 2:4.
- τῇ, ὁ. Article. Feminine single indirect. ‘the’. Master ὑποταγῇ.
- ὑποταγῇ, ὑποταγή. Thing. Feminine single indirect. ‘submission’. Master εἰξαμεν. Referent καταδουλώσουσιν 2:4.

Examine the text of Galatians.

Clause 85. Examine the structure diagram.



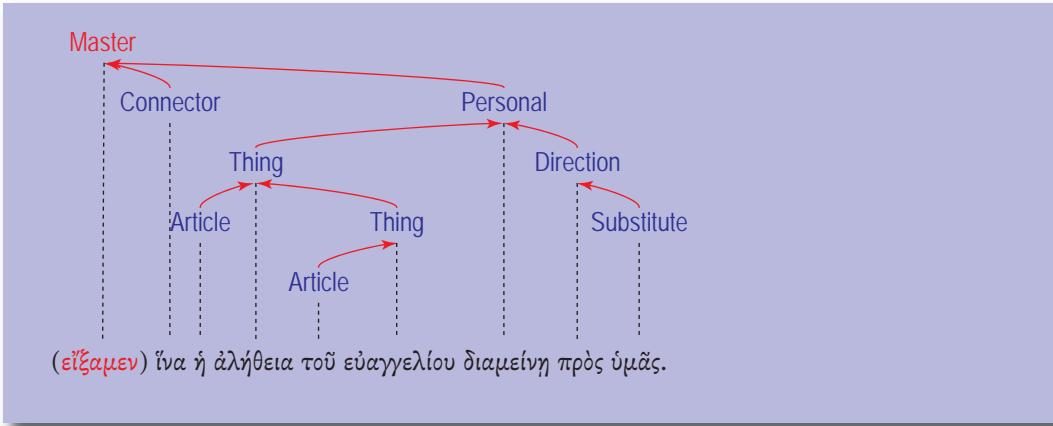
86. ἵνα ἡ ἀλήθεια τοῦ εὐαγγελίου διαμείνῃ πρὸς ὑμᾶς.

That way, the truth of the good news can stay with you.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’. Master **εἴξαμεν**.
- b. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’. Master **ἀλήθεια**.
- c. **ἀλήθεια**, **ἀλήθεια**. Thing. Feminine single subject. ‘truth’. Master **διαμείνῃ**. No referent.
- d. **τοῦ**, **ὁ**. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master **εὐαγγελίου**.
- e. **εὐαγγελίου**, **εὐαγγελίος**. Thing. Masculine single possession. ‘good news’. Master **ἀλήθεια**. Referent **εὐαγγέλιον 2:2**.
- f. **διαμείνῃ**, **διαμένω**. Action. Aorist active possibility third single. ‘it can stay’. Master **εἴξαμεν**. Referent **ἀλήθεια**.
- g. **πρός**, **πρός**. Direction, benefit. ‘with’. Master **διαμείνῃ**. Complement **ὑμᾶς**.
- h. **ὑμᾶς**, **ὑμεῖς**. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘you’. Master **πρός**. Referent **ἐκκλησίαις 1:2**.

Examine the text of Galatians.

Clause 86. Examine the structure diagram.



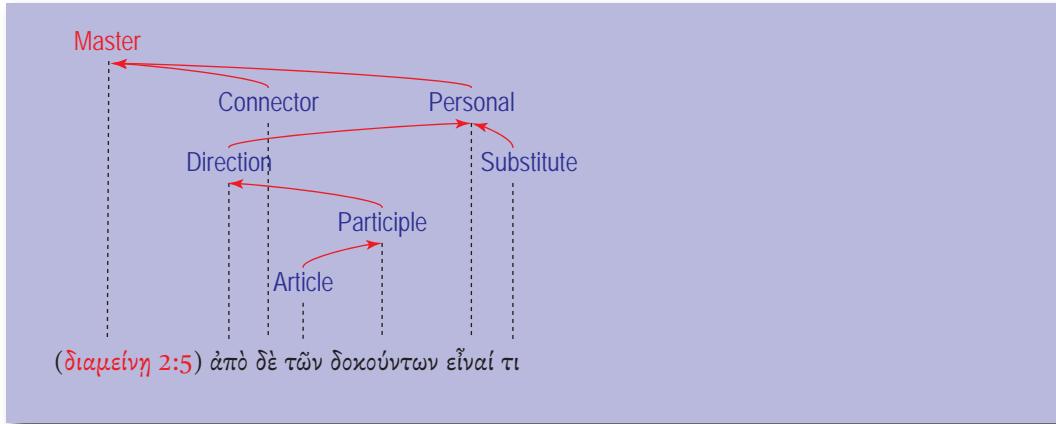
87. ⁶ ἀπὸ δὲ τῶν δοκούντων εἶναι τι

But, as for those who think they are something,

- a. ἀπό, ἀπό. Direction. ‘from’. Master εἶναι. Complement δοκούντων.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master διαμείνη 2:5.
- c. τῶν, δ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’. Master δοκούντων.
- d. δοκούντων, δοκέω. Action. Present active participle, masculine multiple possession. ‘they think’. Master ἀπό. Referent ψευδαδέλφους 2:4.
- e. εἶναι, εἰμί. Action, linking. Present active impersonal. ‘they are’. Master διαμείνη 2:5. Referent ψευδαδέλφους 2:4.
- f. τι, τις. Substitute, indefinite personal. Neuter single direct, predicate. ‘something’. Master εἶναι. Referent ψευδαδέλφους 2:4.

Examine the text of Galatians.

Clause 87. Examine the structure diagram.



88. ὅποιοί ποτε ἦσαν

such people are

- ὅποιοί, ὅποιοί. Substitute, indefinite personal. Masculine multiple subject. 'such people'. Master *ἦσαν*. Referent *ψευδαδέλφους* 2:4.
- ποτε, ποτε. Qualifier, temporal. 'before'. Master *ἦσαν*.
- ἦσαν, εἰμί. Action, linking. Imperfect active statement third multiple. 'they are'. Master *εἶναι*. Referent *ὅποιοί*.

Clause 88. Examine the structure diagram.



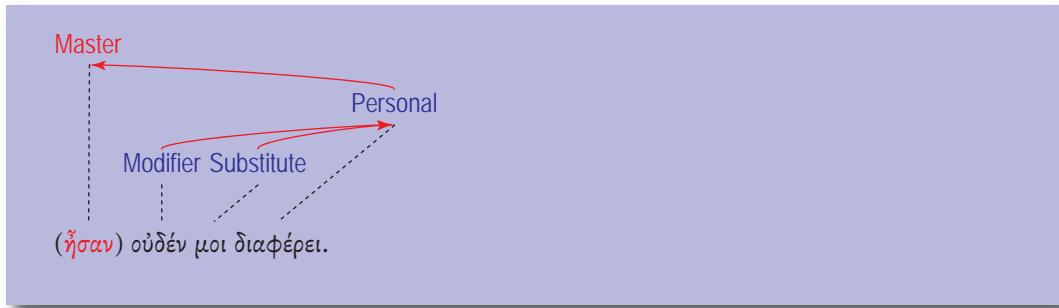
Examine the text of Galatians.

89. οὐδέν μοι διαφέρει.

worth nothing to me.

- a. οὐδέν, οὐδείς. Modifier, negative. Masculine single subject, predicate. ‘nothing’. Master διαφέρει. Referent ὁποῖοι.
- b. μοι, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single indirect. ‘me’. Master διαφέρει. Referent παῦλος 1:1.
- c. διαφέρει, διαφέρω. Action. Present active statement third single. ‘it is worth’. Master ἡσαν. Referent ὁποῖοι.

Clause 89. Examine the structure diagram.



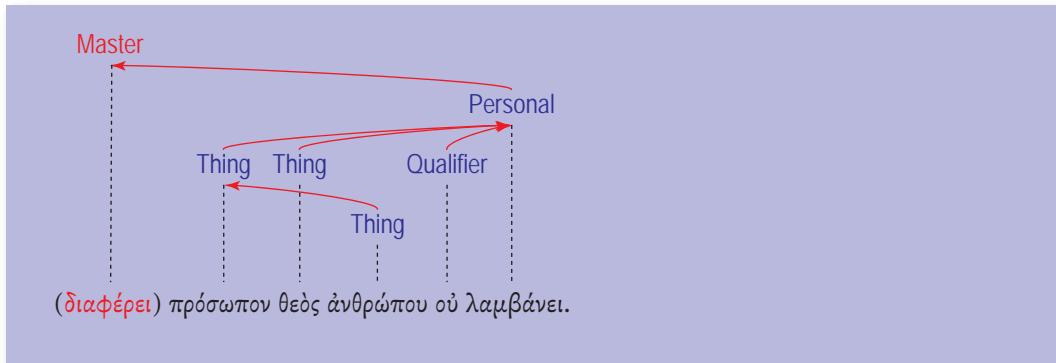
90. πρόσωπον θεὸς ἀνθρώπου οὐ λαμβάνει.

God does not respect the presence of a man.

- a. πρόσωπον, πρόσωπον. Thing. Neuter single direct. ‘presence’. Master λαμβάνει. No referent.
- b. θεός, θεός. Thing. Masculine single subject. ‘god’. Master λαμβάνει. Referent θεόν 1:24.
- c. ἀνθρώπου, ἀνθρωπος. Thing. Masculine single possession. ‘man’. Master πρόσωπον. No referent.
- d. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master λαμβάνει.
- e. λαμβάνει, λαμβάνω. Action. Present active statement third single. ‘he does respect’. Master διαφέρει. Referent θεός.

Examine the text of Galatians.

Clause 90. Examine the structure diagram.



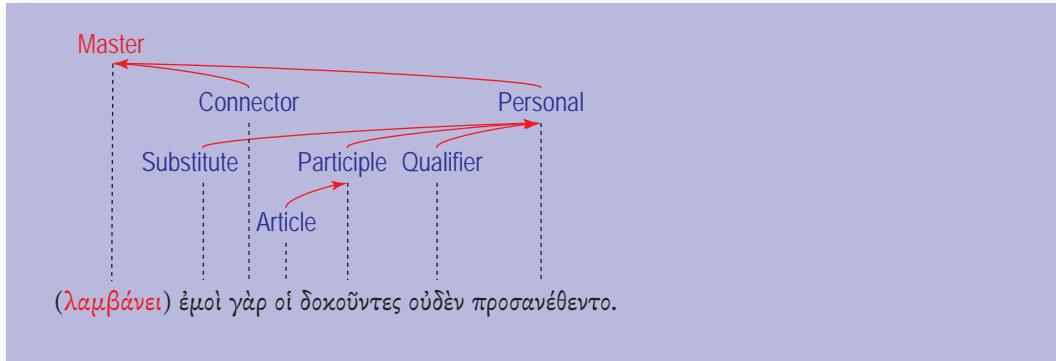
91. ἐμοὶ γὰρ οἱ δοκοῦντες οὐδὲν προσανέθεντο.

Those who think so contributed nothing to me.

- a. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. ‘me’. Master προσανέθεντο. Referent μοι.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’. Master λαμβάνει.
- c. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’. Master δοκοῦντες.
- d. δοκοῦντες, δοκέω. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘they think’. Master προσανέθεντο. Referent ὅποιοι.
- e. οὐδέν, οὐδείς. Substitute, negative. Neuter single direct. ‘nothing’. Master προσανέθεντο. Referent οὐδέν 2:6a.
- f. προσανέθεντο, προσανατίθημι. Action. Aorist intensive statement third multiple. ‘they contributed’. Master λαμβάνει. Referent δοκοῦντες.

Examine the text of Galatians.

Clause 91. Examine the structure diagram.

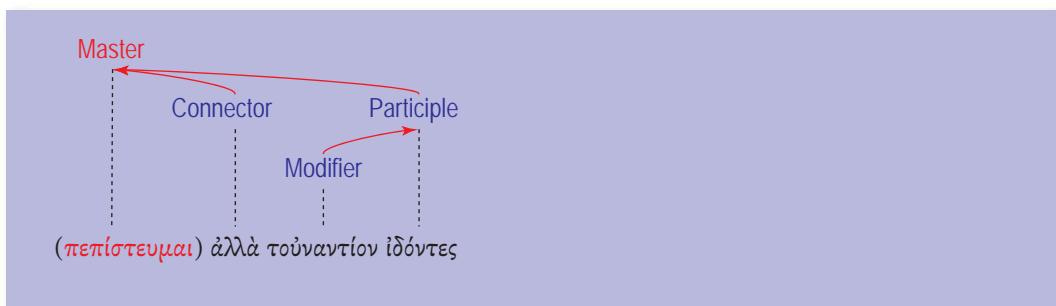


92.⁷ ἀλλὰ τούναντίον ιδόντες

But, on the other hand, they know

- ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. 'but'. Master *πεπίστευμαι*.
- τούναντίον, ἐναντίος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. 'on the other hand'. Master *ιδόντες*.
- ιδόντες, εἴδον. Action. Aorist active participle, masculine multiple subject. 'they know'. Master *πεπίστευμαι*. Referent *δοκοῦντες* 2:6.

Clause 92. Examine the structure diagram.



93. ὅτι πεπίστευμαι τὸ εὐαγγέλιον τῆς ἀκροβυστίας,

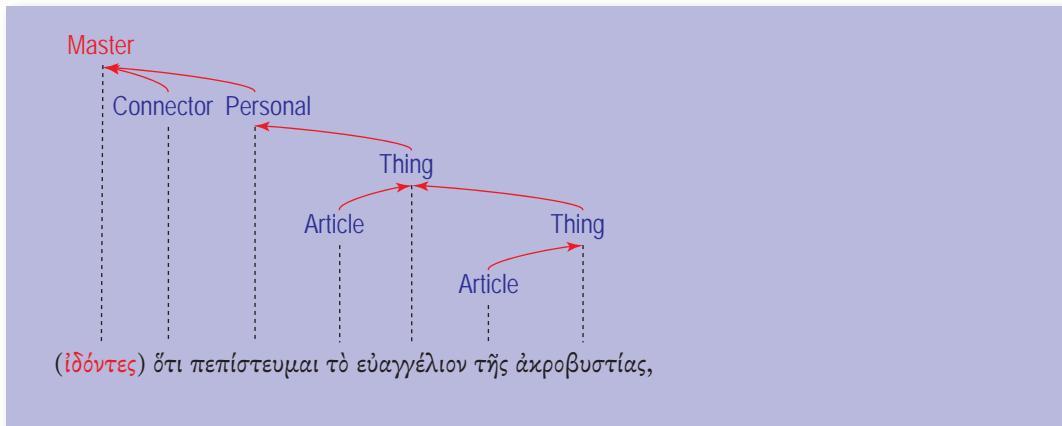
that I was entrusted with the good news to the uncircumcised,

- ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. 'that'. Master *ιδόντες*.

Examine the text of Galatians.

- b. πεπίστευμαι, πιστεύω. Action. Perfect passive statement first single. ‘I was entrusted’. Master ιδόντες. Referent ἐμοί 2:6.
- c. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’. Master εὐαγγέλιον.
- d. εὐαγγέλιον, εὐαγγέλιον. Thing. Neuter single direct. ‘good news’. Master πεπίστευμαι. Referent εὐαγγελίου 2:5.
- e. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master ἀκροβυστίας.
- f. ἀκροβυστίας, ἀκροβυστία. Thing. Feminine single possession. ‘uncircumcised’. Master εὐαγγέλιον. Referent περιτμηθῆναι 2:3.

Clause 93. Examine the structure diagram.



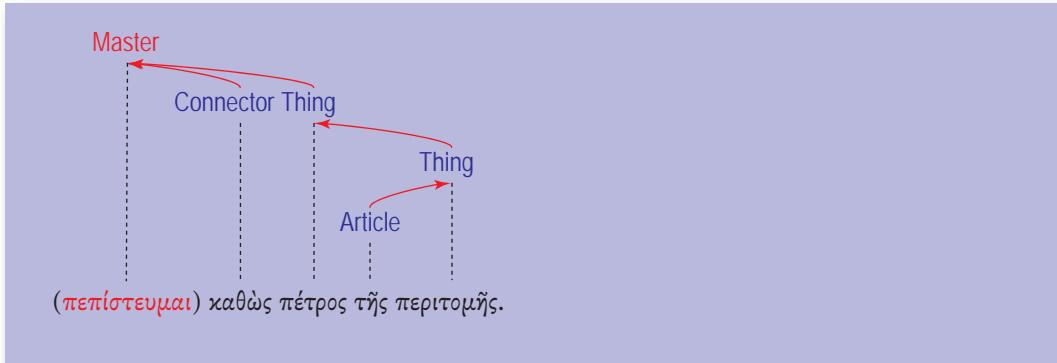
94. καθὼς πέτρος τῆς περιτομῆς.

just like Peter to the circumcised.

- a. καθὼς, καθὼς. Connector. ‘just like’. Master πεπίστευμαι.
- b. πέτρος, πέτρος. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Peter’. Master πεπίστευμαι. Referent δοκοῦσιν 2:2.
- c. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master περιτομῆς.
- d. περιτομῆς, περιτομή. Thing. Feminine single subject. ‘circumcised’. Master πέτρος. Referent ἀκροβυστίας.

Examine the text of Galatians.

Clause 94. Examine the structure diagram.



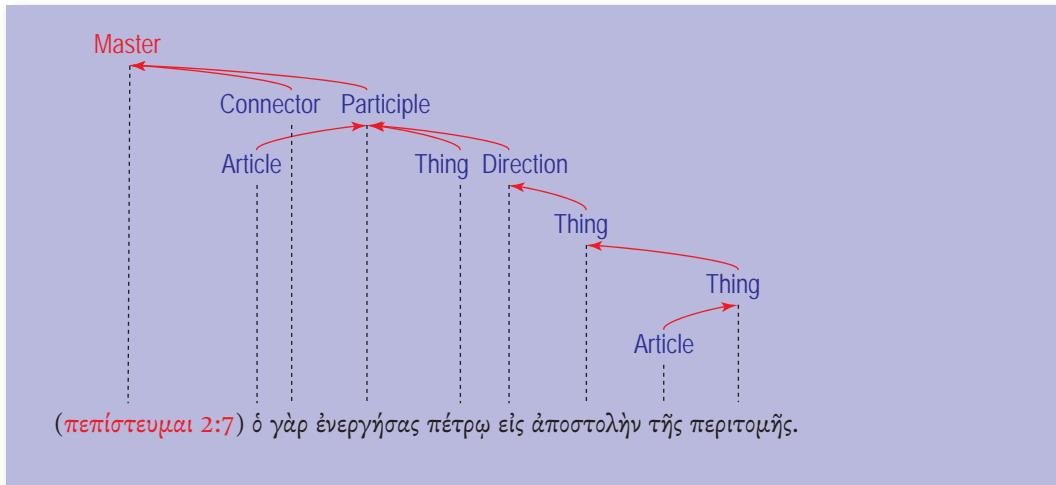
95.⁸ ὁ γάρ ἐνεργήσας πέτρῳ εἰς ἀποστολὴν τῆς περιτομῆς.

He appointed Peter for a mission to the circumcised.

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’. Master ἐνεργήσας.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’. Master πεπίστευμαι 2:7.
- c. ἐνεργήσας, ἐνεργέω. Action. Aorist active participle, masculine single subject. ‘he appointed’. Master πεπίστευμαι 2:7. Referent θεὸς 2:6.
- d. πέτρῳ, πέτρος. Thing, proper name. Masculine single indirect. ‘Peter’. Master ἐνεργήσας. Referent πέτρος 2:7.
- e. εἰς, εἰς. Direction, purpose. ‘for’. Master ἐνεργήσας. Complement ἀποστολὴν.
- f. ἀποστολὴν, ἀποστολὴ. Thing. Feminine single direct. ‘mission’. Master εἰς. Referent εὐαγγέλιον 2:7.
- g. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’. Master περιτομῆς.
- h. περιτομῆς, περιτομή. Thing. Feminine single subject. ‘circumcised’. Master ἀποστολὴν. Referent περιτομῆς 2:7.

Examine the text of Galatians.

Clause 95. Examine the structure diagram.



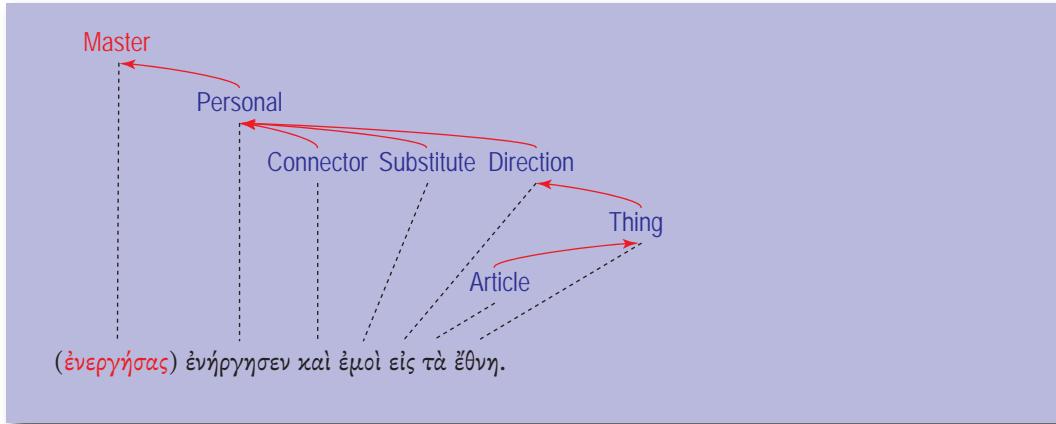
96. ἐνήργησεν καὶ ἐμοὶ εἰς τὰ ἔθνη.

He also appointed me to the gentiles.

- a. ἐνήργησεν, ἐνεργέω. Action. Aorist active statement third single. ‘he appointed’. Master ἐνεργήσας. Referent θεὸς 2:6.
- b. καί, καί. Connector, additional. ‘also’. Master ἐνήργησεν.
- c. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. ‘me’. Master ἐνήργησεν. Referent ἐμοί 2:6.
- d. εἰς, εἰς. Direction, purpose. ‘to’. Master ἐνήργησεν. Complement ἔθνη.
- e. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’. Master ἔθνη.
- f. ἔθνη, ἔθνος. Thing. Neuter multiple direct. ‘gentiles’. Master εἰς. Referent ἀκροβυστίας 2:7.

Examine the text of Galatians.

Clause 96. Examine the structure diagram.

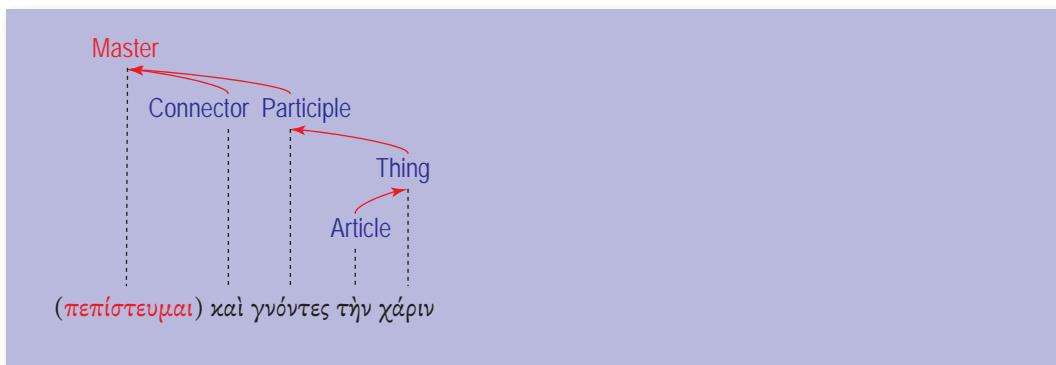


97. ⁹ καὶ γνόντες τὴν χάριν

They knew the favor

- καί, καί. Connector, continuation. ‘and’. Master *πεπίστευμαι*.
- γνόντες, γινώσκω. Action. Aorist active participle, masculine multiple subject. ‘they knew’. Master *πεπίστευμαι*. Refers to *ιάκωβος*, *κηφᾶς*, and *ἰωάννης*.
- τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master *χάριν*.
- χάριν, χάρις. Thing. Feminine single direct. ‘favor’. Master *δοθεῖσάν*. No referent.

Clause 97. Examine the structure diagram.



Examine the text of Galatians.

98. τὴν δοθεῖσάν μοι.

he gave me.

- a. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master χάριν.
- b. δοθεῖσάν, δίδωμι. Action. Aorist passive participle, feminine single direct. ‘it was given’. Master χάριν. Referent χάριν.
- c. μοι, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single indirect. ‘me’. Referent ἐμοί 2:6.

Clause 98. Examine the structure diagram.



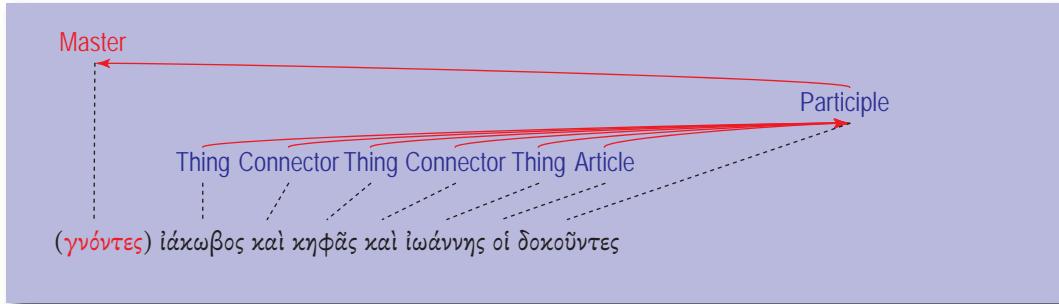
99. ἰάκωβος καὶ κηφᾶς καὶ ἰωάννης οἱ δοκοῦντες

James, Kephas, and John—they consider themselves

- a. ἰάκωβος, ἰάκωβος. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘James’. Master δοκοῦντες. Referent δοκοῦντες 2:6.
- b. καί, καί. Connector. ‘and’. Master δοκοῦντες.
- c. κηφᾶς, κηφᾶς. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Kephas’. Master δοκοῦντες. Referent δοκοῦντες 2:6.
- d. καί, καί. Connector. ‘and’. Master δοκοῦντες.
- e. ἰωάννης, ἰωάννης. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘John’. Master δοκοῦντες. Referent δοκοῦντες 2:6.
- f. οἱ, δ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’. Master δοκοῦντες.
- g. δοκοῦντες, δοκέω. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘they consider’. Master γνόντες. Referents ἰάκωβος, κηφᾶς, and ἰωάννης.

Examine the text of Galatians.

Clause 99. Examine the structure diagram.

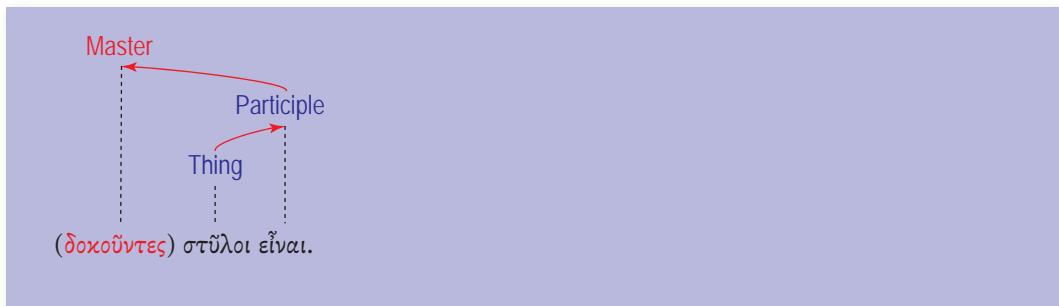


100. στῦλοι εἰναι.

pillars.

- στῦλοι, στῦλος. Thing. Masculine multiple subject, predicate. ‘pillars’. Master εἰναι.
- εἰναι, εἰμί. Action, linking. Present active impersonal. ‘it is’. Master δοκοῦντες. Referents ιάκωβος, κηφᾶς, and ιωάννης.

Clause 100. Examine the structure diagram.



101. δεξιὰς ἔδωκαν ἐμοὶ καὶ βαρναβᾶ κοινωνίας

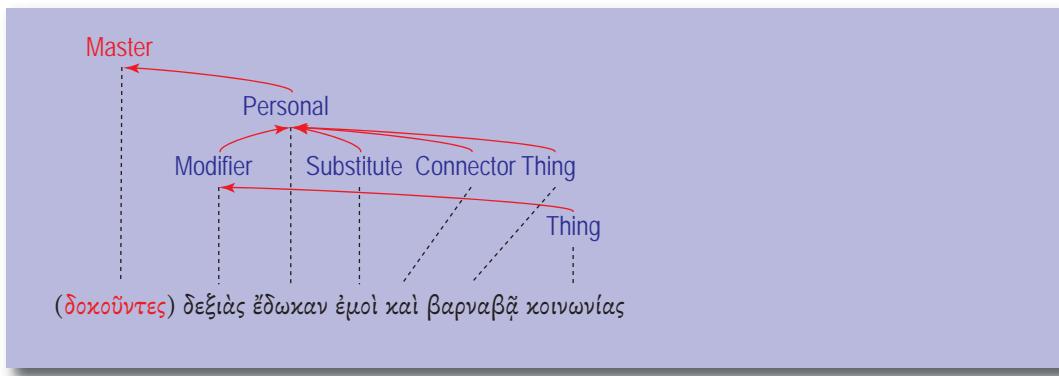
They offered the right hand of fellowship to Barnabas and myself

- δεξιάς, δεξιός. Modifier. Feminine multiple direct. ‘right’. Master ἔδωκαν. No referent.
- ἔδωκαν, δίδωμι. Action. Aorist active statement third multiple. ‘they offered’. Master δοκοῦντες. Referents ιάκωβος, κηφᾶς, and ιωάννης.

Examine the text of Galatians.

- c. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. ‘me’. Master ἔδωκαν. Referent μοι.
- d. καὶ, καὶ. Connector. ‘and’. Master ἔδωκαν.
- e. βαρναβᾶ, βαρναβᾶς. Thing, proper name. Masculine single indirect. ‘Barnabas’. Master ἔδωκαν. Referent βαρναβᾶ 2:1.
- f. κοινωνίας, κοινωνία. Thing. Feminine single possession. ‘fellowship’. Master δεξιάς. No referent.

Clause 101. Examine the structure diagram.



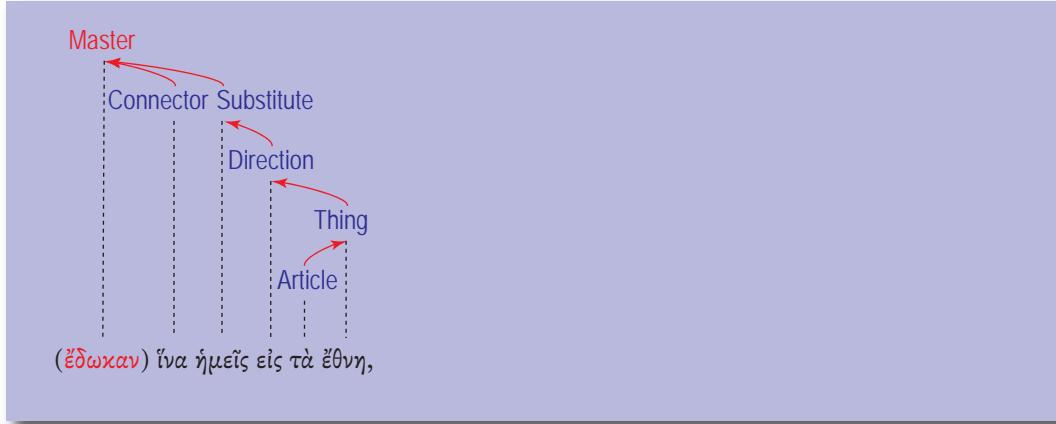
102. ἵνα ἡμεῖς εἰς τὰ ἔθνη,

so that we could go to the gentiles,

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’. Master ἔδωκαν.
- b. ἡμεῖς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple subject. ‘we’. Master ἔδωκαν. Referents ἐμοί and βαρναβᾶ.
- c. εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘to’. Master ἡμεῖς. Complement ἔθνη.
- d. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’. Master ἔθνη.
- e. ἔθνη, ἔθνος. Thing. Neuter multiple direct. ‘gentiles’. Master εἰς. Referent ἔθνη 2:8.

Examine the text of Galatians.

Clause 102. Examine the structure diagram.



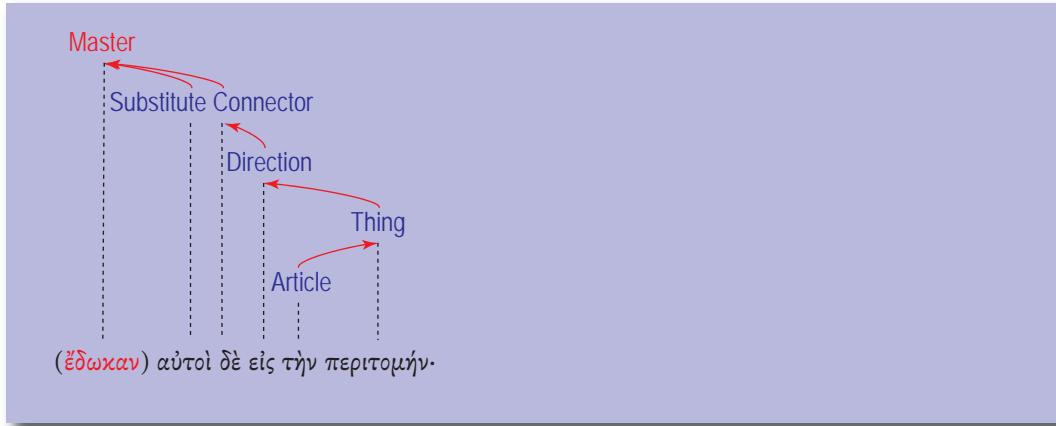
103. αὐτοὶ δὲ εἰς τὴν περιτομήν.

and they could go to the circumcised.

- a. αὐτοί, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine multiple subject. ‘they’. Master *ἔδωκαν*. Referents *ἰάκωβος*, *κηφᾶς*, and *ἰωάννης*.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master *ἔδωκαν*.
- c. εἰς, εἰς. Direction. ‘into’. Master *αὐτοί*. Complement *περιτομήν*.
- d. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master *περιτομήν*.
- e. *περιτομήν*, *περιτομή*. Thing. Feminine single direct. ‘circumcised’. Master *εἰς*. Referent *περιτομῆς* 2:8.

Examine the text of Galatians.

Clause 103. Examine the structure diagram.



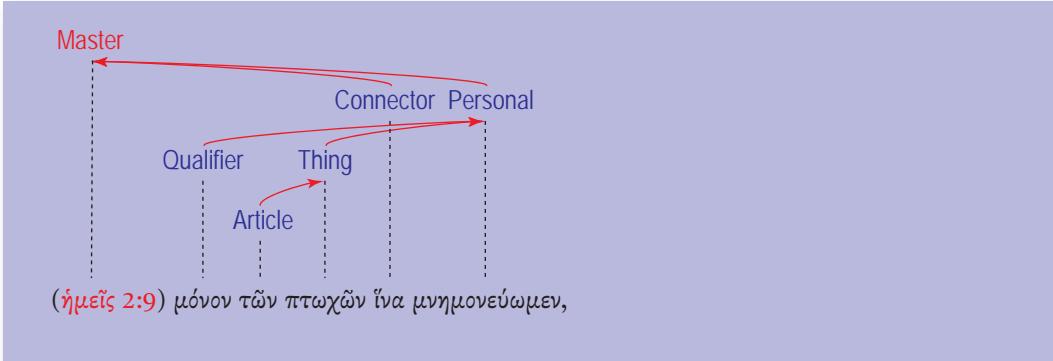
104. ¹⁰ μόνον τῶν πτωχῶν ἵνα μνημονεύωμεν,

We just have to remember the poor,

- a. μόνον, μόνος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘just’. Master μνημονεύωμεν.
- b. τῶν, δ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’. Master πτωχῶν.
- c. πτωχῶν, πτωχός. Modifier. Masculine multiple possession. ‘poor’. Master μνημονεύωμεν. No referent.
- d. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’. Master ἡμεῖς 2:9.
- e. μνημονεύωμεν, μνημονεύω. Action. Present active possibility first multiple. ‘we must remember’. Master ἡμεῖς 2:9. Referent ἡμεῖς 2:9.

Examine the text of Galatians.

Clause 104. Examine the structure diagram.

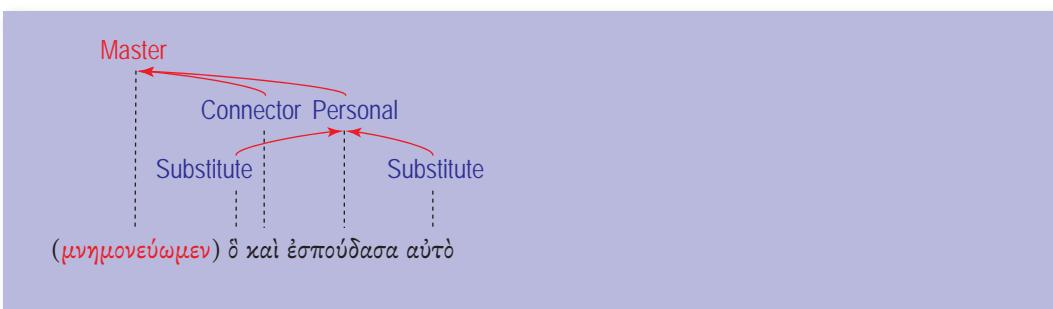


105. δ καὶ ἐσπούδασα αὐτὸ

which I was eager

- a. δ, δς. Substitute, definite relative. Neuter single subject. ‘which’. Master ἐσπούδασα. Referent μνημονεύωμεν.
- b. καί, καί. Connector. ‘and’. Master μνημονεύωμεν.
- c. ἐσπούδασα, σπουδάζω. Action. Aorist active statement first single. ‘I was eager’. Master μνημονεύωμεν. Referent ἐμοί 2:9.
- d. αὐτό, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Neuter single direct. ‘it’. Master ἐσπούδασα. Referent μνημονεύωμεν.

Clause 105. Examine the structure diagram.



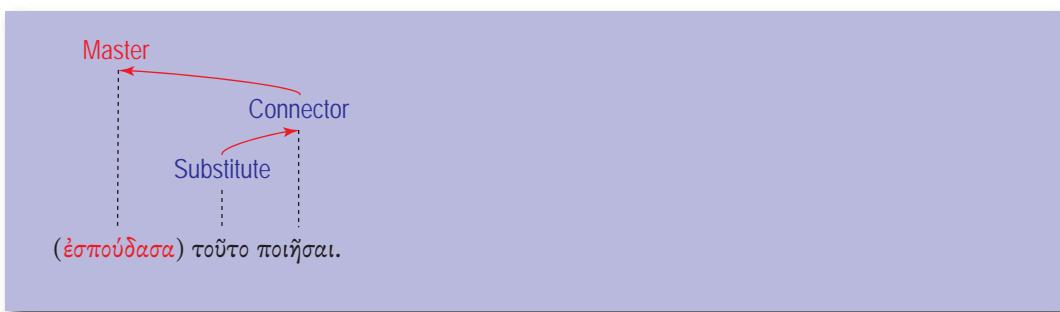
Examine the text of Galatians.

106. τοῦτο ποιῆσαι.

to do anyway.

- a. τοῦτο, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter single direct. ‘this’. Master ποιῆσαι. Referent μνημονεύωμεν.
- b. ποιῆσαι, ποιέω. Action. Aorist active impersonal. ‘I did’. Master ἐσπούδασα. Referent ἐμοί 2:9.

Clause 106. Examine the structure diagram.



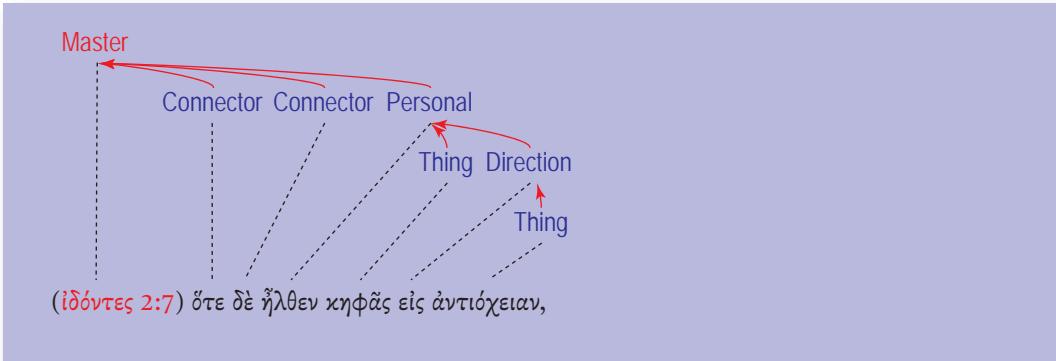
107. ¹¹ ὅτε δὲ ἦλθεν κηφᾶς εἰς ἀντιόχειαν,

But, when Kephas came to Antioch,

- a. ὅτε, ὅτε. Connector, temporal. ‘when’. Master ιδόντες 2:7.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ιδόντες 2:7.
- c. ἦλθεν, ἔρχομαι. Action. Aorist active statement third single. ‘he came’. Master ιδόντες 2:7. Referent κηφᾶς.
- d. κηφᾶς, κηφᾶς. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Kephas’. Master ἦλθεν. Referent κηφᾶς 2:9.
- e. εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘to’. Master ἦλθεν. Complement ἀντιόχειαν.
- f. ἀντιόχειαν, ἀντιόχεια. Thing, proper name. Feminine single direct. ‘Antioch’. Master εἰς. No referent.

Examine the text of Galatians.

Clause 107. Examine the structure diagram.

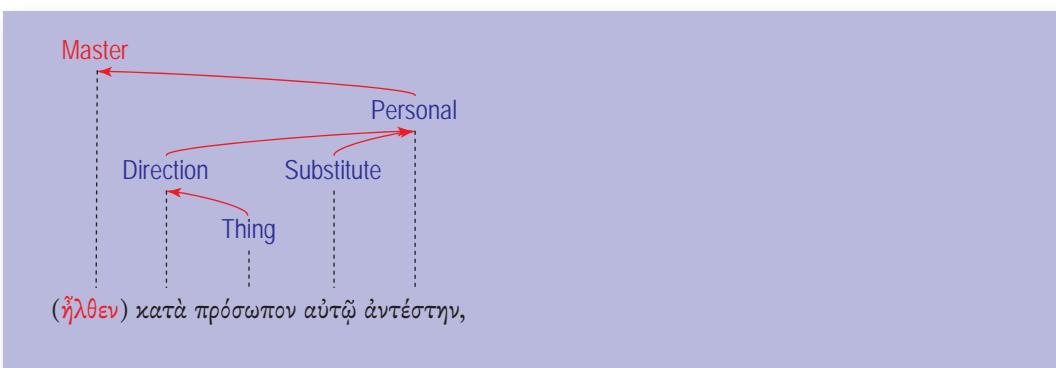


108. κατὰ πρόσωπον αὐτῷ ἀντέστην,

I opposed him to his face,

- κατά**, **κατά**. Direction, association. ‘to’.
- πρόσωπον**, **πρόσωπον**. Thing. Neuter single direct. ‘face’. Referent **πρόσωπον** 2:6.
- αὐτῷ**, **αὐτός**. Modifier, definite personal substitute. Masculine single indirect. ‘him’. Referent **κηφᾶς**.
- ἀντέστην**, **ἀνθίστημι**. Action. Aorist active statement first single. ‘I opposed’. Master **ἦλθεν**. Referent **ἐμοί** 2:9.

Clause 108. Examine the structure diagram.



Examine the text of Galatians.

109. ὅτι κατεγνωσμένος ἦν.

because he was in the wrong:

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, reason. ‘because’. Master ἀντέστην.
- b. κατεγνωσμένος, καταγινώσκω. Action. Aorist passive participle, masculine single subject, predicate. ‘he was in the wrong’. Master ἦν. Referent κηφᾶς.
- c. ἦν, εἰμί. Action. Imperfect active statement third single, linking. ‘he was’. Master ἀντέστην. Referent κηφᾶς.

Clause 109. Examine the structure diagram.



110. ¹² πρὸ τοῦ γάρ ἐλθεῖν τινας ἀπὸ ἰακώβου μετὰ τῶν ἐθνῶν συνήσθιεν.

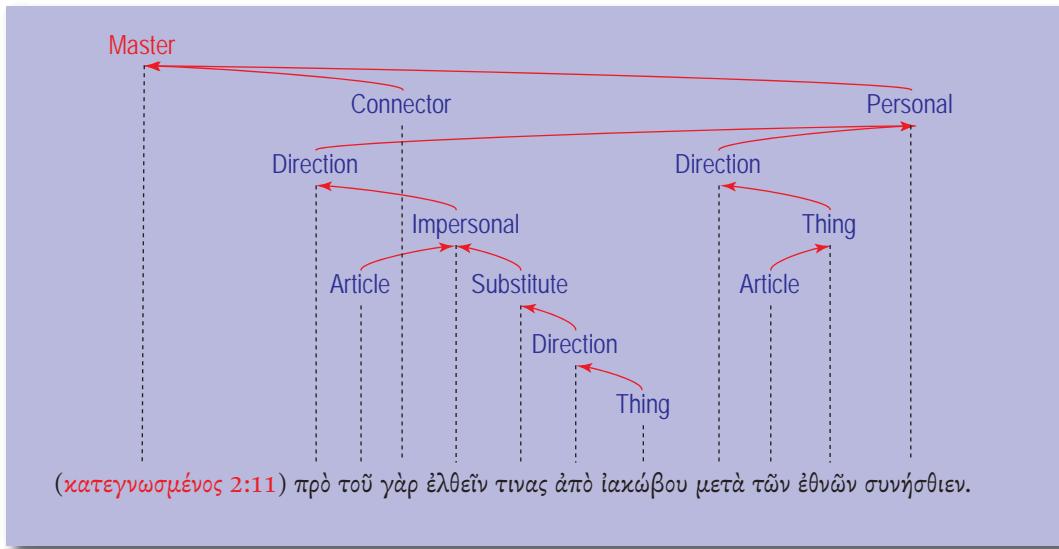
Before some people came from James, he ate with the gentiles.

- a. πρό, πρό. Direction. ‘before’. Master συνήσθιεν. Complement ἐλθεῖν.
- b. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master ἐλθεῖν.
- c. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’. Master κατεγνωσμένος 2:11.
- d. ἐλθεῖν, ἔρχομαι. Action. Aorist active impersonal. ‘they came’. Master πρό. Referent τινας.
- e. τινας, τις. Substitute, indefinite personal. Masculine multiple direct. ‘some’. Master ἐλθεῖν. Referent ψευδαδέλφους 2:4.
- f. ἀπό, ἀπό. Direction, source. ‘from’. Master τινας. Complement ἰακώβου.
- g. ἰακώβου, ἰάκωβος. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘James’. Master ἀπό. Referent ἰάκωβος 2:9.
- h. μετά, μετά. Direction, association. ‘with’. Master συνήσθιεν. Complement ἐθνῶν.

Examine the text of Galatians.

- i. τῶν, δ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’. Master ἐθνῶν.
- j. ἐθνῶν, ἐθνός. Thing. Neuter multiple possession. ‘gentiles’. Master μετά. Referent ἐθνη 2:9.
- k. συνήσθιεν, συνεσθίω. Action. Imperfect active statement third single. ‘he ate with’. Master κατεγνωσμένος 2:11. Referent κηφᾶς 2:11.

Clause 110. Examine the structure diagram.



111. ὅτε δὲ ἦλθον,

But, when they came,

- a. ὅτε, ὅτε. Connector, temporal. ‘when’. Master ἐλθεῖν.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ἐλθεῖν.
- c. ἦλθον, ἔρχομαι. Action. Aorist active statement third multiple. ‘they came’. Master ἐλθεῖν. Referent τινας.

Examine the text of Galatians.

Clause 111. Examine the structure diagram.



112. ὑπέστελλεν

he started withdrawing

- a. ὑπέστελλεν, ὑποστέλλω. Action. Imperfect active statement third single.
‘he was withdrawing’. Master ἦλθον. Referent κηφᾶς 2:11.

Clause 112. Examine the structure diagram.



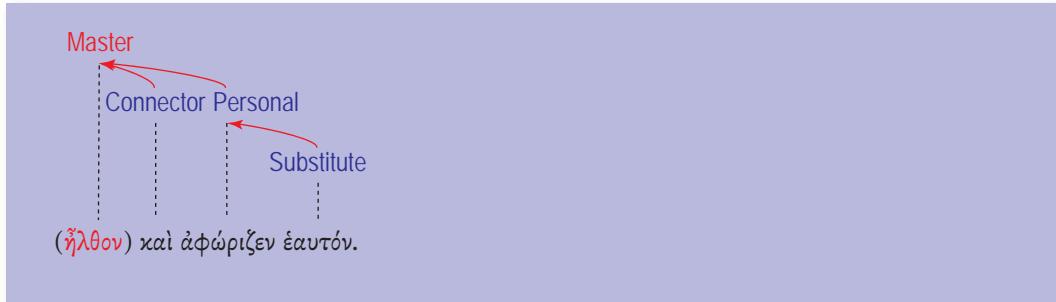
113. καὶ ἀφώριζεν ἑαυτόν.

and separating himself.

- a. καί, καί. Connector, additional. ‘and’. Master ἦλθον.
b. ἀφώριζεν, ἀφορίζω. Action. Imperfect active statement third single. ‘he was separating’. Master ἦλθον. Referent κηφᾶς 2:11.
c. ἑαυτόν, ἑαυτός. Substitute, reflexive. Masculine single direct. ‘himself’. Master ἀφώριζεν. Referent κηφᾶς 2:11.

Examine the text of Galatians.

Clause 113. Examine the structure diagram.

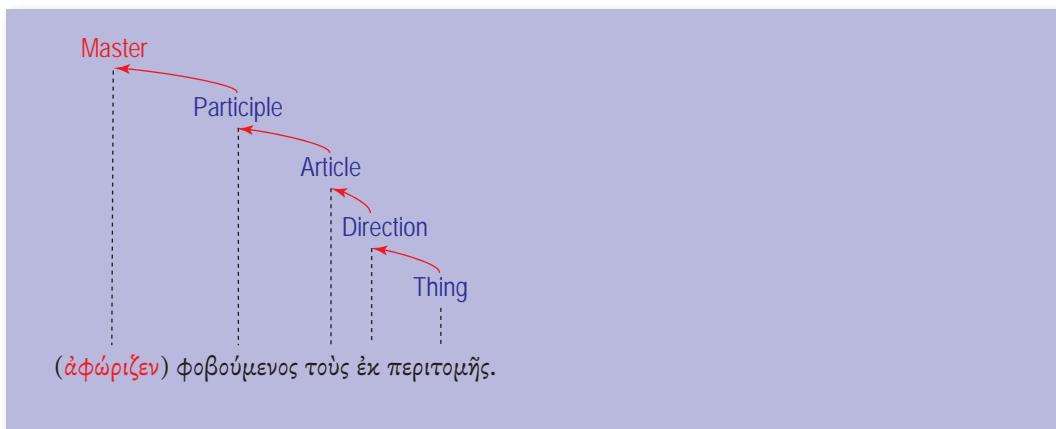


114. φοβούμενος τοὺς ἐκ περιτομῆς.

He is afraid of the circumcision party.

- φοβούμενος, φοβέω. Action. Present intensive participle, masculine single subject. ‘he is afraid’. Master **ἀφώριζεν**. Referent **κηφᾶς** 2:11.
- τοὺς, ὁ. Article. Masculine multiple direct. ‘the’. Master **φοβούμενος**. Referent **τινας**.
- ἐκ, ἐκ. Direction, part of the whole. ‘from’. Master **τοὺς**. Complement **περιτομῆς**.
- περιτομῆς, περιτομή. Thing. Feminine single subject. ‘circumcision’. Master **ἐκ**. Referent **περιτομήν** 2:9.

Clause 114. Examine the structure diagram.



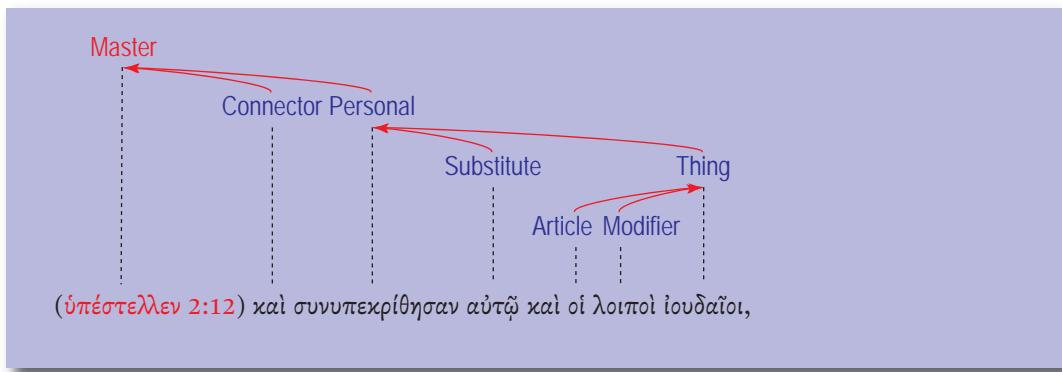
Examine the text of Galatians.

115. ¹³ καὶ συνυπεκρίθησαν αὐτῷ καὶ οἱ λοιποὶ ιουδαῖοι,

The rest of the Jews also joined with him,

- a. καὶ, καὶ. Connector, result. ‘and’. Master ὑπέστελλεν 2:12.
- b. συνυπεκρίθησαν, συνυποκρίνομαι. Action. Aorist passive statement third multiple. ‘they joined with’. Master ὑπέστελλεν 2:12. Referent ιουδαῖοι.
- c. αὐτῷ, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single indirect. ‘him’. Master συνυπεκρίθησαν. Referent κηφᾶς 2:11.
- d. καὶ, καὶ. Connector, additional. ‘also’. Master συνυπεκρίθησαν.
- e. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’. Master ιουδαῖοι.
- f. λοιποί, λοιπός. Modifier. Masculine multiple subject. ‘rest’. Master ιουδαῖοι.
- g. ιουδαῖοι, ιουδαῖος. Thing, proper name. Masculine multiple subject. ‘Jews’. Master συνυπεκρίθησαν. Referent τούς 2:13.

Clause 115. Examine the structure diagram.



116. ὅστε καὶ βαρναβᾶς συναπήχθη αὐτῶν τῇ ὑποκρίσει.

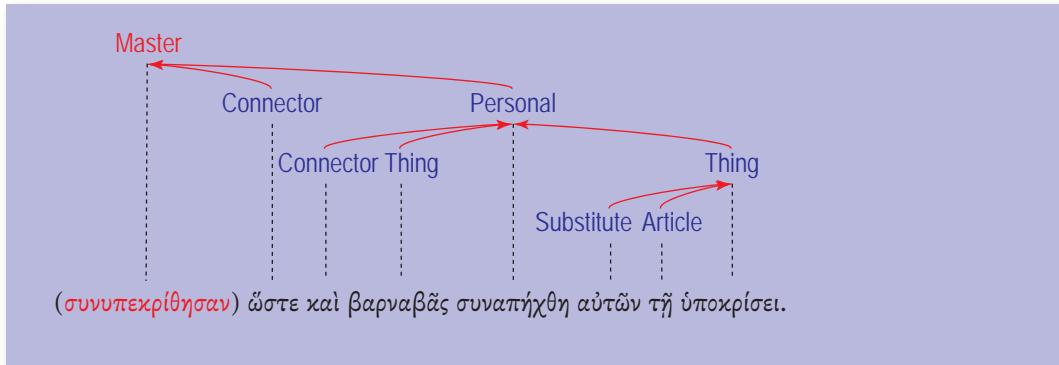
so that even Barnabas got pulled in to their hypocrisy.

- a. ὅστε, ὅστε. Connector, result. ‘so that’. Master συνυπεκρίθησαν.
- b. καὶ, καὶ. Connector, exceptional. ‘even’. Master συναπήχθη.
- c. βαρναβᾶς, βαρναβᾶς. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Barnabas’. Master συναπήχθη.
- d. συναπήχθη, συναπάγω. Action. Aorist passive statement third single. ‘he got pulled in’. Master συνυπεκρίθησαν.

Examine the text of Galatians.

- e. αὐτῶν, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine multiple direct. ‘them’. Master ὑποκρίσει.
- f. τῇ, ὁ. Article. Feminine single indirect. ‘the’. Master ὑποκρίσει.
- g. ὑποκρίσει, ὑπόκρισις. Thing. Feminine single indirect. ‘hypocrisy’. Master συναπήχθη.

Clause 116. Examine the structure diagram.

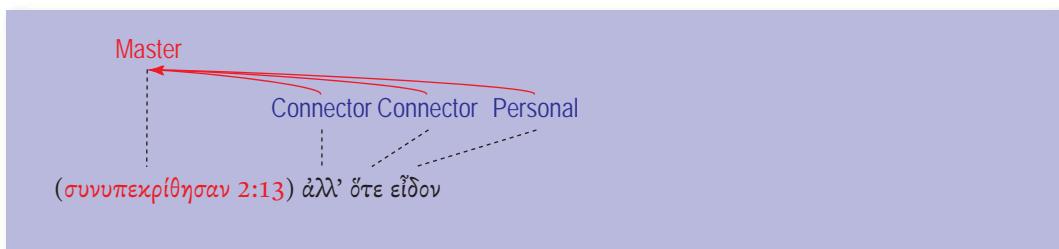


117. ¹⁴ ἀλλ’ ὅτε εἶδον

But, when I observed

- a. ἀλλ’, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’. Master συνυπεκρίθησαν 2:13.
- b. ὅτε, ὅτε. Connector, temporal. ‘when’. Master συνυπεκρίθησαν 2:13.
- c. εἶδον, εἶδον. Action. Aorist active statement first single. ‘I observed’. Master συνυπεκρίθησαν 2:13. Referent ἐμοί 2:9.

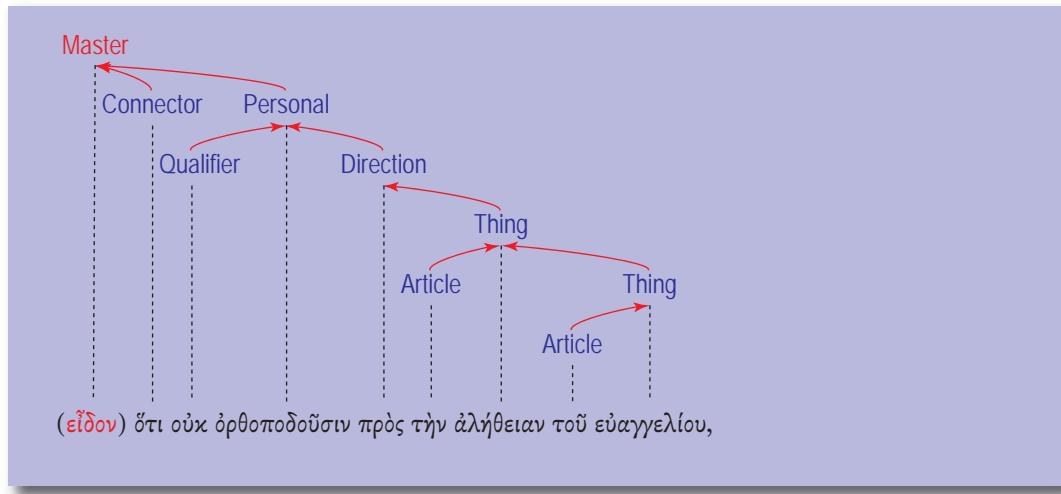
Clause 117. Examine the structure diagram.



Examine the text of Galatians.

118. ὅτι οὐκ ὀρθοποδοῦσιν πρὸς τὴν ἀλήθειαν τοῦ εὐαγγελίου,
they were not acting right toward the truth of the good news,
- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’. Master εἶδον.
 - b. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ὀρθοποδοῦσιν.
 - c. ὀρθοποδοῦσιν, ὀρθοποδέω. Action. Present active statement third multiple. ‘they are acting right’. Master εἶδον. Referent ιουδαῖοι 2:13.
 - d. πρός, πρός. Direction, relation. ‘toward’. Master ὀρθοποδοῦσιν. Complement ἀλήθειαν.
 - e. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master ἀλήθειαν.
 - f. ἀλήθειαν, ἀλήθεια. Thing. Feminine single direct. ‘truth’. Master πρός. Referent ἀλήθεια 2:7.
 - g. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master εὐαγγελίου.
 - h. εὐαγγελίου, εὐαγγελίος. Thing. Masculine single possession. ‘good news’. Master ἀλήθειαν. Referent εὐαγγέλιον 2:7.

Clause 118. Examine the structure diagram.



119. εἶπον τῷ κηφᾷ ἔμπροσθεν πάντων·

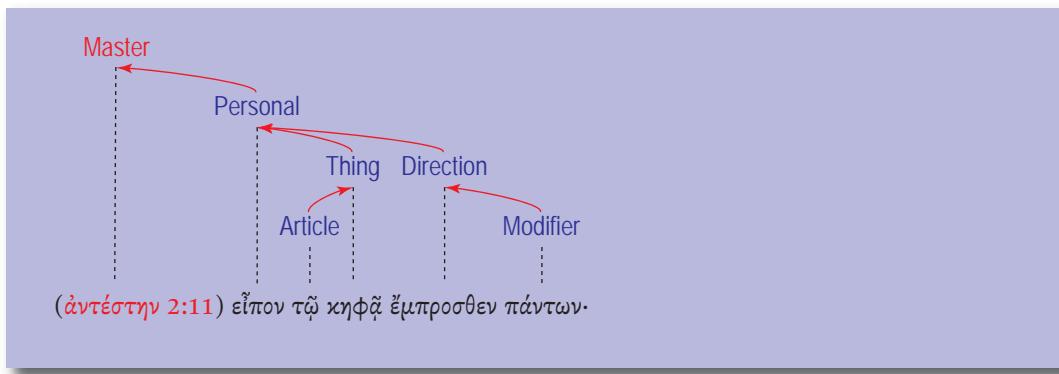
I told Kephas right in front of everyone,

- a. εἶπον, λέγω. Action. Aorist active statement first single. ‘I told’. Master ἀντέστην 2:11. Referent ἐμοί 2:9.

Examine the text of Galatians.

- b. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’. Master κηφᾶς.
- c. κηφᾶς, κηφᾶς. Thing, proper name. Masculine single indirect. ‘Kephas’. Master εἰπον. Referent κηφᾶς.
- d. ἐμπροσθεν, ἐμπροσθεν. Direction, relation. ‘in front of’. Master εἰπον. Complement πάντων.
- e. πάντων, πᾶς. Modifier. Masculine multiple possession. ‘everyone’. Master ἐμπροσθεν. Referent δοκοῦσιν 2:2.

Clause 119. Examine the structure diagram.



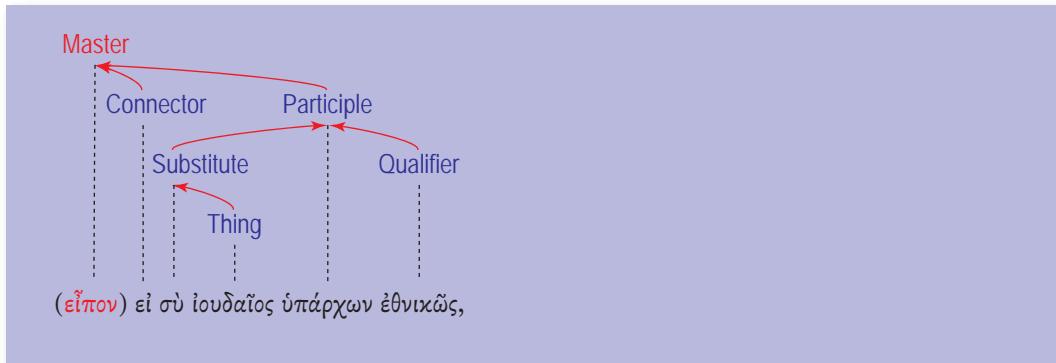
120. εἰ σὺ ιουδαῖος ὑπάρχων ἐθνικῶς,

“If you, a Jew, live like a gentile,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’. Master εἰπον.
- b. σύ, σύ. Substitute, definite personal. Second single subject. ‘you’. Master ὑπάρχων. Referent κηφᾶς.
- c. ιουδαῖος, ιουδαῖος. Thing, proper name. Masculine single subject, apposition. ‘Jew’. Master σύ. Referent ιουδαῖοι 2:13.
- d. ὑπάρχων, ὑπάρχω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘you are’. Master εἰπον. Referent σύ.
- e. ἐθνικῶς, ἐθνικῶς. Qualifier. ‘like a gentile’. Master ὑπάρχων. Referent ἐθνῶν 2:12.

Examine the text of Galatians.

Clause 120. Examine the structure diagram.



121. καὶ οὐκ ιουδαϊκῶς ζῆς,

and not like a Jew,

- καί, καί. Connector, additional. 'and'. Master ὑπάρχων.
- οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. 'not'. Master ζῆς.
- ιουδαϊκῶς, ιουδαϊκῶς. Qualifier. 'like a Jew'. Master ζῆς. Referent ιουδαῖος.
- ζῆς, ζάω. Action. Present active possibility second single. 'you try to live'. Master ὑπάρχων. Referent σύ.

Clause 121. Examine the structure diagram.



122. πῶς τὰ ἔθνη ἀναγκάζεις

then how can you require the gentiles

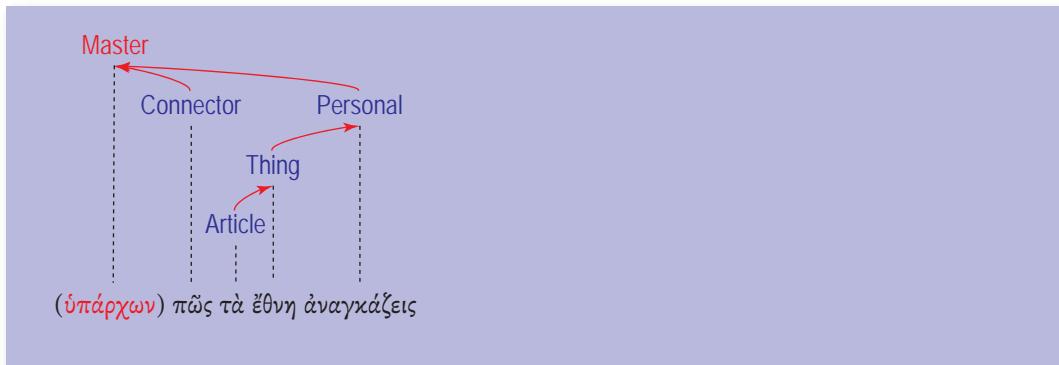
- πῶς, πῶς. Connector, interrogative. 'how'. Master ὑπάρχων.
- τὰ, δ. Article. Neuter multiple direct. 'the'. Master ἔθνη.

Examine the text of Galatians.

c. ἔθνη, ἔθνος. Thing. Neuter multiple direct. ‘gentiles’. Master ἀναγκάζεις. Referent ἔθνικῶς.

d. ἀναγκάζεις, ἀναγκάζω. Action. Present active statement second single. ‘you require’. Master ὑπάρχων. Referent σύ.

Clause 122. Examine the structure diagram.



123. ιουδαῖζειν;

to become Jews?

a. ιουδαῖζειν, ιουδαῖζω. Action. Present active impersonal. ‘become Jews’. Master ἀναγκάζεις. Referent ἔθνη.

Clause 123. Examine the structure diagram.



124. ¹⁵ ἡμεῖς φύσει ιουδαῖοι,

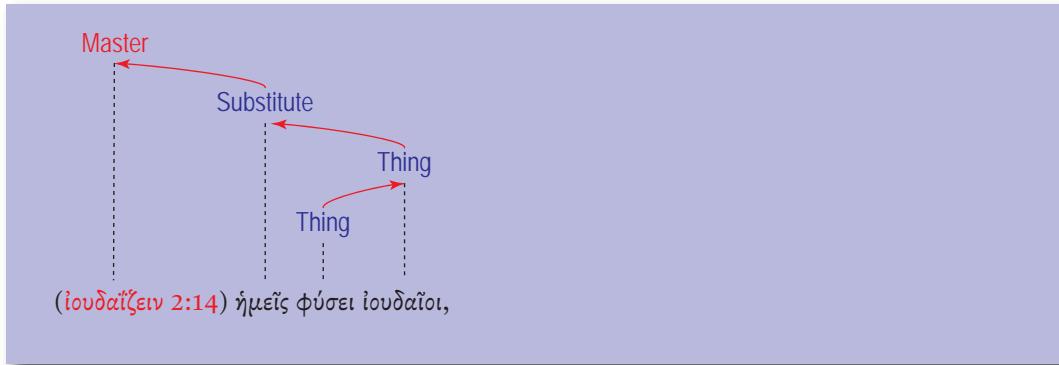
We are Jews by birth,

a. ἡμεῖς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple subject. ‘we’. Master ιουδαῖειν 2:14. Referents ἐμοί 2:9 and σύ 2:14.

Examine the text of Galatians.

- b. φύσει, φύσις. Thing. Feminine single indirect. ‘birth’. Master ιουδαῖοι.
- c. ιουδαῖοι, ιουδαῖος. Thing, proper name. Masculine multiple subject, predicate. ‘Jews’. Master ἡμεῖς. Referent ιουδαῖος 2:14.

Clause 124. Examine the structure diagram.



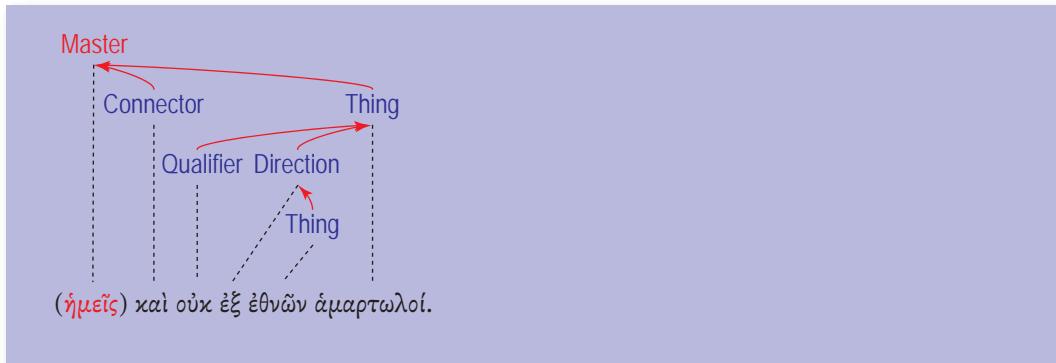
125. καὶ οὐκ ἐξ ἑθνῶν ἀμαρτωλοί.

and not sinners among the gentiles.”

- a. καί, καί. Connector. ‘and’. Master ἡμεῖς.
- b. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἀμαρτωλοί.
- c. ἐξ, ἐκ. Direction, part of the whole. ‘among’. Master ἀμαρτωλοί. Complement ἑθνῶν.
- d. ἑθνῶν, ἑθνός. Thing. Neuter multiple possession. ‘gentiles’. Master ἐξ. Referent ἑθνη 2:14.
- e. ἀμαρτωλοί, ἀμαρτωλός. Modifier. Masculine multiple subject, predicate. ‘sinners’. Master ἡμεῖς. No referent.

Examine the text of Galatians.

Clause 125. Examine the structure diagram.



126. ¹⁶ εἰδότες δὲ

However, they know

- εἰδότες, οἶδα. Action. Perfect active participle, masculine multiple subject. ‘they know’. Master ἀναγκάζεις 2:15. Referents κηφᾶ 2:14 and πάντων 2:14.
- δέ, δέ. Connector, alternative. ‘however’. Master ἀναγκάζεις 2:15.

Clause 126. Examine the structure diagram.



127. ὅτι οὐ δικαιοῦται ἄνθρωπος ἐξ ἔργων νόμου

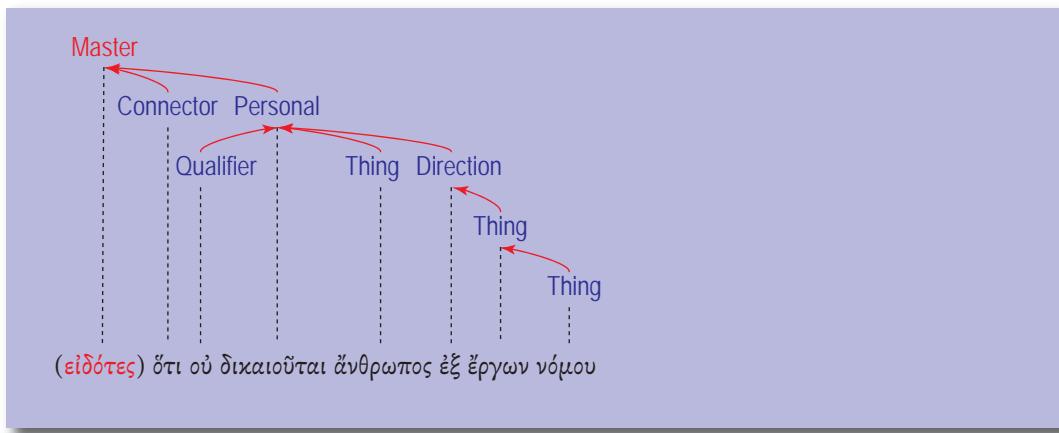
that a man is not justified by legal actions

- ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’. Master εἰδότες.
- οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master δικαιοῦται.
- δικαιοῦται, δικαιόω. Action. Present passive statement third single. ‘he is justified’. Master εἰδότες. Referent ἄνθρωπος.

Examine the text of Galatians.

- d. ἄνθρωπος, ἄνθρωπος. Thing. Masculine single subject. ‘man’. Master δικαιοῦται. Referent ἔθνῶν 2:15.
- e. ἐξ, ἐκ. Direction, means. ‘by’. Master δικαιοῦται. Complement ἔργων.
- f. ἔργων, ἔργον. Thing. Neuter multiple possession. ‘actions’. Master ἐξ. Referent περιτομῆς 2:12.
- g. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’. Master ἔργων. No referent.

Clause 127. Examine the structure diagram.



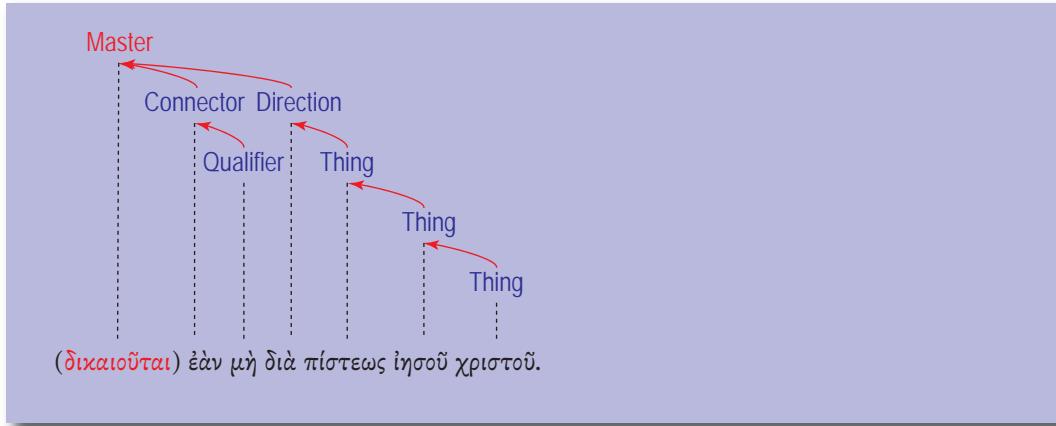
128. ἐὰν μὴ διὰ πίστεως Ἰησοῦ χριστοῦ.

except through trust in Jesus, the messiah.

- a. ἐάν, ἐάν. Connector, conditional. ‘if’. Master δικαιοῦται.
- b. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἐάν.
- c. διά, διά. Direction, means. ‘through’. Master δικαιοῦται. Complement πίστεως.
- d. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’. Master διά. Referent πίστιν 1:23.
- e. Ἰησοῦ, Ἰησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession, object. ‘Jesus’. Master πίστεως. Referent Ἰησοῦ 2:4.
- f. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession, apposition. ‘messiah’. Master Ἰησοῦ. Referent χριστῷ 2:4.

Examine the text of Galatians.

Clause 128. Examine the structure diagram.



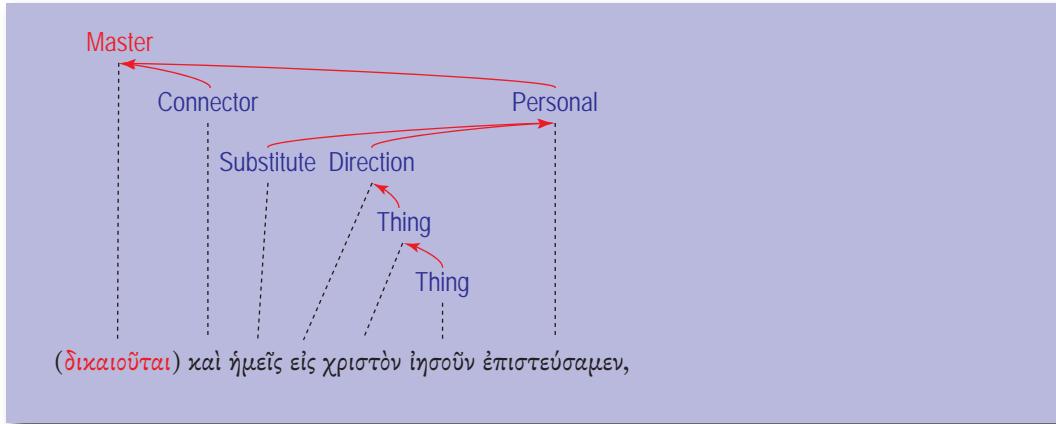
129. καὶ ήμεῖς εἰς χριστὸν ἵησοῦν ἐπιστεύσαμεν,

We believed in the messiah, Jesus,

- a. καί, καί. Connector, continuation. ‘and’. Master δικαιοῦται.
- b. ήμεῖς, ήμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple subject. ‘we’. Master ἐπιστεύσαμεν. Referent ήμεῖς 2:15.
- c. εἰς, εἰς. Direction, association. ‘in’. Master ἐπιστεύσαμεν. Complement χριστόν.
- d. χριστόν, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’. Master εἰς. Referent χριστοῦ.
- e. ἵησοῦν, ἵησοῦς. Thing, proper name. Masculine single direct. ‘Jesus’. Master χριστόν. Referent ἵησοῦ.
- f. ἐπιστεύσαμεν, πιστεύω. Action. Aorist active statement first multiple. ‘we believed’. Master δικαιοῦται. Referent ήμεῖς.

Examine the text of Galatians.

Clause 129. Examine the structure diagram.



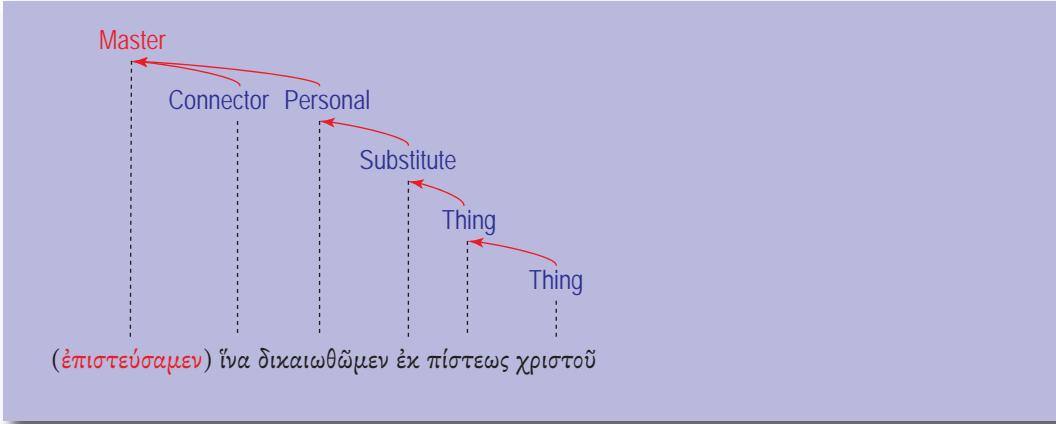
130. ἵνα δικαιωθῶμεν ἐκ πίστεως χριστοῦ

so that we might be justified by trust in the messiah,

- ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’. Master ἐπιστεύσαμεν.
- δικαιωθῶμεν, δικαιόω. Action. Aorist passive possibility first multiple. ‘we might be justified’. Master ἐπιστεύσαμεν. Referent ἡμεῖς.
- ἐκ, ἐκ. Direction, means. ‘by’. Master δικαιωθῶμεν. Complement πίστεως 2:16b.
- πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’. Master ἐκ. Referent πίστεως 2:16a.
- χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession, object. ‘messiah’. Master πίστεως. Referent χριστόν.

Examine the text of Galatians.

Clause 130. Examine the structure diagram.



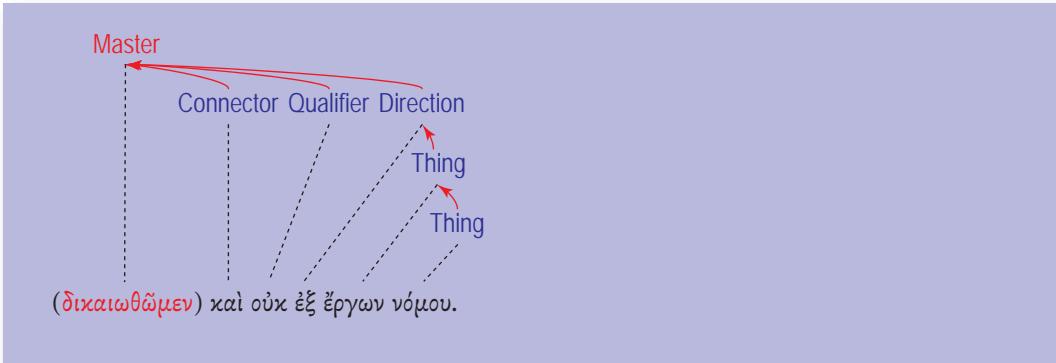
131. καὶ οὐκ ἐξ ἔργων νόμου.

and not by legal actions.

- a. *καί*, *καί*. Connector. ‘and’. Master *δικαιωθῶμεν*.
- b. *οὐκ*, *οὐκ*. Qualifier, negative. ‘not’. Master *δικαιωθῶμεν*.
- c. *ἐξ*, *ἐκ*. Direction, means. ‘by’. Master *δικαιωθῶμεν*. Complement *ἔργων* 2:16b.
- d. *ἔργων*, *ἔργον*. Thing. Neuter multiple possession. ‘actions’. Master *ἐξ*. Referent *ἔργων* 2:16a.
- e. *νόμου*, *νόμος*. Thing. Masculine single possession, kind. ‘law’. Master *ἔργων*. Referent *νόμου* 2:16a.

Examine the text of Galatians.

Clause 131. Examine the structure diagram.



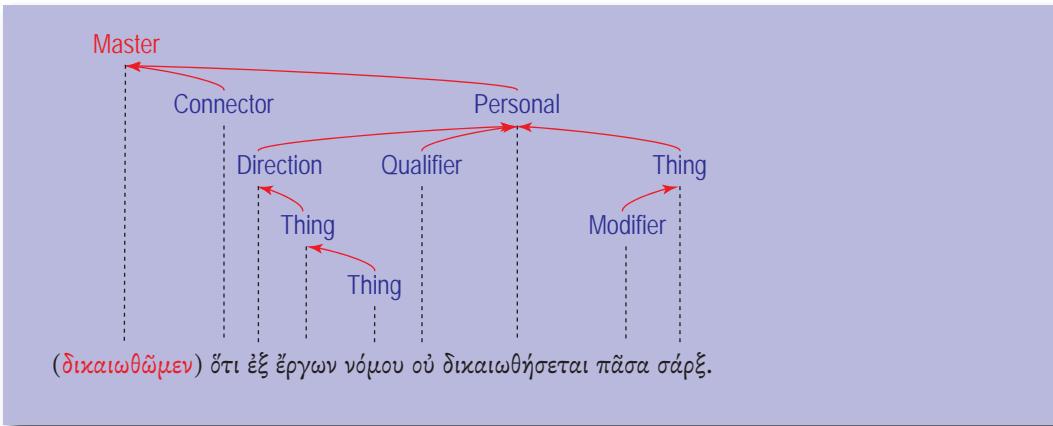
132. ὅτι ἐξ ἔργων νόμου οὐ δικαιωθήσεται πᾶσα σάρξ.

Nobody is justified by legal actions.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’. Master δικαιωθῶμεν.
- b. ἐξ, ἐκ. Direction. ‘from’. Master δικαιωθήσεται. Complement ἔργων. Complement ἔργων 2:16c.
- c. ἔργων, ἔργον. Thing. Neuter multiple possession. ‘actions’. Master ἐξ. Referent ἔργων 2:16b.
- d. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’. Master ἔργων. Referent νόμου 2:16b.
- e. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master δικαιωθήσεται.
- f. δικαιωθήσεται, δικαιωθήσεται. Action. Future passive statement third single. ‘he is justified’. Master δικαιωθῶμεν. Referent σάρξ.
- g. πᾶσα, πᾶς. Modifier. Feminine single subject. ‘all’. Master σάρξ.
- h. σάρξ, σάρξ. Thing. Feminine single subject. ‘body’. Master δικαιωθήσεται. Referent ἄνθρωπος.

Examine the text of Galatians.

Clause 132. Examine the structure diagram.



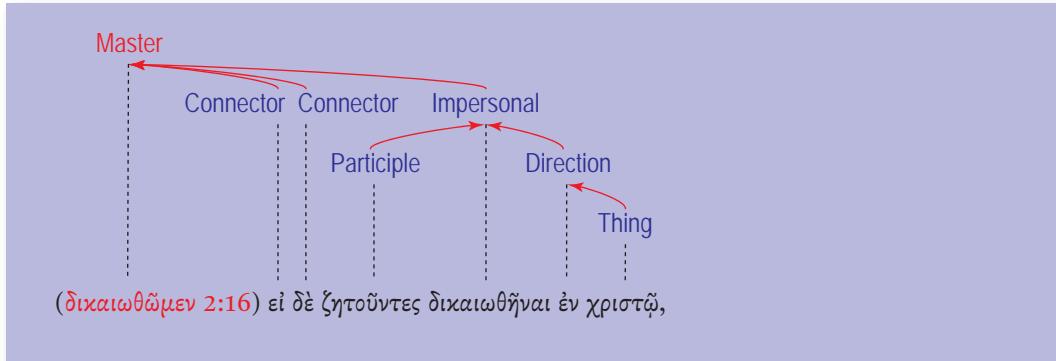
133.¹⁷ εἰ δὲ ζητοῦντες δικαιωθῆναι ἐν χριστῷ,

But, if while we seek to be justified by the messiah,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’. Master δικαιωθῶμεν 2:16.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master δικαιωθῶμεν 2:16.
- c. ζητοῦντες, ζητέω. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘we seek’. Master δικαιωθῆναι. Referent ήμεῖς 2:16.
- d. δικαιωθῆναι, δικαιόω. Action. Aorist passive impersonal. ‘they were justified’. Master δικαιωθῶμεν 2:16. Referent 2:16.
- e. ἐν, ἐν. Direction, means. ‘by’. Master δικαιωθῆναι. Complement χριστῷ.
- f. χριστῷ, χριστός. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’. Master ἐν. Referent χριστοῦ 2:16b.

Examine the text of Galatians.

Clause 133. Examine the structure diagram.

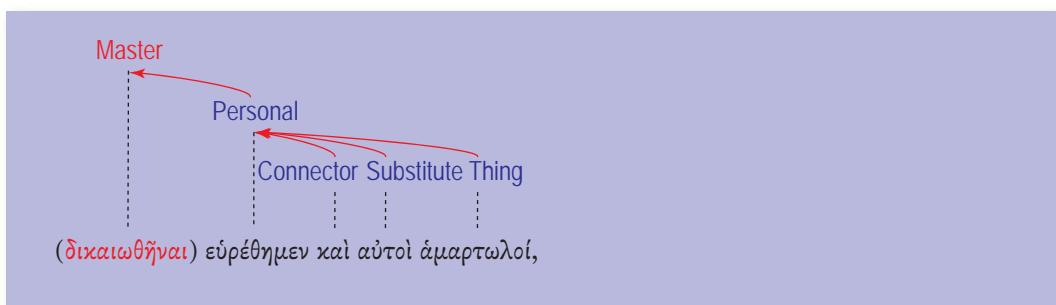


134. εύρέθημεν καὶ αὐτοὶ ἀμαρτωλοί,

we are found to be sinners,

- εύρέθημεν, εύρίσκω. Action, linking. Aorist passive statement first multiple. ‘we were found’. Master δικαιωθῆναι. Referent αὐτοί.
- καί, καί. Connector, additional. ‘also’. Master εύρέθημεν.
- αὐτοί, αὐτός. Modifier, reflexive. Masculine multiple subject. ‘ourselves’. Master εύρέθημεν. Referent ἡμεῖς.
- ἀμαρτωλοί, ἀμαρτωλός. Modifier. Masculine multiple subject, predicate. ‘sinners’. Master εύρέθημεν. Referent αὐτοί.

Clause 134. Examine the structure diagram.



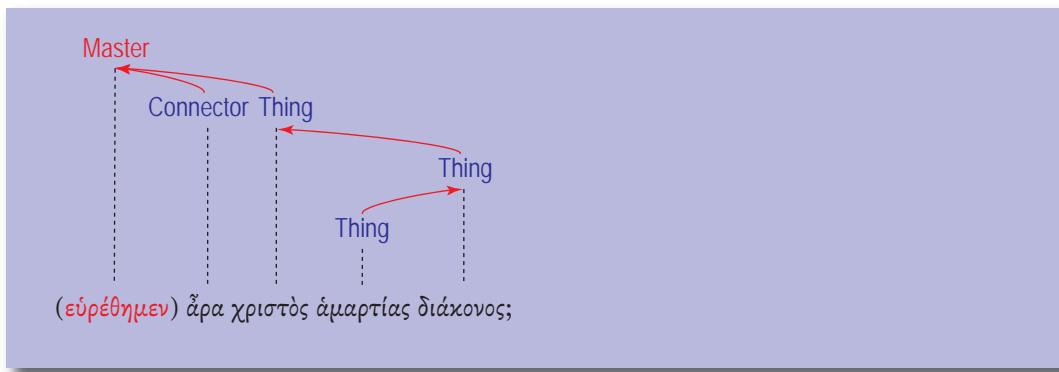
Examine the text of Galatians.

135. ἦρα χριστὸς ἀμαρτίας διάκονος;

then does the messiah become a servant of sin?

- a. ἦρα, ἦρα. Connector, result. ‘then’. Master εὐρέθημεν.
- b. χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’. Master εὐρέθημεν. Referent χριστῷ.
- c. ἀμαρτίας, ἀμαρτία. Thing. Feminine single possession. ‘sin’. Master διάκονος. No referent.
- d. διάκονος, διάκονος. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘servant’. Master εὐρέθημεν. Referent χριστός.

Clause 135. Examine the structure diagram.



136. μὴ γένοιτο.

Absolutely not.

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’. Master γένοιτο.
- b. γένοιτο, γίνομαι. Action. Aorist intensive wish third single. ‘it may be’. Master χριστός. Referent ἀμαρτίας.

Examine the text of Galatians.

Clause 136. Examine the structure diagram.



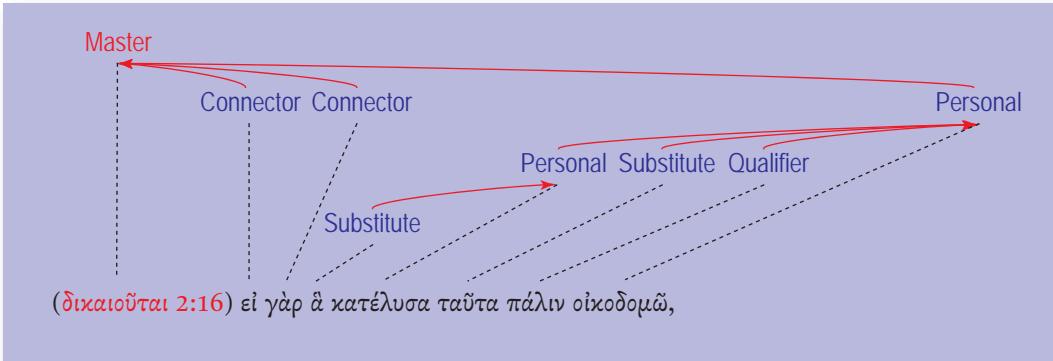
137. ¹⁸ εἰ γὰρ ἀ κατέλυσα ταῦτα πάλιν οἰκοδομῶ,

For if I rebuild what I tore down,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’. Master δικαιοῦται 2:16.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’. Master δικαιοῦται 2:16.
- c. ἀ, ὅς. Substitute, definite relative. Neuter multiple direct. ‘what’. Master κατέλυσα. Referent ταῦτα.
- d. κατέλυσα, καταλύω. Action. Aorist active statement first single. ‘I tore down’. Master οἰκοδομῶ. Referent ἐμοὶ 2:9.
- e. ταῦτα, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple direct. ‘those’. Master οἰκοδομῶ. Referent νόμου 2:16c.
- f. πάλιν, πάλιν. Qualifier, temporal. ‘again’. Master οἰκοδομῶ.
- g. οἰκοδομῶ, οἰκοδομέω. Action. Present active statement first single. ‘I rebuild’. Master δικαιοῦται 2:16. Referent ἐμοὶ 2:9.

Examine the text of Galatians.

Clause 137. Examine the structure diagram.

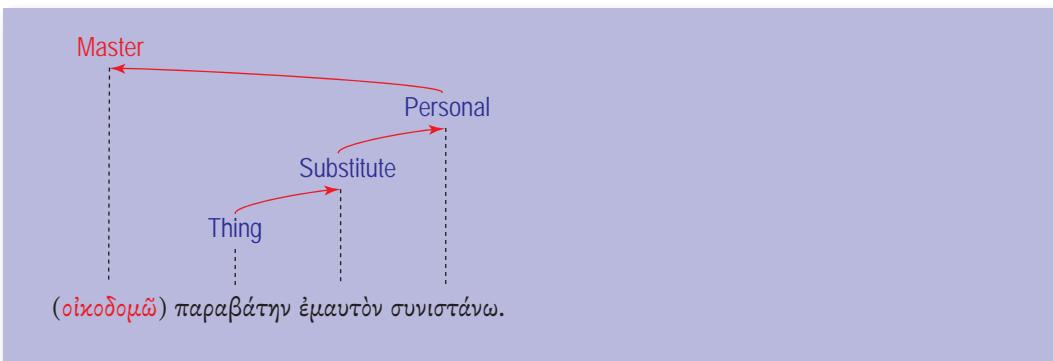


138. παραβάτην ἐμαυτὸν συνιστάνω.

then I show that I am a violator.

- παραβάτην, παραβάτης. Thing. Masculine single direct, apposition. ‘violator’. Master ἐμαυτόν. Referent ἐμαυτόν.
- ἐμαυτόν, ἐμαυτόν. Substitute, definite reflexive. Masculine single direct. ‘myself’. Master συνιστάνω. Referent ἐμοὶ 2:9.
- συνιστάνω, συνίστημι. Action. Present active statement first single. ‘I show’. Master οἰκοδομῶ. Referent ἐμαυτόν.

Clause 138. Examine the structure diagram.



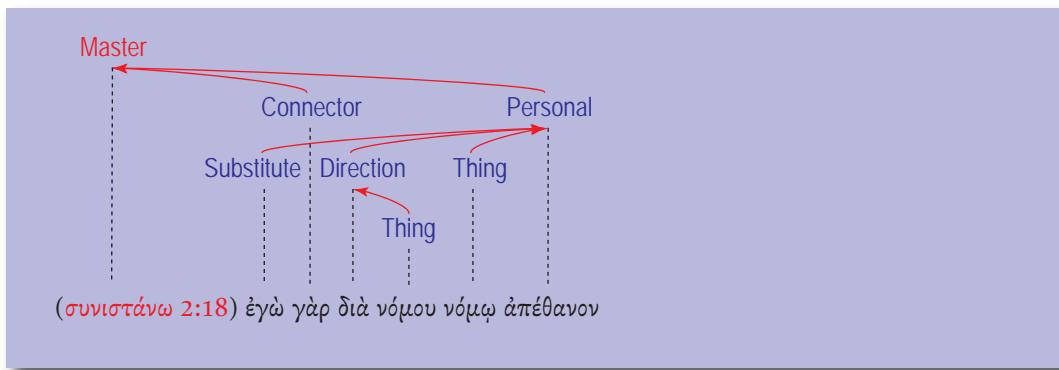
Examine the text of Galatians.

139. ¹⁹ ἐγώ γάρ διὰ νόμου νόμῳ ἀπέθανον

Because, through the law, I died to the law

- a. ἐγώ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single subject. 'I'. Master ἀπέθανον. Referent ἐμαυτόν 2:18.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. 'for'. Master συνιστάνω 2:18.
- c. διά, διά. Direction, means. 'through'. Master ἀπέθανον. Complement νόμου.
- d. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. 'law'. Master διά. Referent νόμου 2:16c.
- e. νόμῳ, νόμος. Thing. Masculine single indirect. 'law'. Master ἀπέθανον. Referent νόμου.
- f. ἀπέθανον, ἀποθνήσκω. Action. Aorist active statement first single. 'I died'. Master συνιστάνω 2:18. Referent ἐγώ.

Clause 139. Examine the structure diagram.



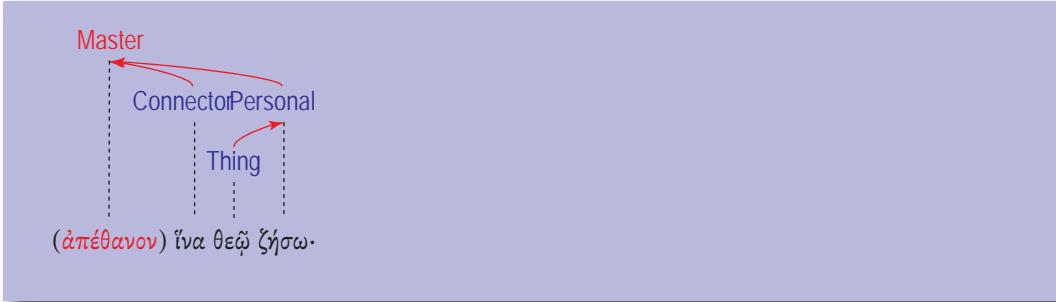
140. ἵνα θεῷ ζήσω·

so that I might live for God—

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, result. 'so that'. Master ἀπέθανον.
- b. θεῷ, θεός. Thing. Masculine single indirect. 'god'. Master ζήσω. Referent θεὸς 2:6.
- c. ζήσω, ζάω. Action. Future active statement first single. 'I will live'. Master ἀπέθανον. Referent ἐγώ.

Examine the text of Galatians.

Clause 140. Examine the structure diagram.



141. χριστῷ συνεσταύρωμαι.

I have been crucified with the messiah.

- χριστῷ, χριστός. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’. Master συνεσταύρωμαι. Referent χριστῷ 2:17.
- συνεσταύρωμαι, συσταυρώ. Action. Aorist passive statement first single. ‘I have been crucified with’. Master ζήσω. Referent ἐγώ.

Clause 141. Examine the structure diagram.



142. ²⁰ ζῶ δὲ οὐκέτι ἐγώ.

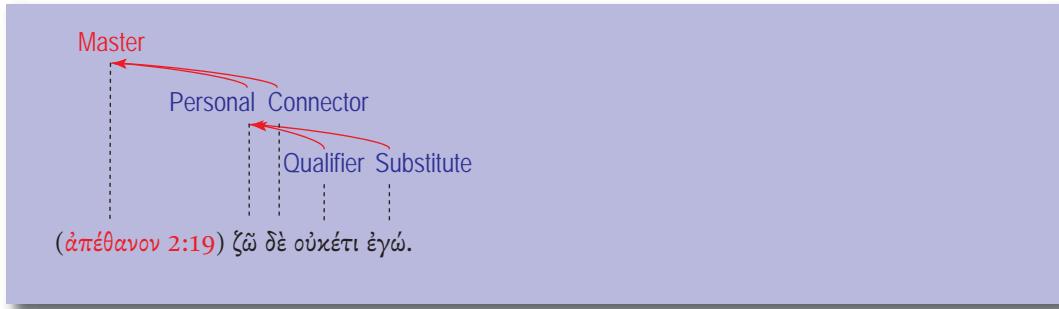
I do not live anymore.

- ζῶ, ζάω. Action. Present active statement first single. ‘I live’. Master ἀπέθανον 2:19. Referent ἐγώ.
- δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ἀπέθανον 2:19.
- οὐκέτι, οὐκέτι. Qualifier, temporal. ‘anymore’. Master ζῶ.

Examine the text of Galatians.

- d. ἐγώ, ἐγώ. Substantive, definite personal. First single subject. 'I'. Master ζῶ. Referent ἐγώ 2:19.

Clause 142. Examine the structure diagram.

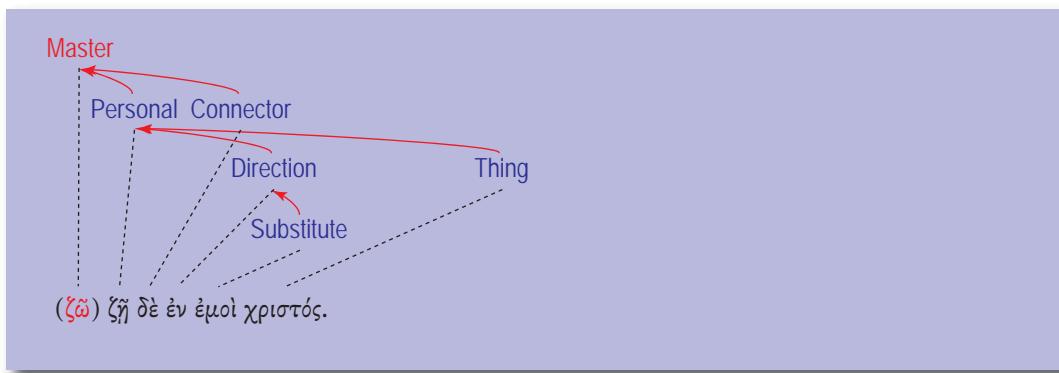


143. ζῇ δὲ ἐν ἐμοὶ χριστός.

Instead, the messiah lives in me.

- ζῇ, ζάω. Action. Present active statement third single. 'he lives'. Master ζῶ. Referent ἐγώ.
- δέ, δέ. Connector, alternative. 'instead'. Master ζῶ.
- ἐν, ἐν. Direction, association. 'in'. Master ζῇ. Complement ἐμοί.
- ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. 'me'. Master ἐν. Referent ἐγώ.
- χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject. 'messiah'. Master ζῇ. Referent χριστῷ 2:19.

Clause 143. Examine the structure diagram.



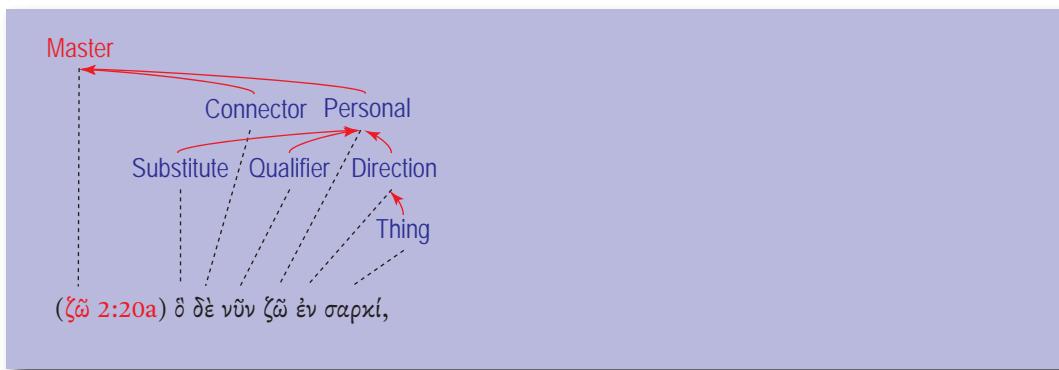
Examine the text of Galatians.

144. ὁ δὲ νῦν ζῶ ἐν σαρκὶ,

But, now the way I live in the body,

- a. ὁ, δε. Substitute, definite relative. Neuter single subject. ‘what’. Master ζῶ 2:20b. Referent πίστει.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’. Master ζῶ 2:20a.
- c. νῦν, νῦν. Qualifier, temporal. ‘now’. Master ζῶ 2:20b.
- d. ζῶ, ζάω. Action. Present active statement first single. ‘I live’. Master ζῶ 2:20a. Referent ἐμοί.
- e. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’. Master ζῶ 2:20b. Complement σαρκὶ.
- f. σαρκὶ, σάρξ. Thing. Feminine single indirect. ‘body’. Master ἐν. Referent σάρξ 2:16.

Clause 144. Examine the structure diagram.



145. ἐν πίστει ζῶ τῇ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.

I live in the trust of the son of God.

- a. ἐν, ἐν. Direction, association. ‘in’. Master ζῶ 2:20c. Complement πίστει.
- b. πίστει, πίστις. Thing. Feminine single indirect. ‘trust’. Master ἐν. Referent πίστεως 2:16.
- c. ζῶ, ζάω. Action. Present active statement first single. ‘I live’. Master ζῶ 2:20b. Referent ἐμοί.
- d. τῇ, δ. Article. Feminine single indirect. ‘the’. Master πίστει.
- e. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master υἱοῦ.

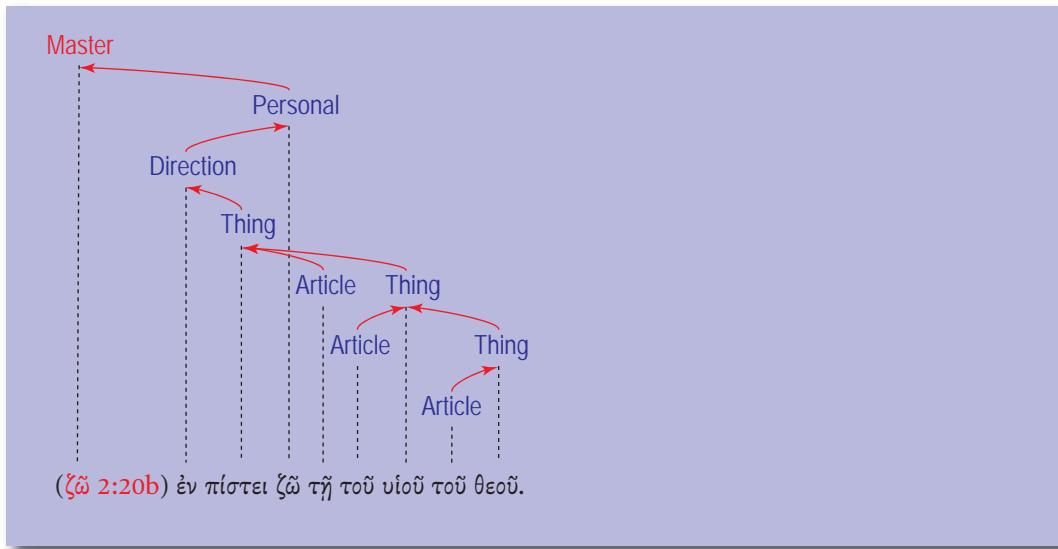
Examine the text of Galatians.

f. *νίοῦ*, *νίός*. Thing. Masculine single possession. ‘son’. Master *πίστει*. Referent *νίόν* 1:16.

g. *τοῦ*, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master *θεοῦ*.

h. *θεοῦ*, *θεός*. Thing. Masculine single possession. ‘God’. Master *νίοῦ*. Referent *θεῷ* 2:19.

Clause 145. Examine the structure diagram.



146. *τοῦ ἀγαπήσαντος με*.

He loved me.

a. *τοῦ*, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master *ἀγαπήσαντος*.

b. *ἀγαπήσαντος*, *ἀγαπάω*. Action. Aorist active participle, masculine single possession. ‘he loved’. Master ζῷ 2:20c. Referent *νίοῦ*.

c. *με*, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single direct. ‘me’. Master *ἀγαπήσαντος*. Referent *ἐμοί*.

Examine the text of Galatians.

Clause 146. Examine the structure diagram.

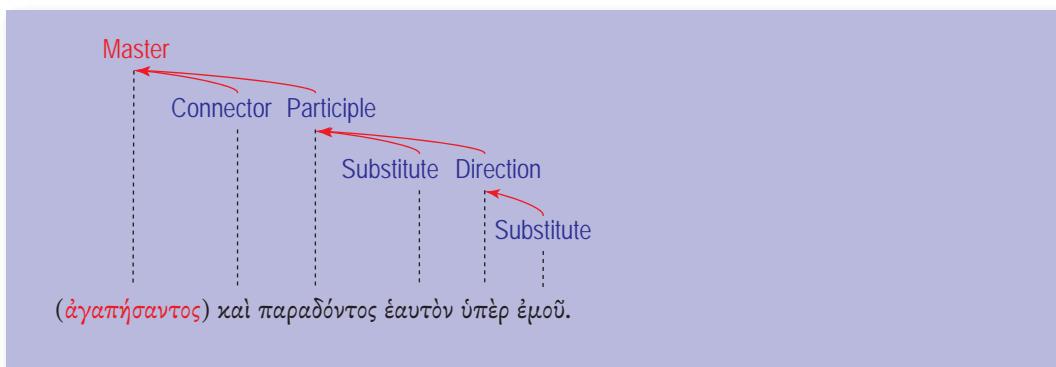


147. καὶ παραδόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ ἐμοῦ.

He gave himself up for me.

- a. καί, καί. Connector, continuation. ‘and’. Master *ἀγαπήσαντος*.
- b. παραδόντος, παραδίδωμι. Action. Aorist active participle, masculine single possession. ‘he gave up’. Master *ἀγαπήσαντος*. Referent *νίοῦ*.
- c. ἑαυτόν, ἑαυτοῦ. Substitute, definite reflexive. Masculine single direct. ‘himself’. Master *παραδόντος*. Referent *νίοῦ*.
- d. ὑπέρ, ὑπέρ. Direction, benefit. ‘for’. Master *παραδόντος*. Referent *ἐμοῦ*.
- e. ἐμοῦ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘me’. Master *ὑπέρ*. Referent *με*.

Clause 147. Examine the structure diagram.



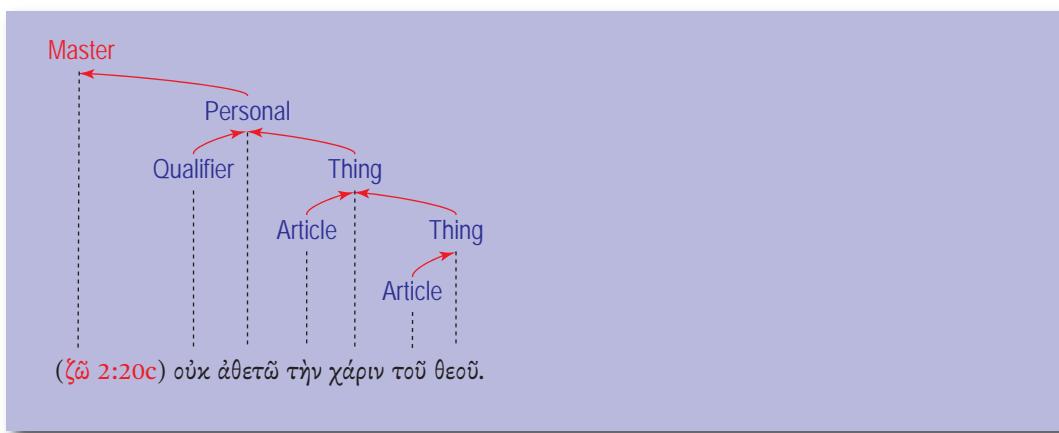
Examine the text of Galatians.

148.²¹ οὐκ ἀθετῶ τὴν χάριν τοῦ θεοῦ.

I do not reject the favor of God.

- a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’. Master ἀθετῶ.
- b. ἀθετῶ, ἀθετέω. Action. Present active statement first single. ‘I reject’. Master ζῶ 2:20c. Referent ἐμοῦ 2:20.
- c. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’. Master χάριν.
- d. χάριν, χάρις. Thing. Feminine single direct. ‘favor’. Master ἀθετῶ. Referent χάριν 2:9.
- e. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’. Master θεοῦ.
- f. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’. Master χάριν. Referent θεοῦ 2:20.

Clause 148. Examine the structure diagram.



149. εἰ γάρ διὰ νόμου δικαιοσύνη,

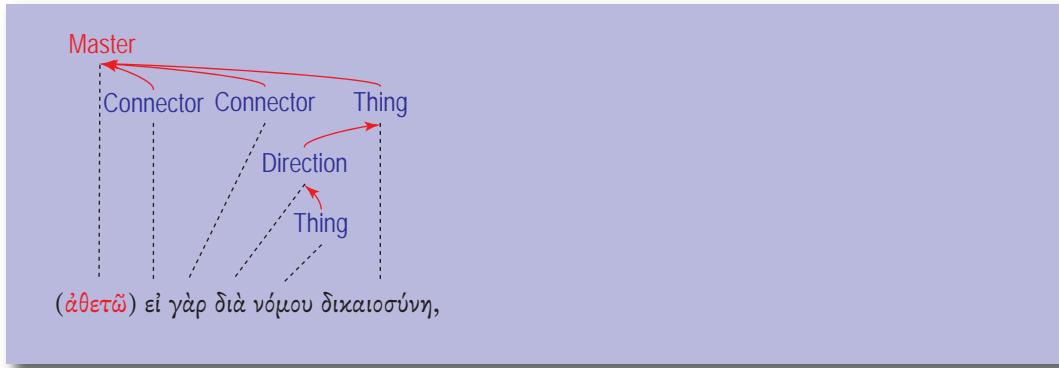
Because, if righteousness comes through the law,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’. Master ἀθετῶ.
- b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’. Master ἀθετῶ.
- c. διά, διά. Direction, means. ‘through’. Master δικαιοσύνη. Referent νόμου.
- d. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’. Master διά. Referent νόμου 2:19.

Examine the text of Galatians.

- e. δικαιοσύνη, δικαιοσύνη. Thing. Feminine single subject. ‘righteousness’. Master ἀθετῶ.

Clause 149. Examine the structure diagram.

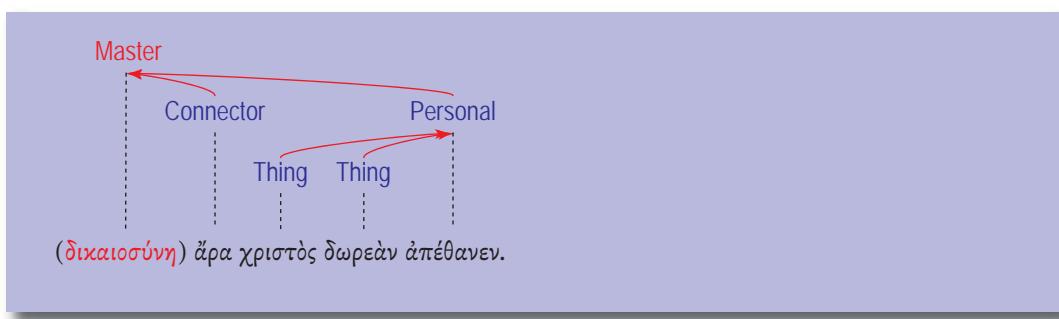


150. ἄρα χριστὸς δωρεὰν ἀπέθανεν.

then the messiah died for nothing.

- a. ἄρα, ἄρα. Connector, result. ‘then’. Master δικαιοσύνη.
- b. χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’. Master ἀπέθανεν. Referent χριστός 2:20.
- c. δωρεάν, δωρεά. Thing, qualifier. Feminine single direct. ‘for nothing’. Master ἀπέθανεν. No referent.
- d. ἀπέθανεν, ἀποθνήσκω. Action. Aorist active statement third single. ‘he died’. Master δικαιοσύνη. Referent χριστός.

Clause 150. Examine the structure diagram.



Examine the text of Galatians.

Read the Greek text.

ὅ ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ πνεῦμα ἐξ ἔργων νόμου, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως 3:1-14.

3¹ ὃ ἀνόητοι γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσκανεν;

οἵς κατ' ὄφθαλμοὺς Ἰησοῦς χριστὸς προεγράφη ἐσταυρωμένος. ² τοῦτο μόνον θέλω μαθεῖν ἀφ' ὑμῶν. ἐξ ἔργων νόμου τὸ πνεῦμα ἐλάβετε ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως; ³ οὕτως ἀνόητοί ἐστε; ἐναρξάμενοι πνεύματι νῦν σαρκὶ ἐπιτελεῖσθε; ⁴ τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῇ· εἴ γε καὶ εἰκῇ; ⁵ ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ πνεῦμα καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν ἐξ ἔργων νόμου, ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;

⁶ καθὼς ἀβραὰμ ἐπίστευσεν τῷ θεῷ. καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. (Genesis 15:3) ⁷ γινώσκετε ἄρα ὅτι οἱ ἐκ πίστεως οὗτοι υἱοί εἰσιν ἀβραάμ. ⁸ προϊδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ θεὸς. προευηγγελίσατο τῷ ἀβραὰμ ὅτι ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα τὰ ἔθνη (Genesis 12:3, 18:8). ⁹ ὥστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν τῷ πιστῷ ἀβραάμ.

¹⁰ ὅσοι γὰρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσὶν, ὑπὸ κατάραν εἰσίν. γέγραπται γὰρ, ὅτι ἐπικατάρατος πᾶς ὃς οὐκ ἔμμενει πᾶσιν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου τοῦ ποιῆσαι αὐτά (Deuteronomy 27:6). ¹¹ ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιοῦται παρὰ τῷ θεῷ δῆλον. ὅτι ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται (Habakkuk 2:4). ¹² ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως. ἀλλ· ὁ ποιῆσας αὐτὰ, ζήσεται ἐν αὐτοῖς (Leviticus 18:5).

¹³ χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου. γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρα. ὅτι γέγραπται· ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου (Deuteronomy 21:23). ¹⁴ ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ ἀβραὰμ γένηται ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως.

Read an English translation.

Did you receive the spirit by legal actions, or a legitimate report 3:1-14?

3¹ Oh silly Galatians, who put a spell on you?

Jesus the messiah was publicly crucified right in front of you.² This is the only thing that I want to learn from you: Did you receive the spirit by legal actions, or a legitimate report? ³ Have you become so silly? When you began in the spirit, did you finish now by the flesh? ⁴ Did you suffer those things in vain—if it really was for nothing? ⁵ Therefore, did he give you the spirit and work wonders among you by legal actions, or a legitimate report?

⁶ In the same way, Abraham trusted God. It counted as his righteousness. (Genesis 15:3) ⁷ So then, you know that those who have trust—they are the sons of Abraham. ⁸ Scripture tells beforehand, that God justifies the gentiles who

Examine the text of Galatians.

believe. He told Abraham beforehand, “I will bless all the gentiles through you” (Genesis 12:3, 18:8). ⁹ So, those who believe are blessed with faithful Abraham.

¹⁰ For everyone who operates from legal actions is under a curse. Because it has been written, “Every person is cursed who does not stick with everything that has been written in this book to obey them” (Deuteronomy 27:6). ¹¹ Because, clearly no one is justified with God by the law. The righteous will live by trust (Habakkuk 2:4). ¹² However, the law is not by faith. The one who obeys these things, lives by them (Leviticus 18:5).

¹³ The messiah redeemed us from the curse of the law. He became a curse in our place. It is written, “Everyone hung on a tree is cursed” (Deuteronomy 21:23). ¹⁴ This way, the blessing of Abraham might extend to the gentiles in the messiah, Jesus. Therefore, we can receive the promise of the spirit through trust.

Analyze each clause.

151. 3¹ ὦ ἀνόητοι γαλάται, τίς ὑμᾶς ἐβάσκανεν;

Oh silly Galatians, who put a spell on you?

- a. ὦ, ὦ. Emotion, address. ‘oh’. Master ἐβάσκανεν.
- b. ἀνόητοι, ἀνόητος. Modifier. Masculine multiple address. ‘silly’. Master γαλάται.
- c. γαλάται, γαλάτης. Thing, proper name. Masculine multiple address. ‘Galatians’. Master ἐβάσκανεν. Referent γαλατίας 1:2.
- d. τίς, τίς. Substitute, definite interrogative. Masculine single subject. ‘who’. Master ἐβάσκανεν. Referent τινές 1:7.
- e. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’. Master ἐβάσκανεν. Referent γαλάται.
- f. ἐβάσκανεν, βασκαίνω. Action. Aorist active statement third single. ‘he put a spell’. Master μετατίθεσθε 1:6.

152. οἵς κατ’ ὁφθαλμοὺς ἵησοῦς χριστὸς προεγράφη ἐσταυρωμένος.

Jesus the messiah was publicly crucified right in front of you.

- a. οἵς, ὃς. Substitute, definite relative. Masculine multiple indirect. ‘you’. Master προεγράφη. Referent γαλάται.

Examine the text of Galatians.

- b. κατ', κατά. Direction, means. 'in'. Master προεγράφη. Complement ὁφθαλμούς.
- c. ὁφθαλμός, ὁφθαλμός. Thing. Masculine multiple direct. 'sight'. Master κατ'. No referent.
- d. ἵησοῦς, ἵησοῦς. Thing, proper name. Masculine single subject. 'Jesus'. Master προεγράφη. Referent ἵησοῦν 2:16.
- e. χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject, apposition. 'messiah'. Master ἵησοῦς. Referent χριστός 2:20.
- f. προεγράφη, προγράφω. Action. Aorist passive statement third single. 'he was publicly'. Master ἐβάσκανεν. Referent ἵησοῦς.
- g. ἐσταυρωμένος, σταυρόω. Action. Perfect passive participle, masculine single subject. 'he has been crucified'. Master ἵησοῦς. Referents ἵησοῦς and συνεσταύρωμαι 2:20.

153. ² τοῦτο μόνον θέλω

This is the only thing that I want

- a. τοῦτο, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter single direct. 'this'. Master θέλω. No referent.
- b. μόνον, μόνος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. 'only'. Master θέλω.
- c. θέλω, θέλω. Action. Present active statement first single. 'I want'. Master ἐβάσκανεν 3:1. Referent παῦλος 1:1.

154. μαθεῖν ἀφ' ὑμῶν.

to learn from you:

- a. μαθεῖν, μανθάνω. Action. Aorist active impersonal. 'I learned'. Master θέλω. Referent παῦλος 1:1.
- b. ἀφ', ἀπό. Direction. 'from'. Master μαθεῖν. Complement ὑμῶν.
- c. ὑμῶν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple possession. 'your'. Master ἀφ'. Referent γαλάται 3:1.

Examine the text of Galatians.

155. ἐξ ἔργων νόμου τὸ πνεῦμα ἐλάβετε ἢ ἐξ ἀκοῆς πίστεως;

Did you receive the spirit by legal actions, or a legitimate report?

- a. ἐξ, ἐκ. Direction, means. ‘by’. Master ἐλάβετε. Referent ἔργων.
 - b. ἔργων, ἔργον. Thing. Neuter multiple possession. ‘actions’. Master ἐξ. Referent ἔργων 2:16c.
 - c. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’. Master ἔργων. Referent νόμου 2:19.
 - d. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’. Master πνεῦμα.
 - e. πνεῦμα, πνεῦμα. Thing. Neuter single direct. ‘spirit’. Master ἐλάβετε. No referent.
 - f. ἐλάβετε, λαμβάνω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you received’. Master μαθεῖν. Referent ὑμῶν.
 - g. ἢ, ἢ. Connector, alternative. ‘or’. Master ἐλάβετε.
 - h. ἐξ, ἐκ. Direction, means. ‘by’. Master ἐλάβετε. Complement ἀκοῆς.
 - i. ἀκοῆς, ἀκοή. Thing. Feminine single possession. ‘report’. Master ἐξ.
 - j. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘legitimate’. Master ἀκοῆς.
-

156. ³ οὕτως ἀνόητοί ἔστε;

Have you become so silly?

- a. οὕτως, οὕτως. Qualifier. ‘so’. Master ἐλάβετε 3:2.
 - b. ἀνόητοι, ἀνόητος. Modifier. Masculine multiple subject, predicate. ‘silly’. Master ἔστε. Referent ἀνόητοι 3:1.
 - c. ἔστε, εἰμί. Action, linking. Present active statement second multiple. ‘you become’. Master ἐλάβετε 3:2. Referent ὑμῶν 3:2.
-

157. ἐναρξάμενοι πνεύματι

When you began in the spirit,

- a. ἐναρξάμενοι, ἐνάρχομαι. Action. Aorist intensive participle, masculine multiple subject. ‘you began’. Master ἐλάβετε 3:2. Referent ὑμῶν 3:2.
 - b. πνεύματι, πνεῦμα. Thing. Neuter single indirect. ‘spirit’. Master ἐναρξάμενοι.
-

Examine the text of Galatians.

158. νῦν σαρκὶ ἐπιτελεῖσθε;

did you finish now by the flesh?

- a. νῦν, νῦν. Qualifier, temporal. ‘now’. Master ἐπιτελεῖσθε.
 - b. σαρκὶ, σάρξ. Thing. Feminine single indirect. ‘flesh’. Master ἐπιτελεῖσθε. Referent ἔργων 3:2.
 - c. ἐπιτελεῖσθε, ἐπιτελέω. Action. Aorist intensive statement second multiple. ‘you finished’. Master ἐναρξάμενοι. Referent ὑμῶν 3:2.
-

159. ⁴ τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῇ.

Did you suffer those things in vain—

- a. τοσαῦτα, τοσοῦτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple direct. ‘those things’. Master ἐπάθετε. Referent πνεύματι 3:3.
 - b. ἐπάθετε, πάσχω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you suffered’. Master ἐπιτελεῖσθε. Referent ὑμῶν 3:2.
 - c. εἰκῇ, εἰκῇ. Qualifier. ‘in vain’. Master ἐπάθετε.
-

160. εἴ γε καὶ εἰκῇ;

if it really was for nothing?

- a. εἴ, εἴ. Connector, conditional. ‘if’. Master ἐπάθετε.
 - b. γε, γε. Qualifier. ‘really’. Master εἴ.
 - c. καί, καί. Connector, additional. ‘also’. Master εἴ.
 - d. εἰκῇ, εἰκῇ. Qualifier. ‘in vain’. Master εἴ. Referent εἰκῇ 3:4a.
-

161. ⁵ ὁ οὖν ἐπιχορηγῶν ὑμῖν τὸ πνεῦμα

Therefore, did he give you the spirit

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’. Master ἐπιχορηγῶν.
 - b. οὖν, οὖν. Connector, reason. ‘therefore’. Master ἐλάβετε 3:2.
 - c. ἐπιχορηγῶν, ἐπιχορηγέω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘he give’. Master ἐλάβετε 3:2. Referent ἡσοῦς 3:1.
 - d. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’. Master ἐπιχορηγῶν. Referent ὑμῶν 3:2.
 - e. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’. Master πνεῦμα.
-

Examine the text of Galatians.

- f. πνεῦμα, πνεῦμα. Thing. Neuter single direct. ‘spirit’. Master ἐπιχορηγῶν.
Referent πνεῦμα 3:3.
-

162. καὶ ἐνεργῶν δυνάμεις ἐν ὑμῖν ἔξ ἔργων νόμου ἢ ἔξ ἀκοῆς πίστεως;
and work wonders among you by legal actions, or a legitimate report?
- a. καί, καί. Connector, additional. ‘also’. Master ἐλάβετε 3:2.
 - b. ἐνεργῶν, ἐνεργέω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘he works’. Master ἐλάβετε 3:2. Referent ἵησοῦς 3:1.
 - c. δυνάμεις, δύναμις. Thing. Feminine multiple direct. ‘wonders’. Master ἐνεργῶν. No referent.
 - d. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’. Master ἐνεργῶν. Complement ὑμῖν.
 - e. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’. Master ἐν. Referent ὑμῶν 3:2.
 - f. ἔξ, ἐκ. Direction, means. ‘by’. Master ἐνεργῶν. Complement ἔργων.
 - g. ἔργων, ἔργον. Thing. Neuter multiple possession. ‘actions’. Master ἔξ.
Referent ἔργων 3:2.
 - h. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘legal’. Master ἔργων.
Referent νόμου.
 - i. ἢ, ἢ. Connector, alternative. ‘or’. Master ἐνεργῶν.
 - j. ἔξ, ἐκ. Direction, means. ‘by’. Master ἐνεργῶν. Referent ἀκοῆς.
 - k. ἀκοῆς, ἀκοή. Thing. Feminine single possession. ‘report’. Master ἔξ.
Referent ἀκοῆς 3:2.
 - l. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘legitimate’. Master ἀκοῆς. Referent πίστεως 3:2.
-

163. ⁶ καθὼς ἀβραὰμ ἐπίστευσεν τῷ θεῷ.

In the same way, Abraham trusted God.

- a. καθὼς, καθώς. Connector. ‘in the same way’.
 - b. ἀβραὰμ, ἀβραάμ. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Abraham’.
 - c. ἐπίστευσεν, πιστεύω. Action. Aorist active statement third single. ‘he trusted’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - e. θεῷ, θεός. Thing. Masculine single indirect. ‘god’.
-

164. καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. (Genesis 15:3)

It counted as his righteousness. (Genesis 15:3)

- a. καί, καί. Connector, continuation. ‘and’.
 - b. ἐλογίσθη, λογίζομαι. Action. Aorist passive statement third single. ‘it counted’.
 - c. αὐτῷ, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single indirect. ‘him’.
 - d. εἰς, εἰς. Direction, result. ‘for’.
 - e. δικαιοσύνην, δικαιοσύνη. Thing. Feminine single direct. ‘righteousness’.
-

165. ⁷ γινώσκετε ἄρα

So then, you know

- a. γινώσκετε, γινώσκω. Action. Present active statement second multiple. ‘you know’.
 - b. ἄρα, ἄρα. Connector, result. ‘then’.
-

166. ὅτι οἱ ἐκ πίστεως

that those who have trust—

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’.
 - b. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’.
 - c. ἐκ, ἐκ, part of the whole . Direction. ‘from’.
 - d. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
-

167. οὗτοι νιοί εἰσιν ἀβραάμ.

they are the sons of Abraham.

- a. οὗτοι, οὗτος. Substitute, demonstrative. Masculine multiple subject. ‘these’.
 - b. νιοί, νιός. Thing. Masculine single subject. ‘sons’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. εἰσιν, εἰμί. Action. Present active statement third multiple. ‘they are’.
 - d. ἀβραάμ, ἀβραάμ. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Abraham’.
-

168. ⁸ προϊδοῦσα δὲ ἡ γραφὴ

Scripture tells beforehand,

- a. προϊδοῦσα, προοράω. Action. Aorist active participle, feminine single subject. ‘it tells beforehand’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἡ, δ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - d. γραφή, γραφή. Thing. Feminine single subject. ‘scripture’.
-

169. ὅτι ἐκ πίστεως δικαιοῖ τὰ ἔθνη ὁ θεὸς.

that God justifies the gentiles who believe.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’.
 - b. ἐκ, ἐκ. Direction, part of the whole. ‘from’.
 - c. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
 - d. δικαιοῖ, δικαιόω. Action. Present active statement third single. ‘he justifies’.
 - e. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - f. ἔθνη, ἔθνος. Thing. Neuter multiple direct. ‘gentiles’.
 - g. δ, δ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - h. θεός, θεός. Thing. Masculine single subject. ‘god’.
-

170. προευγγελίσατο τῷ ἀβραὰμ

He told Abraham beforehand,

- a. προευγγελίσατο, προευαγγελίζομαι. Action. Aorist active statement third single. ‘he tells beforehand’.
 - b. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - c. ἀβραάμ, ἀβραάμ. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Abraham’.
-

Examine the text of Galatians.

171. ὅτι ἐνευλογηθήσονται ἐν σοὶ πάντα τὰ ἔθνη (Genesis 12:3, 18:8).

“I will bless all the gentiles through you” (Genesis 12:3, 18:8).

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, direct discourse. ‘that’.
 - b. ἐνευλογηθήσονται, ἐνευλογέω. Action. Future passive statement third multiple. ‘they will be blessed’.
 - c. ἐν, ἐν. Direction, means. ‘through’.
 - d. σοὶ, σύ. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.
 - e. πάντα, πᾶς. Modifier. Neuter multiple direct. ‘all’.
 - f. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - g. ἔθνη, ἔθνος. Thing. Neuter multiple direct. ‘gentiles’.
-

172. ⁹ ὥστε οἱ ἐκ πίστεως εὐλογοῦνται σὺν τῷ πιστῷ ἀβραάμ.

So, those who believe are blessed with faithful Abraham.

- a. ὥστε, ὥστε. Connector, result. ‘so that’.
 - b. οἱ, δ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’.
 - c. ἐκ, ἐκ. Direction, part of the whole. ‘from’.
 - d. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
 - e. εὐλογοῦνται, εὐλογέω. Action. Present passive statement third multiple. ‘they will be blessed’.
 - f. σύν, σύν. Direction. ‘with’.
 - g. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - h. πιστῷ, πιστός. Modifier. Masculine single indirect. ‘faithful’.
 - i. ἀβραάμ, ἀβραάμ. Thing, proper name. Masculine single indirect. ‘Abraham’.
-

173. ¹⁰ ὅσοι γάρ ἐξ ἔργων νόμου εἰσὶν,

For everyone who operates from legal actions

- a. ὅσοι, ὅσος. Modifier. Masculine multiple subject. ‘as many as’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. ἐξ, ἐκ. Direction, manner. ‘from’.
 - d. ἔργων, ἔργον. Thing. Neuter multiple possession. ‘actions’.
-

Examine the text of Galatians.

- e. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’.
 - f. εἰσίν, εἰμί. Action. Present active statement third multiple. ‘they operate’.
-

174. ὑπὸ κατάραν εἰσίν.

is under a curse.

- a. ὑπό, ὑπό. Direction, disadvantage. ‘under’.
 - b. κατάραν, κατάρα. Thing. Feminine single direct. ‘curse’.
 - c. εἰσίν, εἰμί. Action. Present active statement third multiple. ‘they operate’.
-

175. γέγραπται γάρ,

Because it has been written,

- a. γέγραπται, γράφω. Action. Perfect passive statement third single. ‘it has been written’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
-

176. ὅτι ἐπικατάρατος πᾶς

“Every person is cursed

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, direct discourse. ‘that’.
 - b. ἐπικατάρατος, ἐπικατάρατος. Modifier. Masculine single subject. ‘cursed’.
 - c. πᾶς, πᾶς. Modifier. Masculine single subject. ‘all’.
-

177. ὃς οὐκ ἔμμενει

who does not stick

- a. ὃς, ὃς. Substitute, definite relative. Masculine single subject. ‘who’.
 - b. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. ἔμμενει, ἔμμενω. Action. Present active statement third single. ‘he remains’.
-

Examine the text of Galatians.

178. πᾶσιν τοῖς γεγραμμένοις ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου
with everything that has been written in this book

- a. πᾶσιν, πᾶς. Modifier. Masculine multiple indirect. ‘all’.
 - b. τοῖς, ὁ. Article. Masculine multiple indirect. ‘the’.
 - c. γεγραμμένοις, γράφω. Action. Perfect passive participle, masculine multiple indirect. ‘they have been written’.
 - d. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.
 - e. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - f. βιβλίῳ, βιβλίος. Thing. Masculine single indirect. ‘book’.
 - g. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - h. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’.
-

179. τοῦ ποιῆσαι αὐτά (Deuternomy 27:6).

to obey them” (Deuteronomy 27:6).

- a. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - b. ποιῆσαι, ποιέω. Action. Aorist active impersonal. ‘they obey’.
 - c. αὐτά, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple direct. ‘them’.
-

180. ¹¹ ὅτι δὲ ἐν νόμῳ οὐδεὶς δικαιοῦται παρὰ τῷ θεῷ δῆλον.

Because, clearly no one is justified with God by the law.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.
 - d. νόμῳ, νόμος. Thing. Masculine single indirect. ‘law’.
 - e. οὐδεὶς, οὐδείς. Substantive, negative. Masculine single subject. ‘no one’.
 - f. δικαιοῦται, δικαιόω. Action. Present passive statement third single. ‘he is justified’.
 - g. παρά, παρά. Direction. ‘beside’.
 - h. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - i. θεῷ, θεός. Thing. Masculine single indirect. ‘god’.
-

Examine the text of Galatians.

j. δῆλον, δῆλον. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘plainly’.

181. ὅτι ὁ δίκαιος ἐκ πίστεως ζήσεται (Habakkuk 2:4).

The righteous will live by trust (Habakkuk 2:4).

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
 - b. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - c. δίκαιος, δίκαιος. Modifier. Masculine single subject. ‘righteous’.
 - d. ἐκ, ἐκ. Direction, manner. ‘by’.
 - e. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
 - f. ζήσεται, ζάω. Action. Future intensive statement third single. ‘he will live’.
-

182. ¹² ὁ δὲ νόμος οὐκ ἔστιν ἐκ πίστεως.

However, the law is not by faith.

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘however’.
 - c. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject. ‘law’.
 - d. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - e. ἔστιν, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘it is’.
 - f. ἐκ, ἐκ. Direction, manner. ‘by’.
 - g. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
-

183. ἀλλ' ὁ ποιήσας αὐτὰ,

The one who obeys these things,

- a. ἀλλ', ἀλλά. Connector, alternative. ‘however’.
 - b. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - c. ποιήσας, ποιέω. Action. Aorist active participle, masculine single subject. ‘he obeys’.
 - d. αὐτά, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple direct. ‘these’.
-

Examine the text of Galatians.

184. ζήσεται ἐν αὐτοῖς (Leviticus 18:5).

lives by them (Leviticus 18:5).

- a. ζήσεται, ζάω. Action. Future intensive statement third single. ‘he will live’.
 - b. ἐν, ἐν. Direction, means. ‘by’.
 - c. αὐτοῖς, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Neuter multiple indirect. ‘them’.
-

185. ¹³ χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρας τοῦ νόμου.

The messiah redeemed us from the curse of the law.

- a. χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.
 - b. ἡμᾶς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple direct. ‘us’.
 - c. ἐξηγόρασεν, ἐξαγοράζω. Action. Aorist active statement third single. ‘he redeems’.
 - d. ἐκ, ἐκ. Direction, separation. ‘from’.
 - e. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - f. κατάρας, κατάρα. Thing. Feminine single possession. ‘curse’.
 - g. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - h. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’.
-

186. γενόμενος ὑπέρ ἡμῶν κατάρα.

He became a curse in our place.

- a. γενόμενος, γίνομαι. Action, linking. Aorist intensive participle, masculine single subject. ‘he became’.
 - b. ὑπέρ, ὑπέρ. Direction, substitution. ‘in the place of’.
 - c. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘us’.
 - d. κατάρα, κατάρα. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘curse’.
-

Examine the text of Galatians.

187. ὅτι γέγραπται·

It is written,

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
 - b. γέγραπται, γράφω. Action. Perfect passive statement third single. ‘it has been written’.
-

188. ἐπικατάρατος πᾶς ὁ κρεμάμενος ἐπὶ ξύλου (Deuteronomy 21:23).

“Everyone hung on a tree is cursed” (Deuteronomy 21:23).

- a. ἐπικατάρατος, ἐπικατάρατος. Modifier. Masculine single subject. ‘cursed’.
 - b. πᾶς, πᾶς. Modifier. Masculine single subject. ‘all’.
 - c. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - d. κρεμάμενος, κρεμάννυμι. Action. Present passive participle, masculine single subject. ‘he is hung’.
 - e. ἐπί, ἐπί. Direction. ‘on’.
 - f. ξύλου, ξύλον. Thing. Neuter single possession. ‘tree’.
-

189. ¹⁴ ἵνα εἰς τὰ ἔθνη ἡ εὐλογία τοῦ ἀβραὰμ γένηται ἐν χριστῷ Ἰησοῦ,

This way, the blessing of Abraham might extend to the gentiles in the messiah, Jesus.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’.
 - b. εἰς, εἰς. Direction, advantage. ‘to’.
 - c. τὰ, ὁ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - d. ἔθνη, ἔθνος. Thing. Neuter multiple direct. ‘gentiles’.
 - e. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - f. εὐλογία, εὐλογία. Thing. Feminine single subject. ‘blessing’.
 - g. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - h. ἀβραάμ, ἀβραάμ. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Abraham’.
 - i. γένηται, γίνομαι. Action. Aorist intensive possibility third single. ‘it might have extended’.
-

Examine the text of Galatians.

- j. ἐν, ἐν. Direction, agent. ‘in’.
 - k. χριστῷ, χριστός. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’.
 - l. Ἰησοῦ, Ἰησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’.
-

190. ἵνα τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως.

Therefore, we can receive the promise of the spirit through trust.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, result. ‘so that’.
- b. τήν, ὁ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
- c. ἐπαγγελίαν, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single direct. ‘promise’.
- d. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
- e. πνεύματος, πνεῦμα. Thing. Neuter single possession. ‘spirit’.
- f. λάβωμεν, λαμβάνω. Action. Aorist active possibility first multiple. ‘we might have received’.
- g. διά, διά. Direction, means. ‘through’.
- h. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
- i. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.

Read the Greek text.

οὐ νόμος προσετέθη ἄχρις ἔλθη τὸ σπέρμα 3:15-29.

¹⁵ ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω· ὅμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην, οὐδεὶς ἀθετεῖ ἢ ἐπιδιατάσσεται.

¹⁶ τῷ δὲ ἀβραὰμ ἐρρέθησαν αἱ ἐπαγγελίαι καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ. οὐ λέγει· καὶ τοῖς σπέρμασιν, ὡς ἐπὶ πολλῶν, ἀλλ' ὡς ἐφ' ἑνός. καὶ τῷ σπέρματι σου (Genesis 12:7). ὃς ἔστιν χριστός. ¹⁷ τοῦτο δὲ λέγω· διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τοῦ θεοῦ ὁ μετὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη γεγονὼς νόμος οὐκ ἀκυροῖ, εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν. ¹⁸ εἰ γὰρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία, οὐκέτι ἐξ ἐπαγγελίας. τῷ δὲ ἀβραὰμ δι' ἐπαγγελίας κεχάρισται ὁ θεός.

¹⁹ τί οὖν δὲ νόμος; τῶν παραβάσεων χάριν προσετέθη ἄχρις οὗ ἔλθη τὸ σπέρμα ᾧ ἐπήγγελται. διαταγεὶς δι' ἀγγέλων ἐν χειρὶ μεσίτου. ²⁰ ὁ δὲ μεσίτης ἐνὸς οὐκ ἔστιν, ὁ δὲ θεὸς εἰς ἔστιν. ²¹ ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ θεοῦ; μὴ γένοιτο· εἰ γὰρ ἐδόθη νόμος ὁ δυνάμενος ζωποιῆσαι, ὅντως ἐκ νόμου ἀνὴρ ἦν ἡ δικαιοσύνη.

²² ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἀμαρτίαν ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσιν. ²³ πρὸ τοῦ δὲ ἔλθειν τὴν πίστιν, ὑπὸ νόμου ἐφρουρούμεθα. συγκλειόμενοι εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν ἀποκαλυφθῆναι. ²⁴ ὥστε ὁ

Examine the text of Galatians.

νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς χριστόν ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν.²⁵ ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως, οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν.

²⁶ πάντες γὰρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν χριστῷ ἴησοῦ.²⁷ ὅσοι γὰρ εἰς χριστὸν ἐβαπτίσθητε, χριστὸν ἐνεδύσασθε.²⁸ οὐκ ἔνι ιουδαῖος οὐδὲ ἔλλην, οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἔλευθερος, οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ. πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἐστε ἐν χριστῷ ἴησοῦ.²⁹ εἰ δὲ ὑμεῖς χριστοῦ, ἄρα τοῦ ἀβραὰμ σπέρμα ἐστέ. κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι. You inherit the promise.

Read an English translation.

The law was added until the descendant can arrive 3:15-29.

¹⁵ Brothers, speaking as a man, similarly, once a human contract is ratified, no one can cancel or change it.

¹⁶ The promises were given to Abraham and his descendant. It does not say, “And to his descendants,” as if it is plural, but, as if it is singular, “And to his descendant” (Genesis 12:7). This is the messiah.¹⁷ This is what I am saying: God has ratified the contract. The law, which arrived four hundred and thirty years later, does not revoke it, in order to cancel the promise.¹⁸ Because, if the inheritance came from the law, it would not be a promise anymore. But God has shown favor to Abraham through the promise.

¹⁹ So, why have the law? It was added because of the violations until the descendant can arrive which he promised. It was ordered through angels by a fixer.²⁰ Now, the fixer is not for a single individual, even though there is one God.²¹ So, is the law against the promises of God? Absolutely not. Because, if the law that he gave was able to make life, then righteousness would have definitely come through the law.

²² However, scripture shut everyone down under sin so that he could give the promise from trust in the Jesus, the messiah, to the believers.²³ However, before trust arrived, we were guarded by the law. We are shut up until the future trust would be revealed.²⁴ So, the law has become our tutor toward the messiah so that we might be justified by trust.²⁵ But, now that trust has arrived, we are not under a tutor anymore.

²⁶ For you are all sons of God by trusting in the messiah, Jesus.²⁷ For everybody that has been immersed into the messiah, has put on the messiah.

²⁸ There is neither Jew nor Greek, slave nor free, nor slave or free. Because you are all united in the messiah, Jesus.²⁹ If you belong to the messiah, then you are a descendant of Abraham. You inherit the promise.

Examine the text of Galatians.

Analyze each clause.

191. ¹⁵ ἀδελφοί, κατὰ ἄνθρωπον λέγω·

Brothers, speaking as a man,

- a. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.
 - b. κατά, κατά. Direction, manner. ‘as’.
 - c. ἄνθρωπον, ἄνθρωπος. Thing. Masculine single direct. ‘man’.
 - d. λέγω, λέγω. Action. Present active statement first single. ‘I am telling’.
-

192. ὅμως ἀνθρώπου κεκυρωμένην διαθήκην,

similarly, once a human contract is ratified,

- a. ὅμως, ὅμως. Qualifier. ‘similarly’.
 - b. ἀνθρώπου, ἀνθρωπος. Thing. Masculine single possession. ‘human’.
 - c. κεκυρωμένην, κυρώ. Action. Perfect passive participle, feminine single direct. ‘it has been ratified’.
 - d. διαθήκην, διαθήκη. Thing. Feminine single direct. ‘contract’.
-

193. οὐδεὶς ἀθετεῖ

no one can cancel

- a. οὐδεὶς, οὐδείς. Substantive, negative. Masculine single subject. ‘nobody’.
 - b. ἀθετεῖ, ἀθετέω. Action. Present active statement third single. ‘he cancels’.
-

194. ή̄ ἐπιδιατάσσεται.

or change it.

- a. ή̄, ή̄. Connector, alternative. ‘or’.
 - b. ἐπιδιατάσσεται, ἐπιδιατάσσομαι. Action. Present intensive statement third single. ‘he changes’.
-

Examine the text of Galatians.

195. ¹⁶ τῷ δὲ ἀβραὰμ ἐρρέθησαν αἱ ἐπαγγελίαι καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ.

The promises were given to Abraham and his descendant.

- a. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἀβραάμ, ἀβραάμ. Thing, proper name. Masculine single indirect. ‘Abraham’.
 - d. ἐρρέθησαν, λέγω. Action. Aorist passive statement third multiple. ‘they were given’.
 - e. αἱ, δ. Article. Feminine multiple subject. ‘the’.
 - f. ἐπαγγελίαι, ἐπαγγελία. Thing. Feminine multiple subject. ‘promises’.
 - g. καὶ, καί. Connector, list. ‘and’.
 - h. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - i. σπέρματι, σπέρμα. Thing. Neuter single indirect. ‘descendant’.
 - j. αὐτοῦ, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single possession. ‘his’.
-

196. οὐ λέγει·

It does not say,

- a. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. λέγει, λέγω. Action. Present active statement third single. ‘it says’.
-

197. καὶ τοῖς σπέρμασιν,

“And to his descendants,”

- a. καί, καί. Connector, list. ‘and’.
 - b. τοῖς, δ. Article. Masculine multiple indirect. ‘the’.
 - c. σπέρμασιν, σπέρμα. Thing. Neuter multiple indirect. ‘descendants’.
-

198. ὡς ἐπὶ πολλῶν,

as if it is plural,

- a. ὡς, ὡς. Connector. ‘as if’.
 - b. ἐπί, ἐπί. Direction, reference. ‘on’.
-

Examine the text of Galatians.

c. πολλῶν, πολύς. Modifier. Neuter multiple possession. ‘many’.

199. ἀλλ' ὡς ἐφ' ἐνός.

but, as if it is singular,

a. ἀλλ', ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.

b. ὡς, ὡς. Connector. ‘as if’.

c. ἐφ', ἐπί. Direction, reference. ‘on’.

d. ἐνός, εἷς. Modifier. Neuter single possession. ‘singular’.

200. καὶ τῷ σπέρματί σου (Genesis 12:7).

“And to his descendant” (Genesis 12:7).

a. καί, καί. Connector. ‘and’.

b. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.

c. σπέρματί, σπέρματί.

d. σου, σου.

201. ὅς ἔστιν χριστός.

This is the messiah.

a. ὅς, ὅς. Substitute, definite relative. Masculine single subject. ‘this’.

b. ἔστιν, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘he is’.

c. χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.

202. ¹⁷ τοῦτο δὲ λέγω·

This is what I am saying:

a. τοῦτο, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter single direct. ‘this’.

b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.

c. λέγω, λέγω. Action. Present active statement first single. ‘I am saying’.

203. διαθήκην προκεκυρωμένην ὑπὸ τοῦ θεοῦ

God has ratified the contract.

a. διαθήκην, διαθήκη. Thing. Feminine single direct. ‘contract’.

Examine the text of Galatians.

- b. προκεκυρωμένην, προκυρόω. Action. Perfect passive participle, feminine single direct. ‘it is ratified’.
 - c. ὑπό, ὑπό. Direction. ‘under’.
 - d. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - e. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.
-

204. ὁ μετὰ τετρακόσια καὶ τριάκοντα ἔτη γεγονὼς νόμος

The law, which arrived four hundred and thirty years later,

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. μετά, μετά. Direction, temporal. ‘later’.
 - c. τετρακόσια, τετρακόσιοι. Modifier, numeral. Neuter multiple direct. ‘four hundred’.
 - d. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - e. τριάκοντα, τριάκοντα. Modifier, numeral. Neuter multiple direct. ‘thirty’.
 - f. ἔτη, ἔτος. Thing. Neuter multiple direct. ‘years’.
 - g. γεγονώς, γίνομαι. Action. Perfect active participle, masculine single subject. ‘it has arrived’.
 - h. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject. ‘law’.
-

205. οὐκ ἀκυροῖ,

does not revoke it,

- a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. ἀκυροῖ, ἀκυρόω. Action. Present active statement third single. ‘it revokes’.
-

206. εἰς τὸ καταργῆσαι τὴν ἐπαγγελίαν.

in order to cancel the promise.

- a. εἰς, εἰς. Direction, purpose. ‘in order to’.
 - b. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - c. καταργῆσαι, καταργέω. Action. Aorist active impersonal. ‘it cancels’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. τήν, ὁ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - e. ἐπαγγελίαν, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single direct. ‘promise’.
-

207. ¹⁸ εἰ γάρ ἐκ νόμου ἡ κληρονομία,

Because, if the inheritance came from the law,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. ἐκ, ἐκ. Direction, source. ‘from’.
 - d. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’.
 - e. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - f. κληρονομία, κληρονομία. Thing. Feminine single subject. ‘inheritance’.
-

208. οὐκέτι ἔξι ἐπαγγελίας.

it would not be a promise anymore.

- a. οὐκέτι, οὐκέτι. Qualifier, temporal. ‘anymore’.
 - b. ἔξι, ἐκ. Direction, source. ‘from’.
 - c. ἐπαγγελίας, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single possession. ‘promise’.
-

209. τῷ δὲ ἀβραὰμ δι' ἐπαγγελίας κεχάρισται ὁ θεός.

But God has shown favor to Abraham through the promise.

- a. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἀβραὰμ, ἀβραὰμ. Thing, proper name. Masculine single indirect. ‘Abraham’.
 - d. δι', διά. Direction, means. ‘through’.
 - e. ἐπαγγελίας, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single possession. ‘promise’.
 - f. κεχάρισται, χαρίζομαι. Action. Perfect intensive statement third single. ‘he has shown favor’.
 - g. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - h. θεός, θεός. Thing. Masculine single subject. ‘god’.
-

Examine the text of Galatians.

210. ¹⁹ τί οὖν ὁ νόμος;

So, why have the law?

- a. τί, τίς. Substitute, interrogative. Neuter single subject. ‘why’.
 - b. οὖν, οὖν. Connector, reason. ‘so’.
 - c. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - d. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject. ‘law’.
-

211. τῶν παραβάσεων χάριν προσετέθη

It was added because of the violations

- a. τῶν, ὁ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’.
 - b. παραβάσεων, παραβάσις. Thing. Feminine multiple possession. ‘violations’.
 - c. χάριν, χάρις. Direction, reason. ‘because of’.
 - d. προσετέθη, προστίθημι. Action. Aorist passive statement third single. ‘it was added’.
-

212. ἄχρις οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα

until the descendant can arrive

- a. ἄχρις, ἄχρις. Qualifier, temporal. ‘until’.
 - b. οὗ, ὃς. Substitute, definite relative. Masculine single possession. ‘which’.
 - c. ἔλθῃ, ἔρχομαι. Action. Aorist active possibility third single. ‘he might have arrived’.
 - d. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - e. σπέρμα, σπέρμα. Thing. Neuter single subject. ‘descendant’.
-

213. ὃ ἐπήγγελται.

which he promised.

- a. ὃ, ὃς. Substitute, definite relative. Masculine single indirect. ‘whom’.
 - b. ἐπήγγελται, ἐπαγγέλομαι. Action. Perfect passive statement third single.
-

Examine the text of Galatians.

214. διαταγεῖς δὶ' ἀγγέλων ἐν χειρὶ μεσίτου.

It was ordered through angels by a fixer.

- a. διαταγεῖς, διατάσσω. Action. Aorist passive participle, masculine single subject. ‘it was ordered’.
 - b. δὶ', διά. Direction, agent. ‘through’.
 - c. ἀγγέλων, ἄγγελος. Thing. Masculine multiple possession. ‘angels’.
 - d. ἐν, ἐν. Direction, means. ‘by’.
 - e. χειρὶ, χείρ. Thing. Feminine single indirect. ‘hand’.
 - f. μεσίτου, μεσίτης. Thing. Masculine single possession. ‘fixer’.
-

215. ²⁰ ὁ δὲ μεσίτης ἐνός οὐκ ἔστιν,

Now, the fixer is not for a single individual,

- a. ὁ, δ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. μεσίτης, μεσίτης. Thing. Masculine single subject. ‘fixer’.
 - d. ἐνός, εἷς. Modifier, numeral. Masculine single possession. ‘single’.
 - e. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - f. ἔστιν, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘it is’.
-

216. ὁ δὲ θεὸς εἰς ἔστιν.

even though there is one God.

- a. ὁ, δ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘even though’.
 - c. θεός, θεός. Thing. Masculine single subject. ‘god’.
 - d. εἰς, εἰς.
 - e. ἔστιν, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘he is’.
-

217. ²¹ ὁ οὖν νόμος κατὰ τῶν ἐπαγγελιῶν τοῦ Θεοῦ;

So, is the law against the promises of God?

- a. ὁ, δ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. οὖν, οὖν. Connector, reason. ‘therefore’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject. ‘law’.
 - d. κατά, κατά. Direction, opposition. ‘against’.
 - e. τῶν, δ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’.
 - f. ἐπαγγελιῶν, ἐπαγγελία. Thing. Feminine multiple possession. ‘promises’.
 - g. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - h. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.
-

218. μὴ γένοιτο·

Absolutely not.

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. γένοιτο, γίνομαι. Action. Aorist intensive wish third single. ‘it may be’.
-

219. εἰ γάρ ἐδόθη νόμος

Because, if the law that he gave

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. ἐδόθη, δίδωμι. Action. Aorist passive statement third single. ‘it was given’.
 - d. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject. ‘law’.
-

220. ὁ δυνάμενος

was able

- a. δ, δ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δυνάμενος, δύναμαι. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘it is able’.
-

221. ζωοποιῆσαι,

to make life,

- a. ζωοποιῆσαι, ζωοποιέω. Action. Aorist active impersonal. ‘to make life’.
-

Examine the text of Galatians.

222. ὅντως ἐκ νόμου ἀν ἦν ἡ δικαιοσύνη.

then righteousness would have definitely come through the law.

- a. ὅντως, ὅντως. Qualifier. ‘definitely’.
 - b. ἐκ, ἐκ. Direction, means. ‘through’.
 - c. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single possession. ‘law’.
 - d. ἀν, ἀν. Qualifier. ‘would’.
 - e. ἦν, εἰμί. Action. Imperfect active statement third single. ‘it was coming’.
 - f. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - g. δικαιοσύνη, δικαιοσύνη. Thing. Feminine single subject. ‘righteousness’.
-

223. ²² ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφὴ τὰ πάντα ὑπὸ ἄμαρτίαν

However, scripture shut everyone down under sin

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. συνέκλεισεν, συγκλείω. Action. Aorist active statement third single. ‘it shut’.
 - c. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - d. γραφή, γραφή. Thing. Feminine single subject. ‘scripture’.
 - e. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - f. πάντα, πᾶς. Modifier. Neuter multiple direct. ‘everyone’.
 - g. ὑπό, ὑπό. Direction, disadvantage. ‘under’.
 - h. ἄμαρτίαν, ἄμαρτία. Thing. Feminine single direct. ‘sin’.
-

224. ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως ἱησοῦ χριστοῦ δοθῇ

so that he could give the promise from trust in the Jesus, the messiah,

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’.
 - b. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - c. ἐπαγγελία, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single subject. ‘promise’.
 - d. ἐκ, ἐκ. Direction, agent. ‘from’.
 - e. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
-

Examine the text of Galatians.

- f. Ἰησοῦ, Ἰησούς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’.
 - g. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
 - h. δοθῆ, δίδωμι. Action. Aorist passive possibility third single. ‘it might be given’.
-

225. τοῖς πιστεύουσιν.

to the believers.

- a. τοῖς, δ. Article. Masculine multiple indirect. ‘the’.
 - b. πιστεύουσιν, πιστεύω. Action. Present active participle, masculine multiple indirect. ‘believers’.
-

226. ²³ πρὸ τοῦ δὲ ἐλθεῖν τὴν πίστιν,

However, before trust arrived,

- a. πρό, πρό. Direction, temporal. ‘before’.
 - b. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - c. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘however’.
 - d. ἐλθεῖν, ἔρχομαι. Action. Aorist active impersonal. ‘it arrived’.
 - e. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - f. πίστιν, πίστις. Thing. Feminine single direct. ‘trust’.
-

227. ὑπὸ νόμου ἐφρουρούμεθα.

we were guarded by the law.

- a. ὑπό, ὑπό. Direction. ‘under’.
 - b. νόμου, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
 - c. ἐφρουρούμεθα, φρουρέω. Action. Imperfect passive statement first multiple. ‘we were guarded’.
-

228. συγκλειόμενοι

We are shut up

- a. συγκλειόμενοι, συγκλείω. Action. Present passive participle, masculine multiple subject. ‘we are shut up’.
-

Examine the text of Galatians.

229. εἰς τὴν μέλλουσαν πίστιν

until the future trust

- a. εἰς, εἰς. Direction, temporal. ‘until’.
 - b. τὴν, ὁ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - c. μέλλουσαν, μέλλω. Action. Present active participle, feminine single direct. ‘future’.
 - d. πίστιν, πίστις. Thing. Feminine single direct. ‘trust’.
-

230. ἀποκαλυφθῆναι.

would be revealed.

- a. ἀποκαλυφθῆναι, ἀποκαλύπτω. Action. Aorist passive impersonal. ‘it would be revealed’.
-

231.²⁴ ὥστε ὁ νόμος παιδαγωγὸς ἡμῶν γέγονεν εἰς χριστόν

So, the law has become our tutor toward the messiah

- a. ὥστε, ὥστε. Connector, result. ‘so that’.
 - b. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - c. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject. ‘law’.
 - d. παιδαγωγός, παιδαγωγός. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘tutor’.
 - e. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’.
 - f. γέγονεν, γίνομαι. Action, linking. Perfect active statement third single. ‘it has become’.
 - g. εἰς, εἰς. Direction, result. ‘toward’.
 - h. χριστόν, χριστός. Thing. Masculine single direct. ‘messiah’.
-

232. ἵνα ἐκ πίστεως δικαιωθῶμεν·

so that we might be justified by trust.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’.
 - b. ἐκ, ἐκ. Direction, agency. ‘by’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
 - d. δικαιωθῶμεν, δικαιόω. Action. Aorist passive possibility first multiple. ‘we might be justified’.
-

233. ²⁵ ἐλθούσης δὲ τῆς πίστεως,

But, now that trust has arrived,

- a. ἐλθούσης, ἔρχομαι. Action. Aorist active participle, feminine single possession. ‘it has arrived’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - d. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
-

234. οὐκέτι ὑπὸ παιδαγωγόν ἐσμεν.

we are not under a tutor anymore.

- a. οὐκέτι, οὐκέτι. Qualifier, temporal. ‘anymore’.
 - b. ὑπό, ὑπό. Direction, agent. ‘under’.
 - c. παιδαγωγόν, παιδαγωγός. Thing. Masculine single direct. ‘tutor’.
 - d. ἐσμεν, εἰμί. Action. Present active statement first multiple. ‘we are’.
-

235. ²⁶ πάντες γάρ υἱοὶ θεοῦ ἐστε διὰ τῆς πίστεως ἐν χριστῷ ἡγοῦ.

For you are all sons of God by trusting in the messiah, Jesus.

- a. πάντες, πᾶς. Modifier. Masculine multiple subject. ‘all’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. υἱοί, υἱός. Thing. Masculine multiple subject, predicate. ‘sons’.
 - d. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.
 - e. ἐστε, εἰμί. Action, linking. Present active statement second multiple. ‘you are’.
 - f. διά, διά. Direction, means. ‘by’.
 - g. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - h. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
 - i. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.
-

Examine the text of Galatians.

j. χριστῷ, χριστός. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’.

k. Ἰησοῦ, Ἰησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’.

236. ²⁷ ὅσοι γάρ εἰς χριστὸν ἐβαπτίσθητε,

For everybody that has been immersed into the messiah,

a. ὅσοι, ὅσος. Modifier. Masculine multiple subject. ‘everybody’.

b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.

c. εἰς, εἰς. Direction, association. ‘into’.

d. χριστόν, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.

e. ἐβαπτίσθητε, βαπτίζω. Action. Aorist passive statement second multiple. ‘you were immersed’.

237. χριστὸν ἐνεδύσασθε.

has put on the messiah.

a. χριστόν, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.

b. ἐνεδύσασθε, ἐνδύναμαι. Action. Aorist intensive statement second multiple. ‘you put on’.

238. ²⁸ οὐκ ἔνι ιουδαῖος οὐδὲ Ἕλλην,

There is neither Jew nor Greek,

a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.

b. ἔνι, ἔνειμι. Action. Present active statement third single. ‘there is’.

c. ιουδαῖος, ιουδαῖος. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Jew’.

d. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘neither’.

e. Ἕλλην, Ἕλλην. Thing, proper name. Feminine single subject. ‘Greek’.

239. οὐκ ἔνι δοῦλος οὐδὲ ἐλεύθερος,

slave nor free,

a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.

b. ἔνι, ἔνειμι. Action. Present active statement third single. ‘there is’.

c. δοῦλος, δοῦλος. Thing. Masculine single subject. ‘servant’.

Examine the text of Galatians.

- d. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘neither’.
 - e. ἐλεύθερος, ἐλεύθερος.
-

240. οὐκ ἔνι ἄρσεν καὶ θῆλυ.

nor slave or free.

- a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. ἔνι, ἔνειμι. Action. Present active statement third single. ‘there is’.
 - c. ἄρσεν, ἄρσεν. Modifier. Neuter single subject. ‘male’.
 - d. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - e. θῆλυ, θῆλυ. Modifier. Neuter single subject. ‘female’.
-

241. πάντες γάρ οὐμεῖς εἰς ἐστε ἐν χριστῷ Ἰησοῦ.

Because you are all united in the messiah, Jesus.

- a. πάντες, πᾶς. Modifier. Masculine multiple subject. ‘all’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
 - c. οὐμεῖς, οὐμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple subject. ‘you’.
 - d. εἰς, εἰς. Modifier. Masculine single subject, predicate. ‘united’.
 - e. ἐστε, εἰμί. Action, linking. Present active statement second multiple. ‘you are’.
 - f. ἐν, ἐν. Direction, association. ‘in’.
 - g. χριστῷ, χριστός. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’.
 - h. Ἰησοῦ, Ἰησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’.
-

242.²⁹ εἰ δὲ οὐμεῖς χριστοῦ,

If you belong to the messiah,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. οὐμεῖς, οὐμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple subject. ‘you’.
 - d. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
-

Examine the text of Galatians.

243. ἄρα τοῦ ἀβραὰμ σπέρμα ἔστε.

then you are a descendant of Abraham.

- a. ἄρα, ἄρα. Connector, result. ‘then’.
 - b. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - c. ἀβραάμ, ἀβραάμ. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Abraham’.
 - d. σπέρμα, σπέρμα. Thing. Neuter single subject, predicate. ‘descendant’.
 - e. ἔστε, εἰμί. Action, linking. Present active statement second multiple. ‘you are’.
-

244. κατ' ἐπαγγελίαν κληρονόμοι.

You inherit the promise.

- a. κατ', κατά. Direction, advantage. ‘of’.
- b. ἐπαγγελίαν, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single direct. ‘promise’.
- c. κληρονόμοι, κληρονόμος. Thing. Masculine multiple subject. ‘heirs’.

Read the Greek text.

οὐκέτι εἴ̄ δοῦλος ἀλλὰ νίος 4:1-7.

4 ¹ λέγω δέ· ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιος ἔστιν, οὐδὲν διαφέρει δούλου, κύριος πάντων ὡν. ² ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἔστι καὶ οἰκονόμους ἕχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρός.

³ οὕτως καὶ ἡμεῖς ὅτε ἦμεν νήπιοι, ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἦμεθα δεδουλωμένοι. ⁴ ὅτε δὲ ἥλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ. γενόμενον ἐκ γυναικός. γενόμενον ὑπὸ νόμου ⁵ ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμου ἐξαγοράσῃ, ἵνα τὴν υἱοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

⁶ ὅτι δέ ἐστε υἱοί, ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸ πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ἡμῶν. κρᾶζον· αββα ὁ πατήρ, ⁷ ὥστε οὐκέτι εἴ̄ δοῦλος ἀλλὰ νίος· εἰ̄ δὲ νίος, καὶ κληρονόμος διὰ θεοῦ.

Read an English translation.

You are no longer a slave, but a son 4:1-7.

4 ¹ However, I am telling you, as long as an heir is still a child, he is no different from a slave, even though he is the master of everything. ² He remains under a guardian or manager until the time set by his father.

Examine the text of Galatians.

³ So also, since we were children, we have been subjected to the rules of the world. ⁴ But, in the fullness of time, God sent out his son. He was born from a woman. He was born under the law ⁵ so that he could redeem those are under the law, and so that we could be adopted.

⁶ But, since we are now sons, God sent the spirit of his son into our hearts. It cries out, “Father, my father,” ⁷ so that you are no longer a slave, but a son. And if you are a son, then you became an heir through God.

Analyze each clause.

245. ⁴ ¹ λέγω δέ.

However, I am telling you,

- a. λέγω, λέγω. Action. Present active statement first single. ‘I am telling’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternate. ‘but’.
-

246. ἐφ' ὅσον χρόνον ὁ κληρονόμος νήπιός ἐστιν,

as long as an heir is still a child,

- a. ἐφ', ἐπί. Direction, temporal. ‘at’.
 - b. ὅσον, ὅσος. Modifier. Masculine single direct. ‘whatever’.
 - c. χρόνον, χρόνος. Thing. Masculine single direct. ‘time’.
 - d. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - e. κληρονόμος, κληρονόμος. Thing. Masculine single subject. ‘heir’.
 - f. νήπιός, νήπιος. Thing. Masculine single subject. ‘child’.
 - g. ἐστιν, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘he is’.
-

247. οὐδὲν διαφέρει δούλου,

he is no different from a slave,

- a. οὐδέν, οὐδείς. Substitute, negative. Neuter single direct. ‘nothing’.
 - b. διαφέρει, διαφέρω. Action. Present active statement third single. ‘he is different’.
 - c. δούλου, δοῦλος. Thing. Masculine single possession. ‘slave’.
-

Examine the text of Galatians.

248. κύριος πάντων ὁν.

even though he is the master of everything.

- a. κύριος, κύριος. Thing. Masculine single subject. ‘master’.
 - b. πάντων, πᾶς. Modifier. Neuter multiple possession. ‘everthing’.
 - c. ὁν, εἰμί. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘he is’.
-

249. ² ἀλλὰ ὑπὸ ἐπιτρόπους ἔστι καὶ οἰκονόμους ἄχρι τῆς προθεσμίας τοῦ πατρός.

He remains under a guardian or manager until the time set by his father.

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. ὑπό, ὑπό. Direction. ‘under’.
 - c. ἐπιτρόπους, ἐπιτρόπος. Thing. Masculine multiple direct. ‘guardian’.
 - d. ἔστι, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘he is’.
 - e. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - f. οἰκονόμους, οἰκονόμος. Thing. Masculine multiple direct. ‘manager’.
 - g. ἄχρι, ἄχρι. Direction, temporal. ‘until’.
 - h. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - i. προθεσμίας, προθεσμία. Thing. Feminine single possession. ‘appointed time’.
 - j. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - k. πατρός, πατήρ. Thing. Masculine single possession. ‘father’.
-

250. ³ οὕτως καὶ ἡμεῖς ὅτε ἦμεν νήπιοι,

So also, since we were children,

- a. οὕτως, οὕτως. Qualifier. ‘so’.
 - b. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - c. ἡμεῖς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple subject. ‘we’.
 - d. ὅτε, ὅτε. Connector, temporal. ‘since’.
 - e. ἦμεν, εἰμί. Action. Imperfect active stateent first multiple. ‘we were’.
 - f. νήπιοι, νήπιος. Thing. Masculine multiple subject. ‘children’.
-

Examine the text of Galatians.

251. ὑπὸ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου ἦμεθα

- a. ὑπό, ὑπό. Direction, submission. ‘to’.
 - b. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - c. στοιχεῖα, στοιχεῖον. Thing. Neuter multiple direct. ‘rules’.
 - d. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - e. κόσμου, κόσμος. Thing. Masculine single possession. ‘world’.
 - f. ἦμεθα, εἰμί. Action. Imperfect active statement first multiple. ‘we were’.
-

252. δεδουλωμένοι.

we have been subjected to the rules of the world.

- a. δεδουλωμένοι, δουλόω. Action. Perfect passive participle, masculine multiple subject. ‘we have been subjected’.
-

253. ⁴ ὅτε δὲ ἤλθεν τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου,

But, in the fullness of time,

- a. ὅτε, ὅτε. Connector, temporal. ‘when’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἤλθεν, ἔρχομαι. Action. Aorist active statement third single. ‘he came’.
 - d. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - e. πλήρωμα, πλήρωμα. Thing. Neuter single subject. ‘fullness’.
 - f. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - g. χρόνου, χρόνος. Thing. Masculine single possession. ‘time’.
-

254. ἐξαπέστειλεν ὁ θεός τὸν υἱὸν αὐτοῦ.

God sent out his son.

- a. ἐξαπέστειλεν, ἐξαποστέλλω. Action. Aorist active statement third single. ‘he sent out’.
 - b. ὁ, δ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - c. θεός, θεός. Thing. Masculine single subject. ‘god’.
 - d. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - e. υἱόν, υἱός. Thing. Masculine single direct. ‘son’.
-

Examine the text of Galatians.

f. αὐτοῦ, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single possession. ‘his’.

255. γενόμενον ἐκ γυναικός.

He was born from a woman.

- a. γενόμενον, γίνομαι. Action. Aorist intensive participle, masculine single direct. ‘he was born’.
 - b. ἐκ, ἐκ. Direction, source. ‘from’.
 - c. γυναικός, γυνή. Thing. Feminine single possession. ‘woman’.
-

256. γενόμενον ὑπὸ νόμου

He was born under the law

- a. γενόμενον, γίνομαι. Action. Aorist intensive participle, masculine single direct. ‘he was born’.
 - b. ὑπό, ὑπό. Direction, submission. ‘under’.
 - c. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
-

257. ⁵ ἵνα τοὺς ὑπὸ νόμου ἐξαγοράσῃ,

so that he could redeem those are under the law,

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, result. ‘so that’.
 - b. τοὺς, δ. Article. Masculine multiple direct. ‘the’.
 - c. ὑπό, ὑπό. Direction, submission. ‘under’.
 - d. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
 - e. ἐξαγοράσῃ, ἐξαγοράζω. Action. Aorist active possibility third single. ‘he could redeem’.
-

258. ἵνα τὴν υἱοθεσίαν ἀπολάβωμεν.

and so that we could be adopted.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, result. ‘so that’.
 - b. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - c. υἱοθεσίαν, υἱοθεσία. Thing. Feminine single direct. ‘adoption’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. ἀπολάβωμεν, ἀπολαμβάνω. Action. Aorist active possibility first multiple. ‘we could receive’.
-

259. ⁶ ὅτι δέ ἐστε υἱοί,

But, since we are now sons,

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, reason. ‘since’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternate. ‘but’.
 - c. ἐστε, εἰμί. Action, linking. Present active statement second multiple. ‘you are’.
 - d. υἱοί, υἱός. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘sons’.
-

260. ἐξαπέστειλεν ὁ θεὸς τὸ πνεῦμα τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ εἰς τὰς καρδίας ἡμῶν.

God sent the spirit of his son into our hearts.

- a. ἐξαπέστειλεν, ἐξαποστέλλω. Action. Aorist active statement third single. ‘he sent out’.
- b. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
- c. θεός, θεός. Thing. Masculine single subject. ‘god’.
- d. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
- e. πνεῦμα, πνεῦμα. Thing. Neuter single direct. ‘spirit’.
- f. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
- g. υἱοῦ, υἱός. Thing. Masculine single possession. ‘son’.
- h. αὐτοῦ, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine single possession. ‘his’.
- i. εἰς, εἰς. Direction, relationship. ‘into’.
- j. τάς, δ. Article. Feminine multiple direct. ‘the’.
- k. καρδίας, καρδία. Thing. Feminine multiple direct. ‘hearts’.
- l. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’.

Examine the text of Galatians.

261. *κράζον*.

It cries out,

a. *κράζον*, *κράζω*. Action. Present active participle, neuter single direct. ‘it cries out’.

262. *αββα ὁ πατήρ*,

“Father, my father,”

- a. *αββα*, *αββά*. Thing. Masculine single address. ‘father’.
 - b. *ὁ*, *δ*. Article. Masculine single address. ‘the’.
 - c. *πατήρ*, *πατήρ*. Thing. Masculine single address. ‘father’.
-

263. ⁷ *ώστε οὐκέτι εἴ δοῦλος ἀλλὰ νιός*:

so that you are no longer a slave, but a son.

- a. *ώστε*, *ώστε*. Connector, result. ‘so that’.
 - b. *οὐκέτι*, *οὐκέτι*. Qualifier, temporal. ‘no longer’.
 - c. *εἴ*, *εἰμί*. Action. Present active statement second single. ‘you are’.
 - d. *δοῦλος*, *δοῦλος*. Thing. Masculine single subject. ‘servant’.
 - e. *ἀλλά*, *ἀλλά*. Connector, alternative. ‘but’.
 - f. *νιός*, *νιός*. Thing. Masculine single subject. ‘son’.
-

264. *εἰ δὲ νιός*,

And if you are a son,

- a. *εἰ*, *εἰ*. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. *δέ*, *δέ*. Connector, additional. ‘and’.
 - c. *νιός*, *νιός*. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘son’.
-

265. *καὶ κληρονόμος διὰ θεοῦ*.

then you became an heir through God.

- a. *καί*, *καί*. Connector. ‘and’.
 - b. *κληρονόμος*, *κληρονόμος*. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘heir’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. διά, διά. Direction, agent. ‘through’.
- d. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.

Read the Greek text.

ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν 4:8-20.

⁸ ἀλλὰ τότε μὲν οὐκ εἰδότες θεὸν ἐδουλεύσατε τοῖς φύσει μὴ οὖσι θεοῖς. ⁹ νῦν δὲ γνόντες θεόν, μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ θεοῦ. πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα; οἵς πάλιν ἄνωθεν δουλεύειν θέλετε; ¹⁰ ἡμέρας παρατηρεῖσθε καὶ μῆνας καὶ καιροὺς καὶ ἐνιαυτούς. ¹¹ φοβοῦμαι ὑμᾶς μή πως εἰκῇ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς.

¹² γίνεσθε ως ἐγώ, ὅτι κάγὼ ως ὑμεῖς, ἀδελφοί, δέομαι ὑμῶν. οὐδέν με ἡδικήσατε. ¹³ οἴδατε δὲ ὅτι δι' ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς εὐηγγελισάμην ὑμῖν τὸ πρότερον. ¹⁴ καὶ τὸν πειρασμὸν ὑμῶν ἐν τῇ σαρκὶ μου, οὐκ ἔξουθενήσατε οὐδὲ ἔξεπτύσατε. ἀλλὰ ως ἄγγελον θεοῦ ἐδέξασθέ με, ως χριστὸν ἵησούν. ¹⁵ ποῦ οὖν ὁ μακαρισμὸς ὑμῶν; μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν ὅτι εἰ δυνατὸν τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν ἔξορύξαντες, ἐδώκατέ μοι. ¹⁶ ὥστε ἔχθρὸς ὑμῶν γέγονα ἀληθεύων ὑμῖν;

¹⁷ ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς. ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ὑμᾶς θέλουσιν. ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε. ¹⁸ καλὸν δὲ ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε, καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναι με πρὸς ὑμᾶς. ¹⁹ τέκνα μου, οὓς πάλιν ὠδίνω μέχρις οὗ μορφωθῇ χριστὸς ἐν ὑμῖν. ²⁰ ἥθελον δὲ παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι, καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου. ὅτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν.

Read an English translation.

I am in doubt about you 4:8-20.

⁸ But before, when you did not know God, you served the gods who are not even real in fact. ⁹ But now, you know God, or rather, you are known by God. How can you return back to those weak and poor principles? Do you want to be a slave to them again? ¹⁰ You are tracking the days, months, seasons, and years. ¹¹ I fear for you, that somehow I have not struggled for you for nothing.

¹² Become like me, and I will become like you, brothers. I beg you. You have harmed me in no way. ¹³ But, you know that I told you the good news previously during my physical illness. ¹⁴ And although my physical illness caused you trouble, you did not despise nor spit at me. Instead you welcomed me like a messenger from God, like the messiah, Jesus. ¹⁵ Where did your blessing go? For I testify to you, that if you could have ripped out your eyes, you would have given them to me. ¹⁶ So, have I become your enemy by telling you the truth?

¹⁷ Their enthusiasm for you is not good. But, they want to exclude you so that you might pursue them. ¹⁸ But, it is always good to be pursued for a good reason, and not just when I am present with you. ¹⁹ My children, I am again in

Examine the text of Galatians.

pain for you until the time the messiah takes form in you.²⁰ However, I was wanting to be present with you now. Then we can engage in conversation. I am in doubt about you.

Analyze each clause.

266. ⁸ ἀλλὰ τότε μὲν οὐκ εἰδότες θεὸν

But before, when you did not know God,

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. τότε, τότε. Qualifier, temporal. ‘formerly’.
 - c. μέν, μέν. Connector, alternative. ‘on the one hand’.
 - d. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - e. εἰδότες, οἶδα. Action. Perfect active participle, masculine multiple subject. ‘you knew’.
 - f. θεόν, θεός. Thing. Masculine single direct. ‘god’.
-

267. ἐδουλεύσατε

you served

- a. ἐδουλεύσατε, δουλεύω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you served’.
-

268. τοῖς φύσει μὴ οὖσι θεοῖς.

the gods who are not even real in fact.

- a. τοῖς, ὁ. Article. Masculine multiple indirect. ‘the’.
 - b. φύσει, φύσις. Thing. Feminine single indirect. ‘fact’.
 - c. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. οὖσι, εἰμί. Action. Present active participle, masculine single indirect. ‘they exist’.
 - e. θεοῖς, θεός. Thing. Masculine multiple indirect. ‘gods’.
-

Examine the text of Galatians.

269. ⁹ νῦν δὲ γνόντες θεόν,

But now, you know God,

- a. νῦν, νῦν. Qualifier, temporal. ‘now’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. γνόντες, γινώσκω. Action. Aorist active participle, masculine multiple subject. ‘we know’.
 - d. θεόν, θεός. Thing. Masculine single direct. ‘god’.
-

270. μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ θεοῦ.

or rather, you are known by God.

- a. μᾶλλον, μᾶλλον. Qualifier. ‘rather’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘or’.
 - c. γνωσθέντες, γινώσκω. Action. Aorist passive participle, masculine multiple subject. ‘you are known’.
 - d. ὑπό, ὑπό. Direction. ‘under’.
 - e. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.
-

271. πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἀσθενῆ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα;

How can you return back to those weak and poor principles?

- a. πῶς, πῶς. Connector, interrogative. ‘how’.
 - b. ἐπιστρέφετε, ἐπιστρέφω. Action. Present active statement second multiple. ‘you return’.
 - c. πάλιν, πάλιν. Qualifier, temporal. ‘back’.
 - d. ἐπί, ἐπί. Direction, relationship. ‘to’.
 - e. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - f. ἀσθενῆ, ἀσθενής. Modifier. Neuter multiple direct. ‘weak’.
 - g. καί, καί. Connector, list. ‘and’.
 - h. πτωχά, πτωχός. Modifier. Neuter multiple direct. ‘poor’.
 - i. στοιχεῖα, στοιχεῖον. Thing. Neuter multiple direct. ‘principles’.
-

Examine the text of Galatians.

272. οἵς πάλιν ἄνωθεν δουλεύειν

- a. οἵς, ὅς. Substitute, definite relative. Masculine multiple indirect. ‘which’.
 - b. πάλιν, πάλιν. Qualifier, temporal. ‘again’.
 - c. ἄνωθεν, ἄνωθεν. Qualifier. ‘again’.
 - d. δουλεύειν, δουλεύω. Action. Present active impersonal. ‘you are a slave’.
-

273. θέλετε;

Do you want to be a slave to them again?

- a. θέλετε, θέλω. Action. Present active statement second multiple. ‘you want’.
-

274. ¹⁰ ἡμέρας παρατηρεῖσθε καὶ μῆνας καὶ καιροὺς καὶ ἐνιαυτούς.

You are tracking the days, months, seasons, and years.

- a. ἡμέρας, ἡμέρα. Thing. Feminine multiple direct. ‘days’.
 - b. παρατηρεῖσθε, παρατηρέω. Action. Present intensive statement second multiple. ‘you are tracking’.
 - c. καί, καί. Connector, list. ‘and’.
 - d. μῆνας, μήν. Thing. Masculine multiple direct. ‘months’.
 - e. καί, καί. Connector, list. ‘and’.
 - f. καιρούς, καιρός. Thing. Masculine multiple direct. ‘seasons’.
 - g. καί, καί. Connector, list. ‘and’.
 - h. ἐνιαυτούς, ἐνιαυτός. Thing. Masculine multiple direct. ‘years’.
-

275. ¹¹ φοβοῦμαι ὑμᾶς

I fear for you,

- a. φοβοῦμαι, φοβέω. Action. Present intensive statement first single. ‘I fear’.
 - b. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
-

Examine the text of Galatians.

276. μὴ πως εἰκῇ κεκοπίακα εἰς ὑμᾶς.

that somehow I have not struggled for you for nothing.

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. πως, πως. Qualifier. ‘somehow’.
 - c. εἰκῇ, εἰκῇ. Qualifier. ‘for nothing’.
 - d. κεκοπίακα, κοπιάω. Action. Perfect active statement first single. ‘I have struggled’.
 - e. εἰς, εἰς. Direction, benefit. ‘for’.
 - f. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
-

277. ¹² γίνεσθε ώς ἐγώ,

Become like me,

- a. γίνεσθε, γίνομαι. Action. Present intensive order second multiple. ‘become’.
 - b. ώς, ώς. Connector. ‘like’.
 - c. ἐγώ, ἐγώ. Substantive, definite personal. First single subject, predicate. ‘me’.
-

278. ὅτι κάγὼ ώς ὑμεῖς, ἀδελφοί,

and I will become like you, brothers.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
 - b. κάγὼ, κάγὼ. Connector. ‘and I’.
 - c. ώς, ώς. Connector. ‘like’.
 - d. ὑμεῖς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple subject. ‘you’.
 - e. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.
-

279. δέομαι ὑμῶν.

I beg you.

- a. δέομαι, δέομαι. Action. Present intensive statement first single. ‘I beg’.
-

Examine the text of Galatians.

- b. ὑμῶν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple possession. ‘your’.

280. οὐδέν με ἤδικήσατε.

You have harmed me in no way.

- a. οὐδέν, οὐδείς. Modifier, negative. Masculine single direct. ‘nothing’.
- b. με, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single direct. ‘me’.
- c. ἤδικήσατε, αδικέω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you harmed’.

281. ¹³ οἴδατε δὲ

But, you know

- a. οἴδατε, οἶδα. Action. Perfect active statement second multiple. ‘you know’.
- b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.

282. ὅτι δι' ἀσθένειαν τῆς σαρκὸς εὐηγγελισάμην ὑμῖν τὸ πρότερον.

that I told you the good news previously during my physical illness.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’.
- b. δι', διά. Direction, temporal. ‘during’.
- c. ἀσθένειαν, ἀσθένεια. Thing. Feminine single direct. ‘illness’.
- d. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
- e. σαρκός, σάρξ. Thing. Feminine single possession. ‘physical’.
- f. εὐηγγελισάμην, εὐαγγελίζομαι. Action. Aorist intensive statement first single. ‘I told’.
- g. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.
- h. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
- i. πρότερον, πρότερος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘previously’.

Examine the text of Galatians.

283. ¹⁴ καὶ τὸν πειρασμὸν ὑμῶν ἐν τῇ σαρκὶ μου,
And although my physical illness caused you trouble,
a. καί, καί. Connector. ‘and’.
b. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
c. πειρασμόν, πειρασμός. Thing. Masculine single direct. ‘trouble’.
d. ὑμῶν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple possession.
‘your’.
e. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.
f. τῇ, δ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.
g. σαρκί, σάρξ. Thing. Feminine single indirect. ‘physical’.
h. μου, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘my’.
-

284. οὐκ ἐξουθενήσατε
you did not despise
a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
b. ἐξουθενήσατε, ἐξουθενέω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you did despise’.
-

285. οὐδὲ ἐξεπτύσατε.
nor spit at me.
a. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘neither’.
b. ἐξεπτύσατε, ἐκπτύω. Action. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you did spit at’.
-

286. ἀλλὰ ως ἄγγελον θεοῦ ἐδέξασθέ με,
Instead you welcomed me like a messenger from God,
a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
b. ως, ως. Connector. ‘like’.
c. ἄγγελον, ἄγγελος. Thing. Masculine single direct. ‘messenger’.
d. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.
-

Examine the text of Galatians.

- e. ἐδέξασθέ, δέχομαι. Action. Aorist intensive statement second multiple. ‘you welcomed’.
 - f. με, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single direct. ‘me’.
-

287. ὡς χριστὸν ἵησοῦν.

like the messiah, Jesus.

- a. ὡς, ὡς. Connector. ‘like’.
 - b. χριστόν, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.
 - c. ἵησοῦν, ἵησοῦς. Thing, proper name. Masculine single direct. ‘Jesus’.
-

288. ¹⁵ ποῦ οὖν ὁ μακαρισμὸς ὑμῶν;

Where did your blessing go?

- a. ποῦ, ποῦ. Substitute, interrogative. ‘where’.
 - b. οὖν, οὖν. Connector, reason. ‘therefore’.
 - c. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - d. μακαρισμός, μακαρισμός. Thing. Masculine single subject. ‘blessing’.
 - e. ὑμῶν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple possession. ‘your’.
-

289. μαρτυρῶ γάρ ὑμῖν

For I testify to you,

- a. μαρτυρῶ, μαρτυρέω. Action. Present active statement first single. ‘I testify’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.
-

290. ὅτι εἰ δύνατὸν τοὺς ὄφθαλμοὺς ὑμῶν ἔξορύξαντες,

that if you could have ripped out your eyes,

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’.
 - b. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. δυνατόν, δυνατός. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘possible’.
 - d. τούς, δ. Article. Masculine multiple direct. ‘the’.
 - e. ὀφθαλμούς, ὀφθαλμός. Thing. Masculine multiple direct. ‘eyes’.
 - f. ὑμῶν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple possession. ‘your’.
 - g. ἐξορύξαντες, ἐξορύσσω. Action. Aorist active participle, masculine multiple subject. ‘you ripped out’.
-

291. ἐδώκατέ μοι.

you would have given them to me.

- a. ἐδώκατέ, δίδωμι. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you give’.
 - b. μοι, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single indirect. ‘me’.
-

292. ¹⁶ ὥστε ἐχθρὸς ὑμῶν γέγονα

So, have I become your enemy

- a. ὥστε, ὥστε. Connector, result. ‘so that’.
 - b. ἐχθρός, ἐχθρός. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘enemy’.
 - c. ὑμῶν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple possession. ‘your’.
 - d. γέγονα, γίνομαι. Action. Perfect active statement first single. ‘I have become’.
-

293. ἀληθεύων ὑμῖν;

by telling you the truth?

- a. ἀληθεύων, ἀληθεύω. Action. Present active participle, masculine single subject, predicate. ‘I am being truthful’.
 - b. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.
-

Examine the text of Galatians.

294. ¹⁷ ζηλοῦσιν ὑμᾶς οὐ καλῶς.

Their enthusiasm for you is not good.

- a. ζηλοῦσιν, ζηλόω. Action. Present active statement third multiple. ‘they are enthusiastic’.
 - b. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
 - c. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. καλῶς, καλῶς. Qualifier. ‘well’.
-

295. ἀλλὰ ἐκκλεῖσαι ὑμᾶς

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. ἐκκλεῖσαι, ἐκκλείω. Action. Aorist active impersonal. ‘they exclude’.
 - c. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘you’.
-

296. θέλουσιν.

But, they want to exclude you

- a. θέλουσιν, θέλω. Action. Present active statement third multiple. ‘they want’.
-

297. ἵνα αὐτοὺς ζηλοῦτε.

so that you might pursue them.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’.
 - b. αὐτούς, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine multiple direct. ‘they’.
 - c. ζηλοῦτε, ζηλόω. Action. Present active possibility second multiple. ‘they might be zealous’.
-

298. ¹⁸ καλὸν δὲ ζηλοῦσθαι ἐν καλῷ πάντοτε,

But, it is always good to be pursued for a good reason,

- a. καλόν, καλός. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘well’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ζηλοῦσθαι, ζηλόω. Action. Present passive impersonal. ‘you are sought’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. ἐν, ἐν. Direction, purpose. ‘for’.
 - e. καλῶ, καλός. Modifier. Masculine single direct. ‘good’.
 - f. πάντοτε, πάντοτε. Qualifier, temporal. ‘always’.
-

299. καὶ μὴ μόνον ἐν τῷ παρεῖναι με πρὸς ὑμᾶς.

and not just when I am present with you.

- a. καί, καί. Connector, result. ‘and’.
 - b. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. μόνον, μόνος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘just’.
 - d. ἐν, ἐν. Direction, temporal. ‘when’.
 - e. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - f. παρεῖναι, πάρειμι. Action. Present active impersonal. ‘I am present’.
 - g. με, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single direct. ‘me’.
 - h. πρός, πρός. Direction, association. ‘with’.
 - i. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘you’.
-

300. ¹⁹ τέκνα μου, οὓς πάλιν ὠδίνω

My children, I am again in pain for you

- a. τέκνα, τέκνος. Thing. Neuter multiple address. ‘children’.
 - b. μου, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘my’.
 - c. οὓς, ὃς. Substitute, definite relative. Masculine multiple direct. ‘which’.
 - d. πάλιν, πάλιν. Qualifier, temporal. ‘again’.
 - e. ὠδίνω, ὠδίνω. Action. Present active statement first single. ‘I am in pain’.
-

301. μέχρις οὗ μορφωθῇ χριστὸς ἐν ὑμῖν.

until the time the messiah takes form in you.

- a. μέχρις, μέχρις. Direction, temporal. ‘until’.
 - b. οὗ, ὃς. Substitute, definite relative. Masculine single possession. ‘which’.
 - c. μορφωθῇ, μορφόω. Action. Aorist passive possibility third single. ‘he might be formed’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.
 - e. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.
 - f. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.
-

302. ²⁰ ἦθελον δέ

However, I was wanting

- a. ἦθελον, θέλω. Action. Imperfect active statement first single. ‘I was wanting’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
-

303. παρεῖναι πρὸς ὑμᾶς ἄρτι,

to be present with you now.

- a. παρεῖναι, πάρειμι. Action. Present active impersonal. ‘I am present’.
 - b. πρός, πρός. Direction, association. ‘with’.
 - c. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
 - d. ἄρτι, ἄρτι. Qualifier, temporal. ‘now’.
-

304. καὶ ἀλλάξαι τὴν φωνήν μου.

Then we can engage in conversation.

- a. καί, καί. Connector. ‘then’.
 - b. ἀλλάξαι, ἀλλάσσω. Action. Aorist active impersonal. ‘we can engage’.
 - c. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - d. φωνήν, φωνή. Thing. Feminine single direct. ‘conversation’.
 - e. μου, ἔγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘my’.
-

305. ὅτι ἀποροῦμαι ἐν ὑμῖν.

I am in doubt about you.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
 - b. ἀποροῦμαι, ἀπορέω. Action. Present intensive statement first single. ‘I am in doubt’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. ἐν, ἐν. Direction, relationship. ‘about’.
- d. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.

Read the Greek text.

ἐσμὲν τέκνα τῆς ἐλευθέρας 4:21-31.

- ²¹ λέγετέ μοι, οἱ ὑπὸ νόμου θέλοντες εἶναι, τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε;
- ²² γέγραπται γὰρ ὅτι ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν. ἔνα ἐκ τῆς παιδίσκης (Genesis 16:1-16), καὶ ἔνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας (Genesis 21:1-7). ²³ ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέννηται. ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας δι’ ἐπαγγελίας.
- ²⁴ ἄτινα ἔστιν ἀλληγορούμενα. αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι. μία μὲν ἀπὸ ὄρους σινᾶ. εἰς δουλείαν γεννῶσα· ἥτις ἔστιν ἀγάρ. ²⁵ τὸ δὲ ἄγαρ σινᾶ ὅρος ἔστιν ἐν τῇ ἀραβίᾳ. συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν ἱερουσαλήμ, δουλεύει γὰρ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς.
- ²⁶ ἡ δὲ ἄνω ἱερουσαλήμ ἐλευθέρα ἔστιν. ἥτις ἔστιν μήτηρ ἡμῶν. ²⁷ γέγραπται γάρ· εὐφράνθητι, στείρα ἡ οὐ τίκτουσα.
ρῆξον καὶ βόησον· ἡ οὐκ ὠδίνουσα.
ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον
ἢ τῆς ἔχούσης τὸν ἄνδρα. (Isaiah 54:1)
- ²⁸ ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ ισαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα ἔστε. ²⁹ ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς ἐδίωκε τὸν κατὰ πνεῦμα, οὕτως καὶ νῦν. ³⁰ ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή; ἔκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς οὐ γὰρ μὴ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης (Genesis 21:10) μετὰ τοῦ υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας.
- ³¹ διό, ἀδελφοί, οὐκ ἐσμὲν παιδίσκης τέκνα, ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.

Read an English translation.

We are children of the freewoman 4:21-31.

- ²¹ Tell me, those of you who want to be under the law, can you not understand the law?
- ²² Because, it has been written, that Abraham had two sons. One came from the maidservant (Genesis 16:1-16), and one from his free wife (Genesis 21:1-7).
- ²³ The maidservant physically bore one of them. The free wife bore the other because of the promise.
- ²⁴ These things are symbolic. Because, there are two different contracts. One came from the Sinai mountain. This one bore into slavery—she is Hagar.
- ²⁵ Hagar is the Sinai mountain in Arabia. But it corresponds now to Jerusalem, because she is a slave along with her children.

Examine the text of Galatians.

²⁶ But the Jerusalem above is free. She is our mother. ²⁷ For it has been written,

Be happy, O barren woman who cannot give birth.
Break out and shout—you are not having birth pains.
The children of the empty woman will be greater
than the woman who has a husband. (Isaiah 54:1)

²⁸ But you, brothers, are the children of promise regarding Isaac. ²⁹ But then, just like the one born physically was chasing the one born spiritually, so it is right now. ³⁰ But what does the scripture say? “Kick out the maidservant and her children. For the son of the maidservant will never get an inheritance” (Genesis 21:10) along with the son of the freewoman.

³¹ Therefore, brothers, we are not children of the maidservant, but the freewoman.

Analyze each clause.

306. ²¹ λέγετέ μοι,

Tell me,

- a. λέγετε, λέγω. Action. Present active order second multiple. ‘you speak’.
 - b. μοι, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single indirect. ‘me’.
-

307. οἱ ὑπὸ νόμου θέλοντες

those of you who want

- a. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple address. ‘the’.
 - b. ὑπό, ὑπό. Direction, subordinate. ‘under’.
 - c. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
 - d. θέλοντες, θέλω. Action. Present active statement, masculine multiple address, predicate. ‘you want’.
-

308. εῖναι,

to be under the law,

- a. εῖναι, εἰμί. Action. Present active impersonal. ‘they are’.
-

Examine the text of Galatians.

309. τὸν νόμον οὐκ ἀκούετε;

can you not understand the law?

- a. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - b. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
 - c. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. ἀκούετε, ἀκούετε. Action. Present active statement second multiple. ‘you understand’.
-

310. ²² γέγραπται γάρ

Because, it has been written,

- a. γέγραπται, γράφω. Action. Perfect passive statement third single. ‘it has been written’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
-

311. ὅτι ἀβραὰμ δύο υἱοὺς ἔσχεν.

that Abraham had two sons.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’.
 - b. ἀβραὰμ, ἀβραὰμ. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Abraham’.
 - c. δύο, δύο. Modifier, numeral. Masculine multiple direct. ‘two’.
 - d. υἱούς, υἱός. Thing. Masculine multiple direct. ‘sons’.
 - e. ἔσχεν, ἔχω. Action. Aorist active statement third single. ‘he has’.
-

312. ἕνα ἐκ τῆς παιδίσκης,

One came from the maid servant,

- a. ἕνα, εἷς. Modifier, numeral. Masculine single direct. ‘one’.
 - b. ἐκ, ἐκ. Direction, source. ‘from’.
 - c. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - d. παιδίσκης, παιδίσκη. Thing. Feminine single possession. ‘maidservant’.
-

Examine the text of Galatians.

313. καὶ ἕνα ἐκ τῆς ἑλευθέρας.

and one from his free wife.

- a. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - b. ἕνα, εἷς. Modifier, numeral. Masculine single direct. ‘one’.
 - c. ἐκ, ἐκ. Direction, source. ‘from’.
 - d. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - e. ἑλευθέρας, ἑλευθέρος. Modifier. Feminine single possession. ‘free’.
-

314. ²³ ἀλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέννηται.

The maidservant physically bore one of them.

- a. ἀλλ', ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - c. μέν, μέν. Connector, alternative. ‘on the one hand’.
 - d. ἐκ, ἐκ. Direction. ‘from’.
 - e. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - f. παιδίσκης, παιδίσκη. Thing. Feminine single possession. ‘maidservant’.
 - g. κατά, κατά. Direction, manner. ‘according to’.
 - h. σάρκα, σάρξ. Thing. Feminine single direct. ‘physical’.
 - i. γεγέννηται, γεννάω. Action. Perfect passive statement third single. ‘he has been born’.
-

315. ὁ δὲ ἐκ τῆς ἑλευθέρας δι' ἐπαγγελίας.

The free wife bore the other because of the promise.

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἐκ, ἐκ. Direction. ‘from’.
 - d. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - e. ἑλευθέρας, ἑλευθέρος. Modifier. Feminine single possession. ‘free’.
 - f. δι', διά. Direction, reason. ‘because of’.
 - g. ἐπαγγελίας, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single possession. ‘promise’.
-

Examine the text of Galatians.

316. ²⁴ ἄτινά ἔστιν

These things are

- a. ἄτινά, ὅστις. Substantive, indefinite relative. Neuter multiple subject. ‘these’.
 - b. ἔστιν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘it is’.
-

317. ἀλληγορούμενα.

symbolic.

- a. ἀλληγορούμενα, ἀλληγορέω. Action. Present passive participle, neuter multiple subject, predicate. ‘they are symbolic’.
-

318. αὗται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι.

Because, there are two different contracts.

- a. αὗται, οὗτος. Substitute, demonstrative. Feminine multiple subject. ‘they’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
 - c. εἰσιν, εἰμί. Action. Present active statement third multiple. ‘they are’.
 - d. δύο, δύο. Modifier, numeral. Masculine multiple direct. ‘two’.
 - e. διαθῆκαι, διαθήκη. Thing. Feminine multiple subject. ‘contracts’.
-

319. μία μὲν ἀπὸ ὅρους σινᾶ.

One came from the Sinai mountain.

- a. μία, εῖς. Modifier, numeral. Feminine single subject. ‘one’.
 - b. μέν, μέν. Connector, alternative. ‘on the one hand’.
 - c. ἀπό, ἀπό. Direction. ‘from’.
 - d. ὅρους, ὅρος. Thing. Neuter single possession. ‘mountain’.
 - e. σινᾶ, σινᾶ. Thing, proper name. Feminine single possession, apposition. ‘Sinai’.
-

Examine the text of Galatians.

320. εἰς δουλείαν γεννῶσα.

This one bore into slavery—

- a. εἰς, εἰς. Direction, destination. ‘into’.
 - b. δουλείαν, δουλεία. Thing. Feminine single direct. ‘slavery’.
 - c. γεννῶσα, γεννάω. Action. Present active participle, feminine single subject. ‘she bore’.
-

321. ἥτις ἐστὶν ἀγάρ.

she is Hagar.

- a. ἥτις, ὅστις. Substitute, indefinite relative. Feminine single subject. ‘she’.
 - b. ἐστὶν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘she is’.
 - c. ἀγάρ, ἀγάρ. Thing, proper name. Feminine single subject, predicate. ‘Hagar’.
-

322. ²⁵ τὸ δὲ ἀγάρ σινᾶ ὅρος ἐστὶν ἐν τῇ ἀραβίᾳ.

Hagar is the Sinai mountain in Arabia.

- a. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἀγάρ, ἀγάρ. Thing, proper name. Feminine single subject, predicate. ‘Hagar’.
 - d. σινᾶ, σινᾶ. Thing, proper name. Feminine single subject, apposition.
 - e. ὅρος, ὅρος. Thing. Neuter single subject. ‘mountain’.
 - f. ἐστὶν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘he is’.
 - g. ἐν, ἐν. Direction, location. ‘in’.
 - h. τῇ, δ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.
 - i. ἀραβίᾳ, ἀραβίᾳ. Thing, proper name. Feminine single indirect. ‘Arabia’.
-

Examine the text of Galatians.

323. συστοιχεῖ δὲ τῇ νῦν Ἱερουσαλήμ

But it corresponds now to Jerusalem,

- a. συστοιχεῖ, συστοιχέω. Action. Present active statement third single. ‘it corresponds’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. τῇ, δ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.
 - d. νῦν, νῦν. Qualifier, temporal. ‘now’.
 - e. Ἱερουσαλήμ, Ἱερουσαλήμ. Thing, proper name. Feminine single indirect. ‘Jerusalem’.
-

324. δούλεύει γάρ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς.

because she is a slave along with her children.

- a. δούλεύει, δούλεύω. Action. Present active statement third single. ‘she is a slave’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
 - c. μετά, μετά. Direction, association. ‘with’.
 - d. τῶν, δ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’.
 - e. τέκνων, τέκνος. Thing. Neuter multiple possession. ‘children’.
 - f. αὐτῆς, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Feminine single possession. ‘her’.
-

325.²⁶ ἡ δὲ ἅνω Ἱερουσαλήμ ἐλευθέρα ἔστιν.

But the Jerusalem above is free.

- a. ἡ, δ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἅνω, ἅνω. Qualifier, location. ‘above’.
 - d. Ἱερουσαλήμ, Ἱερουσαλήμ. Thing, proper name. Feminine single subject. ‘Jerusalem’.
 - e. ἐλευθέρα, ἐλευθέρος. Modifier. Feminine single subject, predicate. ‘free’.
 - f. ἔστιν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘it is’.
-

Examine the text of Galatians.

326. ἡτις ἐστὶν μήτηρ ἡμῶν.

She is our mother.

- a. ἡτις, ὅστις. Substitute, indefinite relative. Feminine single subject. ‘she’.
 - b. ἐστὶν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘he is’.
 - c. μήτηρ, μήτηρ. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘mother’.
 - d. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’.
-

327.²⁷ γέγραπται γάρ·

For it has been written,

- a. γέγραπται, γράφω. Action. Perfect passive statement third single. ‘it has been written’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
-

328. εὐφράνθητι,

Be happy,

- a. εὐφράνθητι, εὐφραίνω. Action. Aorist passive order second single. ‘be happy’.
-

329. στεῖρα ἡ οὐ τίκτουσα.

O barren woman who cannot give birth.

- a. στεῖρα, στεῖρα. Thing. Feminine single address. ‘barren’.
 - b. ἡ, ὁ. Article. Feminine single address. ‘the’.
 - c. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. τίκτουσα, τίκτω. Action. Present active participle, feminine single address. ‘she is giving birth’.
-

330. ῥῆξον

Break out

- a. ῥῆξον, ῥήσσω. Action. Aorist active order second single. ‘break out’.
-

Examine the text of Galatians.

331. καὶ βόησον·

and shout—

a. καί, καί. Connector. ‘and’.

b. βόησον, βοάω. Action. Aorist active order second single. ‘shout’.

332. ή οὐκ ὡδίνουσα.

you are not having birth pains.

a. ή, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.

b. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.

c. ὡδίνουσα, ὡδίνω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘you are having birth pains’.

333. δτι πολλά τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου

The children of the empty woman will be greater

a. δτι, δτι. Connector. ‘because’.

b. πολλά, πολύς. Modifier. Neuter multiple subject, predicate. ‘greater’.

c. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.

d. τέκνα, τέκνα. Thing. Neuter multiple subject. ‘children’.

e. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.

f. ἐρήμου, ἔρημος. Modifier. Feminine single possession. ‘empty’.

334. μᾶλλον ή τῆς ἔχούσης τὸν ἄνδρα.

than the woman who has a husband.

a. μᾶλλον, μᾶλλον. Qualifier, comparative. ‘more’.

b. ή, ή. Connector, alternative. ‘than’.

c. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.

d. ἔχούσης, ἔχω. Action. Present active participle, feminine single possession. ‘she has’.

e. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.

f. ἄνδρα, ἄνήρ. Thing. Masculine single direct. ‘husband’.

Examine the text of Galatians.

335. ²⁸ ὑμεῖς δέ, ἀδελφοί, κατὰ ἵσαὰκ ἐπαγγελίας τέκνα ἔστε.

But you, brothers, are the children of promise regarding Isaac.

- a. ὑμεῖς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple subject. ‘you’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternate. ‘but’.
 - c. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.
 - d. κατά, κατά. Direction, association. ‘regarding’.
 - e. ἵσαὰκ, ἵσαὰκ. Thing, proper name. Masculine single direct. ‘Isaac’.
 - f. ἐπαγγελίας, ἐπαγγελία. Thing. Feminine single possession. ‘promise’.
 - g. τέκνα, τέκνα. Thing. Neuter multiple subject, predicate. ‘children’.
 - h. ἔστε, εἰμί. Action, linking. Present active statement second multiple. ‘you are’.
-

336. ²⁹ ἀλλ' ὥσπερ τότε ὁ κατὰ σάρκα γεννηθεὶς

But then, just like the one born physically

- a. ἀλλ', ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. ὥσπερ, ὥσπερ. Connector, comparison. ‘just like’.
 - c. τότε, τότε. Qualifier, temporal. ‘then’.
 - d. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - e. κατά, κατά. Direction. ‘according to’.
 - f. σάρκα, σάρξ. Thing. Feminine single direct. ‘physical’.
 - g. γεννηθεὶς, γεννάω. Action. Aorist passive participle, masculine single subject. ‘he was birthed’.
-

337. ἐδίωκε τὸν κατὰ πνεῦμα,

was chasing the one born spiritually,

- a. ἐδίωκε, διώκω. Action. Imperfect active statement second single. ‘he was chasing’.
 - b. τὸν, ὁ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - c. κατά, κατά. Direction, means. ‘according to’.
 - d. πνεῦμα, πνεῦμα. Thing. Neuter single direct. ‘spirit’.
-

Examine the text of Galatians.

338. οὕτως καὶ νῦν.

so it is right now.

- a. οὕτως, οὕτως. Qualifier. ‘so’.
 - b. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - c. νῦν, νῦν. Qualifier, temporal. ‘now’.
-

339. ³⁰ ἀλλὰ τί λέγει ἡ γραφή;

But what does the scripture say?

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. τί, τίς. Substitute, interrogative. Neuter single subject. ‘what’.
 - c. λέγει, λέγω. Action. Present active statement third single. ‘it says’.
 - d. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - e. γραφή, γραφή. Thing. Feminine single subject. ‘scripture’.
-

340. ἔκβαλε τὴν παιδίσκην καὶ τὸν υἱὸν αὐτῆς.

Kick out the maidservant and her children.

- a. ἔκβαλε, ἔκβάλλω. Action. Aorist active order second single. ‘kick out’.
 - b. τὴν, ὁ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - c. παιδίσκην, παιδίσκη. Thing. Feminine single direct. ‘maidservant’.
 - d. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - e. τόν, ὁ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - f. υἱόν, υἱός. Thing. Masculine single direct. ‘son’.
 - g. αὐτῆς, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Feminine single possession. ‘her’.
-

341. οὐ γάρ μὴ κληρονομήσει ὁ υἱὸς τῆς παιδίσκης μετὰ τοῦ υἱοῦ τῆς ἐλευθέρας.

For the son of the maidservant will never get an inheritance along with the son of the freewoman.

- a. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. μὴ, μὴ. Qualifier, negative. ‘not’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. κληρονομήσει, κληρονομέω. Action. Future active statement third single. ‘he will inherit’.
 - e. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - f. υἱός, νιός. Thing. Masculine single subject. ‘son’.
 - g. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - h. παιδίσκης, παιδίσκη. Thing. Feminine single possession. ‘maidservant’.
 - i. μετά, μετά. Direction, association. ‘with’.
 - j. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - k. υἱοῦ, νιός. Thing. Masculine single possession. ‘son’.
 - l. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - m. ἐλευθέρας, ἐλευθέρος. Modifier. Feminine single possession. ‘free’.
-

342. ³¹ διό, ἀδελφοί, οὐκ ἐσμὲν παιδίσκης τέκνα,

Therefore, brothers, we are not children of the maidservant,

- a. διό, διό. Connector, reason. ‘therefore’.
 - b. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.
 - c. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. ἐσμέν, εἰμί. Action, linking. Present active statement first single. ‘we are’.
 - e. παιδίσκης, παιδίσκη. Thing. Feminine single possession. ‘maidservant’.
 - f. τέκνα, τέκνα. Thing. Neuter multiple subject, predicate. ‘children’.
-

343. ἀλλὰ τῆς ἐλευθέρας.

but the freewoman.

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - c. ἐλευθέρας, ἐλευθέρος. Modifier. Feminine single possession. ‘free’.
-

Examine the text of Galatians.

Read the Greek text.

οὔτε περιτομή τι ἰσχύει οὔτε ἀκροβυστία 5:1-12.

5 ¹ τῇ ἐλευθερίᾳ ὑμᾶς χριστὸς ἡλευθέρωσεν. στήκετε οὖν. καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.

² ἴδε, ἐγὼ παῦλος λέγω ὑμῖν ὅτι ἔὰν περιτέμνησθ, χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὠφελήσει. ³ μαρτύρομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ, ὅτι ὁφειλέτης ἐστὶν ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι. ⁴ κατηργήθητε ἀπὸ χριστοῦ οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε. τῆς χάριτος ἐξεπέσατε. ⁵ ἡμεῖς γάρ πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα. ⁶ ἐν γάρ χριστῷ ἵησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργούμενη.

⁷ ἐτρέχετε καλῶς. τίς ὑμᾶς ἐνέκοψεν τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι; ⁸ ἡ πεισμονὴ οὐκ ἐκ τοῦ καλούντος ὑμᾶς. ⁹ μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ. ¹⁰ ἐγὼ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν κυρίῳ ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε. ὁ δὲ ταράσσων ὑμᾶς βαστάσει τὸ κρίμα, ὅστις ἔὰν ἦ. ¹¹ ἐγὼ δέ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι; ἀρά κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ. ¹² ὅφελον καὶ ἀποκόψονται οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς. that those who trouble you were castrated.

Read an English translation.

Neither circumcision nor uncircumcision mean anything 5:1-12.

5 ¹ The messiah freed us up. So therefore, stand up. Do not get entangled into a yoke of slavery.

² Look, I, Paul, say to you, that if you have been circumcised, then the messiah cannot help you in any way. ³ I am testifying again every circumcised man, that he is responsible to follow the entire law. ⁴ You were separated from the messiah when some of you were justified by the law. You fell out of favor. ⁵ We eagerly wait for the hope of righteous in the spirit by faith. ⁶ For neither circumcision nor uncircumcision mean anything in the messiah, Jesus. Instead, trust operates through love.

⁷ You were running well. Who stopped you from obeying the truth? ⁸ This persuasion does not originate from the one who invited you. ⁹ A little bit of yeast makes the whole loaf rise. ¹⁰ I am convinced in the lord about you that you will consider nothing else. But, the one who troubles you will receive the condemnation, whoever he is. ¹¹ But if I, brothers, still proclaim circumcision, then why am I still persecuted? This would cancel the scandal of the cross. ¹² I wish that those who trouble you were castrated.

Examine the text of Galatians.

Analyze each clause.

344. 5¹ τῇ ἐλευθερίᾳ ἡμᾶς χριστὸς ἤλευθέρωσεν.

The messiah freed us up.

- a. τῇ, ὁ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.
 - b. ἐλευθερίᾳ, ἐλευθερία. Thing. Feminine single indirect. ‘freedom’.
 - c. ἡμᾶς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple direct. ‘us’.
 - d. χριστὸς, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.
 - e. ἤλευθέρωσεν, ἐλευθερώ. Action. Aorist active statement third single. ‘he freed up’.
-

345. στήκετε οὖν.

So therefore, stand up.

- a. στήκετε, στήκω. Action. Present active order second multiple. ‘stand’.
 - b. οὖν, οὖν. Connector, result. ‘so’.
-

346. καὶ μὴ πάλιν ζυγῷ δουλείας ἐνέχεσθε.

Do not get entangled into a yoke of slavery.

- a. καί, καί. Connector, continuation. ‘and’.
 - b. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. πάλιν, πάλιν. Qualifier, temporal. ‘again’.
 - d. ζυγῷ, ζυγός. Thing. Masculine single indirect. ‘yoke’.
 - e. δουλείας, δουλεία. Thing. Feminine single possession. ‘slavery’.
 - f. ἐνέχεσθε, ἐνέχω. Action. Present passive order second multiple. ‘do get entangled’.
-

347. ²ἴδε,

Look,

- a. ίδε, εἶδον. Action. Aorist active order second single. ‘look’.
-

Examine the text of Galatians.

348. ἐγώ παῦλος λέγω ὑμῖν

I, Paul, say to you,

- a. ἐγώ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single subject. ‘I’.
 - b. παῦλος, παῦλος. Thing, proper name. Masculine single subject. ‘Paul’.
 - c. λέγω, λέγω. Action. Present active statement first single. ‘I say’.
 - d. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.
-

349. ὅτι ἐάν περιτέμνησθε,

that if you have been circumcised,

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’.
 - b. ἐάν, ἐάν. Connector, conditional. ‘if’.
 - c. περιτέμνησθε, περιτέμνω. Action. Present passive possibility second multiple. ‘you might be circumcised’.
-

350. χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν ὀφελήσει.

then the messiah cannot help you in any way.

- a. χριστός, χριστός. Thing. Masculine single subject. ‘messiah’.
 - b. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
 - c. οὐδὲν, οὐδείς. Substitute, negative. Neuter single direct. ‘in no way’.
 - d. ὀφελήσει, ὀφελέω. Action. Future active statement third single. ‘he will help’.
-

351. ³ μαρτύρομαι δὲ πάλιν

I am testifying again

- a. μαρτύρομαι, μαρτύρομαι. Action. Present intensive statement first single. ‘I testify’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. πάλιν, πάλιν. Qualifier, temporal. ‘again’.
-

Examine the text of Galatians.

352. παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ,

every circumcised man,

- a. παντί, πᾶς. Modifier. Masculine single indirect. ‘every’.
 - b. ἀνθρώπῳ, ἀνθρωπος. Thing. Masculine single indirect. ‘man’.
 - c. περιτεμνομένῳ, περιτεμνω. Action. Present passive participle, masculine single indirect. ‘he is circumcised’.
-

353. ὅτι ὁφειλέτης ἐστίν

that he is responsible

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
 - b. ὁφειλέτης, ὁφειλέτης. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘responsible’.
 - c. ἐστίν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘he is’.
-

354. ὅλον τὸν νόμον ποιῆσαι.

to follow the entire law.

- a. ὅλον, ὅλον. Modifier. Masculine direct. ‘entire’.
 - b. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - c. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
 - d. ποιῆσαι, ποιέω. Action. Aorist active impersonal. ‘he must follow’.
-

355. ⁴ κατηργήθητε ἀπὸ χριστοῦ

You were separated from the messiah

- a. κατηργήθητε, καταργέω. Action. Aorist passive statement second multiple. ‘you were separated’.
 - b. ἀπό, ἀπό. Direction, association. ‘from’.
 - c. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
-

356. οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιοῦσθε.

when some of you were justified by the law.

- a. οἵτινες, ὅστις. Substantive, indefinite relative. ‘some’.
-

Examine the text of Galatians.

- b. ἐν, ἐν. Direction, agency. ‘by’.
 - c. νόμω, νόμος. Thing. Masculine single indirect. ‘law’.
 - d. δικαιοῦσθε, δικαιόω. Action. Present passive statement second multiple. ‘you were justified’.
-

357. τῆς χάριτος ἐξεπέσατε.

You fell out of favor.

- a. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - b. χάριτος, χάρις. Thing. Feminine single possession. ‘favor’.
 - c. ἐξεπέσατε, ἐκπίπτω. Action. Aorist active statement second multiple. ‘you fell out’.
-

358. ⁵ ἡμεῖς γάρ πνεύματι ἐκ πίστεως ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα.

We eagerly wait for the hope of righteous in the spirit by faith.

- a. ἡμεῖς, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple subject. ‘we’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. πνεύματι, πνεῦμα. Thing. Neuter single indirect. ‘spirit’.
 - d. ἐκ, ἐκ. Direction, agency. ‘by’.
 - e. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘trust’.
 - f. ἐλπίδα, ἐλπίς. Thing. Feminine single direct. ‘hope’.
 - g. δικαιοσύνης, δικαιοσύνη. Thing. Feminine single possession. ‘righteousness’.
 - h. ἀπεκδεχόμεθα, ἀπεκδεχόμαι. Action. Present active statement first multiple. ‘we eagerly wait’.
-

359. ⁶ ἐν γάρ χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομή τι ἰσχύει οὔτε ἀκροβυστία,

For neither circumcision nor uncircumcision mean anything in the messiah, Jesus.

- a. ἐν, ἐν. Direction, association. ‘in’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. χριστῷ, χριστός. Thing. Masculine single indirect. ‘messiah’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. ἵησοῦ, ἵησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession, apposition. ‘Jesus’.
 - e. οὔτε, οὔτε. Qualifier, negative. ‘neither’.
 - f. περιτομή, περιτομή. Thing. Feminine single subject. ‘circumcision’.
 - g. τι, τις. Substitute, indefinite personal. Neuter single direct. ‘anything’.
 - h. ἴσχύει, ἴσχύω. Action. Present active statement third single. ‘it means’.
 - i. οὔτε, οὔτε. Qualifier, negative. ‘nor’.
 - j. ἀκροβυστία, ἀκροβυστία. Thing. Feminine single subject. ‘uncircumcision’.
-

360. ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη.

Instead, trust operates through love.

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘instead’.
 - b. πίστις, πίστις. Thing. Feminine singel subject. ‘trust’.
 - c. δι', διά. Direction, means. ‘through’.
 - d. ἀγάπης, ἀγάπη. Thing. Feminine single possession. ‘love’.
 - e. ἐνεργουμένη, ἐνεργέω. Action. Present intensive participle, feminine single subject. ‘it operates’.
-

361. ⁷ ἐτρέχετε καλῶς.

You were running well.

- a. ἐτρέχετε, τρέχω. Action. Imperfect active statement second multiple. ‘you were running’.
 - b. καλῶς, καλῶς. Qualifier. ‘well’.
-

362. τίς ύμᾶς ἐνέκοψεν

Who stopped you

- a. τίς, τίς. Substitute, definite interrogative. Masculine single subject. ‘who’.
 - b. ύμᾶς, ύμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
 - c. ἐνέκοψεν, ἐγκόπτω. Action. Aorist active statement third single ‘he stopped you’.
-

Examine the text of Galatians.

363. τῇ ἀληθείᾳ μὴ πείθεσθαι;

from obeying the truth?

- a. τῇ, δ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.
 - b. ἀληθείᾳ, ἀληθεία. Thing. Feminine single indirect. ‘truth’.
 - c. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. πείθεσθαι, πείθω. Action. Present intensive impersonal. ‘you obey’.
-

364. ⁸ ἡ πεισμονή

This persuasion

- a. ἡ, δ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - b. πεισμονή, πεισμονή. Thing. Feminine single subject. ‘persuasion’.
-

365. οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς.

does not originate from the one who invited you.

- a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. ἐκ, ἐκ. Direction, source. ‘from’.
 - c. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - d. καλοῦντος, καλέω. Action. Present active participle, masculine single possession. ‘he invited’.
 - e. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘you’.
-

366. ⁹ μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ.

A little bit of yeast makes the whole loaf rise.

- a. μικρά, μικρός. Modifier. Feminine single subject. ‘little’.
 - b. ζύμη, ζύμη. Thing. Feminine single subject. ‘yeast’.
 - c. ὅλον, ὅλος. Modifier. Neuter single direct. ‘whole’.
 - d. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - e. φύραμα, φύραμα. Thing. Neuter single direct. ‘loaf’.
 - f. ζυμοῖ, ζυμόω. Action. Present active statement third single. ‘it makes rise’.
-

Examine the text of Galatians.

367. ¹⁰ ἐγώ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν κυρίῳ

I am convinced in the lord about you

- a. ἐγώ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single subject. ‘I’.
 - b. πέποιθα, πείθω. Perfect active statement first single. ‘I am convinced’.
 - c. εἰς, εἰς. Direction, regarding. ‘about’.
 - d. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
 - e. ἐν, ἐν. Direction, advantage. ‘in’.
 - f. κυρίῳ, κυρίος. Thing. Masculine single indirect. ‘lord’.
-

368. ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε.

that you will consider nothing else.

- a. ὅτι, ὅτι. Connector, indirect discourse. ‘that’.
 - b. οὐδέν, οὐδείς. Substitute, negative. Neuter single direct. ‘nothing’.
 - c. ἄλλο, ἄλλος. Substitute, demonstrative. Neuter single direct. ‘else’.
 - d. φρονήσετε, φρονέω. Action. Future active statement second multiple. ‘you will consider’.
-

369. ὁ δὲ ταράσσων ὑμᾶς

But, the one who troubles you

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ταράσσων, ταράσσω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘he troubles’.
 - d. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘you’.
-

370. βαστάσει τὸ κρίμα,

will receive the condemnation,

- a. βαστάσει, βαστάζω. Action. Future active statement third single. ‘he will receive’.
 - b. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - c. κρίμα, κρίμα. Thing. Neuter single direct. ‘condemnation’.
-

Examine the text of Galatians.

371. ὅστις ἐὰν ἢ.

whoever he is.

- a. ὅστις, ὅστις. Substitute, indefinite relative. Masculine single subject. ‘whoever’.
 - b. ἐάν, ἐάν. Connector, conditional. ‘if’.
 - c. ἢ, εἰμί. Action. Present active possibility third single. ‘he might be’.
-

372. ¹¹ ἐγώ δέ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω,

But if I, brothers, still proclaim circumcision,

- a. ἐγώ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single subject. ‘I’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternate. ‘but’.
 - c. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.
 - d. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - e. περιτομήν, περιτομή. Thing. Feminine single subject. ‘circumcision’.
 - f. ἔτι, ἔτι. Qualifier, temporal. ‘still’.
 - g. κηρύσσω, κηρύσσω. Action. Present active statement first single. ‘I proclaim’.
-

373. τί ἔτι διώκομαι;

then why am I still persecuted?

- a. τί, τίς. Substitute, interrogative. Neuter single subject. ‘why’.
 - b. ἔτι, ἔτι. Qualifier, temporal. ‘still’.
 - c. διώκομαι, διώκω. Action. Present passive statement first single. ‘I am persecuted’.
-

374. ἄρα κατήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ.

This would cancel the scandal of the cross.

- a. ἄρα, ἄρα. Connector, result. ‘then’.
 - b. κατήργηται, καταργέω. Action. Perfect passive statement third single. ‘it is canceled’.
 - c. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. σκάνδαλον, σκάνδαλον. Thing. Neuter single subject. ‘scandal’.
 - e. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - f. σταυροῦ, σταυρός. Thing. Masculine single possession. ‘cross’.
-

375. ¹² ὅφελον

I wish

- a. ὅφελον, ὅφείλω. Action, qualifier. Present active participle, neuter single direct. ‘I wish’.
-

376. καὶ ἀποκόψονται

- a. καί, καί. Connector, additional. ‘also’.
 - b. ἀποκόψονται, ἀποκόπτω. Action. Future intensive statement third multiple. ‘they were castrated’.
-

377. οἱ ἀναστατοῦντες ύμᾶς.

that those who trouble you were castrated.

- a. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’.
- b. ἀναστατοῦντες, ἀναστατώ. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘they trouble’.
- c. ύμᾶς, ύμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.

Read the Greek text.

πνεύματι περιπατεῖτε 5:13-26.

¹³ ύμεῖς γὰρ ἐπ' ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί. μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῇ σαρκὶ, ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης δουλεύετε ἀλλήλοις. ¹⁴ ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἐνὶ λόγῳ πεπλήρωται, ἐν τῷ· ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν (Leviticus 19:18) ¹⁵ εἰ δὲ ἀλλήλους δάκνετε καὶ κατεσθίετε, βλέπετε μὴ ὑπ' ἀλλήλων ἀναλωθῆτε.

¹⁶ λέγω δέ, πνεύματι περιπατεῖτε καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε. ¹⁷ ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος, τὸ δὲ πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκός. ταῦτα γὰρ ἀλλήλοις ἀντίκειται, ἵνα μὴ ἀ ἐὰν θέλητε ταῦτα ποιῆτε. ¹⁸ εἰ δὲ πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἔστε ὑπὸ νόμου.

¹⁹ φανερὰ δέ ἔστιν τὰ ἔργα τῆς σαρκός· ἀτινά ἔστιν πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια, ²⁰ εἰδωλολατρία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρις, ζῆλος, θυμοί, ἐριθεῖαι, διχοστασίαι, αἱρέσεις,

Examine the text of Galatians.

²¹ φθόνοι, μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τούτοις, ἀ προλέγω ὑμῖν καθὼς προείπον· ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες βασιλείαν θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν.

²² ὁ δὲ καρπὸς τοῦ πνεύματός ἐστιν ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, ²³ πραΰτης, ἐγκράτεια. κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστιν νόμος.

²⁴ οἱ δὲ τοῦ χριστοῦ τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις. ²⁵ εἰ ζῶμεν πνεύματι, πνεύματι καὶ στοιχῶμεν. ²⁶ μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι ἀλλήλοις φθονοῦντες.

Read an English translation.

Walk in the spirit 5:13-26.

¹³ For you were invited to freedom, brothers. It is not just the freedom for physical opportunity, but serve each other with love. ¹⁴ For the entire law might be summarized in one statement, namely, “You must love your neighbor as yourself” (Leviticus 19:18). ¹⁵ But, if you chew and eat each other up, be careful that you do not destroy each other.

¹⁶ But I am telling you, walk in the spirit so that you might never fulfill physical desire. ¹⁷ For the flesh has desires against the spirit, and the spirit against the flesh. For these things oppose each other, so that whatever you might want you cannot actually accomplish. ¹⁸ But if the spirit leads you, then you are no longer under law.

¹⁹ But, the conduct of the flesh is obvious: including sexual misconduct, impurity, and depravity; idol worship, and witchcraft; hostilities, disputes, lust, anger, selfish ambitions, dissensions, partying, and things like these. I remind you of these things, just like I told you before: People who do these things will not inherit the kingdom of God.

²² However, the fruit of the spirit includes love, joy, peace, patience, kindness, goodness, trustworthiness, ²³ gentleness, and self control. There is no law against such things.

²⁴ But those who belong to the messiah have crucified their flesh along with its passions and lusts. ²⁵ If we live spiritually, then we must follow the spirit.

²⁶ We must not become conceited, provoking each other and envying each other.

Examine the text of Galatians.

Analyze each clause.

378. ¹³ ὑμεῖς γὰρ ἐπ' ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί.

For you were invited to freedom, brothers.

- a. ὑμεῖς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple subject. ‘you’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. ἐπ', ἐπί. Direction, result. ‘to’.
 - d. ἐλευθερίᾳ, ἐλευθερία. Thing. Feminine single indirect. ‘freedom’.
 - e. ἐκλήθητε, καλέω. Action. Aorist passive statement third single. ‘you were invited’.
 - f. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.
-

379. μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν εἰς ἀφορμὴν τῇ σαρκὶ,

It is not just the freedom for physical opportunity,

- a. μόνον, μόνος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘just’.
 - b. μὴ, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - d. ἐλευθερίαν, ἐλευθερία. Thing. Feminine single direct. ‘freedom’.
 - e. εἰς, εἰς. Direction, purpose. ‘for’.
 - f. ἀφορμὴν, ἀφορμή. Thing. Feminine single direct. ‘opportunity’.
 - g. τῇ, δ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.
 - h. σαρκὶ, σάρξ. Thing. Feminine single indirect. ‘physical’.
-

380. ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης δουλεύετε ἀλλήλοις.

but serve each other with love.

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. διά, διά. Direction, manner. ‘with’.
 - c. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - d. ἀγάπης, ἀγάπη. Thing. Feminine single possession. ‘love’.
-

Examine the text of Galatians.

- e. δουλεύετε, δουλεύω. Action. Present active order second multiple. ‘serve’.
 - f. ἀλλήλοις, ἀλλήλων. Substitute, reciprocal. Masculine multiple indirect. ‘each other’.
-

381. ¹⁴ ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἐνὶ λόγῳ πεπλήρωται,

For the entire law might be summarized in one statement,

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. πᾶς, πᾶς. Modifier. Masculine single subject. ‘entire’.
 - d. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject. ‘law’.
 - e. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.
 - f. ἐνὶ, εἷς. Modifier, numeral. Masculine single indirect. ‘single’.
 - g. λόγῳ, λόγος. Thing. Masculine single indirect. ‘statement’.
 - h. πεπλήρωται, πληρόω. Action. Perfect passive possibility third single. ‘it might be summarized’.
-

382. ἐν τῷ·

namely,

- a. ἐν, ἐν. Direction, reference. ‘in’.
 - b. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
-

383. ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν (Leviticus 19:18)

“You must love your neighbor as yourself” (Leviticus 19:18).

- a. ἀγαπήσεις, ἀγαπάω. Action. Future active statement second single. ‘you must love’.
 - b. τόν, ὁ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - c. πλησίον, πλησίος. Modifier. Masculine single direct. ‘neighbor’.
 - d. σου, σύ. Substitute, definite personal. Second single possession. ‘your’.
 - e. ὡς, ὡς. Connector. ‘as’.
-

Examine the text of Galatians.

f. σεαυτόν, σεαυτοῦ. Substitute, reflexive. Masculine single direct. ‘yourself’.

384. ¹⁵ εἰ δὲ ἀλλήλους δάκνετε

But, if you chew

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἀλλήλους, ἀλλήλων. Substitute, reciprocal. Masculine multiple direct. ‘each other’.
 - d. δάκνετε, δάκνω. Action. Present active statement second multiple. ‘you chew’.
-

385. καὶ κατεσθίετε,

and eat each other up,

- a. καί, καί. Connector, list. ‘and’.
 - b. κατεσθίετε, κατεσθίω. Action. Present active statement second multiple. ‘you eat up’.
-

386. βλέπετε

be careful

- a. βλέπετε, βλέπω. Action. Present active statement second multiple. ‘you be careful’.
-

387. μὴ ὑπ' ἀλλήλων ἀναλωθῆτε.

that you do not destroy each other.

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. ὑπ', ὑπό. Direction. ‘by’.
 - c. ἀλλήλων, ἀλλήλων. Substitute, reciprocal. Masculine multiple possession. ‘each other’.
 - d. ἀναλωθῆτε, ἀναλόω. Action. Aorist passive possibility second multiple. ‘you are destroyed’.
-

Examine the text of Galatians.

388. ¹⁶ λέγω δέ,

But I am telling you,

- a. λέγω, λέγω. Action. Present active statement first single. ‘I am telling’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternate. ‘but’.
-

389. πνεύματι περιπατεῖτε

walk in the spirit

- a. πνεύματι, πνεῦμα. Thing. Neuter single indirect. ‘spirit’.
 - b. περιπατεῖτε, περιπατέω. Action. Present active order second multiple. ‘walk’.
-

390. καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ μὴ τελέσητε.

so that you might never fulfill physical desire.

- a. καί, καί. Connector, result. ‘so that’.
 - b. ἐπιθυμίαν, ἐπιθυμία. Thing. Feminine single direct. ‘desire’.
 - c. σαρκός, σάρξ. Thing. Feminine single possession. ‘physical’.
 - d. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - e. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - f. τελέσητε, τελέσητε. Action. Aorist active possibility second single. ‘you might not have finished’.
-

391. ¹⁷ ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ κατὰ τοῦ πνεύματος,

For the flesh has desires against the spirit,

- a. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. σάρξ, σάρξ. Thing. Feminine single subject. ‘flesh’.
 - d. ἐπιθυμεῖ, ἐπιθυμέω. Action. Present active statement third single. ‘it desires’.
 - e. κατά, κατά. Direction, opposition. ‘against’.
 - f. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - g. πνεύματος, πνεῦμα. Thing. Neuter single possession. ‘spirit’.
-

Examine the text of Galatians.

392. τὸ δὲ πνεῦμα κατὰ τῆς σαρκός.

and the spirit against the flesh.

- a. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, additional. ‘and’.
 - c. πνεῦμα, πνεῦμα. Thing. Neuter single direct. ‘spirit’.
 - d. κατά, κατά. Direction, opposition. ‘against’.
 - e. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - f. σαρκός, σάρξ. Thing. Feminine single possession. ‘flesh’.
-

393. ταῦτα γὰρ ἀλλήλοις ἀντίκειται,

For these things oppose each other,

- a. ταῦτα, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple direct. ‘these’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. ἀλλήλοις, ἀλλήλων. Substitute, reciprocal. Masculine multiple indirect. ‘each other’.
 - d. ἀντίκειται, ἀντίκειμαι. Action. Present intensive statement third single. ‘they oppose’.
-

394. ἵνα μὴ ἢ ἐάν θέλητε

so that whatever you might want

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’.
 - b. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. ἢ, ὅς. Substitute, definite relative. Neuter multiple direct. ‘which’.
 - d. ἐάν, ἐάν. Connector, conditional. ‘if’.
 - e. θέλητε, θέλω. Action. Present active possibility second multiple. ‘you might want’.
-

395. ταῦτα ποιῆτε.

you cannot actually accomplish.

- a. ταῦτα, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple direct. ‘those’.
-

Examine the text of Galatians.

- b. ποιῆτε, ποιέω. Action. Present active possibility second multiple. ‘you might accomplish’.

396. ¹⁸ εἰ δὲ πνεύματι ἄγεσθε,

But if the spirit leads you,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. πνεύματι, πνεῦμα. Thing. Neuter single indirect. ‘spirit’.
 - d. ἄγεσθε, ἄγω. Action. Present passive statement second multiple. ‘you are lead’.
-

397. οὐκ ἔστε ὑπὸ νόμου.

then you are no longer under law.

- a. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. ἔστε, εἰμί. Action. Present active statement second multiple. ‘you are’.
 - c. ὑπό, ὑπό. Direction, subordinate. ‘under’.
 - d. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
-

398. ¹⁹ φανερὰ δέ ἔστιν τὰ ἔργα τῆς σαρκός.

But, the conduct of the flesh is obvious:

- a. φανερά, φανερός. Modifier. Neuter multiple subject, predicate. ‘obvious’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternate. ‘but’.
 - c. ἔστιν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘he is’.
 - d. τά, ὅ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - e. ἔργα, ἔργον. Thing. Neuter multiple subject. ‘conduct’.
 - f. τῆς, ὅ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - g. σαρκός, σάρξ. Thing. Feminine single possession. ‘flesh’.
-

Examine the text of Galatians.

399. ἄτινά ἔστιν πορνεία, ἀκαθαρσία, ἀσέλγεια,²⁰ εἰδωλολατρία, φαρμακεία,
ἔχθραι, ἔρις, ζῆλος, θυμοί, ἐριθεῖαι, διχοστασίαι, αἱρέσεις,²¹ φθόνοι, μέθαι,
κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τούτοις,

including sexual misconduct, impurity, and depravity; idol worship,
and witchcraft; hostilities, disputes, lust, anger, selfish ambitions,
dissensions, partying, and things like these.

- a. ἄτινά, ὅστις. Substantive, indefinite relative. Neuter multiple subject. ‘which’.
 - b. ἔστιν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘they include’.
 - c. πορνεία, πορνεία. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘sexual misconduct’.
 - d. ἀκαθαρσία, ἀκαθαρσία. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘impurity’.
 - e. ἀσέλγεια, ἀσέλγεια. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘depravity’.
 - f. εἰδωλολατρία, εἰδωλολατρία. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘idol worship’.
 - g. φαρμακεία, φαρμακεία. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘witchcraft’.
 - h. ἔχθραι, ἔχθρα. Thing. Feminine multiple subject, predicate. ‘hostilities’.
 - i. ἔρις, ἔρις. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘disputes’.
 - j. ζῆλος, ζῆλος. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘lust’.
 - k. θυμοί, θυμός. Thing. Masculine multiple subject, predicate. ‘anger’.
 - l. ἐριθεῖαι, ἐριθεία. Thing. Feminine multiple subject, predicate. ‘selfish ambitions’.
 - m. διχοστασίαι, διχοστασία. Thing. Feminine multiple subject, predicate. ‘dissensions’.
 - n. αἱρέσεις, αἱρέσις. Thing. Feminine multiple subject, predicate. ‘factions’.
 - o. φθόνοι, φθόνος. Thing. Masculine multiple subject, predicate. ‘jealousies’.
 - p. μέθαι, μέθη. Thing. Feminine multiple subject, predicate. ‘intoxications’.
-

Examine the text of Galatians.

- q. κῶμοι, κῶμος. Thing. Masculine multiple subject, predicate. ‘partying’.
 - r. καὶ, καί. Connector, list. ‘and’.
 - s. τά, δ. Article. Neuter multiple subject. ‘the’.
 - t. ὅμοια, ὅμοιος. Modifier. Neuter multiple subject, predicate. ‘like’.
 - u. τούτοις, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple indirect. ‘these’.
-

400. ἀ προλέγω ὑμῖν

I remind you of these things,

- a. ἀ, ὃς. Substitute, definite relative. Neuter multiple direct. ‘which’.
 - b. προλέγω, προλέγω. Action. Present active statement first single. ‘I am reminding’.
 - c. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.
-

401. καθὼς προεῖπον.

just like I told you before:

- a. καθὼς, καθώς. Connector. ‘just like’.
 - b. προεῖπον, προλέγω. Action. Aorist active statement first single. ‘I told you before’.
-

402. ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες

People who do these things

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
 - b. οἱ, δ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’.
 - c. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - d. τοιαῦτα, τοιοῦτος. Substitute, demonstrative. Neuter multiple direct. ‘such things’.
 - e. πράσσοντες, πράσσω. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘they do’.
-

Examine the text of Galatians.

403. βασιλείαν θεοῦ οὐ κληρονομήσουσιν.

will not inherit the kingdom of God.

- a. βασιλείαν, βασιλεία. Thing. Feminine single direct. ‘kingdom’.
 - b. θεοῦ, θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.
 - c. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. κληρονομήσουσιν, κληρονομέω. Action. Future active statement third multiple. ‘they will inherit’.
-

404. ²² ὁ δὲ καρπὸς τοῦ πνεύματός ἐστιν ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, ²³ πραΰτης, ἐγκράτεια.

However, the fruit of the spirit includes love, joy, peace, patience, kindness, goodness, trustworthiness, ²³ gentleness, and self control.

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘however’.
 - c. καρπός, καρπός. Thing. Masculine single subject. ‘fruit’.
 - d. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - e. πνεύματός, πνεῦμα. Thing. Neuter single possession. ‘spirit’.
 - f. ἐστιν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘it includes’.
 - g. ἀγάπη, ἀγάπη. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘love’.
 - h. χαρά, χαρά. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘joy’.
 - i. εἰρήνη, εἰρήνη. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘peace’.
 - j. μακροθυμία, μακροθυμία. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘patience’.
 - k. χρηστότης, χρηστότης. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘kindness’.
 - l. ἀγαθωσύνη, ἀγαθωσύνη. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘goodness’.
 - m. πίστις, πίστις. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘trustworthiness’.
 - n. πραΰτης, πραΰτης. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘gentleness’.
-

Examine the text of Galatians.

o. ἐγκράτεια, ἐγκράτεια. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘self control’.

405. κατὰ τῶν τοιούτων οὐκ ἔστιν νόμος.

There is no law against such things.

- a. κατά, κατά. Direction, opposition. ‘against’.
 - b. τῶν, δ. Article. Feminine multiple possession. ‘the’.
 - c. τοιούτων, τοιούτος. Substitute, indefinite personal. Neuter multiple possession. ‘such’
 - d. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - e. ἔστιν, εἰμί. Action, linking. Present active statement third single. ‘there is’.
 - f. νόμος, νόμος. Thing. Masculine single subject, predicate. ‘law’.
-

406.²⁴ οἱ δὲ τοῦ χριστοῦ τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν σὺν τοῖς παθήμασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις.

But those who belong to the messiah have crucified their flesh along with its passions and lusts.

- a. οἱ, δ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - d. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
 - e. τὴν, δ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - f. σάρκα, σάρξ. Thing. Feminine single direct. ‘flesh’.
 - g. ἐσταύρωσαν, σταυρώ. Action. Aorist active statement third multiple. ‘they crucified’.
 - h. σύν, σύν. Direction, association. ‘along with’.
 - i. τοῖς, δ. Article. Masculine multiple indirect. ‘the’.
 - j. παθήμασιν, πάθημα. Thing. Neuter multiple indirect. ‘passions’.
 - k. καὶ, καὶ. Connector, list. ‘and’.
 - l. ταῖς, δ. Article. Feminine multiple indirect. ‘the’.
-

Examine the text of Galatians.

m. ἐπιθυμίαις, ἐπιθυμία. Thing. Feminine multiple indirect. ‘lusts’.

407. ²⁵ εἰ ζῶμεν πνεύματι,

If we live spiritually,

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. ζῶμεν, ζάω. Action. Present active statement first multiple. ‘we live’.
 - c. πνεύματι, πνεῦμα. Thing. Neuter single indirect. ‘spirit’.
-

408. πνεύματι καὶ στοιχῶμεν.

then we must follow the spirit.

- a. πνεύματι, πνεῦμα. Thing. Neuter single indirect. ‘spirit’.
 - b. καί, καί. Connector, result. ‘then’.
 - c. στοιχῶμεν, στοιχέω. Action. Present active possibility first multiple. ‘we must follow’.
-

409. ²⁶ μὴ γινώμεθα κενόδοξοι,

We must not become conceited,

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. γινώμεθα, γίνομαι. Action. Present intensive possibility first multiple. ‘we must become’.
 - c. κενόδοξοι, κενόδοξος. Thing. Masculine multiple subject. ‘conceited’.
-

410. ἀλλήλους προκαλούμενοι

provoking each other

- a. ἀλλήλους, ἀλλήλων. Substitute, reciprocal. Masculine multiple direct. ‘each other’.
 - b. προκαλούμενοι, προκαλέω. Action. Present intensive participle, masculine multiple subject. ‘we are provoking’.
-

Examine the text of Galatians.

411. ἀλλήλοις φθονοῦντες.

and envying each other.

a. ἀλλήλοις, ἀλλήλων. Substitute, reciprocal. Masculine multiple possession. ‘each other’.

b. φθονοῦντες, φθονέω. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘we are envying’.

Read the Greek text.

σκοπῶν σεαυτόν 6:1-10.

6 ¹ ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προλημφθῇ ἄνθρωπος ἐν τινι παραπτώματι, ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραΰτητος. σκοπῶν σεαυτόν. μὴ καὶ σὺ πειρασθῆς.

² ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε. καὶ οὕτως ἀναπληρώσετε τὸν νόμον τοῦ χριστοῦ.

³ εἰ γὰρ δοκεῖ τις εἶναι, τι μηδὲν ὡν, φρεναπατᾶ ἔαυτόν. ⁴ τὸ δὲ ἔργον ἔαυτοῦ δοκιμαζέτω ἔκαστος. καὶ τότε εἰς ἔαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἔξει, καὶ οὐκ εἰς τὸν ἔτερον. ⁵ ἔκαστος γὰρ τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει. ⁶ κοινωνείτω δὲ ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον τῷ κατηχοῦντι ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς.

⁷ μὴ πλανᾶσθε. θεὸς οὐ μυκτηρίζεται. ὃ γὰρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος, τοῦτο καὶ θερίσει. ⁸ ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἔαυτοῦ ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν. ὃ δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον. ⁹ τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες μὴ ἐγκακῶμεν. καιρῷ γὰρ ἴδιῳ θερίσομεν μὴ ἐκλυόμενοι. ¹⁰ ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχομεν, ἐργαζόμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας, μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.

Read an English translation.

Watch yourself 6:1-10.

6 ¹ Brothers, if also a man is caught in some mistake, you spiritual people must restore such a person with a humble spirit. Watch yourself, though. Then do not be tempted.

² Bear each others burdens. Then you will complete the law of the messiah.

³ For if anyone thinks that he is someone, when he is not really anything, then he deceives himself. ⁴ But let each person examine his own conduct. Then he can just brag about himself, and not someone else. ⁵ Because each man must carry his own burden. ⁶ The man who is taught the word must share in all good things with his teacher.

⁷ Do not be deceived: God cannot be mocked. Because a man will pick what he plants. ⁸ Anyone who plants in his flesh will pick destruction from his flesh.

Examine the text of Galatians.

But, anyone who picks in his spirit will pick eternal life from his flesh.⁹ But anyone who behaves well will not be discouraged. We will pick in the correct time and not become weary.¹⁰ So then, whenever we have an opportunity, do the right thing to everyone, but especially to the members of the faith.

Analyze each clause.

412. **6¹** ἀδελφοί, ἐὰν καὶ προλημφθῇ ἄνθρωπος ἐν τινι παραπτώματι,

Brothers, if also a man is caught in some mistake,

a. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.

b. ἐάν, ἐάν. Connector, conditional. ‘if’.

c. καί, καί. Connector, additional. ‘also’.

d. προλημφθῇ, προλαμβάνω. Action. Aorist passive possibility third single. ‘he was discovered’.

e. ἄνθρωπος, ἄνθρωπος. Thing. Masculine single subject. ‘man’.

f. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.

g. τινι, τις. Substitute, indefinite personal. Masculine single indirect. ‘someone’.

h. παραπτώματι, παραπτώμα. Thing. Neuter single indirect. ‘mistake’.

413. ὑμεῖς οἱ πνευματικοὶ καταρτίζετε τὸν τοιοῦτον ἐν πνεύματι πραῦτητος.

you spiritual people must restore such a person with a humble spirit.

a. ὑμεῖς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple subject. ‘you’.

b. οἱ, ὁ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’.

c. πνευματικοί, πνευματικός. Modifier. Masculine multiple subject. ‘spiritual’.

d. καταρτίζετε, καταρτίζω. Action. Present active order second multiple. ‘restore’.

e. τόν, ὁ. Article. Masculine single direct. ‘the’.

f. τοιοῦτον, τοιοῦτος. Substitute, demonstrative. Masculine single direct. ‘such a person’.

g. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.

Examine the text of Galatians.

- h. πνεύματι, πνεῦμα. Thing. Neuter single indirect. ‘spirit’.
 - i. πραΰτητος, πραΰτης. Thing. Feminine single possession. ‘humble’.
-

414. σκοπῶν σεαυτόν.

Watch yourself, though.

- a. σκοπῶν, σκοπέω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘watch’.
 - b. σεαυτόν, σεαυτοῦ. Substitute, reflexive. Masculine single direct. ‘yourself’.
-

415. μὴ καὶ σὺ πειρασθῆς.

Then do not be tempted.

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. καί, καί. Connector, result. ‘then’.
 - c. σύ, σύ. Substitute, definite personal. Second single subject. ‘you’.
 - d. πειρασθῆς, πειράζω. Action. Aorist passive possibility second single. ‘you might be tempted’.
-

416. ² ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζετε.

Bear each others burdens.

- a. ἀλλήλων, ἀλλήλων. Substitute, reciprocal. Masculine multiple possession. ‘each other’.
 - b. τά, δ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - c. βάρη, βάρος. Thing. Neuter multiple direct. ‘burden’.
 - d. βαστάζετε, βαστάζω. Action. Present active order second multiple. ‘bear’.
-

417. καὶ οὕτως ἀναπληρώσετε τὸν νόμον τοῦ χριστοῦ.

Then you will complete the law of the messiah.

- a. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - b. οὕτως, οὕτως. Qualifier. ‘so’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. ἀναπληρώσετε, ἀναπληρόω. Action. Future active statement second multiple. ‘you will complete’.
 - d. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - e. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
 - f. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - g. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
-

418. ³ εἰ γάρ δοκεῖ

For if anyone thinks

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. δοκεῖ, δοκέω. Action. Present active statement third single. ‘he thinks’.
-

419. τις εἶναι,

that he is someone,

- a. τις, τις. Substitute, indefinite personal. Masculine single subject. ‘someone’.
 - b. εἶναι, εἰμί. Action. Present active impersonal. ‘they are’.
-

420. τι μηδὲν ὄν,

when he is not really anything,

- a. τι, τις. Substitute, indefinite personal. Neuter single direct. ‘anything’.
 - b. μηδέν, μηδείς. Substitute, negative. Neuter single direct, predicate. ‘nothing’.
 - c. ὄν, εἰμί. Action, linking. Present active participle, masculine single subject. ‘he is’.
-

421. φρεναπατᾷ ἔαυτόν.

then he deceives himself.

- a. φρεναπατᾷ, φρεναπατάω. Action. Present active statement third single. ‘he deceives’.
 - b. ἔαυτόν, ἔαυτός. Substitute, reflexive. Masculine single direct. ‘himself’.
-

Examine the text of Galatians.

422. ⁴ τὸ δὲ ἔργον ἑαυτοῦ δοκιμαζέτω ἔκαστος.

But let each person examine his own conduct.

- a. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. ἔργον, ἔργον. Thing. Neuter single direct. ‘conduct’.
 - d. ἑαυτοῦ, ἑαυτοῦ. Substitute, reflexive. Masculine single possession. ‘his own’.
 - e. δοκιμαζέτω, δοκιμαζώ. Action. Present active order third single. ‘he must examine’.
 - f. ἔκαστος, ἔκαστος. Modifier. Masculine single subject. ‘each’.
-

423. καὶ τότε εἰς ἑαυτὸν μόνον τὸ καύχημα ἔξει,

Then he can just brag about himself,

- a. καί, καί. Connector, continuation. ‘and’.
 - b. τότε, τότε. Qualifier, result. ‘then’.
 - c. εἰς, εἰς. Direction, reference. ‘about’.
 - d. ἑαυτόν, ἑαυτοῦ. Substitute, definite reflexive. Masculine single direct. ‘himself’.
 - e. μόνον, μόνος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘just’.
 - f. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - g. καύχημα, καύχημα. Thing. Neuter single subject. ‘bragging’.
 - h. ἔξει, ἔχω. Action. Future active statement third single. ‘it will have’.
-

424. καὶ οὐκ εἰς τὸν ἔτερον.

and not someone else.

- a. καί, καί. Connector, additional. ‘and’.
 - b. οὐκ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. εἰς, εἰς. Direction, reference. ‘about’.
 - d. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - e. ἔτερον, ἔτερος. Modifier. Masculine single direct. ‘else’.
-

Examine the text of Galatians.

425. ⁵ ἔκαστος γάρ τὸ ἴδιον φορτίον βαστάσει.

Because each man must carry his own burden.

- a. ἔκαστος, ἔκαστος. Modifier. Masculine single subject. ‘each’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - d. ἴδιον, ἴδιος. Modifier. Neuter single direct. ‘his own’.
 - e. φορτίον, φορτίον. Thing. Neuter single direct. ‘burden’.
 - f. βαστάσει, βαστάζω. Action. Future active statement third single. ‘he will carry’.
-

426. ⁶ κοινωνείτω δέ

- a. κοινωνείτω, κοινωνέω. Action. Present active order third single. ‘he must share’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
-

427. ὁ κατηχούμενος τὸν λόγον

The man who is taught the word must share

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. κατηχούμενος, κατηχέω. Action. Present passive participle, masculine single subject. ‘he is taught’.
 - c. τόν, δ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - d. λόγον, λόγος. Thing. Masculine single direct. ‘word’.
-

428. τῷ κατηχοῦντι ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς.

in all good things with his teacher.

- a. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - b. κατηχοῦντι, κατηχέω. Action. Present active participle, masculine multiple indirect. ‘they teach’.
 - c. ἐν, ἐν. Direction, association. ‘in’.
 - d. πᾶσιν, πᾶς. Modifier. Masculine multiple indirect. ‘all’.
 - e. ἀγαθοῖς, ἀγαθός. Modifier. Masculine multiple indirect. ‘good’.
-

Examine the text of Galatians.

429. ⁷ μὴ πλανᾶσθε.

Do not be deceived:

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. πλανᾶσθε, πλανάω. Action. Present passive order second multiple. ‘be deceived’.
-

430. θεὸς οὐ μυκτηρίζεται.

God cannot be mocked.

- a. θεός, θεός. Thing. Masculine single subject. ‘god’.
 - b. οὐ, οὐκ. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. μυκτηρίζεται, μυκτηρίζω. Action. Present passive statement third single. ‘he is mocked’.
-

431. ὁ γάρ ἐὰν σπείρῃ ἄνθρωπος,

- a. ὁ, ὅς. Substitute, definite relative. Neuter single subject. ‘what’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
 - c. ἐάν, ἐάν. Connector, conditional. ‘if’.
 - d. σπείρῃ, σπείρω. Action. Present active possibility third single. ‘he plants’.
 - e. ἄνθρωπος, ἄνθρωπος. Thing. Masculine single subject. ‘man’.
-

432. τοῦτο καὶ θερίσει·

Because a man will pick what he plants.

- a. τοῦτο, οὗτος. Substitute, demonstrative. Neuter single direct. ‘this’.
 - b. καί, καί. Connector, additional. ‘also’.
 - c. θερίσει, θερίζω. Action. Future active statement third single. ‘he will pick’.
-

433. ⁸ ὅτι ὁ σπείρων εἰς τὴν σάρκα ἔαυτοῦ

Anyone who plants in his flesh

- a. ὅτι, ὅτι. Connector. ‘because’.
-

Examine the text of Galatians.

- b. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - c. σπείρων, σπείρω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘he plants’.
 - d. εἰς, εἰς. Direction, association. ‘in’.
 - e. τὴν, ὁ. Article. Feminine single direct. ‘the’.
 - f. σάρκα, σάρξ. Thing. Feminine single direct. ‘flesh’.
 - g. ἑαυτοῦ, ἑαυτοῦ. Substitute, reflexive. Masculine single possession. ‘his’.
-

434. ἐκ τῆς σαρκὸς θερίσει φθοράν.

will pick destruction from his flesh.

- a. ἐκ, ἐκ. Direction, source. ‘from’.
 - b. τῆς, ὁ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - c. σαρκός, σάρξ. Thing. Feminine single possession. ‘physical’.
 - d. θερίσει, θερίζω. Action. Future active statement third single. ‘he will pick’.
 - e. φθοράν, φθορά. Thing. Feminine single direct. ‘destruction’.
-

435. ὁ δὲ σπείρων εἰς τὸ πνεῦμα

But, anyone who picks in his spirit

- a. ὁ, ὁ. Article. Masculine single subject. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. σπείρων, σπείρω. Action. Present active participle, masculine single subject. ‘he plants’.
 - d. εἰς, εἰς. Direction, association. ‘in’.
 - e. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - f. πνεῦμα, πνεῦμα. Thing. Neuter single direct. ‘spirit’.
-

436. ἐκ τοῦ πνεύματος θερίσει ζωὴν αἰώνιον.

will pick eternal life from his flesh.

- a. ἐκ, ἐκ. Direction. ‘from’.
 - b. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
-

Examine the text of Galatians.

- c. πνεύματος, πνεῦμα. Thing. Neuter single possession. ‘spirit’.
 - d. θερίσει, θερίζω. Action. Future active statement third single. ‘he will pick’.
 - e. ζωήν, ζωή. Thing. Feminine single direct. ‘life’.
 - f. αἰώνιον, αἰώνιος. Modifier. Feminine single direct. ‘eternal’.
-

437. ⁹ τὸ δὲ καλὸν ποιοῦντες

But anyone who behaves well

- a. τό, ὁ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. καλόν, καλός. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘well’.
 - d. ποιοῦντες, ποιέω. Action. Present active participle, masculine multiple subject. ‘they behave’.
-

438. μὴ ἐγκακῶμεν.

will not be discouraged.

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - b. ἐγκακῶμεν, ἐγκακέω. Action. Present active possibility first multiple. ‘he might be discouraged’.
-

439. καιρῷ γάρ ιδίῳ θερίσομεν

We will pick in the correct time

- a. καιρῷ, καιρός. Thing. Masculine single indirect. ‘time’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. ιδίῳ, ιδίω. Modifier. Masculine single indirect. ‘his own’.
 - d. θερίσομεν, θερίζω. Action. Future active statement first multiple. ‘we will pick’.
-

440. μὴ ἐκλυόμενοι.

and not become weary.

- a. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
-

Examine the text of Galatians.

- b. ἐκλυόμενοι, ἐκλύω. Action. Present passive participle, masculine multiple subject. ‘we are made weary’.
-

441. ¹⁰ ἄρα οὖν ὡς καιρὸν ἔχομεν,

So then, whenever we have an opportunity,

- a. ἄρα, ἄρα. Connector, result. ‘then’.
 - b. οὖν, οὖν. Connector, reason. ‘therefore’.
 - c. ὡς, ὡς. Connector. ‘whenever’.
 - d. καιρόν, καιρός. Thing. Masculine single direct. ‘opportunity’.
 - e. ἔχομεν, ἔχω. Action. Present active statement first multiple. ‘we have’.
-

442. ἐργαζόμεθα τὸ ἀγαθὸν πρὸς πάντας,

do the right thing to everyone,

- a. ἐργαζόμεθα, ἐργάζομαι. Action. Present intensive possibility first multiple. ‘we might do’.
 - b. τό, δ. Article. Neuter single direct. ‘the’.
 - c. ἀγαθόν, ἀγαθός. Modifier. Neuter single direct. ‘right’.
 - d. πρὸς, πρός. Direction, association. ‘to’.
 - e. πάντας, πᾶς. Modifier. Masculine multiple direct. ‘everyone’.
-

443. μάλιστα δὲ πρὸς τοὺς οἰκείους τῆς πίστεως.

but especially to the members of the faith.

- a. μάλιστα, μάλιστα. Qualifier, superlative. ‘especially’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. πρὸς, πρός. Direction. ‘to’.
 - d. τούς, δ. Article. Masculine multiple direct. ‘the’.
 - e. οἰκείους, οἰκεῖος. Modifier. Masculine multiple direct. ‘members’.
 - f. τῆς, δ. Article. Feminine single possession. ‘the’.
 - g. πίστεως, πίστις. Thing. Feminine single possession. ‘faith’.
-

Examine the text of Galatians.

Read the Greek text.

οὔτε γὰρ περιτομή τί ἐστιν οὔτε ἀκροβυστία 6:11-18.

¹¹ ἴδετε πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί.

¹² ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκὶ. οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι μόνον ἵνα τῷ σταυρῷ τοῦ χριστοῦ μὴ διώκωνται. ¹³ οὐδὲ γὰρ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν. ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχήσωνται.

¹⁴ ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι. εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ, δι’ οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται καγὼ κόσμῳ. ¹⁵ οὔτε γὰρ περιτομή τί ἐστιν οὔτε ἀκροβυστία. ἀλλὰ καινὴ κτίσις. ¹⁶ καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ’ αὐτοὺς καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ.

¹⁷ τοῦ λοιποῦ κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω, ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω.

¹⁸ ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. ἀμήν.

Read an English translation.

Neither circumcision nor uncircumcision mean anything 6:11-18.

¹¹ Look at the large letters that I wrote you with my own hand.

¹² Everyone wants to give a good impression physically. They are forcing you to be circumcised just so they are not persecuted for the cross of the messiah.

¹³ Because the ones who are themselves circumcised are not protecting the law. But they just want you to be circumcised so they can brag about your flesh.

¹⁴ I am definitely not going to brag about myself. Instead, I brag about the cross of our lord, Jesus the messiah. Because of him, the world was crucified to me, and I to the world. ¹⁵ Because neither circumcision nor uncircumcision mean anything to me—I am a new creation. ¹⁶ For everyone who conforms to this plan, may they have peace and mercy, and the same for the Israel of God.

¹⁷ Finally, do not let anyone cause trouble for me, because I carry the marks of Jesus on my body.

¹⁸ May the favor of our lord, Jesus the messiah, be with your spirit, brothers. Truly.

Examine the text of Galatians.

Analyze each clause.

444. ¹¹ ἰδετε

Look

a. ἰδετε, οἴδα. Action. Aorist active order second multiple. ‘look’.

445. πηλίκοις ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ.

at the large letters that I wrote you with my own hand.

a. πηλίκοις, πηλίκος. Modifier. Neuter multiple indirect. ‘how large’.

b. ὑμῖν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple indirect. ‘you’.

c. γράμμασιν, γράμμα. Thing. Neuter multiple indirect. ‘letters’.

d. ἔγραψα, γράφω. Action. Aorist active statement first single. ‘I wrote’.

e. τῇ, δ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.

f. ἐμῇ, ἐμός. Modifier, possessive. Feminine single indirect. ‘my’.

g. χειρὶ, χείρ. Thing. Feminine single indirect. ‘hand’.

446. ¹² ὅσοι θέλουσιν

Everyone wants

a. ὅσοι, ὅσος. Modifier. Masculine multiple subject. ‘everyone’.

b. θέλουσιν, θέλω. Action. Present active statement third multiple. ‘they want’.

447. εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκὶ.

to give a good impression physically.

a. εὐπροσωπῆσαι, εὐπροσωπέω. Action. Aorist active impersonal. ‘they give a good impression’.

b. ἐν, ἐν. Direction. ‘in’.

c. σαρκὶ, σάρξ. Thing. Feminine single indirect. ‘physical’.

Examine the text of Galatians.

448. οὗτοι ἀναγκάζουσιν

They are forcing

- a. οὗτοι, οὗτος. Substitute, demonstrative. Masculine multiple subject. ‘they’.
 - b. ἀναγκάζουσιν, ἀναγκάζω. Action. Present active statement third multiple. ‘they are forcing’.
-

449. ὑμᾶς περιτέμνεσθαι

you to be circumcised

- a. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘you’.
 - b. περιτέμνεσθαι, περιτέμνω. Action. Present passive impersonal. ‘you must be circumcised’.
-

450. μόνον ἵνα τῷ σταυρῷ τοῦ χριστοῦ μὴ διώκωνται.

just so they are not persecuted for the cross of the messiah.

- a. μόνον, μόνος. Modifier, qualifier. Neuter single direct. ‘just’.
 - b. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’.
 - c. τῷ, δ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - d. σταυρῷ, σταυρός. Thing. Masculine single indirect. ‘cross’.
 - e. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - f. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
 - g. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - h. διώκωνται, διώκω. Action. Present passive possibility third multiple. ‘they might be persecuted’.
-

451. ¹³ οὐδὲ γάρ οἱ περιτεμνόμενοι αὐτοὶ

Because the ones who are themselves circumcised

- a. οὐδέ, οὐδέ. Connector, negative. ‘neither’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘for’.
 - c. οἱ, δ. Article. Masculine multiple subject. ‘the’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. περιτεμνόμενοι, περιτέμνω. Action. Present passive participle, masculine multiple subject. ‘they are circumcised’.
 - e. αὐτοί, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine multiple subject. ‘themselves’.
-

452. νόμον φυλάσσουσιν.

are not protecting the law.

- a. νόμον, νόμος. Thing. Masculine single direct. ‘law’.
 - b. φυλάσσουσιν, φυλάσσω. Action. Present active statement third multiple. ‘they are protecting’.
-

453. ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς

But they just want you

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. θέλουσιν, θέλω. Action. Present active statement third multiple. ‘they want’.
 - c. ὑμᾶς, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple direct. ‘your’.
-

454. περιτέμνεσθαι

to be circumcised

- a. περιτέμνεσθαι, περιτέμνω. Action. Present passive impersonal. ‘you are circumcised’.
-

455. ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχήσωνται.

so they can brag about your flesh.

- a. ἵνα, ἵνα. Connector, reason. ‘so that’.
 - b. ἐν, ἐν. Direction, regarding. ‘about’.
 - c. τῇ, ὁ. Article. Feminine single indirect. ‘the’.
 - d. ὑμετέρᾳ, ὑμετέρος. Modifier, possessive. Feminine single indirect. ‘your’.
 - e. σαρκὶ, σάρξ. Thing. Feminine single indirect. ‘flesh’.
-

Examine the text of Galatians.

f. καυχήσωνται, καυχάομαι. Action. Present intensive possibility third multiple. ‘they can brag’.

456. ¹⁴ ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο

I am definitely not

- a. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. ‘me’.
 - b. δέ, δέ. Connector, alternative. ‘but’.
 - c. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - d. γένοιτο, γίνομαι. Action. Aorist intensive wish third single. ‘it may’.
-

457. καυχᾶσθαι.

going to brag about myself.

- a. καυχᾶσθαι, καυχᾶσθαι.
-

458. εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ,

Instead, I brag about the cross of our lord, Jesus the messiah.

- a. εἰ, εἰ. Connector, conditional. ‘if’.
 - b. μή, μή. Qualifier, negative. ‘not’.
 - c. ἐν, ἐν. Direction, regarding. ‘about’.
 - d. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - e. σταυρῷ, σταυρός. Thing. Masculine single indirect. ‘cross’.
 - f. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - g. κυρίου, κύριος. Thing. Masculine single possession. ‘lord’.
 - h. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’.
 - i. Ἰησοῦ, Ἰησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’.
 - j. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
-

459. δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται

Because of him, the world was crucified to me,

- a. δι', διά. Direction, reason. ‘because’.
-

Examine the text of Galatians.

- b. οὗ, ὅς. Substitute, definite relative. Masculine single possession. ‘which’.
 - c. ἐμοί, ἐγώ. Substitute, definite personal. ‘me’.
 - d. κόσμος, κόσμος. Thing. Masculine single subject. ‘world’.
 - e. ἐσταύρωται, σταυρόω. Action. Aorist passive possibility third single. ‘it was crucified’.
-

460. κάγὼ κόσμῳ.

and I to the world.

- a. κάγὼ, κάγὼ. Connector. ‘and I’.
 - b. κόσμῳ, κόσμῳ.
-

461. ¹⁵ οὔτε γάρ περιτομή τί ἐστιν οὔτε ἀκροβυστία.

Because neither circumcision nor uncircumcision mean anything to me—

- a. οὔτε, οὔτε. Qualifier, negative. ‘neither’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
 - c. περιτομή, περιτομή. Thing. Feminine single subject. ‘circumcision’.
 - d. τί, τίς. Substitute, indefinite personal. Neuter single subject. ‘anything’.
 - e. ἐστιν, εἰμί. Action. Present active statement third single. ‘they mean’.
 - f. οὔτε, οὔτε. Qualifier, negative. ‘nor’.
 - g. ἀκροβυστία, ἀκροβυστία. Thing. Feminine single subject. ‘uncircumcision’.
-

462. ἀλλὰ καινὴ κτίσις.

I am a new creation.

- a. ἀλλά, ἀλλά. Connector, alternative. ‘but’.
 - b. καινή, καινός. Modifier. Feminine single subject. ‘new’.
 - c. κτίσις, κτίσις. Thing. Feminine single subject, predicate. ‘creation’.
-

Examine the text of Galatians.

463. ¹⁶ καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν,

For everyone who conforms to this plan,

- a. καί, καί. Connector. ‘and’.
 - b. ὅσοι, ὅσος. Modifier. Masculine multiple subject. ‘as many as’.
 - c. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - d. κανόνι, κανών. Thing. Masculine single indirect. ‘plan’.
 - e. τούτῳ, οὗτος. Substitute, demonstrative. Masculine single indirect. ‘this’.
 - f. στοιχήσουσιν, στοιχέω. Action. Future active statement third multiple. ‘they conform’.
-

464. εἰρήνη ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἔλεος,

may they have peace and mercy,

- a. εἰρήνη, εἰρήνη. Thing. Feminine single subject. ‘peace’.
 - b. ἐπ', ἐπί. Direction, advantage. ‘for’.
 - c. αὐτούς, αὐτός. Modifier, definite personal substitute. Masculine multiple direct. ‘they’.
 - d. καί, καί. Connector, list. ‘and’.
 - e. ἔλεος, ἔλεος. Thing. Masculine single subject. ‘mercy’.
-

465. καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ Θεοῦ.

and the same for the Israel of God.

- a. καί, καί. Connector, additional. ‘and’.
 - b. ἐπί, ἐπί. Direction, advantage. ‘for’.
 - c. τόν, ὁ. Article. Masculine single direct. ‘the’.
 - d. Ἰσραὴλ, Ἰσραὴλ. Thing, proper name. Masculine single direct. ‘Israel’.
 - e. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - f. Θεοῦ, Θεός. Thing. Masculine single possession. ‘God’.
-

Examine the text of Galatians.

466. ¹⁷ τοῦ λοιποῦ κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω,

Finally, do not let anyone cause trouble for me,

- a. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - b. λοιποῦ, λοιπός. Modifier. Neuter single possessive. ‘finally’.
 - c. κόπους, κόπους. Thing. Masculine multiple direct. ‘troubles’.
 - d. μοι, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single indirect. ‘me’.
 - e. μηδείς, μηδείς. Substitute, negative. Masculine single subject. ‘anyone’.
 - f. παρεχέτω, παρέχω. Action. Present active order third single. ‘let cause’.
-

467. ἐγὼ γάρ τὰ στίγματα τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματι μου βαστάζω.

because I carry the marks of Jesus on my body.

- a. ἐγώ, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single subject. ‘I’.
 - b. γάρ, γάρ. Connector, reason. ‘because’.
 - c. τά, ὁ. Article. Neuter multiple direct. ‘the’.
 - d. στίγματα, στίγμα. Thing. Neuter multiple direct. ‘mark’.
 - e. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - f. Ἰησοῦ, Ἰησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’.
 - g. ἐν, ἐν. Direction, space. ‘on’.
 - h. τῷ, ὁ. Article. Masculine single indirect. ‘the’.
 - i. σώματι, σῶμα. Thing. Neuter single indirect. ‘body’.
 - j. μου, ἐγώ. Substitute, definite personal. First single possession. ‘my’.
 - k. βαστάζω, βαστάζω. Action. Present active statement first single. ‘I carry’.
-

468. ¹⁸ ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί.

May the favor of our lord, Jesus the messiah, be with your spirit, brothers.

- a. ἡ, ὁ. Article. Feminine single subject. ‘the’.
 - b. χάρις, χάρις. Thing. Feminine single subject. ‘favor’.
 - c. τοῦ, ὁ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
-

Examine the text of Galatians.

- d. κυρίου, κύριος. Thing. Masculine single possession. ‘lord’.
 - e. ἡμῶν, ἡμεῖς. Substitute, definite personal. First multiple possession. ‘our’.
 - f. ἵησοῦ, ἵησοῦς. Thing, proper name. Masculine single possession. ‘Jesus’.
 - g. χριστοῦ, χριστός. Thing. Masculine single possession. ‘messiah’.
 - h. μετά, μετά. Direction, association. ‘with’.
 - i. τοῦ, δ. Article. Masculine single possession. ‘the’.
 - j. πνεύματος, πνεῦμα. Thing. Neuter single possession. ‘spirit’.
 - k. ὑμῶν, ὑμεῖς. Substitute, definite personal. Second multiple possession. ‘your’.
 - l. ἀδελφοί, ἀδελφός. Thing. Masculine multiple address. ‘brothers’.
-

469. ἀμήν.

Truly.

- a. ἀμήν, ἀμήν. Emotion. ‘truly’.